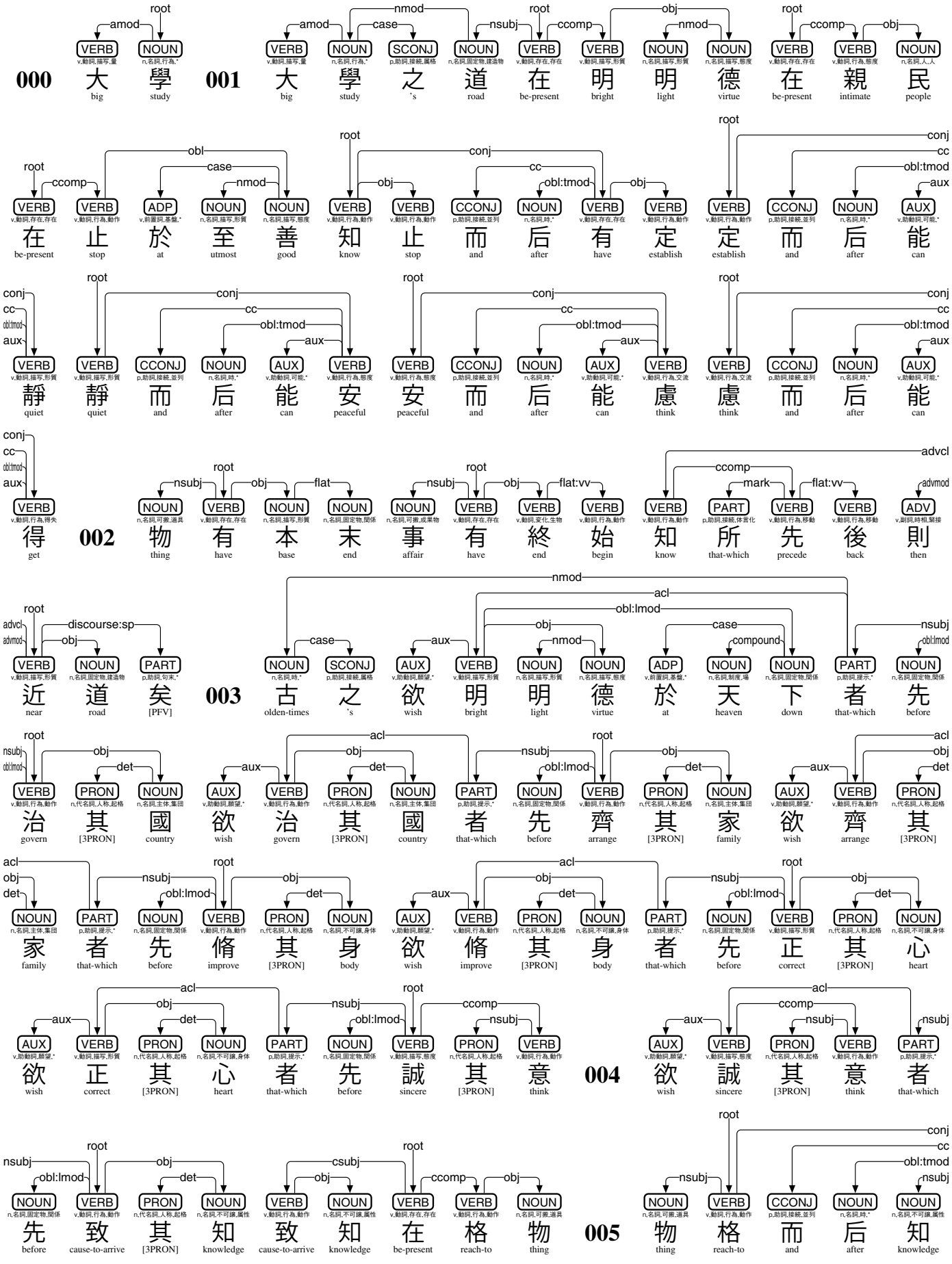
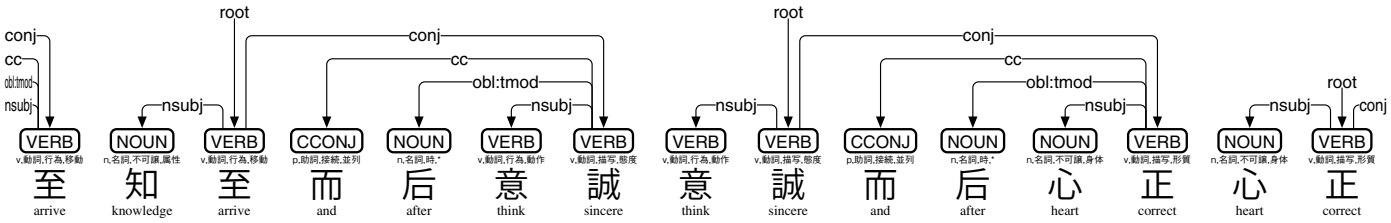
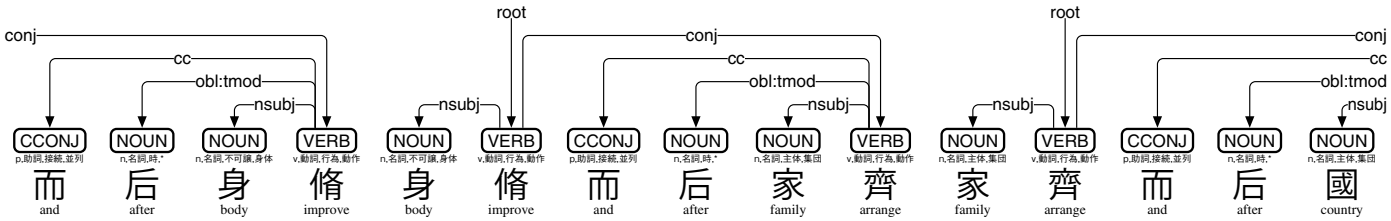
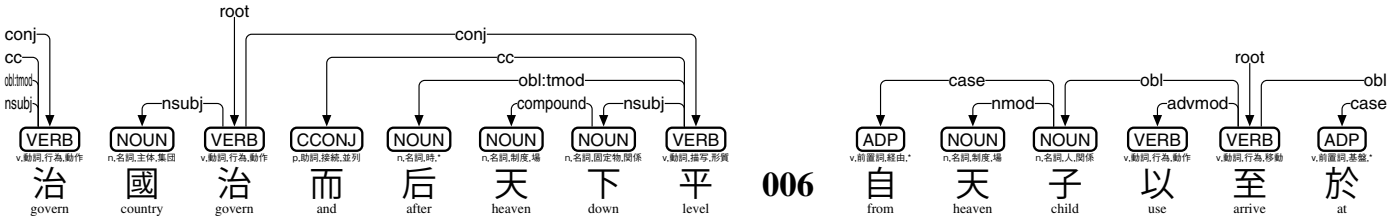
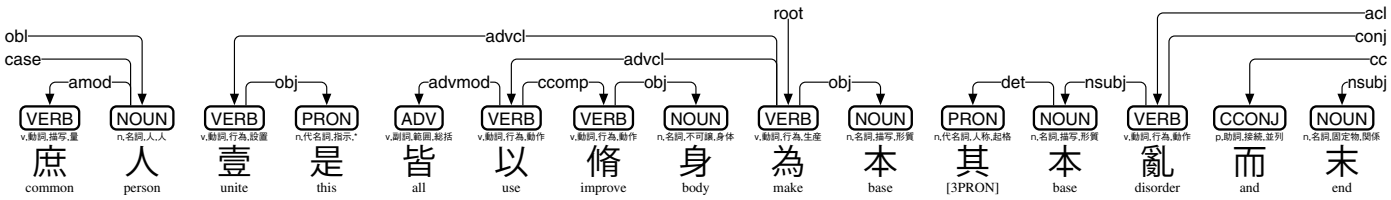
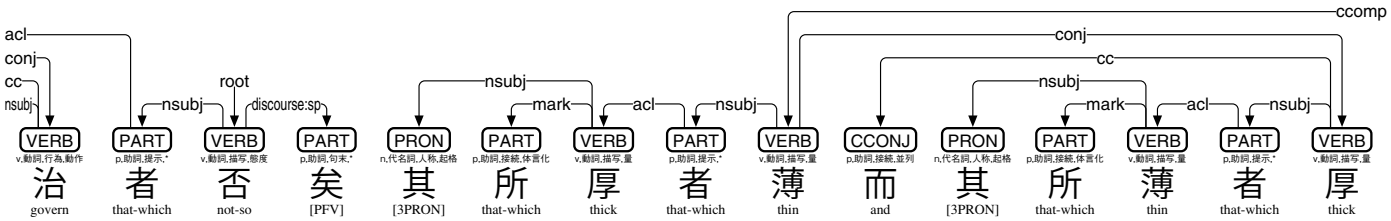

000
大 學
big study
001
大 學 之 道 在 明 明 德
big study 's road be-present bright light virtue
在 親 民
be-present intimate people
在 止 於 至 善
be-present stop at utmost good
知 止 而 后 有 定
know stop and after have establish
定 而 后 能
establish and after can
靜 靜 而 后 能 安
quiet quiet and after can peaceful
安 而 后 能 慮
peaceful and after can think
慮 而 后 能
think and after can
得
get
002
物 有 本 末
thing have base end
事 有 終 始
affair have end begin
知 所 先 後 則
know that-which precede back then
近 道 矣
near road [PFV]
003
古 之 欲 明 明 德 於 天 下 者 先
olden-times 's wish bright light virtue at heaven down that-which before
治 其 國
govern [3PRON] country
欲 治 其 國 者 先 齊 其 家
wish govern [3PRON] country that-which before arrange [3PRON] family
欲 齊 其
wish arrange [3PRON]
家 者 先 脩 其 身
family that-which before improve [3PRON] body
欲 脩 其 身 者 先 正 其 心
wish improve [3PRON] body that-which before correct [3PRON] heart
欲 正 其 心 者 先 誠 其 意
wish correct [3PRON] heart that-which before sincere [3PRON] think
004
欲 誠 其 意 者
wish sincere [3PRON] think that-which
先 致 其 知
before cause-to-arrive [3PRON] knowledge
致 知 在 格 物
cause-to-arrive knowledge be-present reach-to thing
005
物 格 而 后 知
thing reach-to and after knowledge

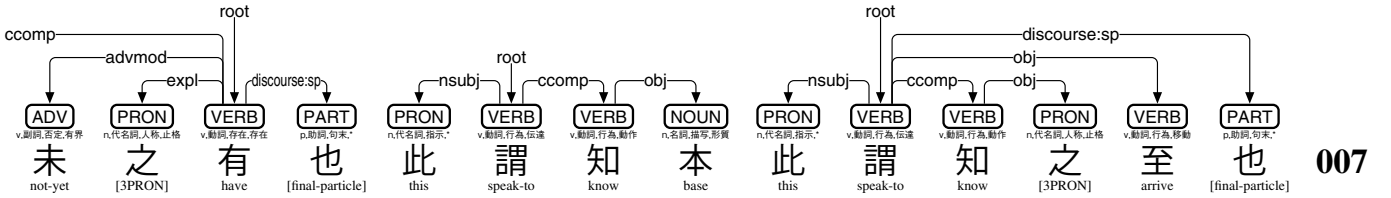

至 VERB v,動詞,行為,移動 arrive
知 NOUN n,名詞,不可讓,屬性 knowledge
至 VERB v,動詞,行為,移動 arrive
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
后 NOUN n,名詞,時,* after
意 VERB v,動詞,行為,動作 think
誠 VERB v,動詞,描写,態度 sincere
意 VERB v,動詞,行為,動作 think
誠 VERB v,動詞,描写,態度 sincere
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
后 NOUN n,名詞,時,* after
心 NOUN n,名詞,不可讓,身体 heart
正 VERB v,動詞,描写,形質 correct
心 NOUN n,名詞,不可讓,身体 heart
正 VERB v,動詞,描写,形質 correct

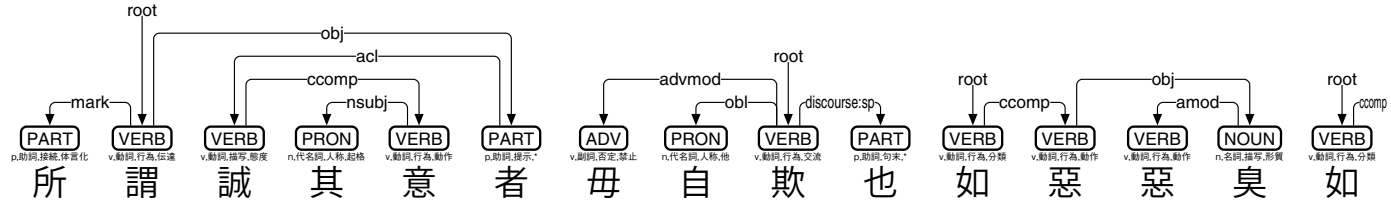

而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
后 NOUN n,名詞,時,* after
身 NOUN n,名詞,不可讓,身体 body
脩 VERB v,動詞,行為,動作 improve
身 NOUN n,名詞,不可讓,身体 body
脩 VERB v,動詞,行為,動作 improve
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
后 NOUN n,名詞,時,* after
家 NOUN n,名詞,主体,集団 family
齊 VERB v,動詞,行為,動作 arrange
家 NOUN n,名詞,主体,集団 family
齊 VERB v,動詞,行為,動作 arrange
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
后 NOUN n,名詞,時,* after
國 NOUN n,名詞,主体,集団 country

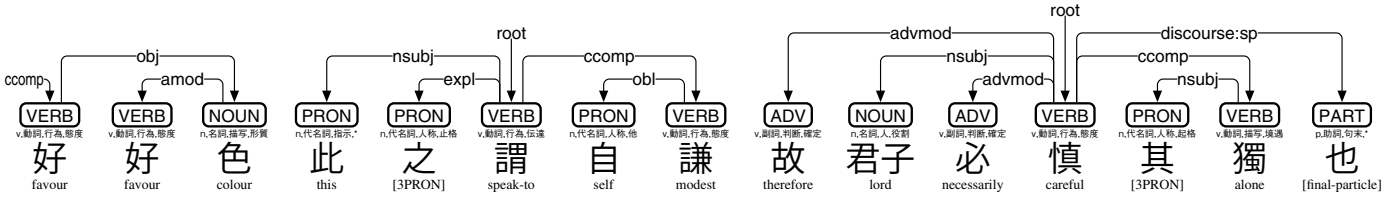

治 VERB v,動詞,行為,動作 govern
國 NOUN n,名詞,主体,集団 country
治 VERB v,動詞,行為,動作 govern
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
后 NOUN n,名詞,時,* after
天 NOUN n,名詞,制度,場 heaven
下 NOUN n,名詞,固定物,関係 down
平 VERB v,動詞,描写,形質 level
006
自 ADP v,前置詞,経由,* from
天 NOUN n,名詞,制度,場 heaven
子 NOUN n,名詞,人,関係 child
以 VERB v,動詞,行為,動作 use
至 VERB v,動詞,行為,移動 arrive
於 ADP v,前置詞,基盤,* at

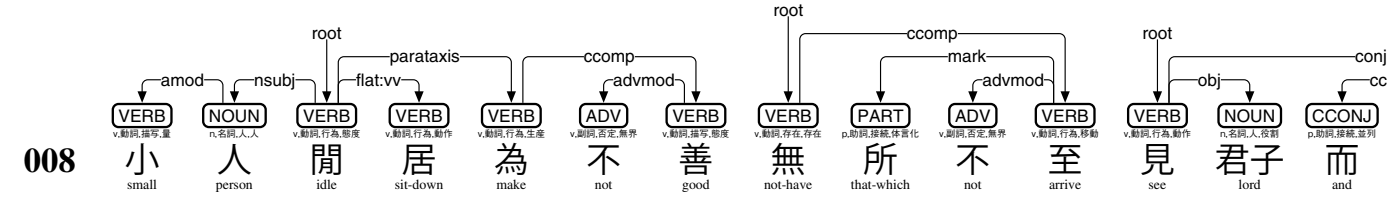

庶 VERB v,動詞,描写,量 common
人 NOUN n,名詞,人,人 person
壹 VERB v,動詞,行為,設置 unite
是 PRON n,代名詞,指示,* this
皆 ADV v,副詞,範囲,総括 all
以 VERB v,動詞,行為,動作 use
脩 VERB v,動詞,行為,動作 improve
身 NOUN n,名詞,不可讓,身体 body
為 VERB v,動詞,行為,生産 make
本 NOUN n,名詞,描写,形質 base
其 PRON n,代名詞,人称,起格 [3PRON]
本 NOUN n,名詞,描写,形質 base
亂 VERB v,動詞,行為,動作 disorder
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
末 NOUN n,名詞,固定物,関係 end

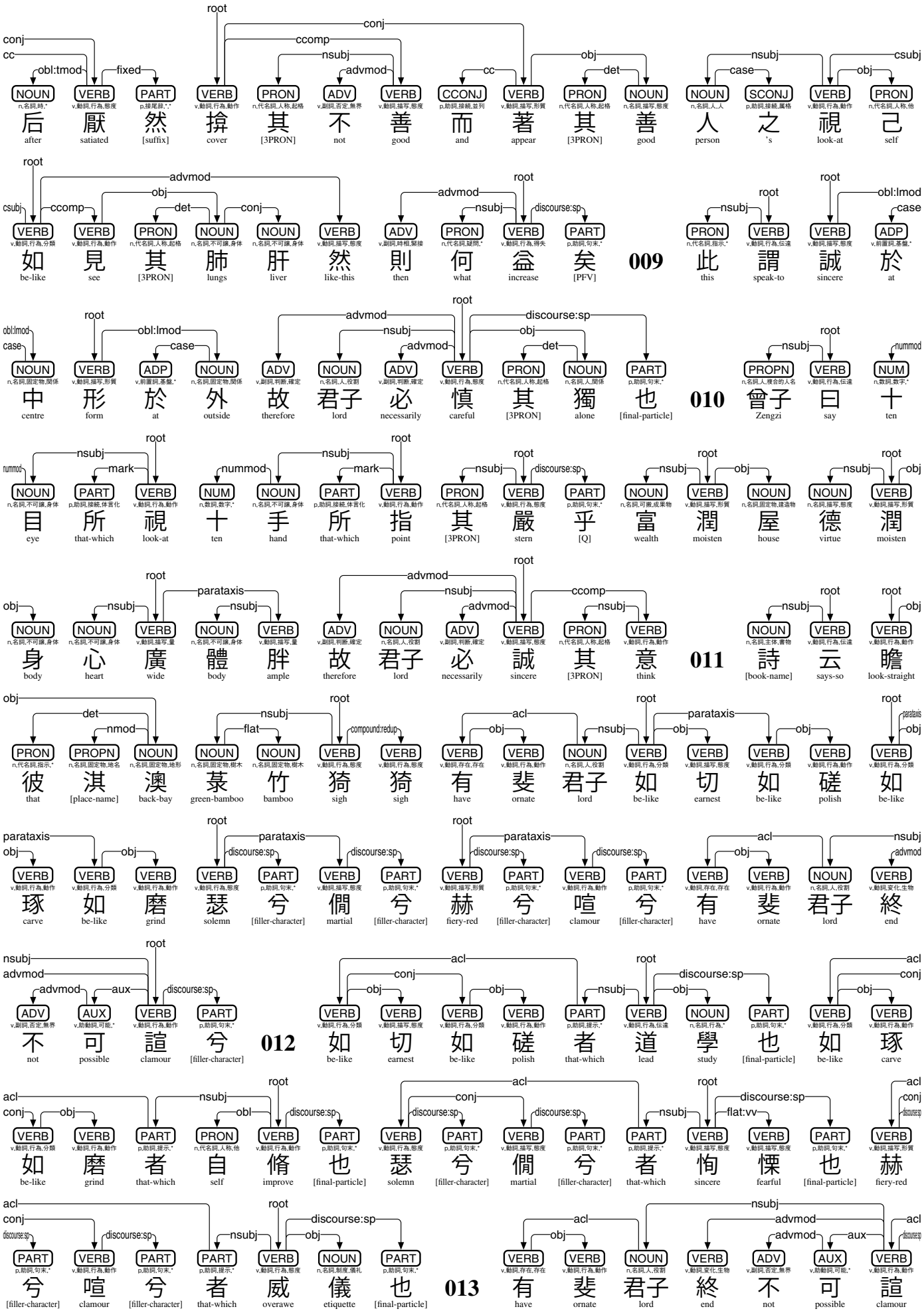

治 VERB v,動詞,行為,動作 govern
者 PART p,助詞,提示,* that-which
否 VERB v,動詞,描写,態度 not-so
矣 PART p,助詞,句末,* [PFV]
其 PRON n,代名詞,人称,起格 [3PRON]
所 PART p,助詞,接続,体言化 that-which
厚 VERB v,動詞,描写,量 thick
者 PART p,助詞,提示,* that-which
薄 VERB v,動詞,描写,量 thin
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and
其 PRON n,代名詞,人称,起格 [3PRON]
所 PART p,助詞,接続,体言化 that-which
薄 VERB v,動詞,描写,量 thin
者 PART p,助詞,提示,* that-which
厚 VERB v,動詞,描写,量 thick

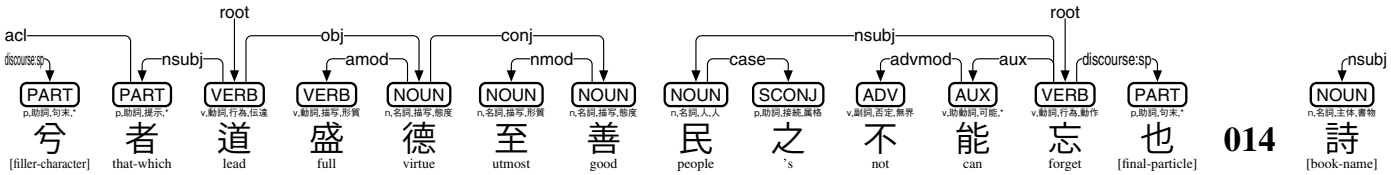

未 ADV v,副詞,否定,有界 not-yet
之 PRON n,代名詞,人称,止格 [3PRON]
有 VERB v,動詞,存在,存在 have
也 PART p,助詞,句末,* [final-particle]
此 PRON n,代名詞,指示,* this
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 speak-to
知 VERB v,動詞,行為,動作 know
本 NOUN n,名詞,描写,形質 base
此 PRON n,代名詞,指示,* this
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 speak-to
知 VERB v,動詞,行為,動作 know
之 PRON n,代名詞,人称,止格 [3PRON]
至 VERB v,動詞,行為,移動 arrive
也 PART p,助詞,句末,* [final-particle]
007

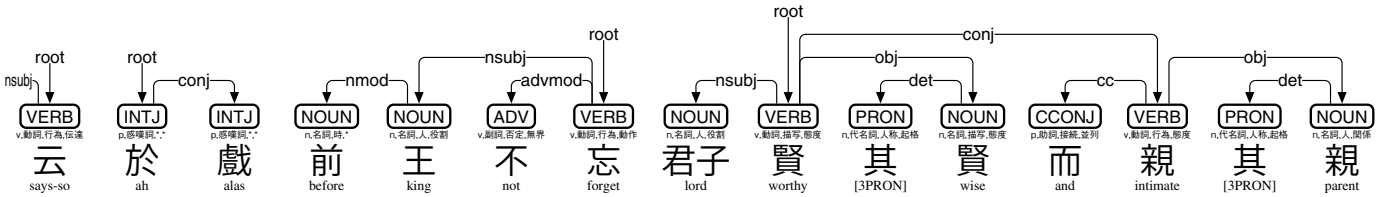

所 PART p,助詞,接続,体言化 that-which
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 speak-to
誠 VERB v,動詞,描写,態度 sincere
其 PRON n,代名詞,人称,起格 [3PRON]
意 VERB v,動詞,行為,動作 think
者 PART p,助詞,提示,* that-which
毋 ADV v,副詞,否定,禁止 don't
自 PRON n,代名詞,人称,他 self
欺 VERB v,動詞,行為,交流 cheat
也 PART p,助詞,句末,* [final-particle]
如 VERB v,動詞,行為,分類 be-like
惡 VERB v,動詞,行為,動作 hate
惡 VERB v,動詞,行為,動作 hate
臭 NOUN n,名詞,描写,形質 smell
如 VERB v,動詞,行為,分類 be-like

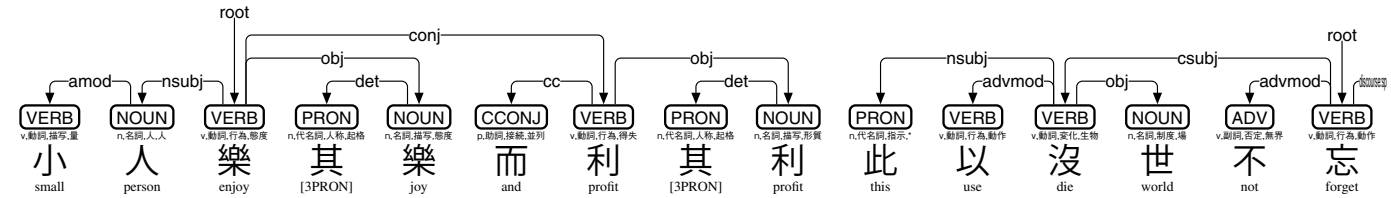

好 VERB v,動詞,行為,態度 favour
好 VERB v,動詞,行為,態度 favour
色 NOUN n,名詞,描写,形質 colour
此 PRON n,代名詞,指示,* this
之 PRON n,代名詞,人称,止格 [3PRON]
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 speak-to
自 PRON n,代名詞,人称,他 self
謙 VERB v,動詞,行為,態度 modest
故 ADV v,副詞,判断,確定 therefore
君子 NOUN n,名詞,人,役割 lord
必 ADV v,副詞,判断,確定 necessarily
慎 VERB v,動詞,行為,態度 careful
其 PRON n,代名詞,人称,起格 [3PRON]
獨 VERB v,動詞,描写,境遇 alone
也 PART p,助詞,句末,* [final-particle]

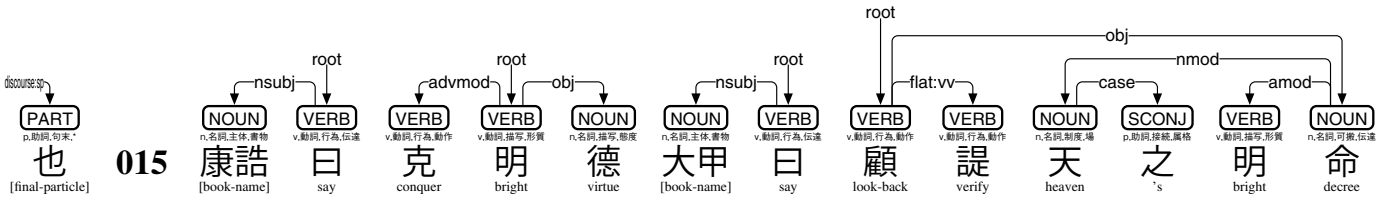

008
小 VERB v,動詞,描写,量 small
人 NOUN n,名詞,人,人 person
閒 VERB v,動詞,行為,態度 idle
居 VERB v,動詞,行為,動作 sit-down
為 VERB v,動詞,行為,生産 make
不 ADV v,副詞,否定,無界 not
善 VERB v,動詞,描写,態度 good
無 VERB v,動詞,存在,存在 not-have
所 PART p,助詞,接続,体言化 that-which
不 ADV v,副詞,否定,無界 not
至 VERB v,動詞,行為,移動 arrive
見 VERB v,動詞,行為,動作 see
君子 NOUN n,名詞,人,役割 lord
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 and

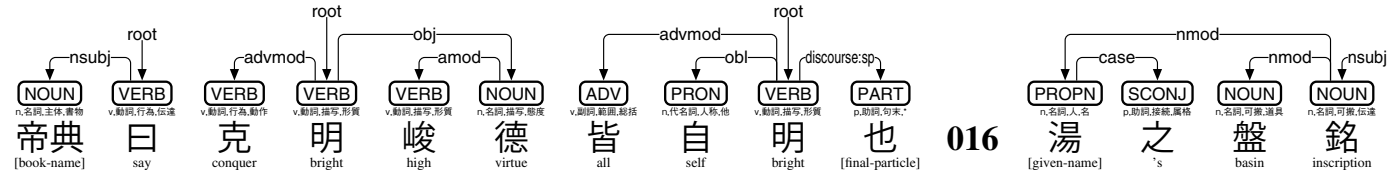

009
010
011
012
013

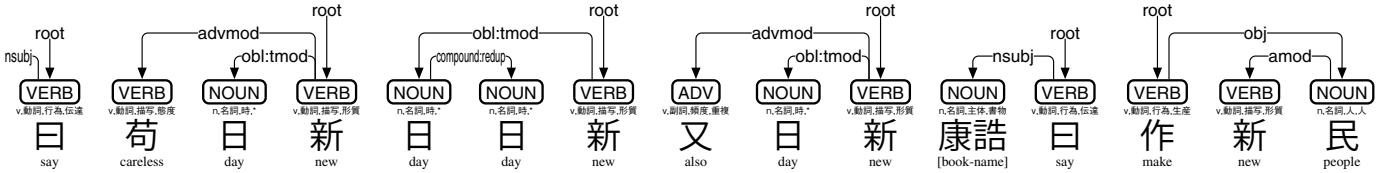

夸 者 道 盛 德 至 善 民 之 不 能 忘 也 014 詩
[filler-character] that-which lead full virtue utmost good people 's not can forget [final-particle] [book-name]

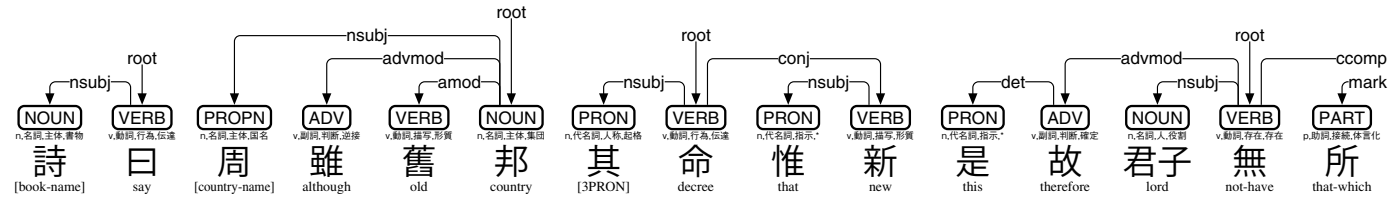

云 於 戲 前 王 不 忘 君子 賢 其 賢 而 親 其 親
says-so ah alas before king not forget lord worthy [3PRON] wise and intimate [3PRON] parent

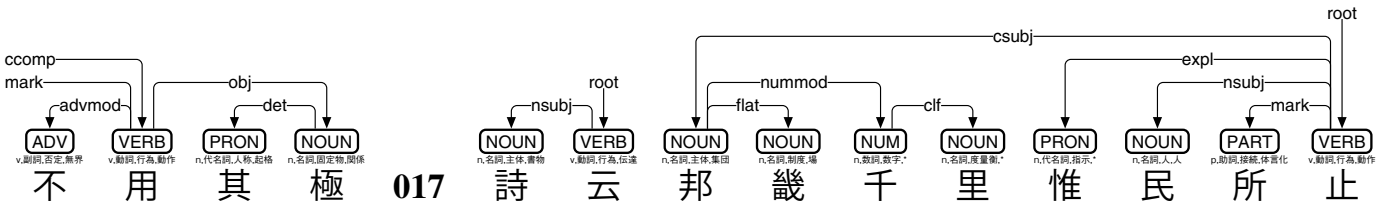

小 人 樂 其 樂 而 利 其 利 此 以 沒 世 不 忘
small person enjoy [3PRON] joy and profit [3PRON] profit this use die world not forget

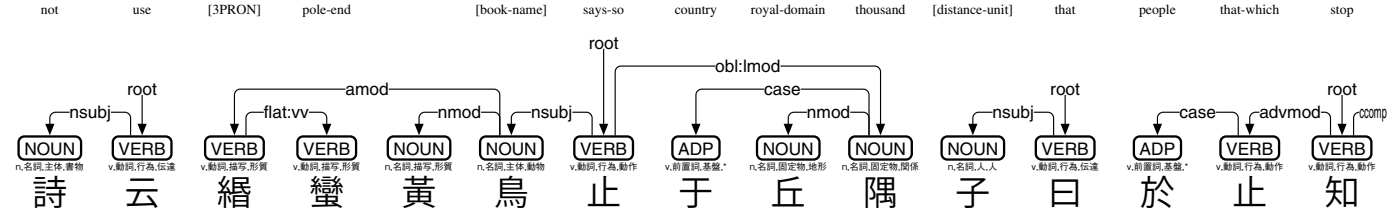

也 015 康誥 曰 克 明 德 大甲 曰 顧 諟 天 之 明 命
[final-particle] [book-name] say conquer bright virtue [book-name] say look-back verify heaven 's bright decree

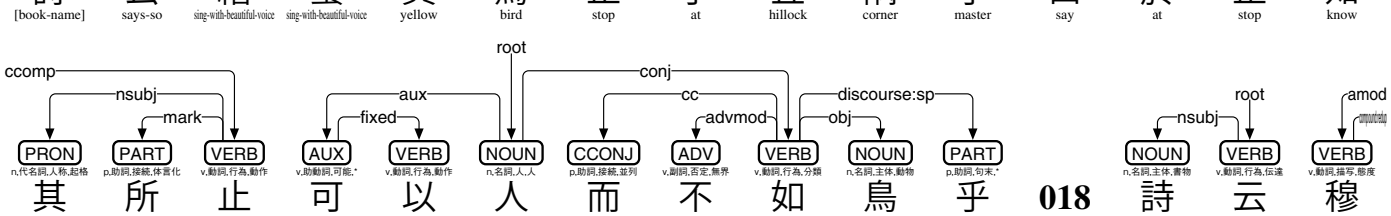

帝典 曰 克 明 峻 德 皆 自 明 也 016 湯 之 盤 銘
[book-name] say conquer bright high virtue all self bright [final-particle] [given-name] 's basin inscription

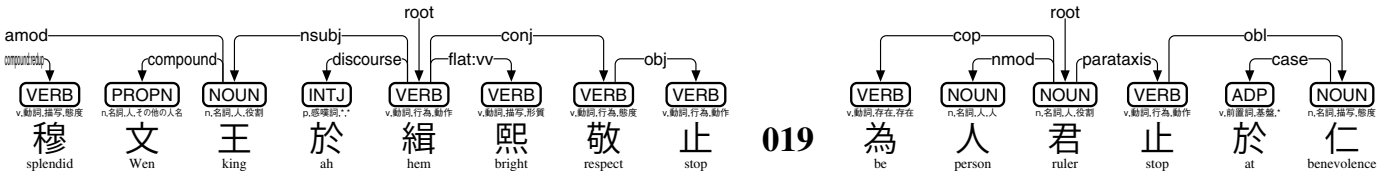

曰 苟 日 新 日 日 新 又 日 新 康誥 曰 作 新 民
say careless day new day day new also day new [book-name] say make new people

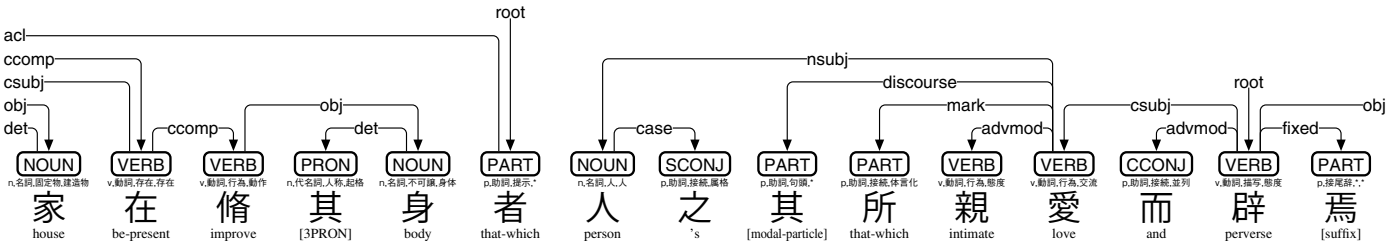

詩 曰 周 雖 舊 邦 其 命 惟 新 是 故 君子 無 所
[book-name] say [country-name] although old country [3PRON] decree that new this therefore lord not-have that-which

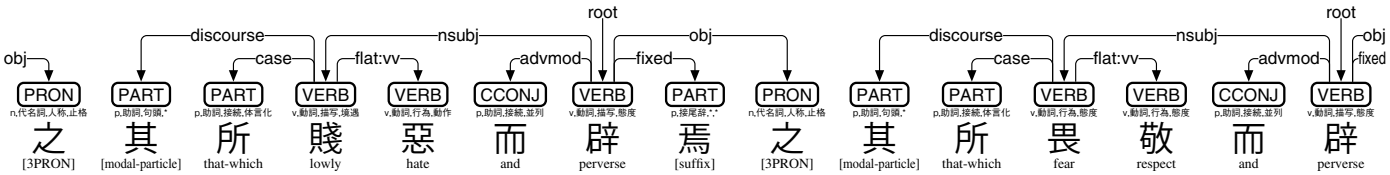

不 用 其 極 017 詩 云 邦 畿 千 里 惟 民 所 止
not use [3PRON] pole-end [book-name] says-so country royal-domain thousand [distance-unit] that people that-which stop

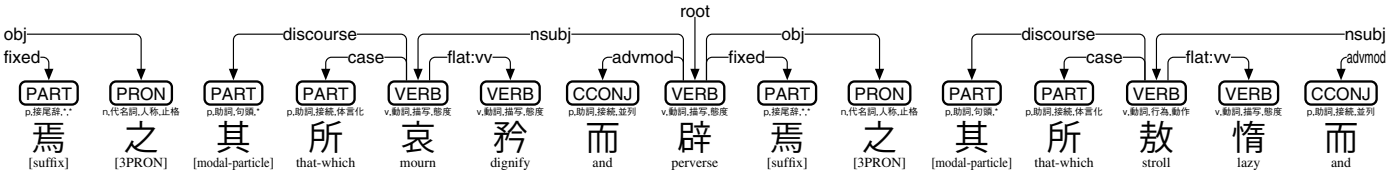

詩 云 緡 蠻 黃 鳥 止 于 丘 隅 子 曰 於 止 知
[book-name] says-so sing-with-beautiful-voice sing-with-beautiful-voice yellow bird stop at hillock corner master say at stop know

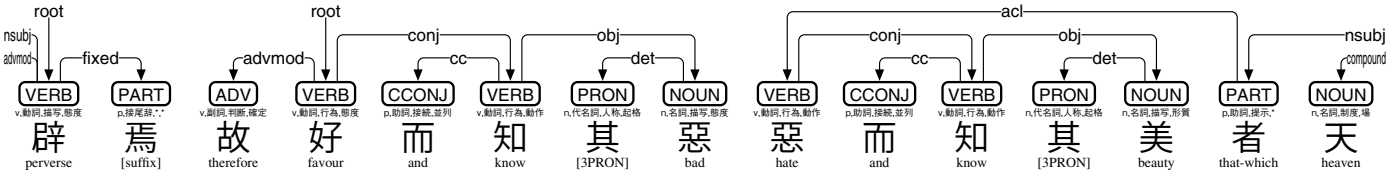

其 所 止 可 以 人 而 不 如 鳥 乎 018 詩 云 穆
[3PRON] that-which stop possible use person and not be-like bird [Q] [book-name] says-so splendid

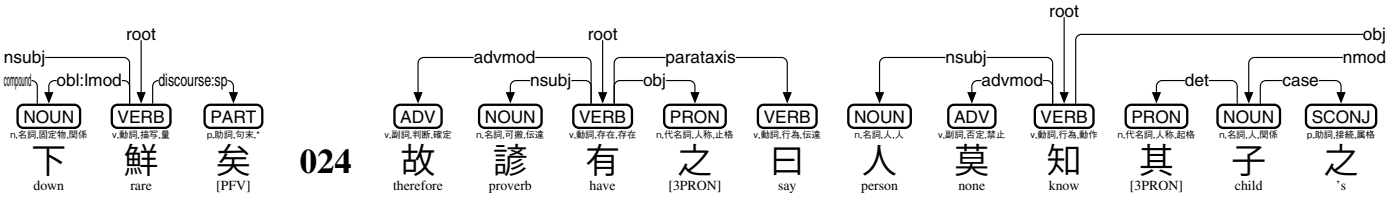

穆 VERB v,動詞,描写,態度 amod compound:nsubj
文 PROPN n,名詞,人,その他の人名 compound
王 NOUN n,名詞,人,役割 nsubj
於 INTJ p,感嘆詞,*,* discourse
緝 VERB v,動詞,行為,動作 root
熙 VERB v,動詞,描写,形質 flat:vv
敬 VERB v,動詞,行為,態度 conj
止 VERB v,動詞,行為,動作 obj
splendid Wen king ah hem bright respect stop
019
為 VERB v,動詞,存在,存在 cop
人 NOUN n,名詞,人,人 nmod
君 NOUN n,名詞,人,役割 root
止 VERB v,動詞,行為,動作 parataxis
於 ADP v,前置詞,基盤,* case
仁 NOUN n,名詞,抽象,態度 obl
be person ruler stop at benevolence
為 VERB v,動詞,存在,存在 cop
人 NOUN n,名詞,人,人 nmod
臣 NOUN n,名詞,人,役割 root
止 VERB v,動詞,行為,動作 parataxis
於 ADP v,前置詞,基盤,* case
敬 NOUN n,名詞,抽象,態度 obl
be person vassal stop at respect
為 VERB v,動詞,存在,存在 cop
人 NOUN n,名詞,人,人 nmod
子 NOUN n,名詞,人,関係 root
止 VERB v,動詞,行為,動作 parataxis
於 ADP v,前置詞,基盤,* case
孝 NOUN n,名詞,抽象,態度 obl
be person child stop at filial
為 VERB v,動詞,存在,存在 cop
人 NOUN n,名詞,人,人 nmod
父 NOUN n,名詞,人,関係 root
be person father
止 VERB v,動詞,行為,動作 parataxis
於 ADP v,前置詞,基盤,* case
慈 NOUN n,名詞,抽象,形質 obl
stop at affection
與 ADP v,前置詞,関係,* case
國 NOUN n,名詞,主体,集団 nmod
人 NOUN n,名詞,人,人 obl
交 VERB v,動詞,行為,交流 root
止 VERB v,動詞,行為,動作 parataxis
於 ADP v,前置詞,基盤,* case
信 NOUN n,名詞,抽象,態度 obl
associate-with country person cross stop at trustworthy
020
子 NOUN n,名詞,人,人 nsubj
曰 VERB v,動詞,行為,伝達 root
聽 VERB v,動詞,行為,伝達 root
訟 VERB v,動詞,行為,交流 parataxis
obj
master say listen sue
吾 PRON n,代名詞,人称,起格 parataxis:nsubj
猶 VERB v,動詞,行為,分類 discourse:sp
人 NOUN n,名詞,人,人 obj
也 PART p,助詞,句末,* [final-particle]
必 ADV v,副詞,判断,確定 advmod
也 PART p,助詞,提示,* case
使 VERB v,動詞,行為,使役 root
無 VERB v,動詞,存在,存在 ccomp
訟 VERB v,動詞,行為,交流 advmod
乎 PART p,助詞,句末,* discourse:sp
無 VERB v,動詞,存在,存在 acl
情 NOUN n,名詞,抽象,態度 obj
者 PART p,助詞,提示,* nsubj
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod
得 AUX v,助動詞,可能,* aux
[1PRON] similar person [final-particle] necessarily that-which [make-to-do] not-have sue [Q] not-have passion that-which not must
盡 VERB v,動詞,行為,動作 root
其 PRON n,代名詞,人称,起格 nsubj:aux
辭 NOUN n,名詞,可搬,伝達 obj
大 VERB v,動詞,描写,量 advmod
畏 VERB v,動詞,行為,態度 root
民 NOUN n,名詞,人,人 obj
志 NOUN n,名詞,思考,* nmod
此 PRON n,代名詞,指示,* nsubj
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 root
知 VERB v,動詞,行為,動作 ccomp
本 NOUN n,名詞,抽象,形質 obj
exhaust [3PRON] phrase big fear people aim this speak-to know base
021
所 PART p,助詞,接続,体言化 mark
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 acl
脩 VERB v,動詞,行為,動作 ccomp
csubj
obj
that-which speak-to improve
身 NOUN n,名詞,不可譲,身体 obj
在 VERB v,動詞,存在,存在 ccomp
正 VERB v,動詞,描写,形質 csubj
其 PRON n,代名詞,人称,起格 obj:det
心 NOUN n,名詞,不可譲,身体 obj
者 PART p,助詞,提示,* root
身 NOUN n,名詞,不可譲,身体 nsubj
有 VERB v,動詞,存在,存在 advcl
所 PART p,助詞,接続,体言化 obj
忿 VERB v,動詞,行為,態度 case
懥 VERB v,動詞,行為,態度 flat:vv
則 ADV v,副詞,時相,繋接 advmod
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod
得 VERB v,動詞,行為,得失 root
其 PRON n,代名詞,人称,起格 obj:det
body be-present correct [3PRON] heart that-which body have that-which angry angry then not get [3PRON]
正 VERB v,動詞,描写,形質 obj:det
有 VERB v,動詞,存在,存在 advcl
所 PART p,助詞,接続,体言化 obj:case
恐 VERB v,動詞,行為,態度 flat:vv
懼 VERB v,動詞,行為,態度
則 ADV v,副詞,時相,繋接 advmod
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod
得 VERB v,動詞,行為,得失 root
其 PRON n,代名詞,人称,起格 obj:det
正 VERB v,動詞,描写,形質
correct have that-which fear fear then not get [3PRON] correct
有 VERB v,動詞,存在,存在 advcl
所 PART p,助詞,接続,体言化 obj:mark
好 VERB v,動詞,行為,態度 flat:vv
樂 VERB v,動詞,行為,態度
則 ADV v,副詞,時相,繋接 advmod
have that-which favour enjoy then
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod:advcl
得 VERB v,動詞,行為,得失 root
其 PRON n,代名詞,人称,起格 obj:det
正 VERB v,動詞,描写,形質
not get [3PRON] correct
有 VERB v,動詞,存在,存在 advcl
所 PART p,助詞,接続,体言化 obj:case
憂 VERB v,動詞,行為,態度 flat:vv
患 VERB v,動詞,行為,態度
則 ADV v,副詞,時相,繋接 advmod
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod
得 VERB v,動詞,行為,得失 root
其 PRON n,代名詞,人称,起格 obj:det
正 VERB v,動詞,描写,形質
have that-which worry trouble then not get [3PRON] correct
022
心 NOUN n,名詞,不可譲,身体 nsubj
heart
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod:advcl
在 VERB v,動詞,存在,存在 root
焉 PRON n,代名詞,指示,* obl
not be-present there
視 VERB v,動詞,行為,動作 root
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 cc
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod
見 VERB v,動詞,行為,動作 conj
look-at and not see
聽 VERB v,動詞,行為,伝達 root
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 cc
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod
聞 VERB v,動詞,行為,伝達 conj
listen and not hear
食 VERB v,動詞,行為,飲食 root
而 CCONJ p,助詞,接続,並列 cc
不 ADV v,副詞,否定,無界 advmod
知 VERB v,動詞,行為,動作 conj
feed and not know
其 PRON n,代名詞,人称,起格 obj:det
味 NOUN n,名詞,抽象,形質 obj
[3PRON] taste
此 PRON n,代名詞,指示,* nsubj
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 root
脩 VERB v,動詞,行為,動作 csubj
身 NOUN n,名詞,不可譲,身体 obj
在 VERB v,動詞,存在,存在 root
正 VERB v,動詞,描写,形質 ccomp
其 PRON n,代名詞,人称,起格 obj:det
心 NOUN n,名詞,不可譲,身体 obj
023
所 PART p,助詞,接続,体言化 mark
謂 VERB v,動詞,行為,伝達 acl
齊 VERB v,動詞,行為,動作 ccomp
其 PRON n,代名詞,人称,起格 csubj:obj
that-which speak-to arrange [3PRON]

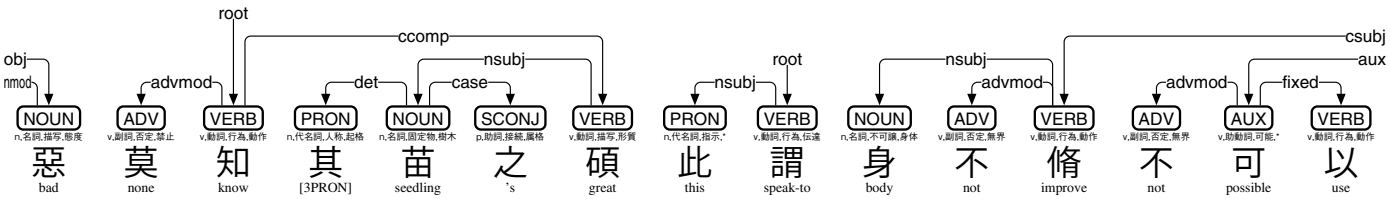

家 在 脩 其 身 者 人 之 其 所 親 愛 而 辟 焉
house be-present improve [3PRON] body that-which person 's [modal-particle] that-which intimate love and perverse [suffix]

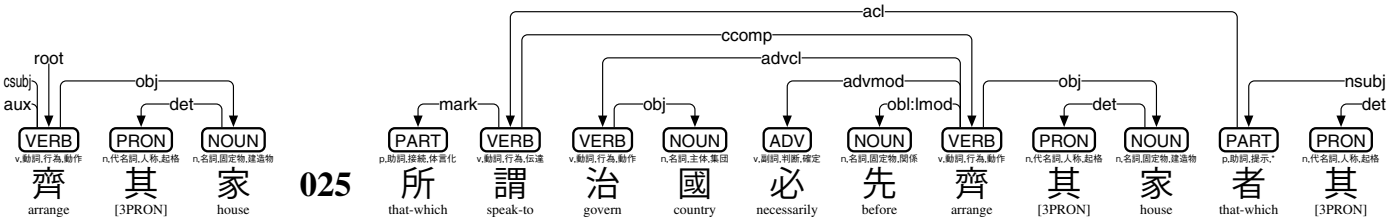

之 其 所 賤 惡 而 辟 焉 之 其 所 畏 敬 而 辟
[3PRON] [modal-particle] that-which lowly hate and perverse [suffix] [3PRON] [modal-particle] that-which fear respect and perverse

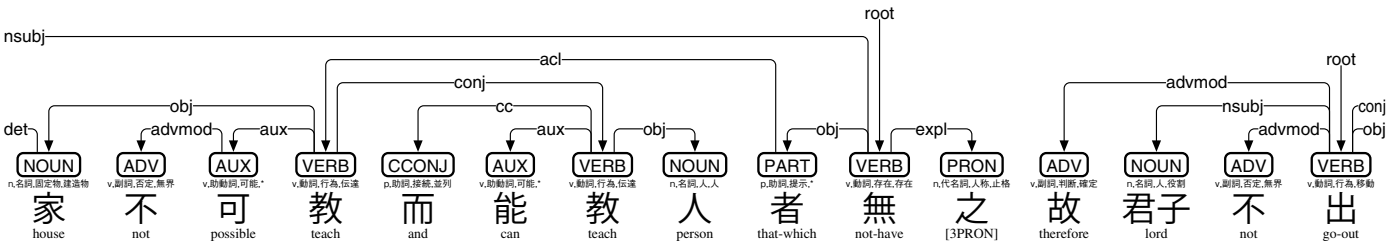

焉 之 其 所 哀 矜 而 辟 焉 之 其 所 敖 惰 而
[suffix] [3PRON] [modal-particle] that-which mourn dignify and perverse [suffix] [3PRON] [modal-particle] that-which stroll lazy and

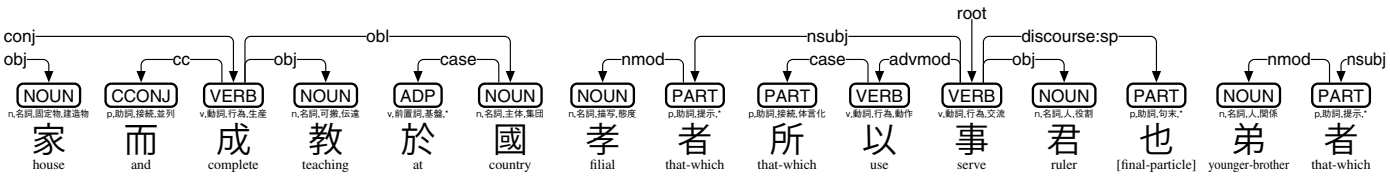

辟 焉 故 好 而 知 其 惡 惡 而 知 其 美 者 天
perverse [suffix] therefore favour and know [3PRON] bad hate and know [3PRON] beauty that-which heaven

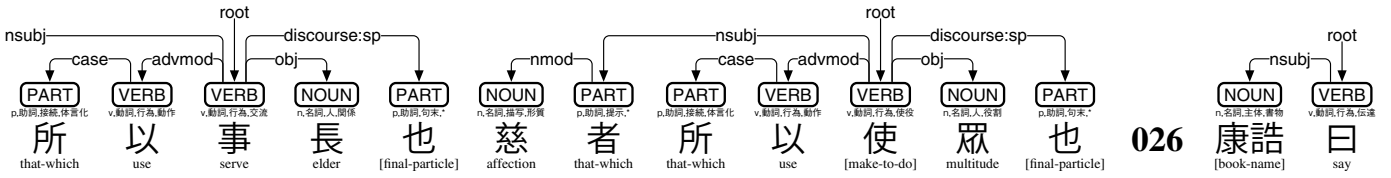

下 鮮 矣 024 故 諺 有 之 曰 人 莫 知 其 子 之
down rare [PFV] therefore proverb have [3PRON] say person none know [3PRON] child 's

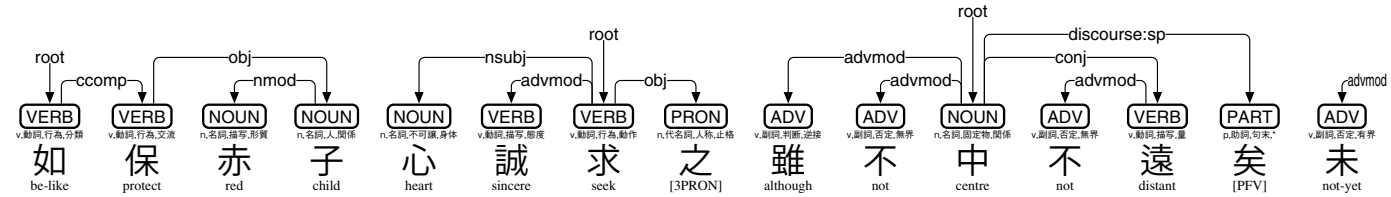

惡 莫 知 其 苗 之 碩 此 謂 身 不 脩 不 可 以
bad none know [3PRON] seedling 's great this speak-to body not improve not possible use

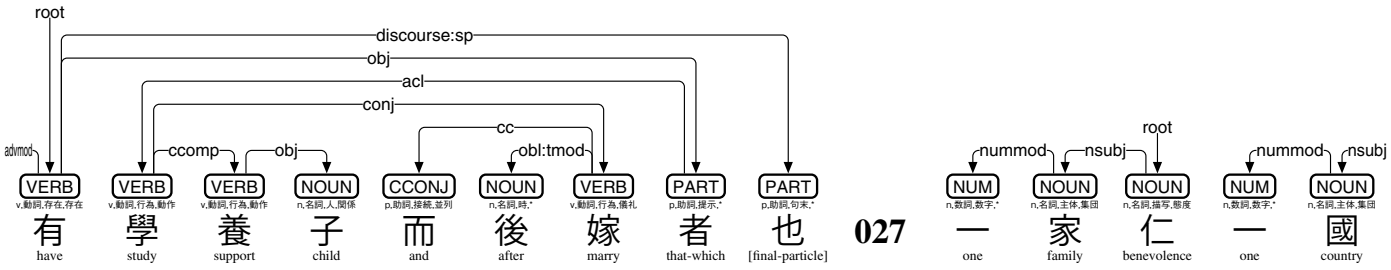

齊 其 家 025 所 謂 治 國 必 先 齊 其 家 者 其
arrange [3PRON] house that-which speak-to govern country necessarily before arrange [3PRON] house that-which [3PRON]

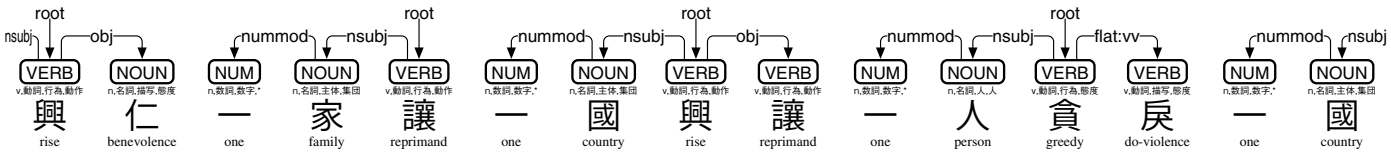

家 不 可 教 而 能 教 人 者 無 之 故 君子 不 出
house not possible teach and can teach person that-which not-have [3PRON] therefore lord not go-out

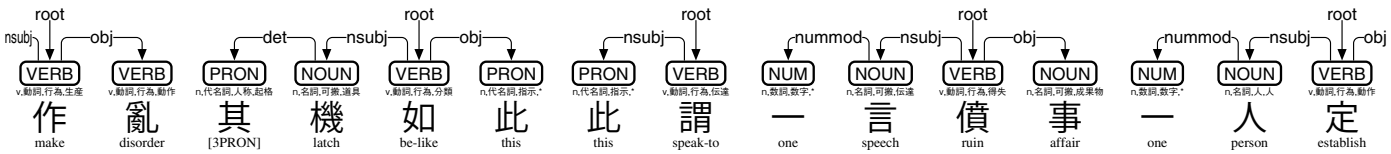

家 而 成 教 於 國 孝 者 所 以 事 君 也 弟 者
house and complete teaching at country filial that-which that-which use serve ruler [final-particle] younger-brother that-which

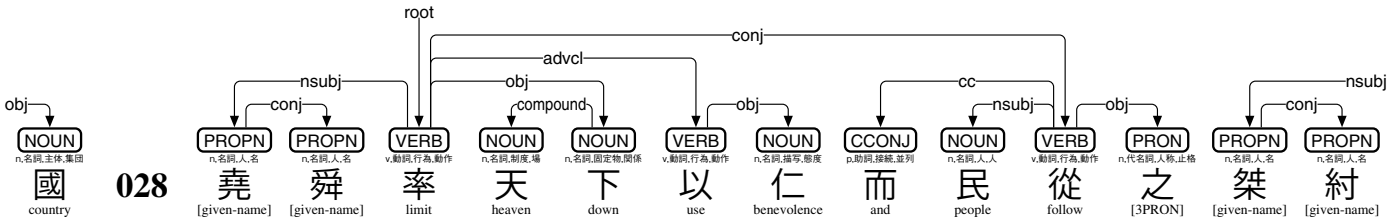

root
nsubj
case
advmod
discourse:sp
obj
PART p,助詞,接続,体言化 所 that-which
VERB v,動詞,行為,動作 以 use
VERB v,動詞,行為,交流 事 serve
NOUN n,名詞,人,関係 長 elder
PART p,助詞,句末,* 也 [final-particle]
nmod
NOUN n,名詞,描写,形質 慈 affection
PART p,助詞,提示,* 者 that-which
PART p,助詞,接続,体言化 所 that-which
VERB v,動詞,行為,動作 以 use
VERB v,動詞,行為,使役 使 [make-to-do]
NOUN n,名詞,人,役割 眾 multitude
PART p,助詞,句末,* 也 [final-particle]
026
NOUN n,名詞,主体,書物 康誥 [book-name]
VERB v,動詞,行為,伝達 曰 say

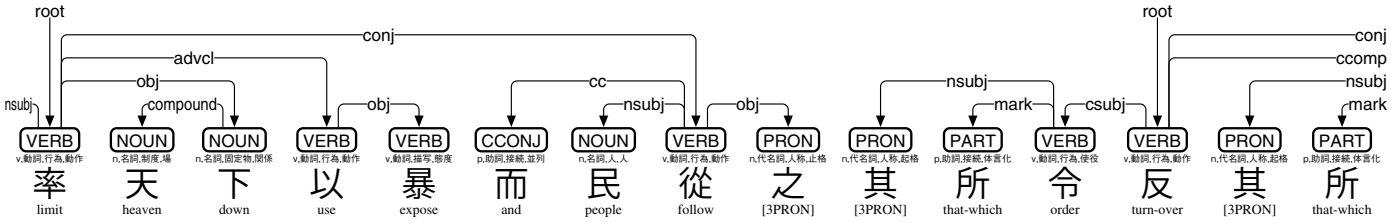

root
ccomp
obj
nmod
VERB v,動詞,行為,分類 如 be-like
VERB v,動詞,行為,交流 保 protect
NOUN n,名詞,描写,形質 赤 red
NOUN n,名詞,人,関係 子 child
nsubj
advmod
NOUN n,名詞,不可購,身体 心 heart
VERB v,動詞,描写,態度 誠 sincere
VERB v,動詞,行為,動作 求 seek
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
discourse:sp
advmod
conj
ADV v,副詞,判断,逆接 雖 although
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
NOUN n,名詞,固定物,関係 中 centre
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
VERB v,動詞,描写,量 遠 distant
PART p,助詞,句末,* 矣 [PFV]
ADV v,副詞,否定,有界 未 not-yet

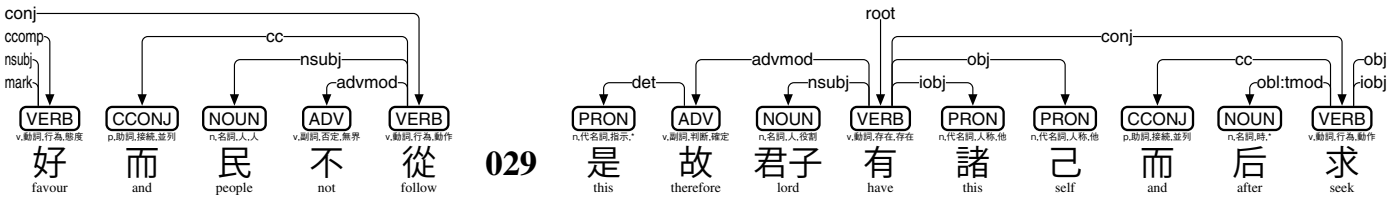

root
discourse:sp
obj
acl
conj
cc
advmod
ccomp
obj
obl:tmod
VERB v,動詞,存在,存在 有 have
VERB v,動詞,行為,動作 學 study
VERB v,動詞,行為,動作 養 support
NOUN n,名詞,人,関係 子 child
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
NOUN n,名詞,時,* 後 after
VERB v,動詞,行為,儀礼 嫁 marry
PART p,助詞,提示,* 者 that-which
PART p,助詞,句末,* 也 [final-particle]
027
root
nummod
nsubj
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,主体,集団 家 family
NOUN n,名詞,描写,態度 仁 benevolence
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,主体,集団 國 country

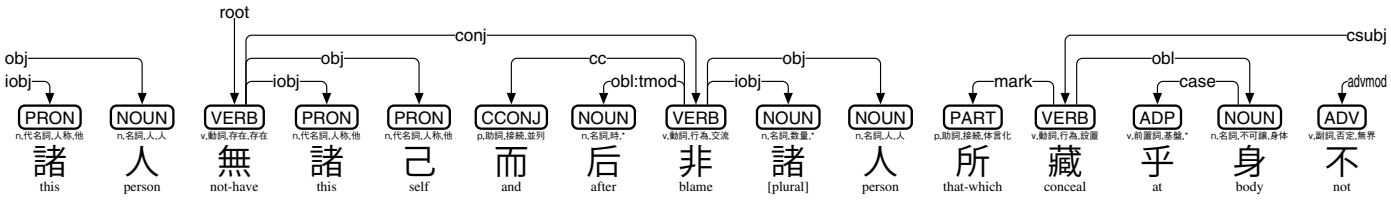

root
nsubj
obj
VERB v,動詞,行為,動作 興 rise
NOUN n,名詞,描写,態度 仁 benevolence
nummod
nsubj
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,主体,集団 家 family
VERB v,動詞,行為,動作 讓 reprimand
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,主体,集団 國 country
VERB v,動詞,行為,動作 興 rise
VERB v,動詞,行為,動作 讓 reprimand
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,人,人 人 person
VERB v,動詞,行為,態度 貪 greedy
flat:vv
VERB v,動詞,描写,態度 戾 do-violence
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,主体,集団 國 country

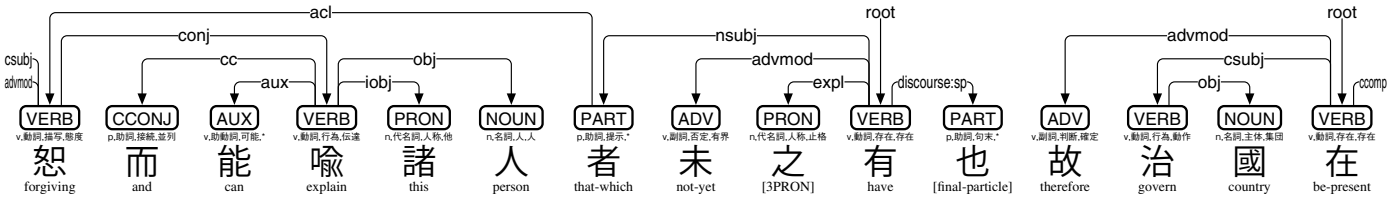

root
nsubj
obj
VERB v,動詞,行為,生産 作 make
VERB v,動詞,行為,動作 亂 disorder
det
nsubj
PRON n,代名詞,人称,起格 其 [3PRON]
NOUN n,名詞,可搬,道具 機 latch
VERB v,動詞,行為,分類 如 be-like
obj
PRON n,代名詞,指示,* 此 this
nsubj
PRON n,代名詞,指示,* 此 this
VERB v,動詞,行為,伝達 謂 speak-to
nummod
nsubj
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,可搬,伝達 言 speech
VERB v,動詞,行為,得失 僨 ruin
obj
NOUN n,名詞,可搬,成果物 事 affair
nummod
nsubj
NUM n,数詞,数字,* 一 one
NOUN n,名詞,人,人 人 person
VERB v,動詞,行為,動作 定 establish

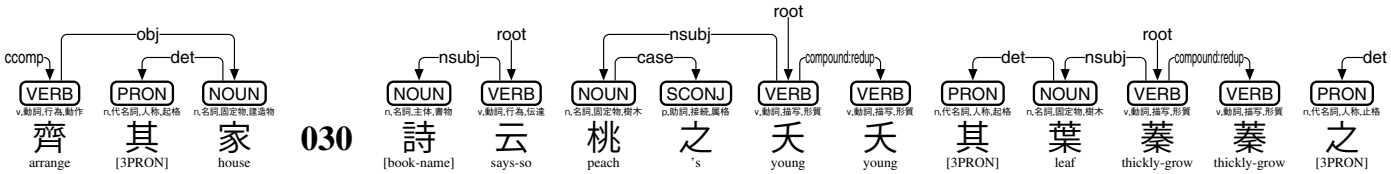

root
conj
advcl
obj
nsubj
conj
compound
obj
cc
nsubj
obj
nsubj
conj
NOUN n,名詞,主体,集団 國 country
028
PROPN n,名詞,人,名 堯 [given-name]
PROPN n,名詞,人,名 舜 [given-name]
VERB v,動詞,行為,動作 率 limit
NOUN n,名詞,制度,場 天 heaven
NOUN n,名詞,固定物,関係 下 down
VERB v,動詞,行為,動作 以 use
NOUN n,名詞,描写,態度 仁 benevolence
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
NOUN n,名詞,人,人 民 people
VERB v,動詞,行為,動作 從 follow
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
PROPN n,名詞,人,名 桀 [given-name]
PROPN n,名詞,人,名 紂 [given-name]

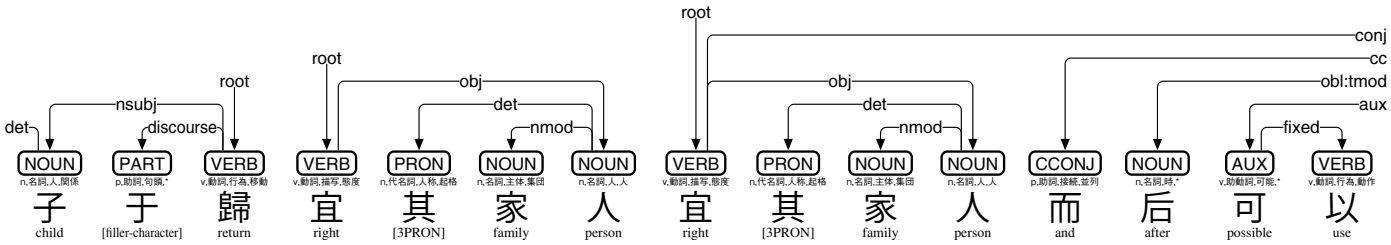

root
conj
advcl
obj
nsubj
compound
obj
cc
nsubj
obj
VERB v,動詞,行為,動作 率 limit
NOUN n,名詞,制度,場 天 heaven
NOUN n,名詞,固定物,関係 下 down
VERB v,動詞,行為,動作 以 use
VERB v,動詞,行為,態度 暴 expose
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
NOUN n,名詞,人,人 民 people
VERB v,動詞,行為,動作 從 follow
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
root
conj
ccomp
nsubj
nsubj
mark
csubj
mark
PRON n,代名詞,人称,起格 其 [3PRON]
PART p,助詞,接続,体言化 所 that-which
VERB v,動詞,行為,使役 令 order
VERB v,動詞,行為,動作 反 turn-over
PRON n,代名詞,人称,起格 其 [3PRON]
PART p,助詞,接続,体言化 所 that-which

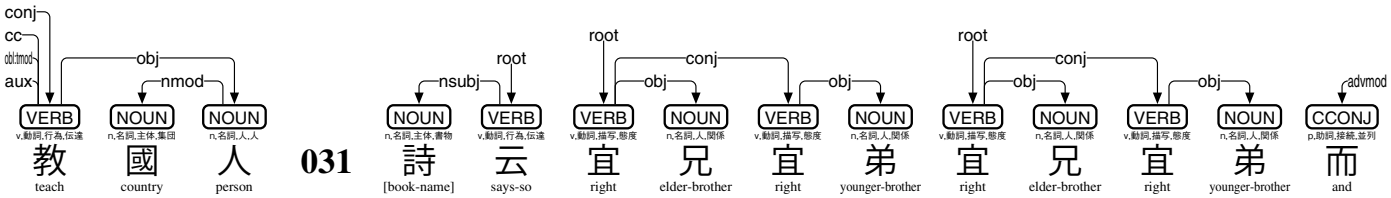

conj
ccomp
nsubj
mark
cc
nsubj
advmod
VERB v,動詞,行為,態度 好 favour
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
NOUN n,名詞,人,人 民 people
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
VERB v,動詞,行為,動作 從 follow
029
root
conj
advmod
obj
cc
csubj
det
nsubj
iobj
obl:tmod
obj
PRON n,代名詞,指示,* 是 this
ADV v,副詞,判断,確定 故 therefore
NOUN n,名詞,人,役割 君子 lord
VERB v,動詞,存在,存在 有 have
PRON n,代名詞,人称,他 諸 this
PRON n,代名詞,人称,他 己 self
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
NOUN n,名詞,時,* 后 after
VERB v,動詞,行為,動作 求 seek

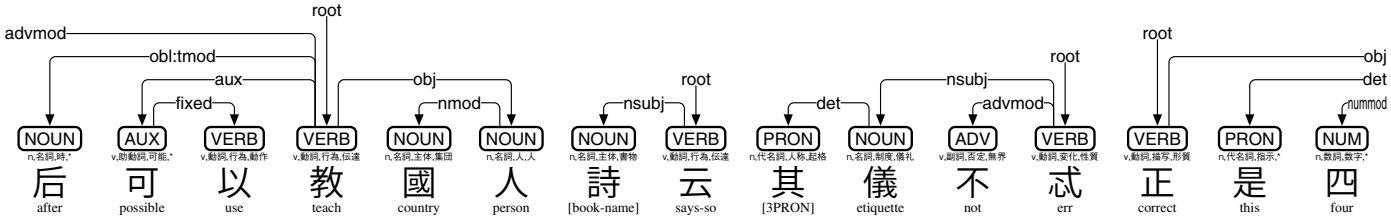

root
conj
obj
iobj
cc
obl:tmod
obj
iobj
obj
csubj
obl
mark
case
advmod
PRON n,代名詞,人称,他 諸 this
NOUN n,名詞,人,人 人 person
VERB v,動詞,存在,存在 無 not-have
PRON n,代名詞,人称,他 諸 this
PRON n,代名詞,人称,他 己 self
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
NOUN n,名詞,時,* 后 after
VERB v,動詞,行為,交流 非 blame
NOUN n,名詞,数量,* 諸 [plural]
NOUN n,名詞,人,人 人 person
PART p,助詞,接続,体言化 所 that-which
VERB v,動詞,行為,設置 藏 conceal
ADP v,前置詞,基盤,* 乎 at
NOUN n,名詞,不可購,身体 身 body
ADV v,副詞,否定,無界 不 not

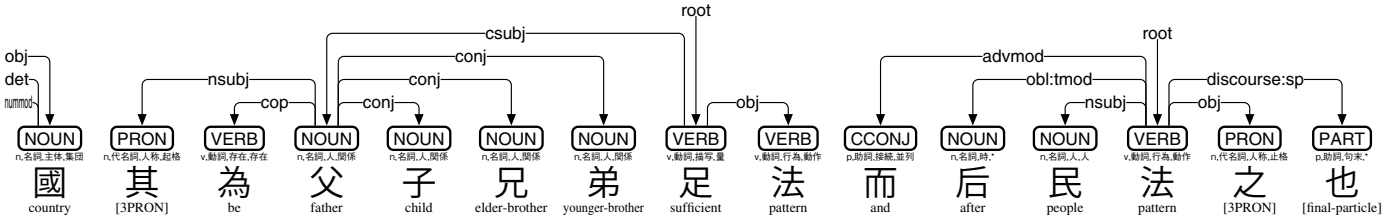

怨 forgiving
而 and
能 can
喻 explain
諸 this
人 person
者 that-which
未 not-yet
之 [3PRON]
有 have
也 [final-particle]
故 therefore
治 govern
國 country
在 be-present

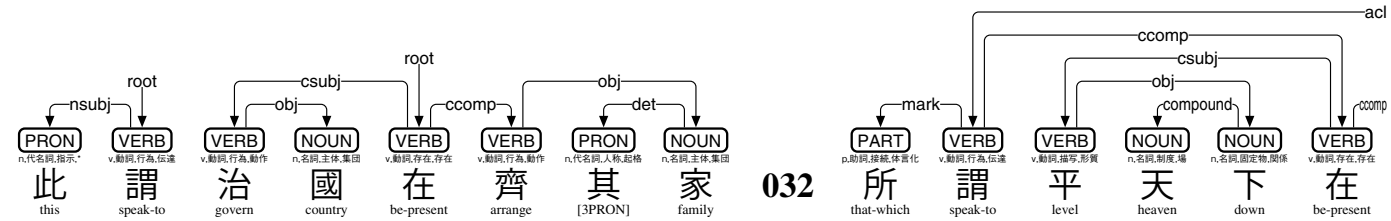

齊 arrange
其 [3PRON]
家 house
030
詩 [book-name]
云 says-so
桃 peach
之 's
夭 young
夭 young
其 [3PRON]
葉 leaf
蓁 thickly-grow
蓁 thickly-grow
之 [3PRON]

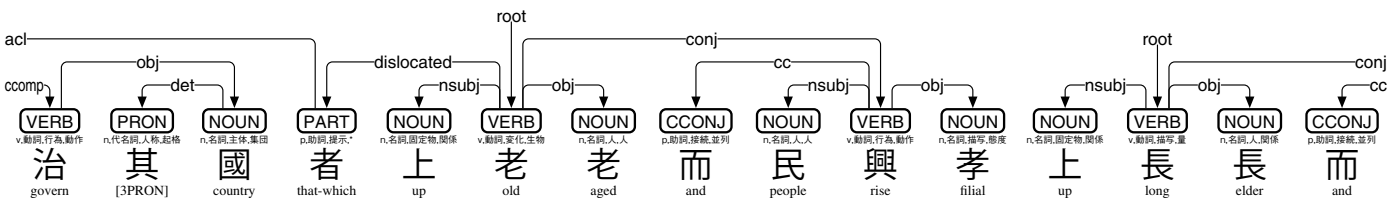

子 child
于 [filler-character]
歸 return
宜 right
其 [3PRON]
家 family
人 person
宜 right
其 [3PRON]
家 family
人 person
而 and
后 after
可 possible
以 use

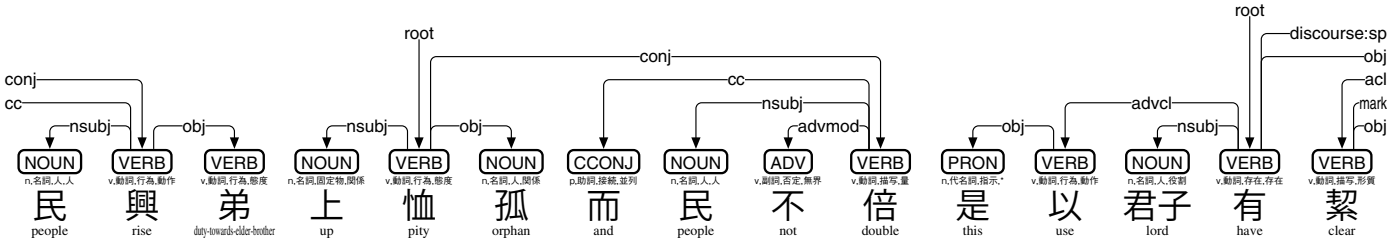

教 teach
國 country
人 person
031
詩 [book-name]
云 says-so
宜 right
兄 elder-brother
宜 right
弟 younger-brother
宜 right
兄 elder-brother
宜 right
弟 younger-brother
而 and

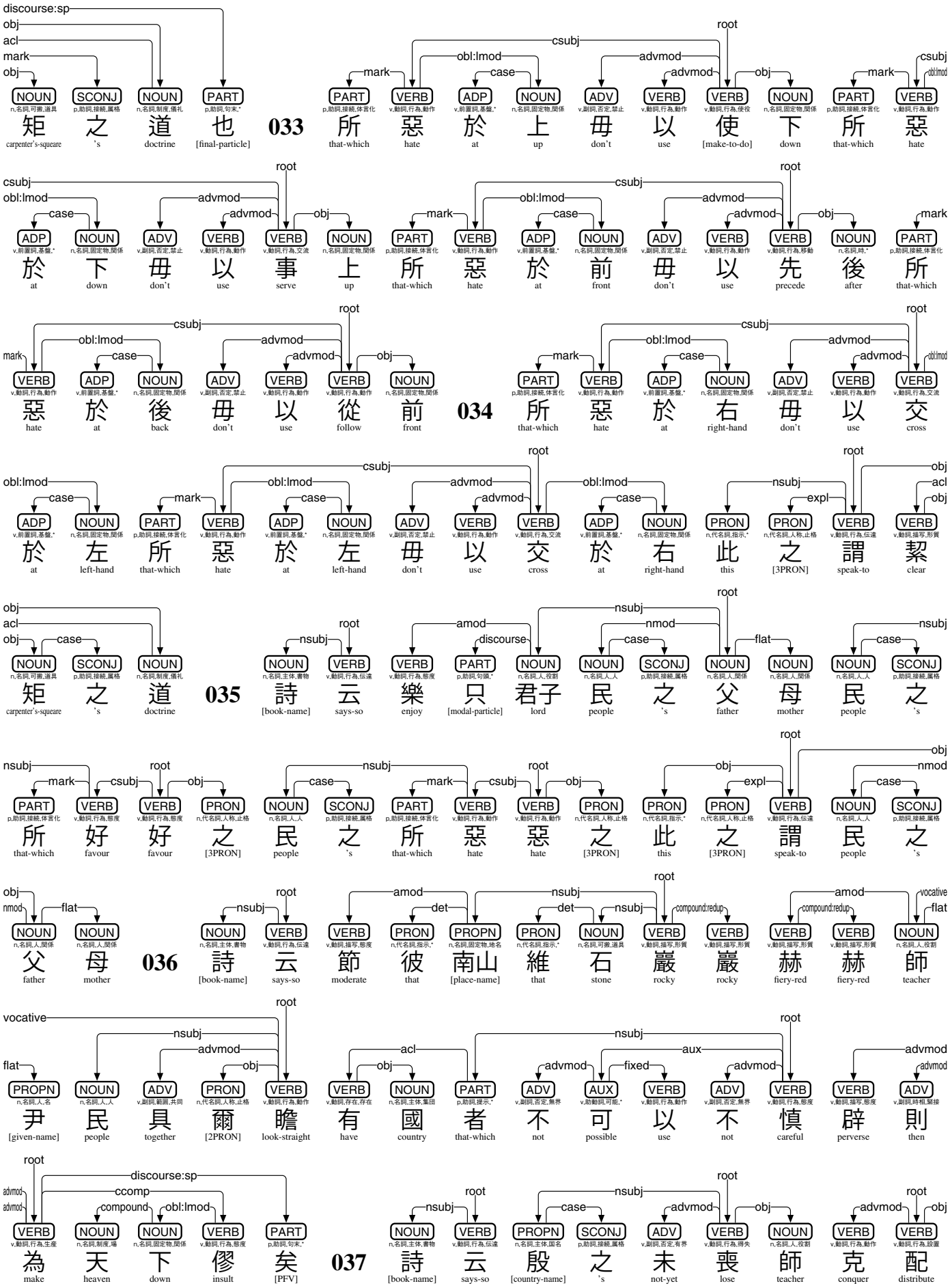

后 after
可 possible
以 use
教 teach
國 country
人 person
詩 [book-name]
云 says-so
其 [3PRON]
儀 etiquette
不 not
忒 err
正 correct
是 this
四 four

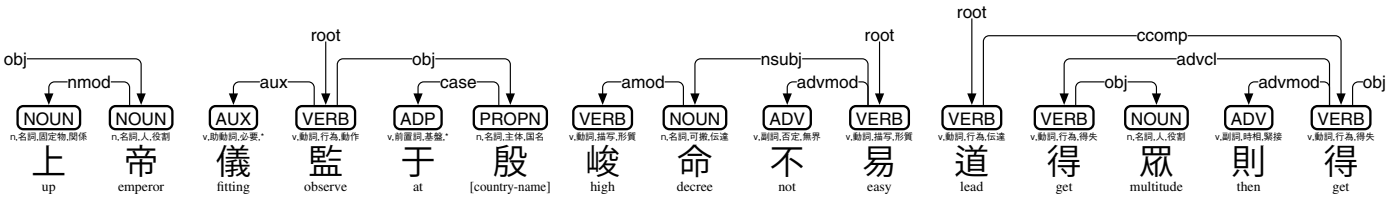

國 country
其 [3PRON]
為 be
父 father
子 child
兄 elder-brother
弟 younger-brother
足 sufficient
法 pattern
而 and
后 after
民 people
法 pattern
之 [3PRON]
也 [final-particle]

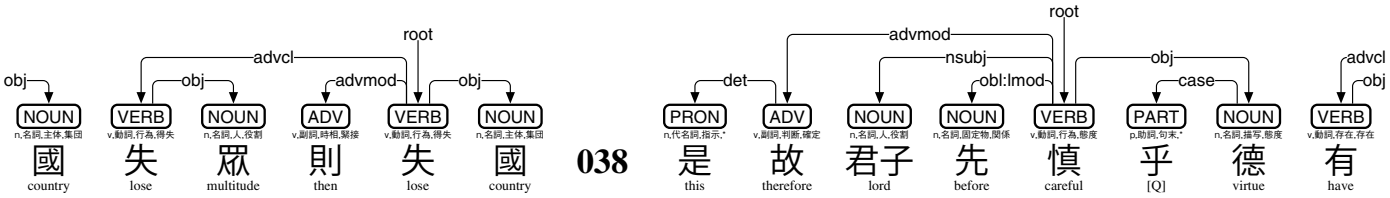

此 this
謂 speak-to
治 govern
國 country
在 be-present
齊 arrange
其 [3PRON]
家 family
032
所 that-which
謂 speak-to
平 level
天 heaven
下 down
在 be-present


治 govern
其 [3PRON]
國 country
者 that-which
上 up
老 old
老 aged
而 and
民 people
興 rise
孝 filial
上 up
長 long
長 elder
而 and

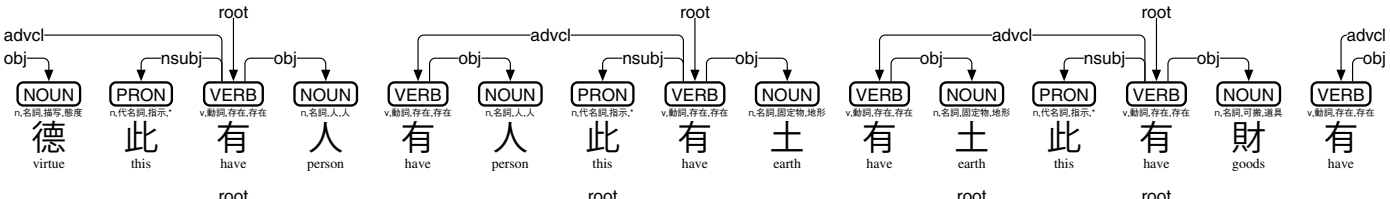

民 people
興 rise
弟 duty-towards-elder-brother
上 up
恤 pity
孤 orphan
而 and
民 people
不 not
倍 double
是 this
以 use
君子 lord
有 have
絜 clear

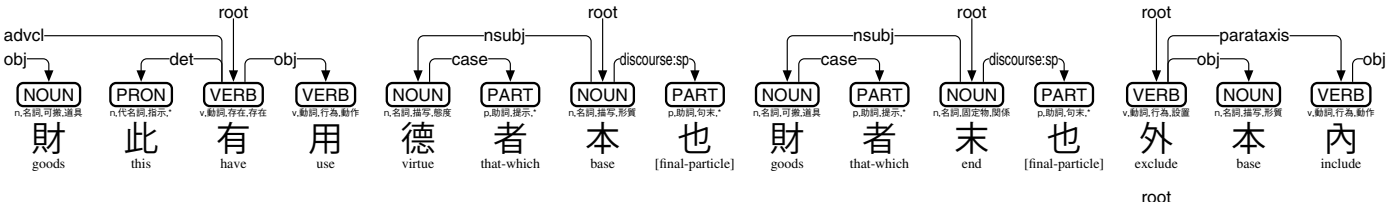

033
矩 之 道 也
carpenter's-square 's doctrine [final-particle]
所 惡 於 上 毋 以 使 下 所 惡
that-which hate at up don't use [make-to-do] down that-which hate
於 下 毋 以 事 上 所 惡 於 前 毋 以 先 後 所
at down don't use serve up that-which hate at front don't use precede after that-which
034
惡 於 後 毋 以 從 前
hate at back don't use follow front
所 惡 於 右 毋 以 交
that-which hate at right-hand don't use cross
於 左 所 惡 於 左 毋 以 交 於 右 此 之 謂 絜
at left-hand that-which hate at left-hand don't use cross at right-hand this [3PRON] speak-to clear
035
矩 之 道
carpenter's-square 's doctrine
詩 云 樂 只 君子 民 之 父 母 民 之
[book-name] says-so enjoy [modal-particle] lord people 's father mother people 's
所 好 好 之 民 之 所 惡 惡 之 此 之 謂 民 之
that-which favour favour [3PRON] people 's that-which hate hate [3PRON] this [3PRON] speak-to people 's
036
父 母
father mother
詩 云 節 彼 南山 維 石 巖 巖 赫 赫 師
[book-name] says-so moderate that [place-name] that stone rocky rocky fiery-red fiery-red teacher
尹 民 具 爾 瞻 有 國 者 不 可 以 不 愼 辟 則
[given-name] people together [2PRON] look-straight have country that-which not possible use not careful perverse then
037
為 天 下 僇 矣
make heaven down insult [PFV]
詩 云 殷 之 未 喪 師 克 配
[book-name] says-so [country-name] 's not-yet lose teacher conquer distribute

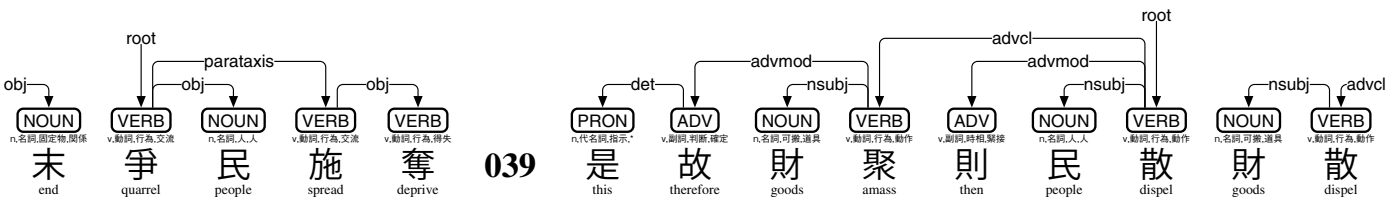




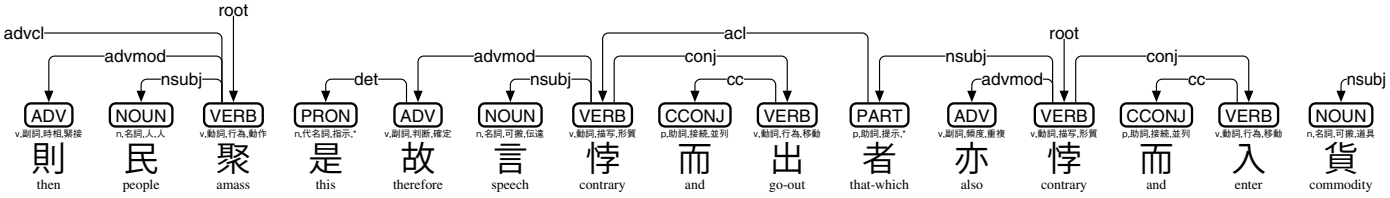
038

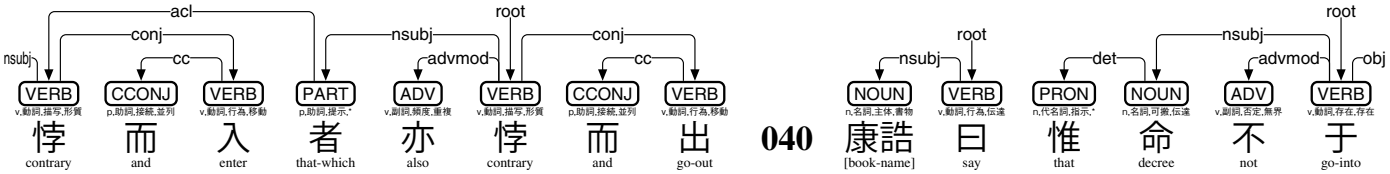




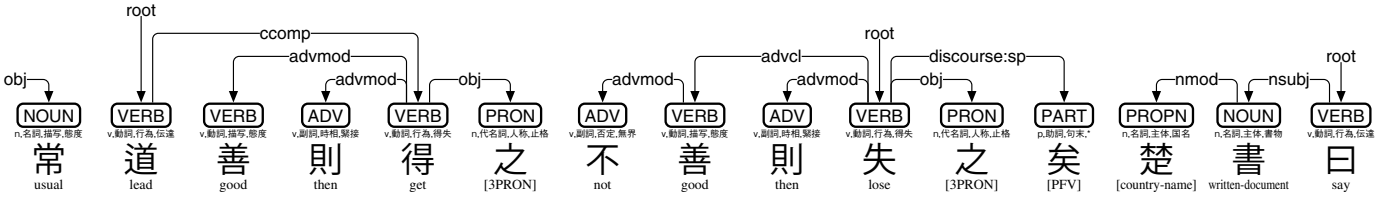


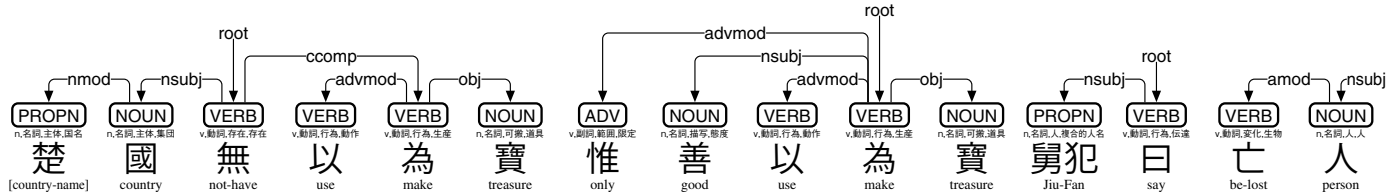
039

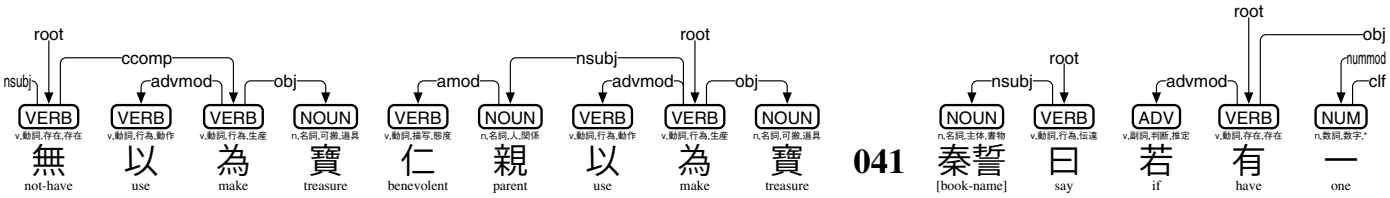




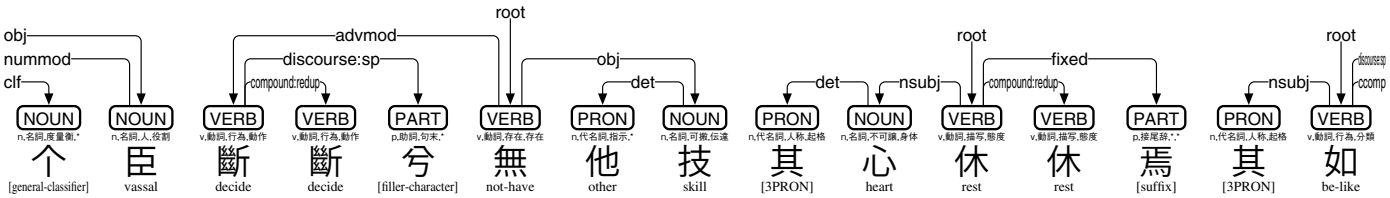
040

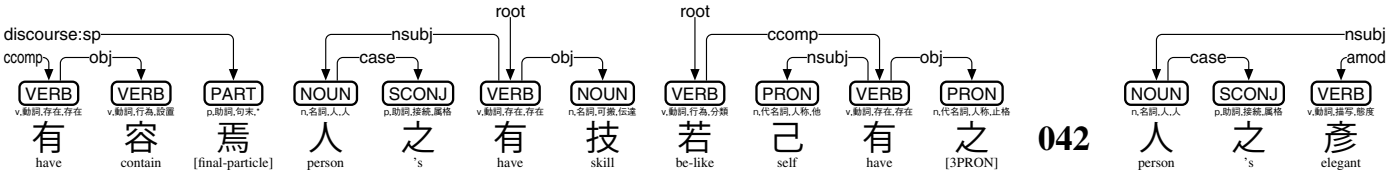


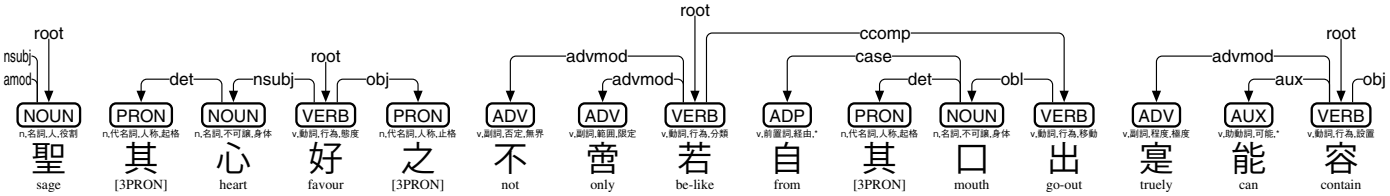


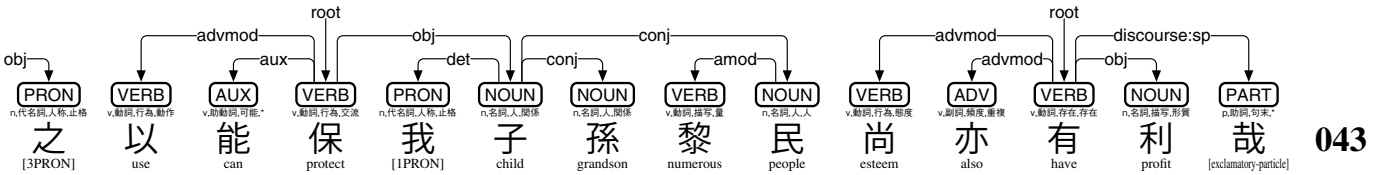


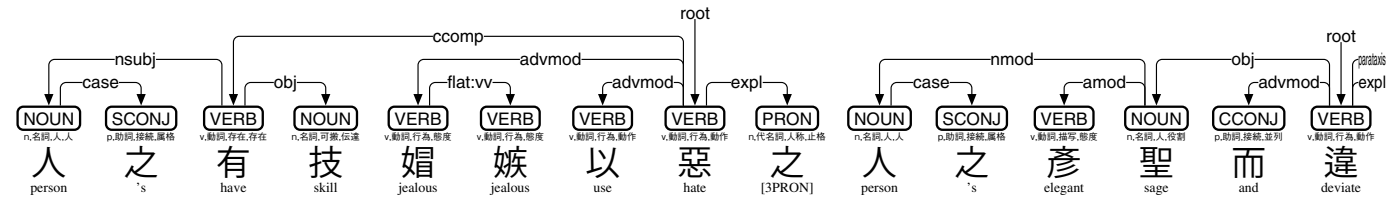
041

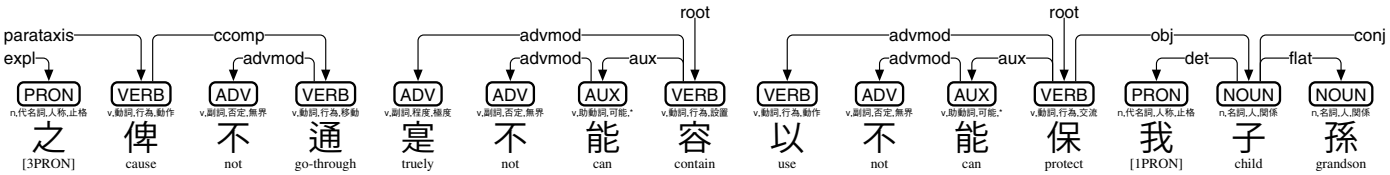

obj nummod clf
NOUN n,名詞,度量衡,* 个 [general-classifier]
NOUN n,名詞,人,役割 臣 vassal
advmod discourse:sp compound:redup
VERB v,動詞,行為,動作 斷 decide
VERB v,動詞,行為,動作 斷 decide
PART p,助詞,句末,* 兮 [filler-character]
root
VERB v,動詞,存在,存在 無 not-have
obj det
PRON n,代名詞,指示,* 他 other
NOUN n,名詞,可搬,伝達 技 skill
root
det nsubj
PRON n,代名詞,人称,起格 其 [3PRON]
NOUN n,名詞,不可譲,身体 心 heart
root fixed
VERB v,動詞,描写,態度 休 rest
compound:redup
VERB v,動詞,描写,態度 休 rest
PART p,接尾辞,*,* 焉 [suffix]
root
nsubj
PRON n,代名詞,人称,起格 其 [3PRON]
discourse:sp ccomp
VERB v,動詞,行為,分類 如 be-like

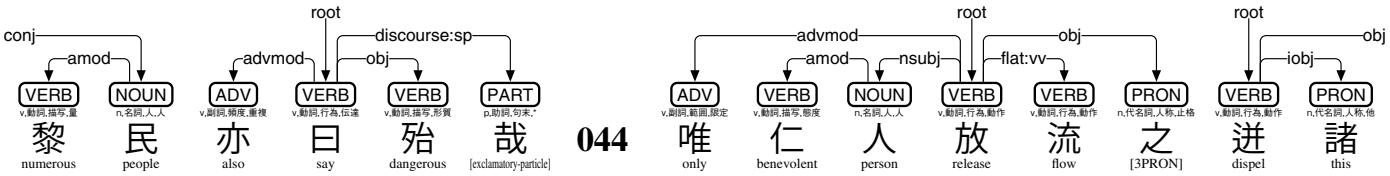

discourse:sp ccomp obj
VERB v,動詞,存在,存在 有 have
VERB v,動詞,行為,設置 容 contain
PART p,助詞,句末,* 焉 [final-particle]
root nsubj case
NOUN n,名詞,人,人 人 person
SCONJ p,助詞,接続,属格 之 's
VERB v,動詞,存在,存在 有 have
obj
NOUN n,名詞,可搬,伝達 技 skill
root ccomp
VERB v,動詞,行為,分類 若 be-like
nsubj obj
PRON n,代名詞,人称,他 己 self
VERB v,動詞,存在,存在 有 have
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
042
nsubj
case
NOUN n,名詞,人,人 人 person
SCONJ p,助詞,接続,属格 之 's
amod
VERB v,動詞,描写,態度 彦 elegant

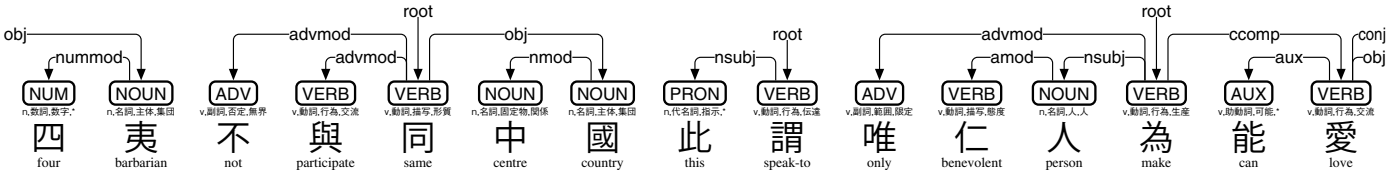

root nsubj amod
NOUN n,名詞,人,役割 聖 sage
det
PRON n,代名詞,人称,起格 其 [3PRON]
nsubj
NOUN n,名詞,不可譲,身体 心 heart
root
VERB v,動詞,行為,態度 好 favour
obj
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
root ccomp
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
advmod
ADV v,副詞,範囲,限定 啻 only
VERB v,動詞,行為,分類 若 be-like
case
ADP v,前置詞,経由,* 自 from
det
PRON n,代名詞,人称,起格 其 [3PRON]
obl
NOUN n,名詞,不可譲,身体 口 mouth
VERB v,動詞,行為,移動 出 go-out
root
advmod
ADV v,副詞,程度,様度 寔 truely
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
obj
VERB v,動詞,行為,設置 容 contain

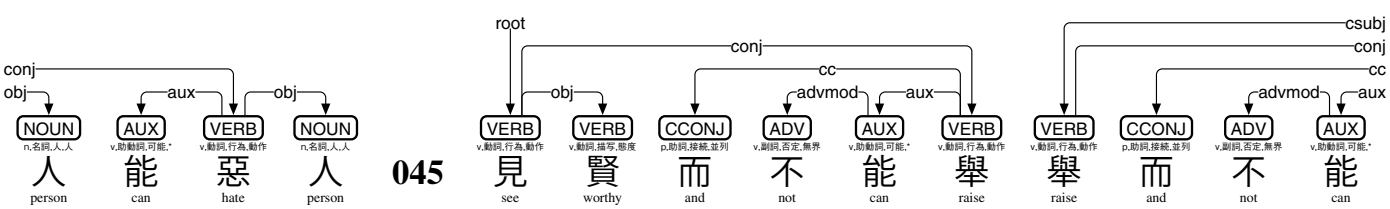

obj
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
root advmod
VERB v,動詞,行為,動作 以 use
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
obj
VERB v,動詞,行為,交流 保 protect
det
PRON n,代名詞,人称,止格 我 [1PRON]
conj
NOUN n,名詞,人,関係 子 child
amod
NOUN n,名詞,人,関係 孫 grandson
VERB v,動詞,描写,量 黎 numerous
NOUN n,名詞,人,人 民 people
root advmod
VERB v,動詞,行為,態度 尚 esteem
advmod
ADV v,副詞,頻度,重複 亦 also
discourse:sp
VERB v,動詞,存在,存在 有 have
obj
NOUN n,名詞,描写,形質 利 profit
PART p,助詞,句末,* 哉 [exclamatory-particle]
043

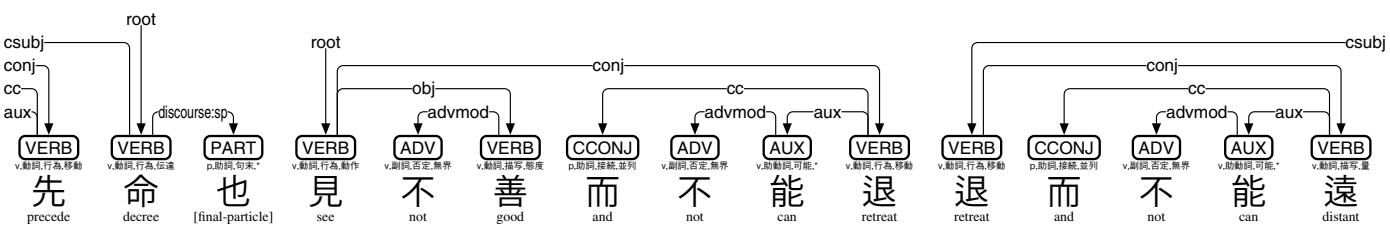

root ccomp
nsubj
NOUN n,名詞,人,人 人 person
case
SCONJ p,助詞,接続,属格 之 's
VERB v,動詞,存在,存在 有 have
obj
NOUN n,名詞,可搬,伝達 技 skill
advmod flat:vv
VERB v,動詞,行為,態度 媢 jealous
VERB v,動詞,行為,態度 嫉 jealous
advmod
VERB v,動詞,行為,動作 以 use
advmod expl
VERB v,動詞,行為,動作 惡 hate
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
root nmod
case
NOUN n,名詞,人,人 人 person
SCONJ p,助詞,接続,属格 之 's
amod
VERB v,動詞,描写,態度 彦 elegant
obj
NOUN n,名詞,人,役割 聖 sage
advmod parataxis
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
expl
VERB v,動詞,行為,動作 違 deviate

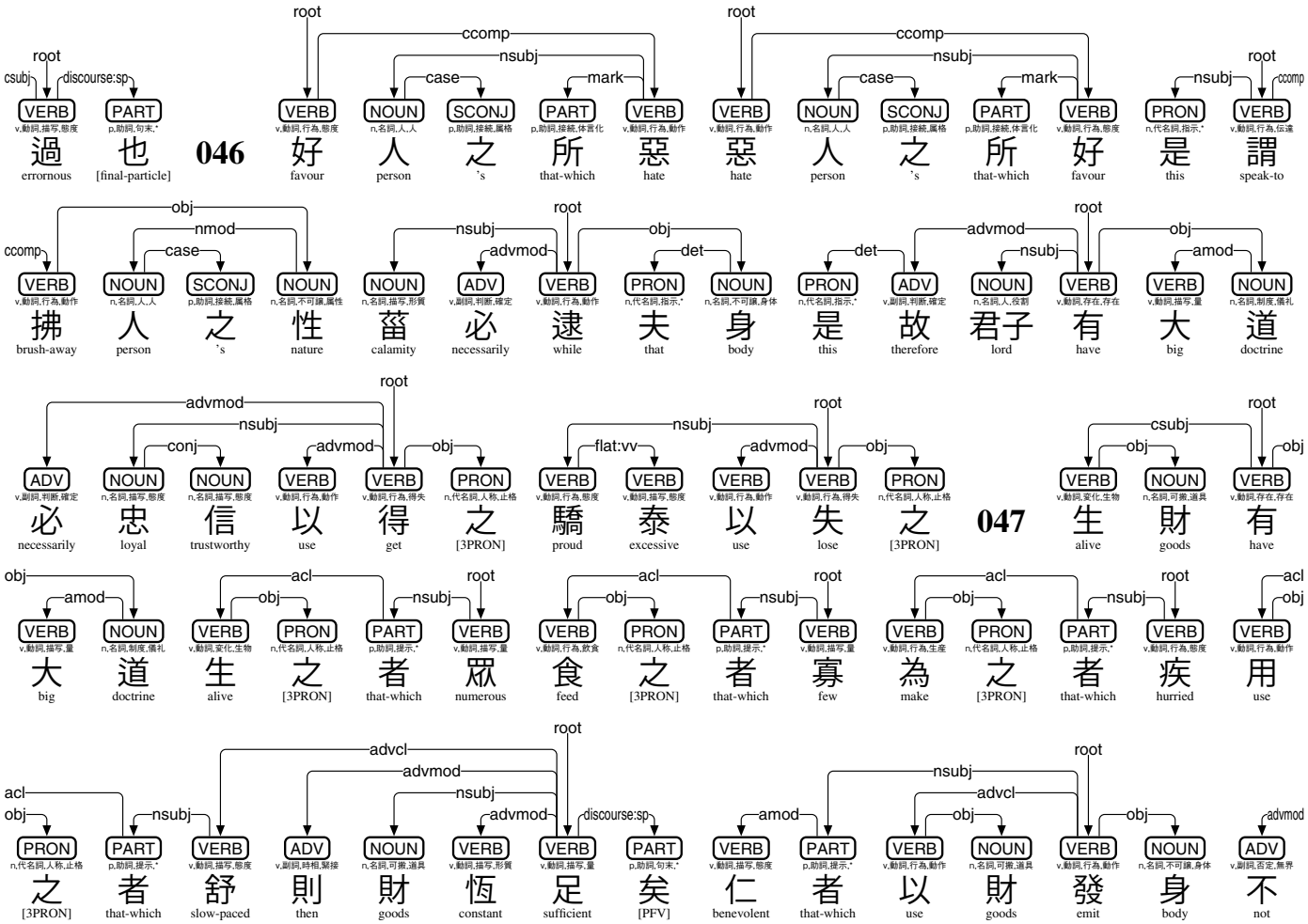

parataxis expl
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
ccomp
VERB v,動詞,行為,動作 俾 cause
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
VERB v,動詞,行為,移動 通 go-through
root advmod
ADV v,副詞,程度,様度 寔 truely
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
VERB v,動詞,行為,設置 容 contain
root advmod
VERB v,動詞,行為,動作 以 use
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
VERB v,動詞,行為,交流 保 protect
obj det
PRON n,代名詞,人称,止格 我 [1PRON]
conj flat
NOUN n,名詞,人,関係 子 child
NOUN n,名詞,人,関係 孫 grandson

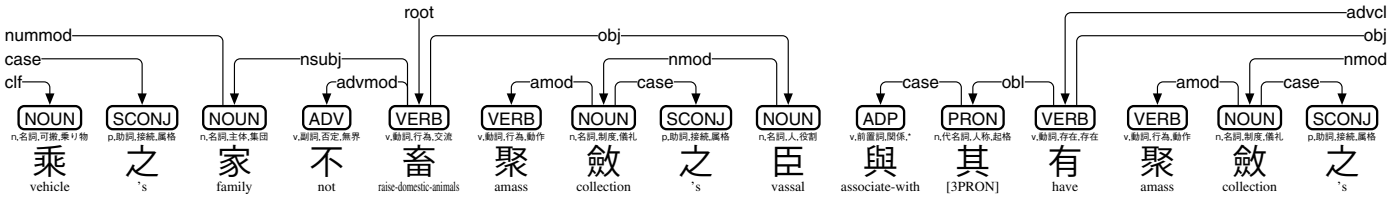

conj amod
VERB v,動詞,描写,量 黎 numerous
NOUN n,名詞,人,人 民 people
root advmod
ADV v,副詞,頻度,重複 亦 also
discourse:sp
VERB v,動詞,行為,伝達 曰 say
obj
VERB v,動詞,描写,形質 殆 dangerous
PART p,助詞,句末,* 哉 [exclamatory-particle]
044
root advmod
ADV v,副詞,範囲,限定 唯 only
amod
VERB v,動詞,描写,態度 仁 benevolent
nsubj
NOUN n,名詞,人,人 人 person
obj
VERB v,動詞,行為,動作 放 release
flat:vv
VERB v,動詞,行為,動作 流 flow
PRON n,代名詞,人称,止格 之 [3PRON]
root obj
iobj
VERB v,動詞,行為,動作 迸 dispel
PRON n,代名詞,人称,他 諸 this

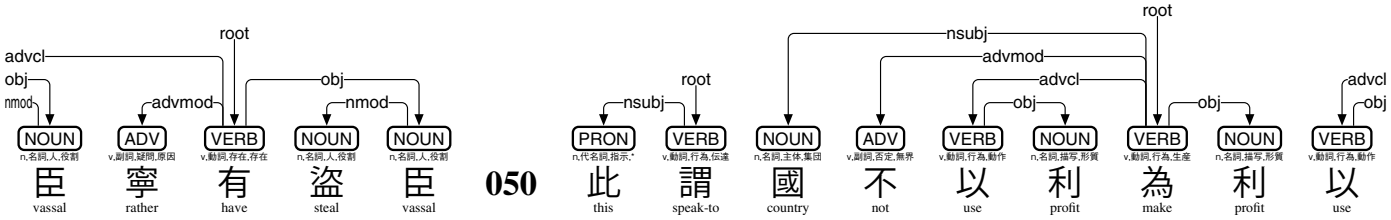

obj nummod
NUM n,数詞,数字,* 四 four
NOUN n,名詞,主体,集団 夷 barbarian
root advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
advmod obj
VERB v,動詞,行為,交流 與 participate
VERB v,動詞,描写,形質 同 same
nmod
NOUN n,名詞,固定物,関係 中 centre
NOUN n,名詞,主体,集団 國 country
root nsubj
PRON n,代名詞,指示,* 此 this
VERB v,動詞,行為,伝達 謂 speak-to
root advmod
ADV v,副詞,範囲,限定 唯 only
amod
VERB v,動詞,描写,態度 仁 benevolent
nsubj
NOUN n,名詞,人,人 人 person
VERB v,動詞,行為,生産 為 make
ccomp conj
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
obj
VERB v,動詞,行為,交流 愛 love


conj obj
NOUN n,名詞,人,人 人 person
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
obj
VERB v,動詞,行為,動作 惡 hate
NOUN n,名詞,人,人 人 person
045
root conj
obj
VERB v,動詞,行為,動作 見 see
VERB v,動詞,描写,態度 賢 worthy
cc
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
VERB v,動詞,行為,動作 舉 raise
csubj
conj
VERB v,動詞,行為,動作 舉 raise
cc
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can


csubj conj cc
aux
VERB v,動詞,行為,移動 先 precede
root
VERB v,動詞,行為,伝達 命 decree
discourse:sp
PART p,助詞,句末,* 也 [final-particle]
root conj
obj
VERB v,動詞,行為,動作 見 see
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
VERB v,動詞,描写,態度 善 good
cc
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
VERB v,動詞,行為,移動 退 retreat
csubj conj cc
VERB v,動詞,行為,移動 退 retreat
CCONJ p,助詞,接続,並列 而 and
advmod
ADV v,副詞,否定,無界 不 not
aux
AUX v,助動詞,可能,* 能 can
VERB v,動詞,描写,量 遠 distant

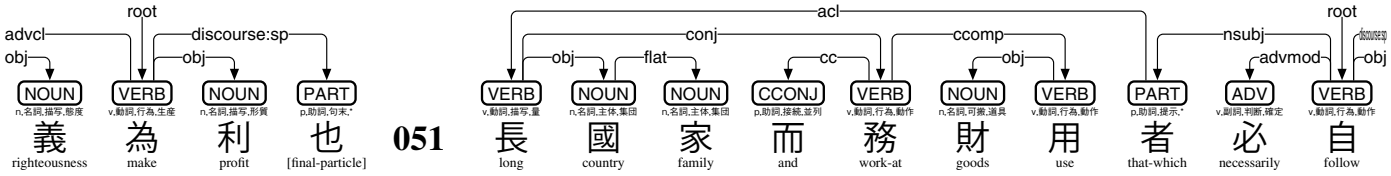

過 也 046 好 人 之 所 惡 惡 人 之 所 好 是 謂
拂 人 之 性 菑 必 逮 夫 身 是 故 君子 有 大 道
必 忠 信 以 得 之 驕 泰 以 失 之 047 生 財 有
大 道 生 之 者 眾 食 之 者 寡 為 之 者 疾 用
之 者 舒 則 財 恆 足 矣 仁 者 以 財 發 身 不
仁 者 以 身 發 財 048 未 有 上 好 仁 而 下 不
好 義 者 也 未 有 好 義 其 事 不 終 者 也 未
有 府 庫 財 非 其 財 者 也 049 孟 獻子 曰 畜 馬
乘 不 察 於 雞 豚 伐 冰 之 家 不 畜 牛 羊 百


nummod case clf nsubj advmod root amod obj nmod case advcl case obl obj amod nmod case
NOUN SCONJ NOUN ADV VERB VERB NOUN SCONJ NOUN ADP PRON VERB VERB NOUN SCONJ
乘 之 家 不 畜 聚 斂 之 臣 與 其 有 聚 斂 之
vehicle `s family not raise-domestic-animals amass collection `s vassal associate-with [3PRON] have amass collection `s

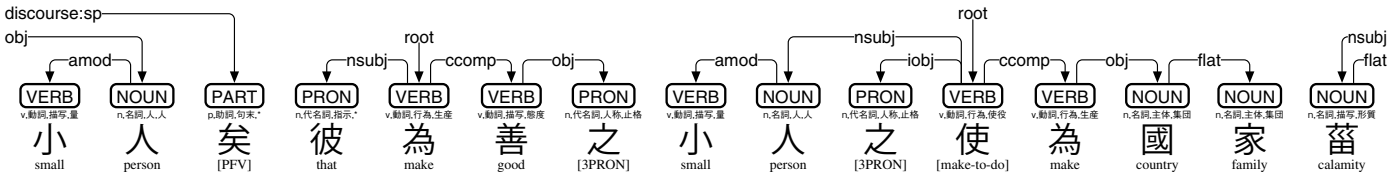

advcl obj nmod root advmod obj nmod
NOUN ADV VERB NOUN NOUN
臣 寧 有 盜 臣
vassal rather have steal vassal

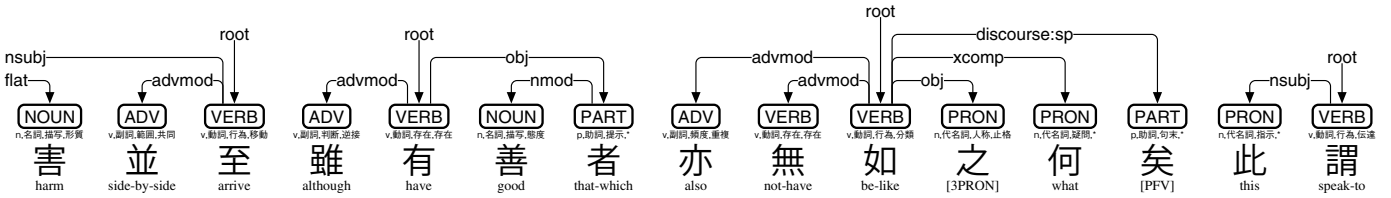
050

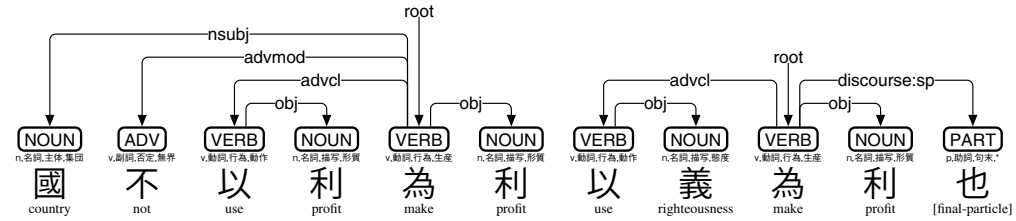
root nsubj nsubj advmod advcl obj obj advcl obj
PRON VERB NOUN ADV VERB NOUN VERB NOUN VERB
此 謂 國 不 以 利 為 利 以
this speak-to country not use profit make profit use

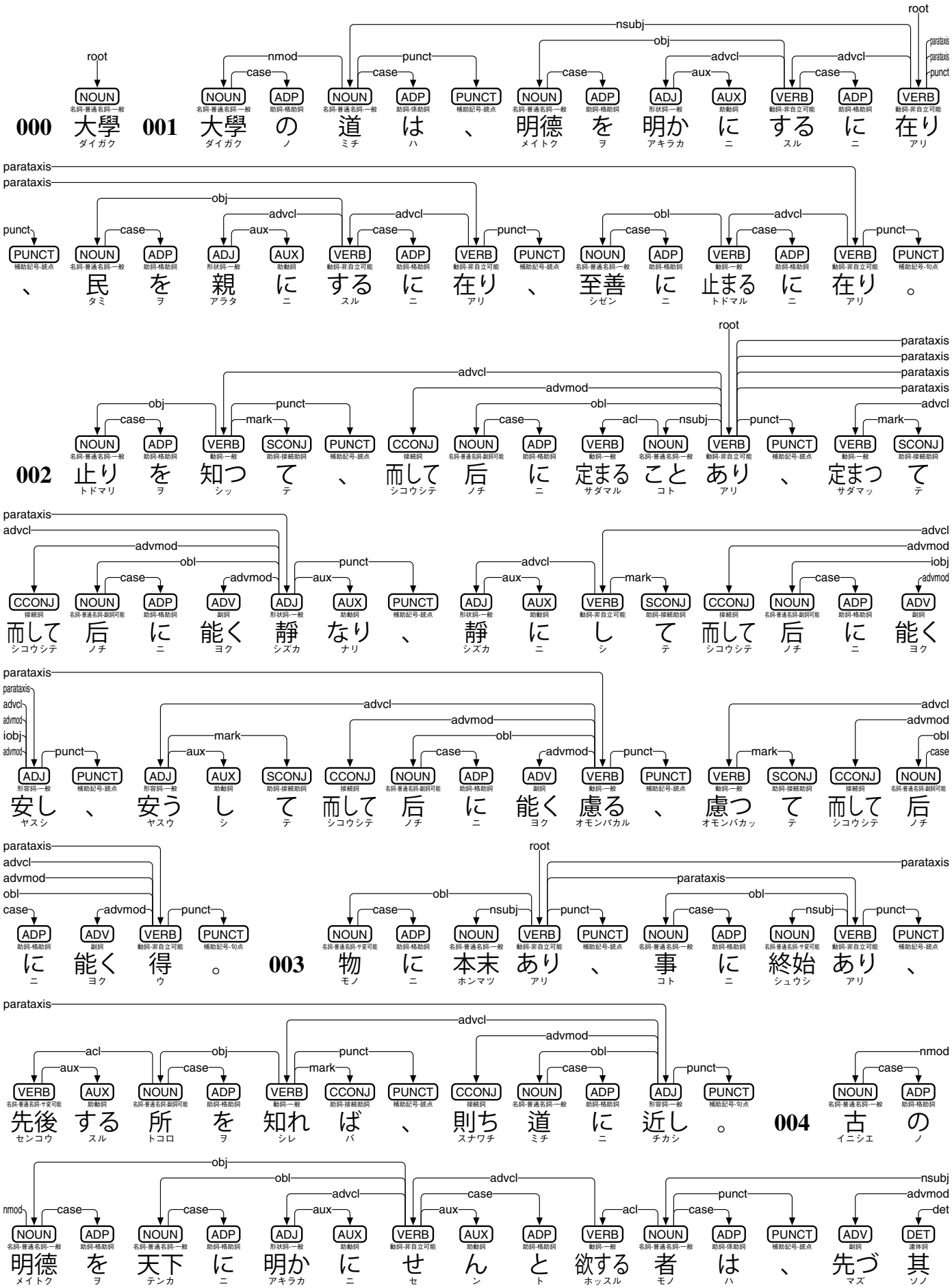

advcl obj root discourse:sp obj acl conj obj flat cc ccomp obj nsubj root advmod obj
NOUN VERB NOUN PART VERB NOUN NOUN CCONJ VERB NOUN VERB PART ADV VERB
義 為 利 也 長 國 家 而 務 財 用 者 必 自
righteousness make profit [final-particle] long country family and work-at goods use that-which necessarily follow

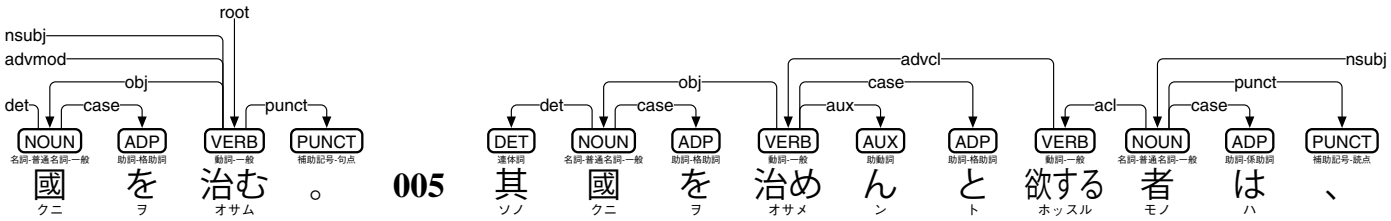
051

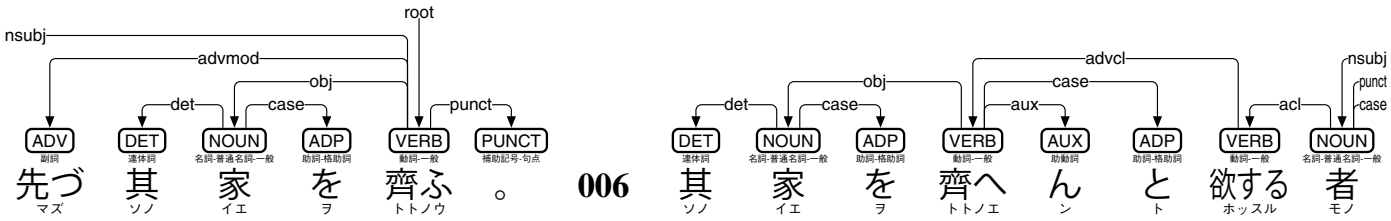

discourse:sp obj amod root nsubj ccomp obj root amod nsubj iobj ccomp obj flat nsubj flat
VERB NOUN PART PRON VERB VERB PRON VERB NOUN PRON VERB VERB NOUN NOUN NOUN
小 人 矣 彼 為 善 之 小 人 之 使 為 國 家 菑
small person [PFV] that make good [3PRON] small person [3PRON] [make-to-do] make country family calamity

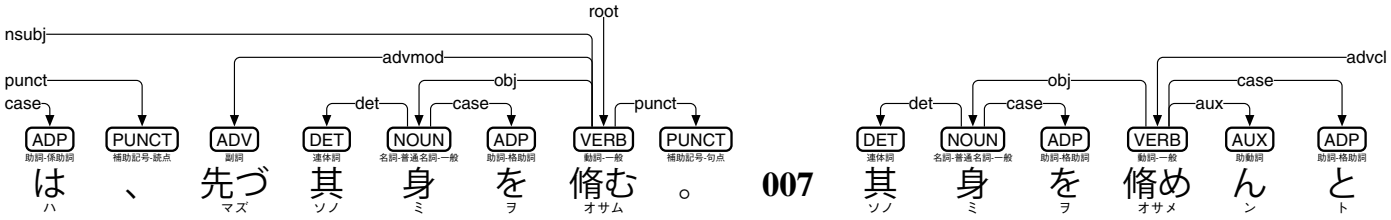

nsubj flat root advmod root advmod obj nmod root advmod advmod discourse:sp xcomp obj root nsubj
NOUN ADV VERB ADV VERB NOUN PART ADV VERB VERB PRON PRON PART PRON VERB
害 並 至 雖 有 善 者 亦 無 如 之 何 矣 此 謂
harm side-by-side arrive although have good that-which also not-have be-like [3PRON] what [PFV] this speak-to

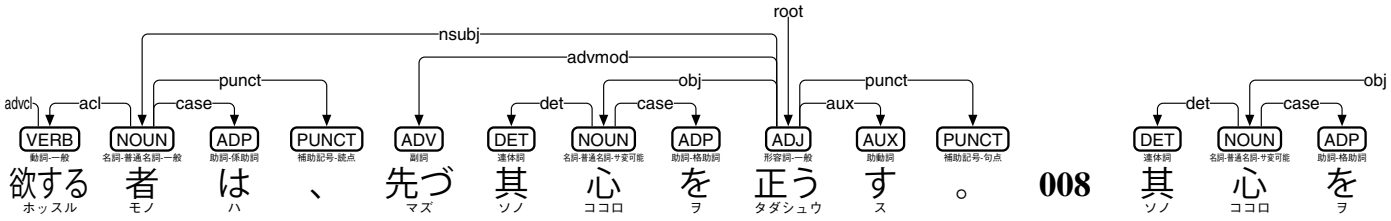

root nsubj advmod advcl obj obj root advcl obj root obj discourse:sp
NOUN ADV VERB NOUN VERB NOUN VERB NOUN VERB NOUN PART
國 不 以 利 為 利 以 義 為 利 也
country not use profit make profit use righteousness make profit [final-particle]

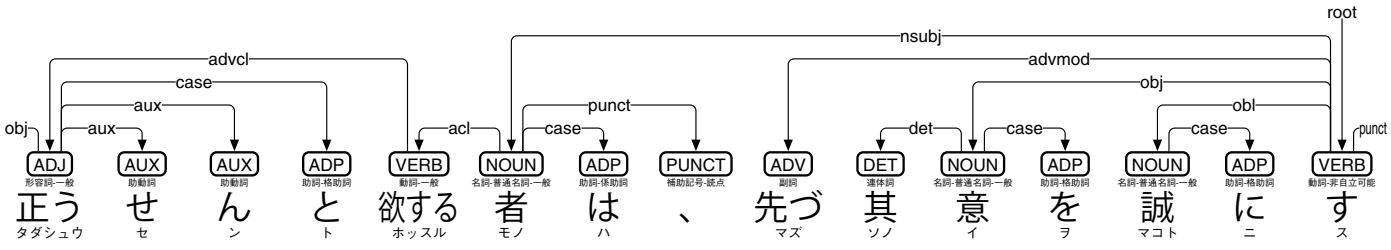

000 大學 ダイガク
001 大學 ダイガク の ノ 道 ミチ は ハ 、 明徳 メイトク を ヲ 明か アキラカ に ニ する スル に ニ 在り アリ
、 民 タミ を ヲ 親 アラタ に ニ する スル に ニ 在り アリ 、 至善 シゼン に ニ 止まる トドマル に ニ 在り アリ 。
002 止り トドマリ を ヲ 知つ シッ て テ 、 而して シコウシテ 后 ノチ に ニ 定まる サダマル こと コト あり アリ 、 定まつ サダマッ て テ
而して シコウシテ 后 ノチ に ニ 能く ヨク 靜 シズカ なり ナリ 、 靜 シズカ に ニ し シ て テ 而して シコウシテ 后 ノチ に ニ 能く ヨク
安し ヤスシ 、 安う ヤスウ し シ て テ 而して シコウシテ 后 ノチ に ニ 能く ヨク 慮る オモンバカル 、 慮つ オモンバカッ て テ 而して シコウシテ 后 ノチ
に ニ 能く ヨク 得 ウ 。
003 物 モノ に ニ 本末 ホンマツ あり アリ 、 事 コト に ニ 終始 シュウシ あり アリ 、
先後 センコウ する スル 所 トコロ を ヲ 知れ シレ ば バ 、 則ち スナワチ 道 ミチ に ニ 近し チカシ 。
004 古 イニシエ の ノ
明徳 メイトク を ヲ 天下 テンカ に ニ 明か アキラカ に ニ せ セ ん ン と ト 欲する ホッスル 者 モノ は ハ 、 先づ マズ 其 ソノ

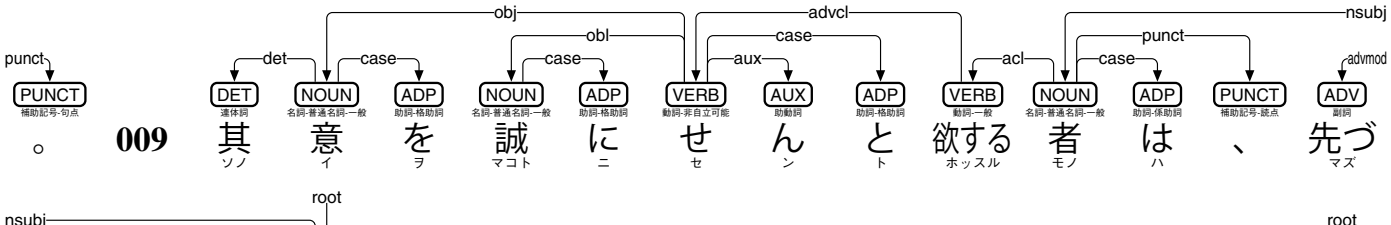

root
nsubj
advmod
obj
det
case
punct
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
PUNCT 補助記号-句点
國 を 治む 。
クニ ヲ オサム
005
advcl
nsubj
aux
acl
DET 連体詞
AUX 助動詞
名詞-普通名詞-一般
助詞-係助詞
補助記号-読点
其 國 を 治め ん と 欲する 者 は 、
ソノ クニ ヲ オサメ ン ト ホッスル モノ ハ

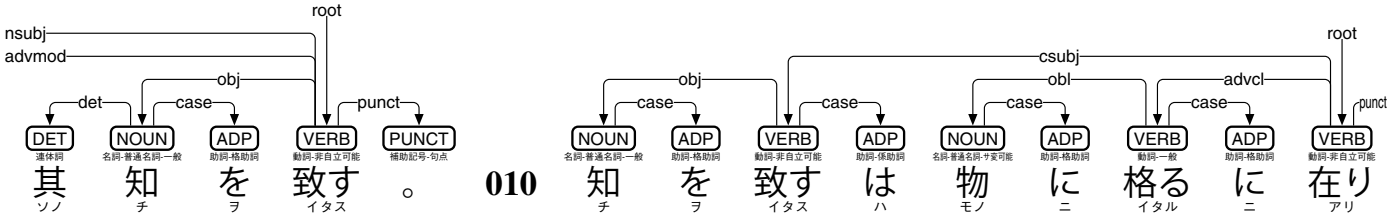

root
nsubj
advmod
obj
det
case
punct
ADV 副詞
DET 連体詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
PUNCT 補助記号-句点
先づ 其 家 を 齊ふ 。
マズ ソノ イエ ヲ トトノウ
006
advcl
nsubj
aux
acl
AUX 助動詞
其 家 を 齊へ ん と 欲する 者
ソノ イエ ヲ トトノエ ン ト ホッスル モノ

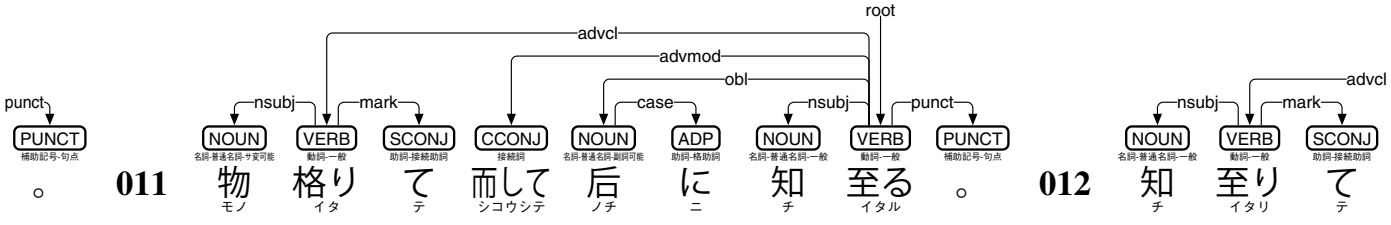

root
nsubj
advmod
obj
punct
case
det
ADP 助詞-係助詞
PUNCT 補助記号-読点
ADV 副詞
DET 連体詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
PUNCT 補助記号-句点
は 、 先づ 其 身 を 脩む 。
ハ マズ ソノ ミ ヲ オサム
007
advcl
aux
AUX 助動詞
其 身 を 脩め ん と
ソノ ミ ヲ オサメ ン ト

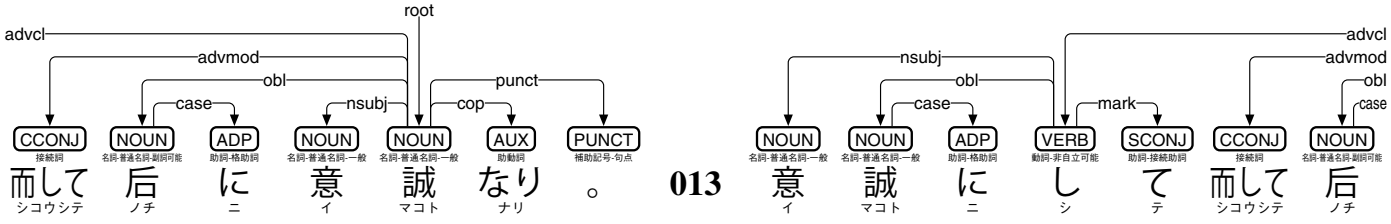

root
nsubj
advmod
obj
advcl
punct
case
aux
acl
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-係助詞
PUNCT 補助記号-読点
ADV 副詞
DET 連体詞
NOUN 名詞-普通名詞-サ変可能
ADP 助詞-格助詞
ADJ 形容詞-一般
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-句点
欲する 者 は 、 先づ 其 心 を 正う す 。
ホッスル モノ ハ マズ ソノ ココロ ヲ タダシュウ ス
008
其 心 を
ソノ ココロ ヲ

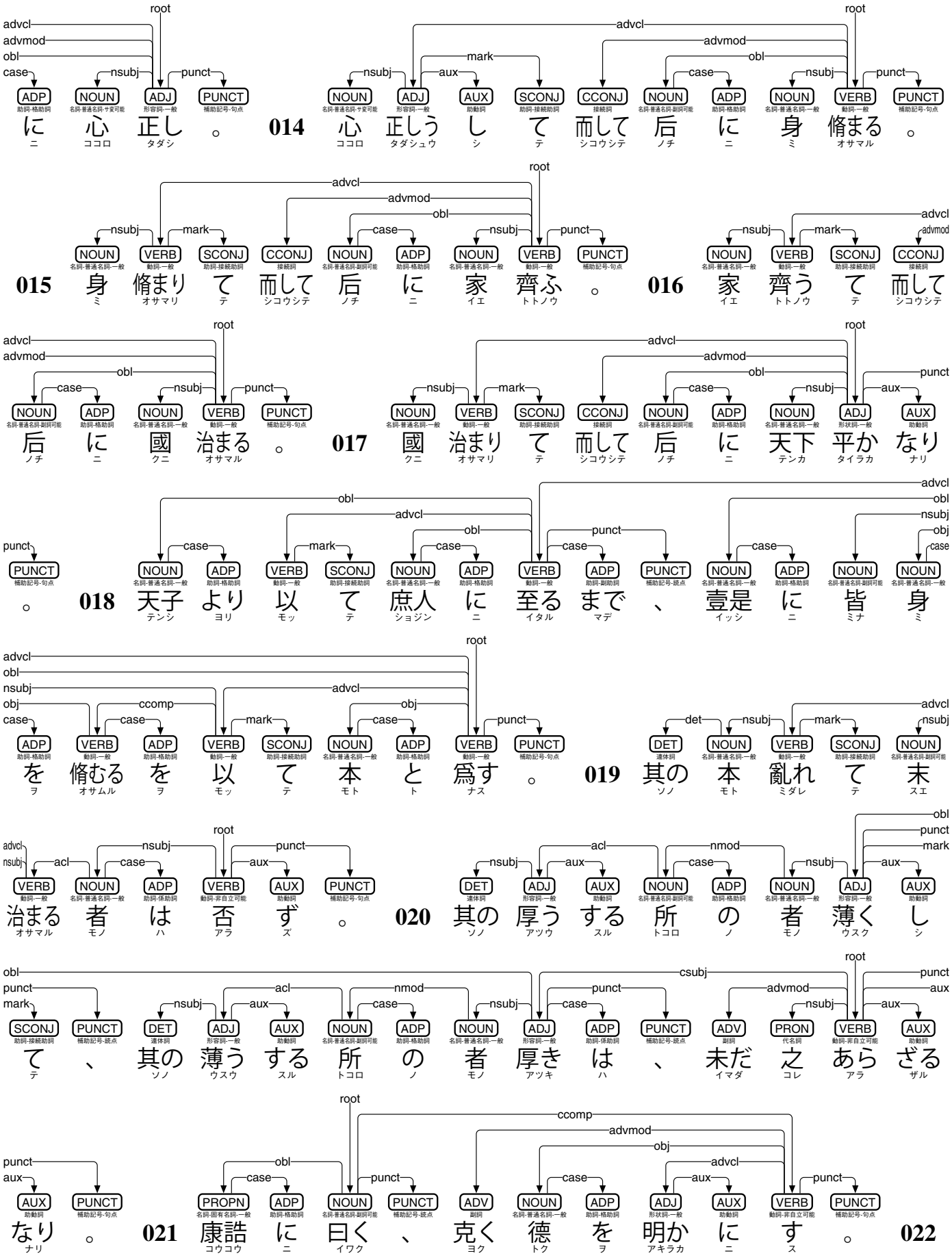

root
nsubj
advmod
obj
advcl
case
aux
punct
obl
ADJ 形容詞-一般
AUX 助動詞
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
PUNCT 補助記号-読点
ADV 副詞
DET 連体詞
VERB 動詞-非自立可能
正う せ ん と 欲する 者 は 、 先づ 其 意 を 誠 に す
タダシュウ セ ン ト ホッスル モノ ハ マズ ソノ イ ヲ マコト ニ ス

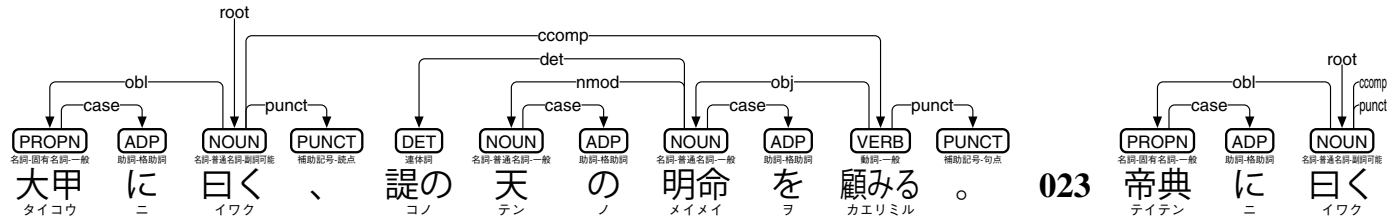

obj
obl
advcl
nsubj
punct
det
case
aux
acl
advmod
PUNCT 補助記号-句点
DET 連体詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-非自立可能
AUX 助動詞
ADP 助詞-係助詞
ADV 副詞
。
009
其 意 を 誠 に せ ん と 欲する 者 は 、 先づ
ソノ イ ヲ マコト ニ セ ン ト ホッスル モノ ハ マズ


root
nsubj
advmod
obj
det
case
punct
DET 連体詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-非自立可能
PUNCT 補助記号-句点
其 知 を 致す 。
ソノ チ ヲ イタス
010
csubj
obl
advcl
NOUN 名詞-普通名詞-サ変可能
知 を 致す は 物 に 格る に 在り
チ ヲ イタス ハ モノ ニ イタル ニ アリ

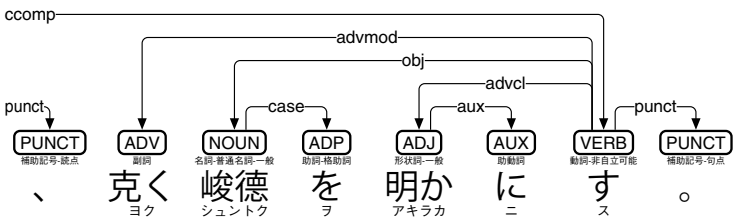

root
advcl
advmod
obl
punct
nsubj
mark
case
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-サ変可能
SCONJ 助詞-接続助詞
CCONJ 接続詞
ADP 助詞-格助詞
PUNCT 補助記号-句点
。
011
物 格り て 而して 后 に 知 至る 。
モノ イタ テ シコウシテ ノチ ニ チ イタル
012
知 至り て
チ イタリ テ

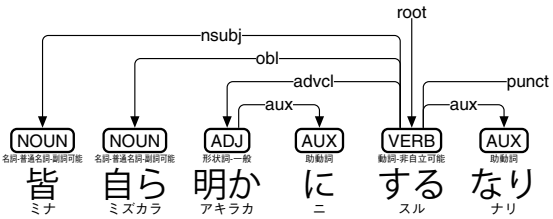

root
advcl
advmod
obl
punct
nsubj
cop
case
CCONJ 接続詞
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
ADP 助詞-格助詞
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-句点
而して 后 に 意 誠 なり 。
シコウシテ ノチ ニ イ マコト ナリ
013
mark
SCONJ 助詞-接続助詞
意 誠 に し て 而して 后
イ マコト ニ シ テ シコウシテ ノチ


に 心 正し 。
ニ ココロ タダシ
014
心 正しう し て 而して 后 に 身 脩まる 。
ココロ タダシュウ シ テ シコウシテ ノチ ニ ミ オサマル
015
身 脩まり て 而して 后 に 家 齊ふ 。
ミ オサマリ テ シコウシテ ノチ ニ イエ トトノウ
016
家 齊う て 而して
イエ トトノウ テ シコウシテ
后 に 國 治まる 。
ノチ ニ クニ オサマル
017
國 治まり て 而して 后 に 天下 平か なり
クニ オサマリ テ シコウシテ ノチ ニ テンカ タイラカ ナリ
。
018
天子 より 以 て 庶人 に 至る まで 、 壹是 に 皆 身
テンシ ヨリ モッ テ ショジン ニ イタル マデ イッシ ニ ミナ ミ
を 脩むる を 以 て 本 と 爲す 。
ヲ オサムル ヲ モッ テ モト ト ナス
019
其の 本 亂れ て 末
ソノ モト ミダレ テ スエ
治まる 者 は 否 ず 。
オサマル モノ ハ アラ ズ
020
其の 厚う する 所 の 者 薄く し
ソノ アツウ スル トコロ ノ モノ ウスク シ
て 、 其の 薄う する 所 の 者 厚き は 、 未だ 之 あら ざる
テ ソノ ウスウ スル トコロ ノ モノ アツキ ハ イマダ コレ アラ ザル
なり 。
021
康誥 に 曰く 、 克く 德 を 明か に す 。
コウコウ ニ イワク ヨク トク ヲ アキラカ ニ ス
022

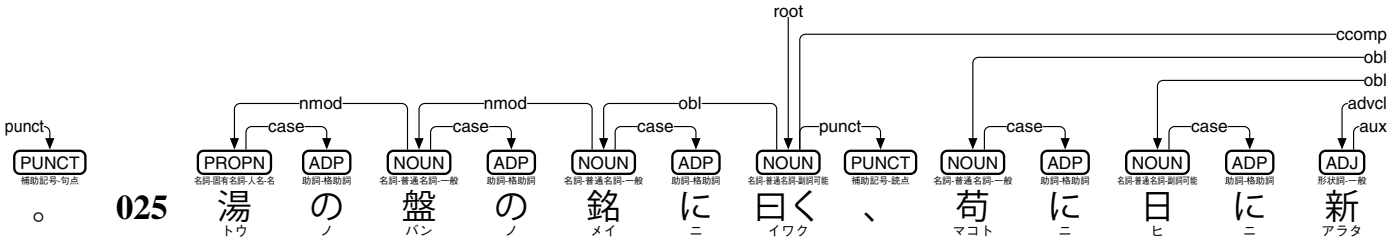


023

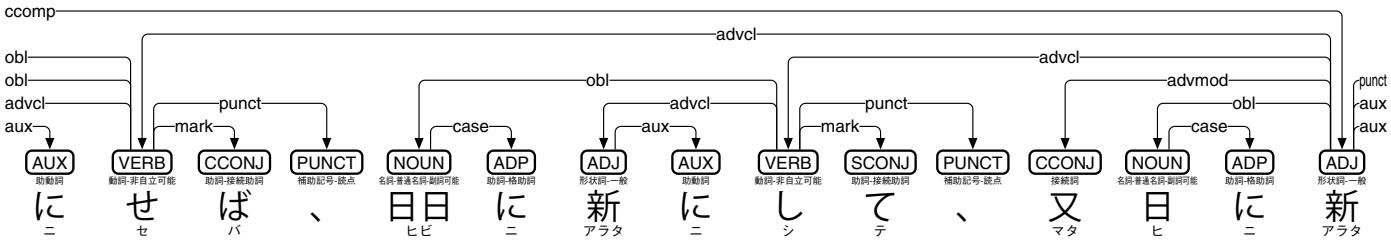


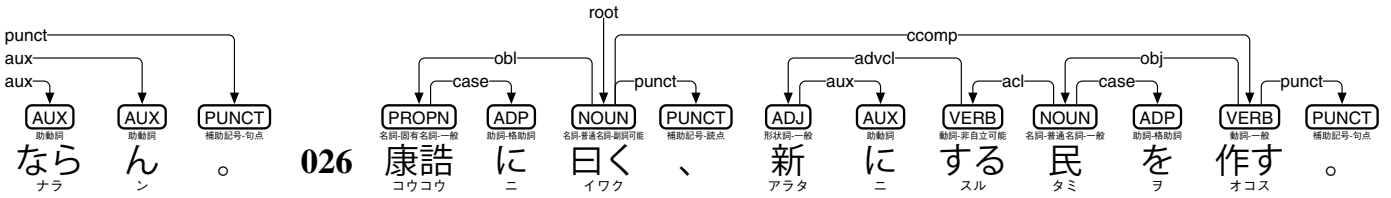


024

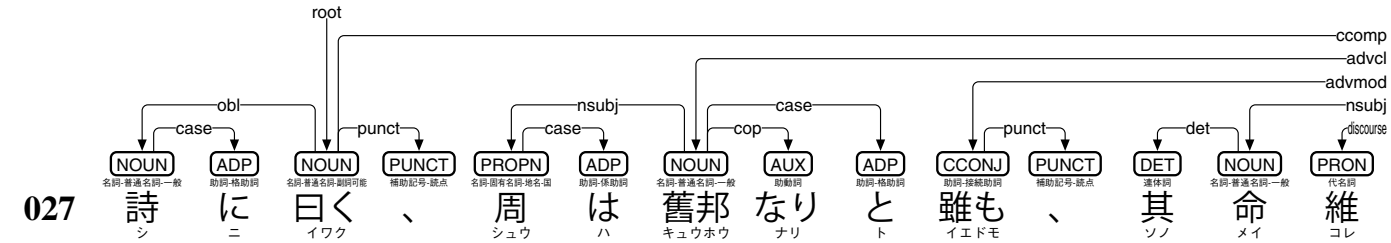


025

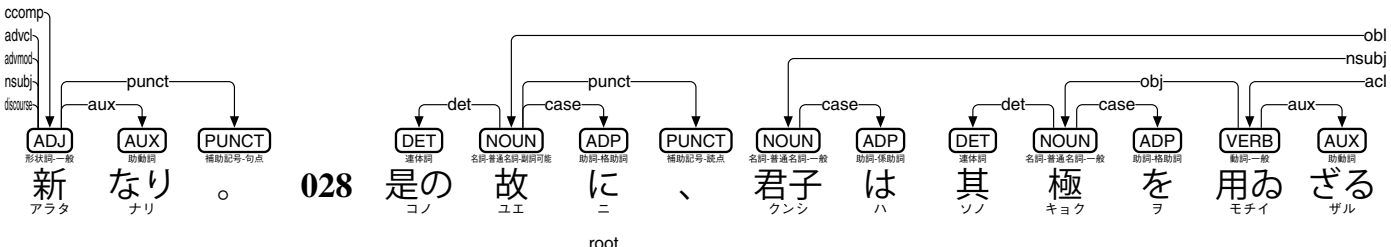




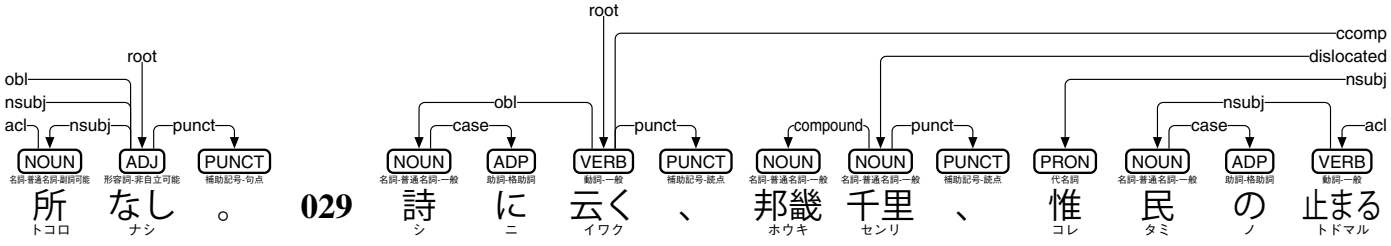
026



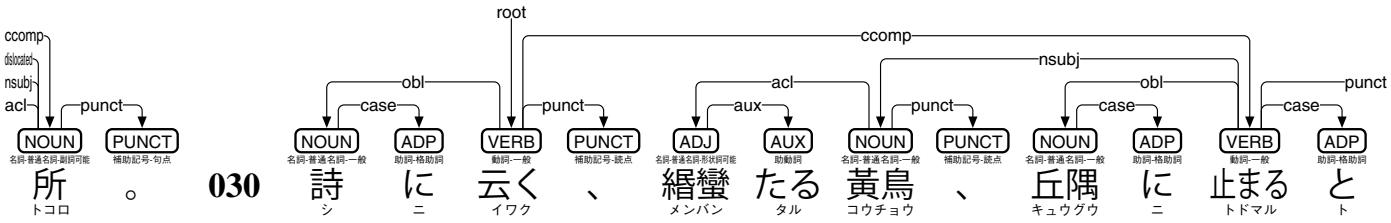
027

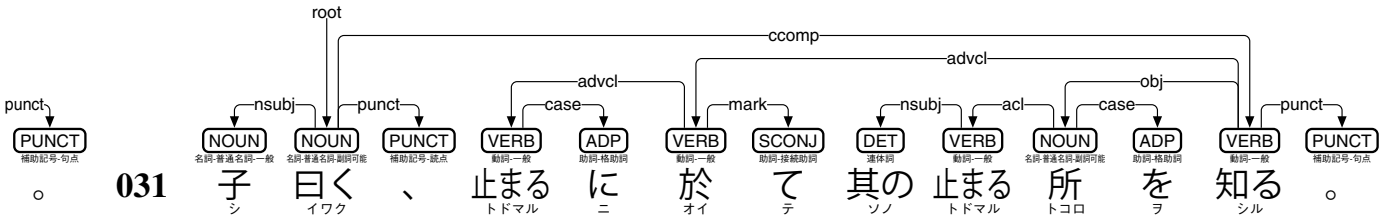


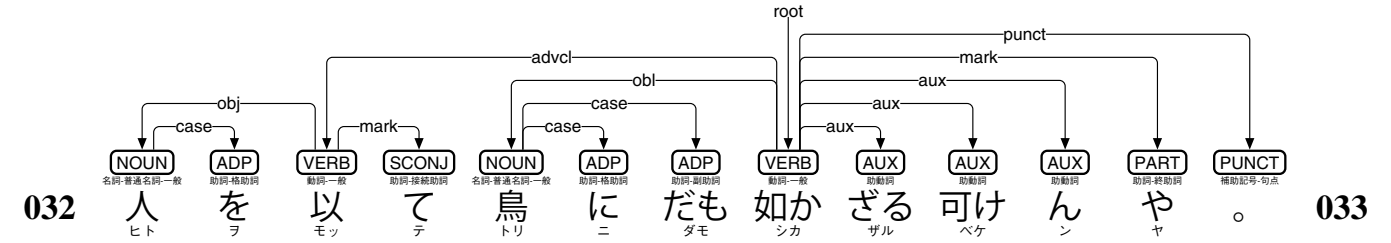
028

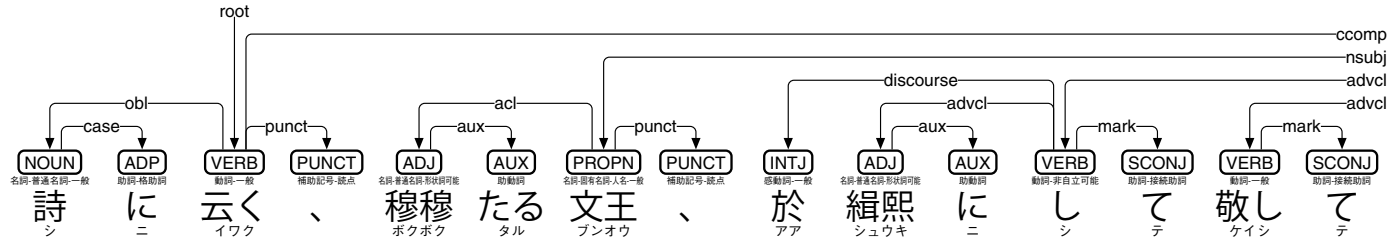


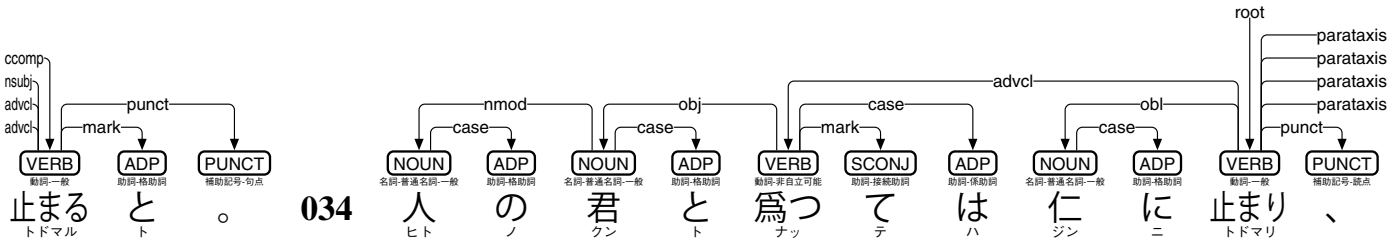
029

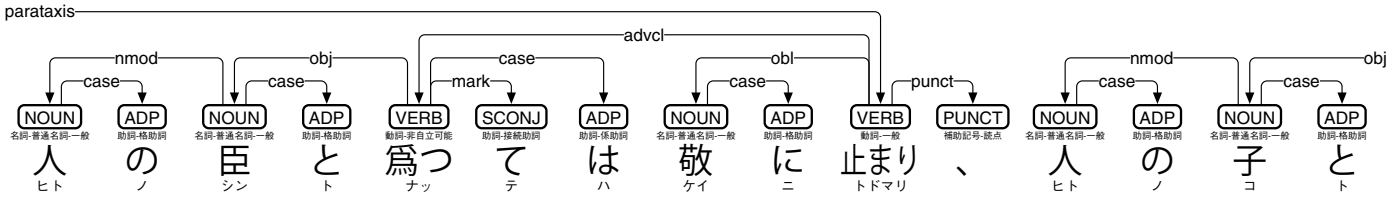

所 。 030 詩 に 云く 、 緡蠻 たる 黄鳥 、 丘隅 に 止まる と
トコロ シ ニ イワク メンバン タル コウチョウ キュウグウ ニ トドマル ト

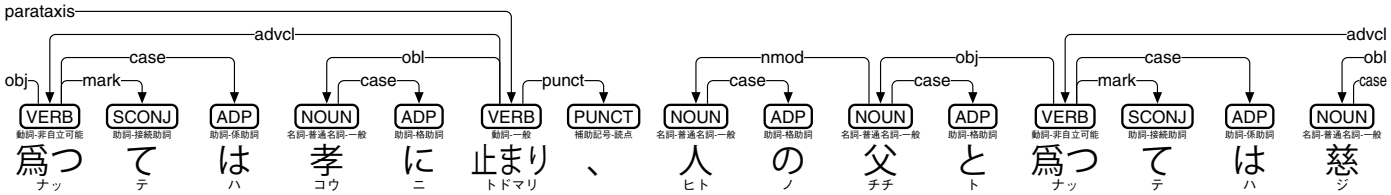

。 031 子 曰く 、 止まる に 於 て 其の 止まる 所 を 知る 。
シ イワク トドマル ニ オイ テ ソノ トドマル トコロ ヲ シル

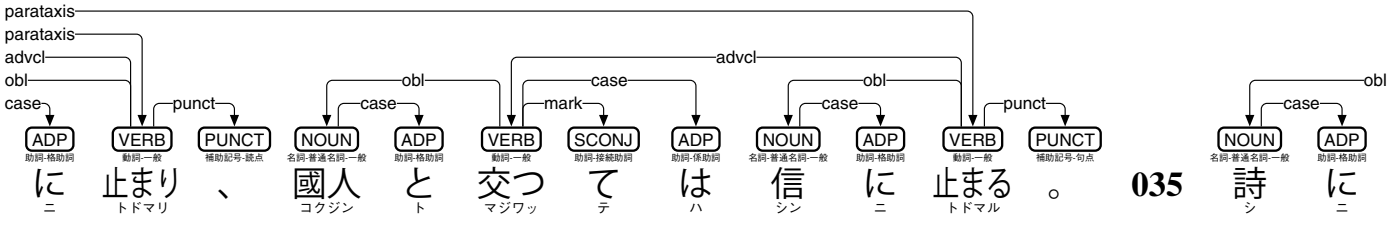

032 人 を 以 て 鳥 に だも 如か ざる 可け ん や 。 033
ヒト ヲ モッ テ トリ ニ ダモ シカ ザル ベケ ン ヤ

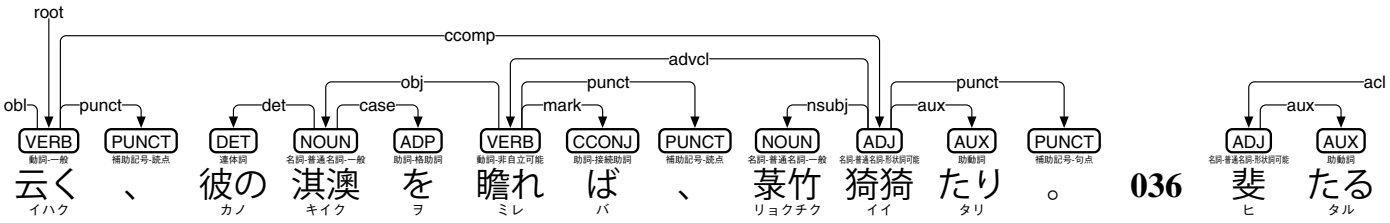

詩 に 云く 、 穆穆 たる 文王 、 於 緝熙 に し て 敬し て
シ ニ イワク ボクボク タル ブンオウ アア シュウキ ニ シ テ ケイシ テ

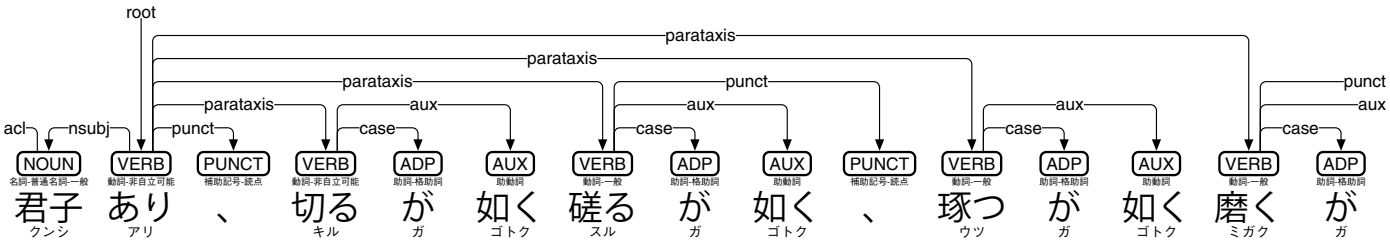

止まる と 。 034 人 の 君 と 爲つ て は 仁 に 止まり 、
トドマル ト ヒト ノ クン ト ナッ テ ハ ジン ニ トドマリ

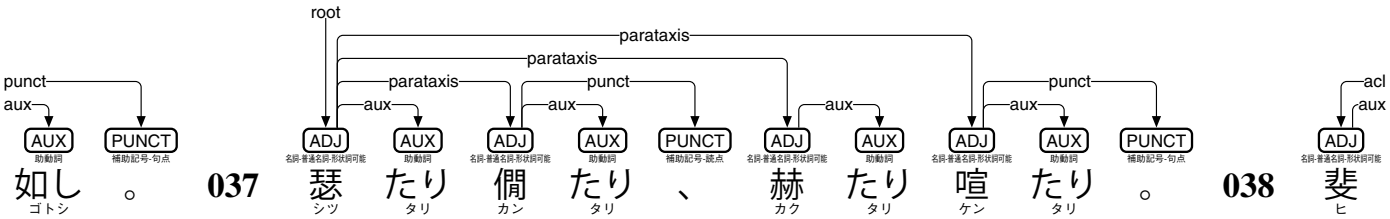

人 の 臣 と 爲つ て は 敬 に 止まり 、 人 の 子 と
ヒト ノ シン ト ナッ テ ハ ケイ ニ トドマリ ヒト ノ コ ト

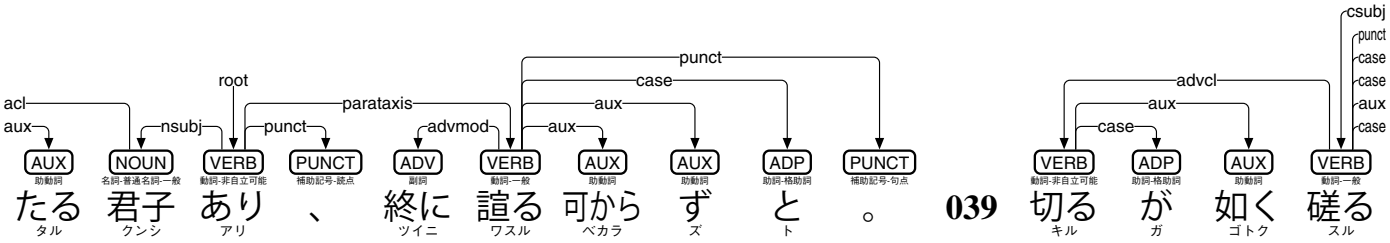

爲つ て は 孝 に 止まり 、 人 の 父 と 爲つ て は 慈
ナッ テ ハ コウ ニ トドマリ ヒト ノ チチ ト ナッ テ ハ ジ

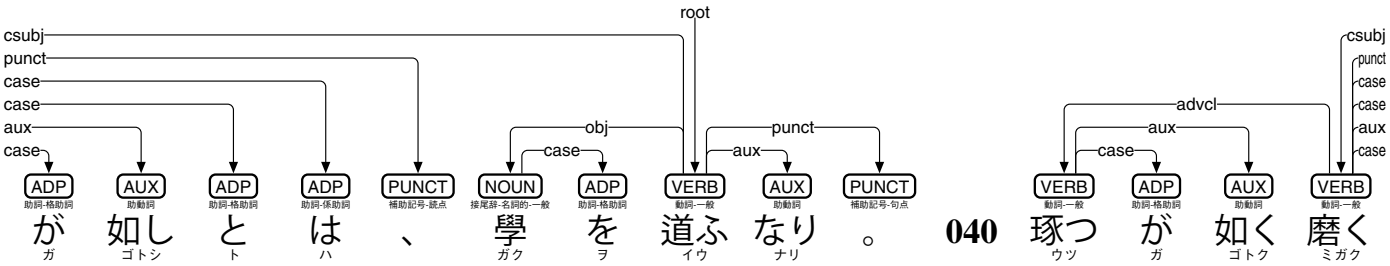

に 止まり 、 國人 と 交つ て は 信 に 止まる 。 035 詩 に
ニ トドマリ コクジン ト マジワッ テ ハ シン ニ トドマル シ ニ

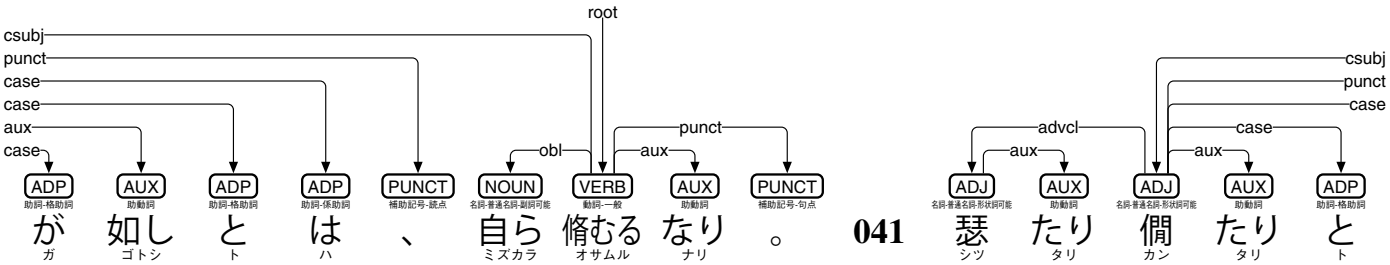

root
ccomp
advcl
obl
punct
obj
punct
punct
det
case
mark
nsubj
aux
punct
acl
aux
VERB 動詞-一般 云く
PUNCT 補助記号-読点 、
DET 連体詞 彼の
NOUN 名詞-普通名詞-一般 淇澳
ADP 助詞-格助詞 を
VERB 動詞-非自立可能 瞻れ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 棻竹
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 猗猗
AUX 助動詞 たり
PUNCT 補助記号-句点 。
036
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 斐
AUX 助動詞 たる

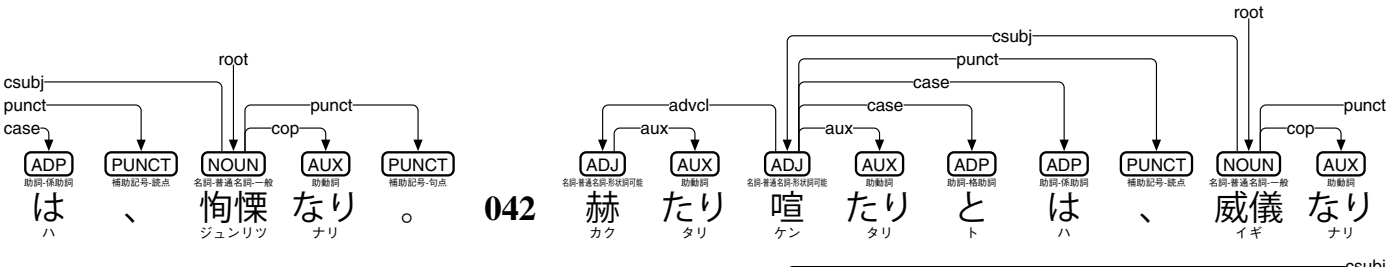

root
parataxis
parataxis
parataxis
punct
punct
parataxis
aux
aux
aux
acl
nsubj
punct
case
case
case
case
punct
aux
NOUN 名詞-普通名詞-一般 君子
VERB 動詞-非自立可能 あり
PUNCT 補助記号-読点 、
VERB 動詞-非自立可能 切る
ADP 助詞-格助詞 が
AUX 助動詞 如く
VERB 動詞-一般 磋る
ADP 助詞-格助詞 が
AUX 助動詞 如く
PUNCT 補助記号-読点 、
VERB 動詞-一般 琢つ
ADP 助詞-格助詞 が
AUX 助動詞 如く
VERB 動詞-一般 磨く
ADP 助詞-格助詞 が

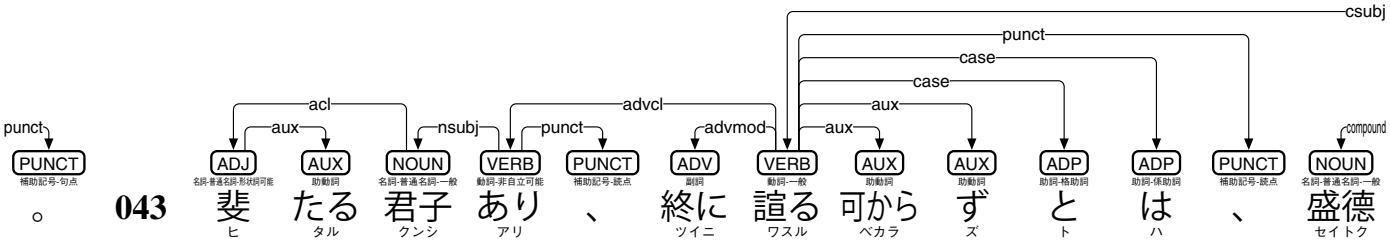

root
parataxis
parataxis
parataxis
punct
punct
punct
aux
aux
aux
aux
punct
aux
AUX 助動詞 如し
PUNCT 補助記号-句点 。
037
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 瑟
AUX 助動詞 たり
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 僩
AUX 助動詞 たり
PUNCT 補助記号-読点 、
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 赫
AUX 助動詞 たり
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 喧
AUX 助動詞 たり
PUNCT 補助記号-句点 。
038
acl
aux
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 斐

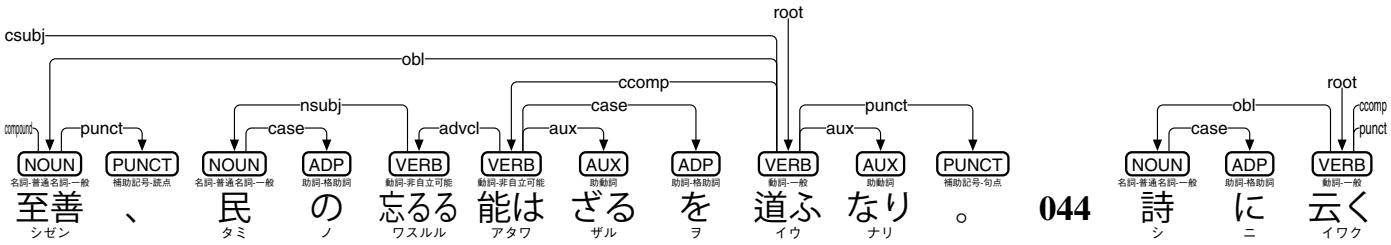

punct
case
case
aux
aux
case
csubj
punct
case
case
aux
case
acl
aux
nsubj
root
punct
parataxis
advmod
aux
aux
advcl
aux
case
AUX 助動詞 たる
NOUN 名詞-普通名詞-一般 君子
VERB 動詞-非自立可能 あり
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 終に
VERB 動詞-一般 諠る
AUX 助動詞 可から
AUX 助動詞 ず
ADP 助詞-格助詞 と
PUNCT 補助記号-句点 。
039
VERB 動詞-非自立可能 切る
ADP 助詞-格助詞 が
AUX 助動詞 如く
VERB 動詞-一般 磋る

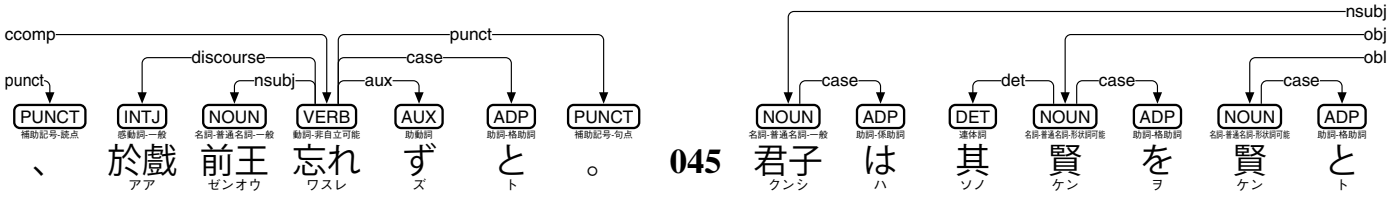

csubj
punct
case
case
aux
case
root
obj
case
punct
aux
punct
csubj
punct
case
case
aux
case
ADP 助詞-格助詞 が
AUX 助動詞 如し
ADP 助詞-格助詞 と
ADP 助詞-係助詞 は
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 接尾辞-名詞的-一般 學
ADP 助詞-格助詞 を
VERB 動詞-一般 道ふ
AUX 助動詞 なり
PUNCT 補助記号-句点 。
040
VERB 動詞-一般 琢つ
ADP 助詞-格助詞 が
AUX 助動詞 如く
VERB 動詞-一般 磨く

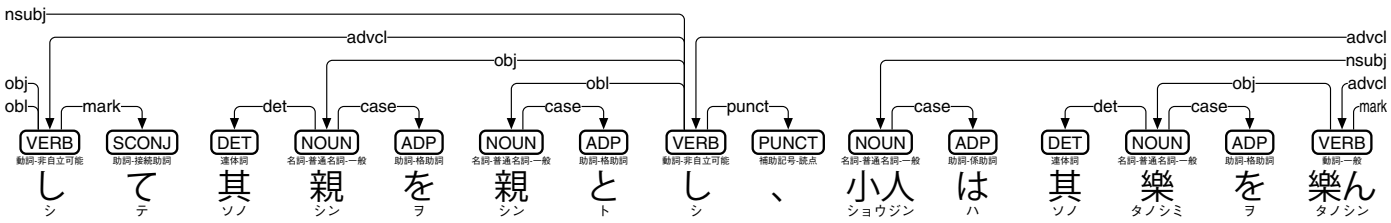

csubj
punct
case
case
aux
case
root
obl
aux
punct
csubj
punct
case
advcl
aux
case
aux
case
ADP 助詞-格助詞 が
AUX 助動詞 如し
ADP 助詞-格助詞 と
ADP 助詞-係助詞 は
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 自ら
VERB 動詞-一般 脩むる
AUX 助動詞 なり
PUNCT 補助記号-句点 。
041
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 瑟
AUX 助動詞 たり
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 僩
AUX 助動詞 たり
ADP 助詞-格助詞 と

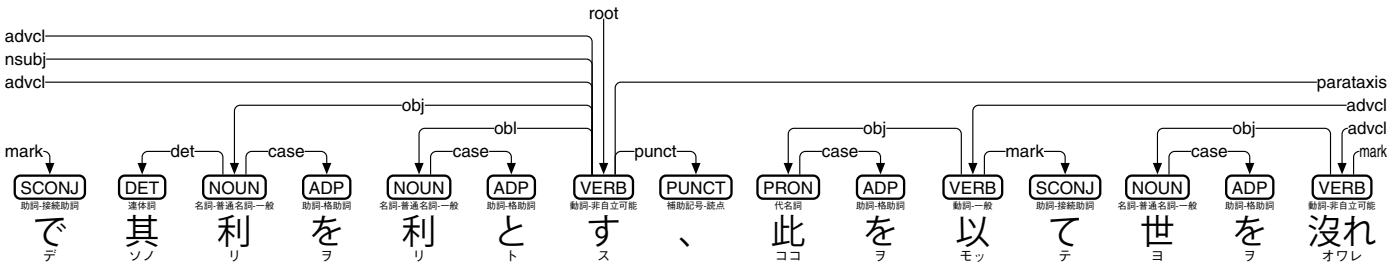

csubj
punct
case
root
punct
cop
csubj
punct
case
root
csubj
punct
case
advcl
aux
case
aux
case
punct
cop
punct
ADP 助詞-係助詞 は
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 恂慄
AUX 助動詞 なり
PUNCT 補助記号-句点 。
042
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 赫
AUX 助動詞 たり
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 喧
AUX 助動詞 たり
ADP 助詞-格助詞 と
ADP 助詞-係助詞 は
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 威儀
AUX 助動詞 なり

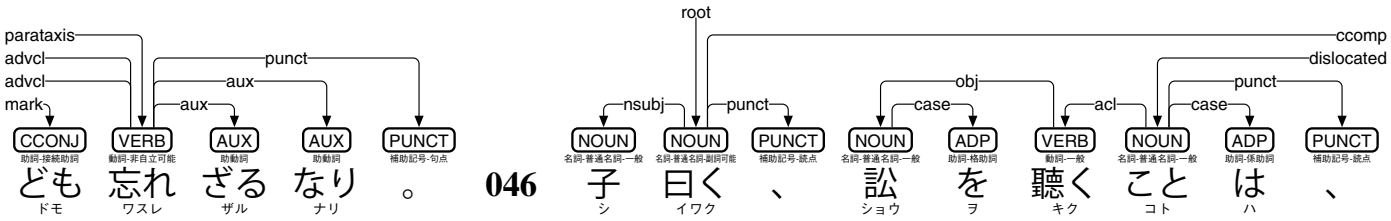

csubj
punct
case
case
aux
case
punct
acl
aux
nsubj
advcl
punct
advmod
aux
aux
aux
compound
PUNCT 補助記号-句点 。
043
ADJ 名詞-普通名詞-形状詞可能 斐
AUX 助動詞 たる
NOUN 名詞-普通名詞-一般 君子
VERB 動詞-非自立可能 あり
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 終に
VERB 動詞-一般 諠る
AUX 助動詞 可から
AUX 助動詞 ず
ADP 助詞-格助詞 と
ADP 助詞-係助詞 は
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 盛徳

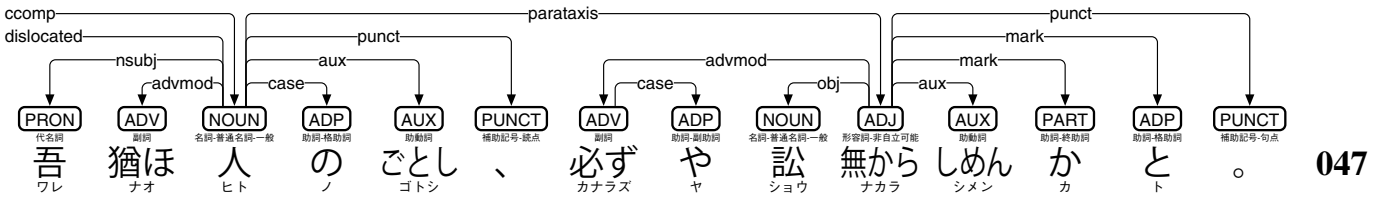

csubj obl ccomp root punct aux
compound punct nsubj case advcl case aux case punct aux
NOUN PUNCT NOUN ADP VERB VERB AUX ADP VERB AUX PUNCT
名詞-普通名詞-一般 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 動詞-非自立可能 助動詞 助詞-格助詞 動詞-一般 助動詞 補助記号-句点
至善 、 民 の 忘るる 能は ざる を 道ふ なり 。
シゼン タミ ノ ワスルル アタワ ザル ヲ イウ ナリ
044
root obl ccomp punct case
NOUN ADP VERB
名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般
詩 に 云く
シ ニ イワク

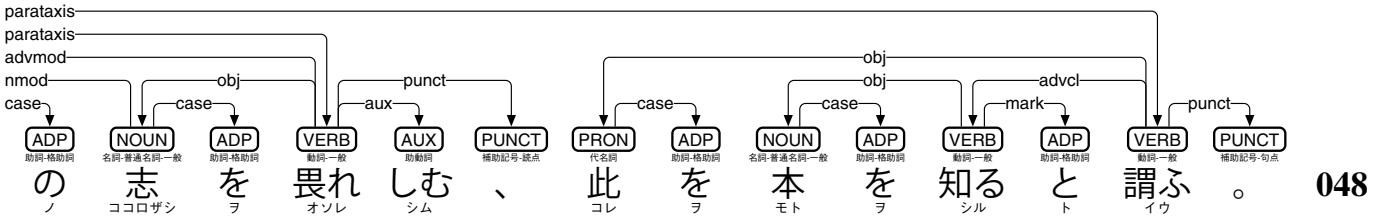

ccomp punct discourse nsubj punct case aux
PUNCT INTJ NOUN VERB AUX ADP PUNCT
補助記号-読点 感動詞-一般 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助動詞 助詞-格助詞 補助記号-句点
、 於戯 前王 忘れ ず と 。
アア ゼンオウ ワスレ ズ ト
045
nsubj obj obl case det case case
NOUN ADP DET NOUN ADP NOUN ADP
名詞-普通名詞-一般 助詞-係助詞 連体詞 名詞-普通名詞-形状詞可能 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-形状詞可能 助詞-格助詞
君子 は 其 賢 を 賢 と
クンシ ハ ソノ ケン ヲ ケン ト

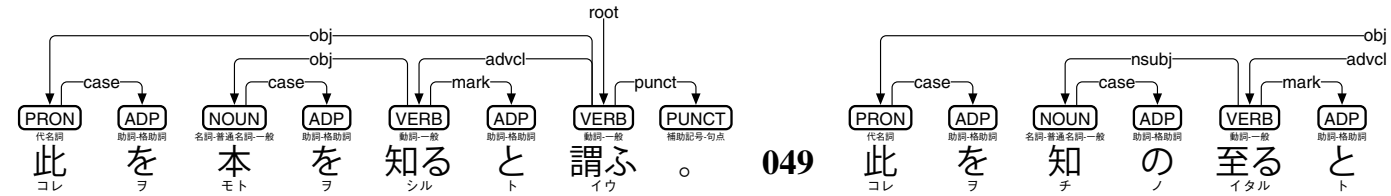

nsubj advcl obj obl advcl nsubj obj advcl
obj obl mark det case case punct case case det case obj advcl mark
VERB SCONJ DET NOUN ADP NOUN ADP VERB PUNCT NOUN ADP DET NOUN ADP VERB
動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-係助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般
し て 其 親 を 親 と し 、 小人 は 其 樂 を 樂ん
シ テ ソノ シン ヲ シン ト シ ショウジン ハ ソノ タノシミ ヲ タノシン

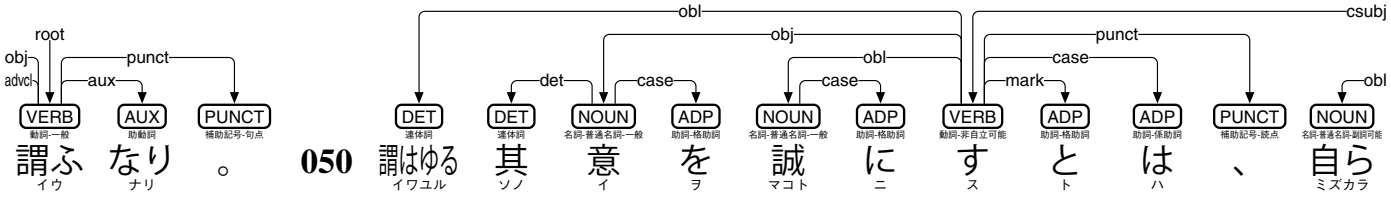

advcl nsubj advcl root parataxis advcl
mark det case obj case obj case punct case obj mark case obj advcl
SCONJ DET NOUN ADP NOUN ADP VERB PUNCT PRON ADP VERB SCONJ NOUN ADP VERB
助詞-接続助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 補助記号-読点 代名詞 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能
で 其 利 を 利 と す 、 此 を 以 て 世 を 沒れ
デ ソノ リ ヲ リ ト ス ココ ヲ モッ テ ヨ ヲ オワレ

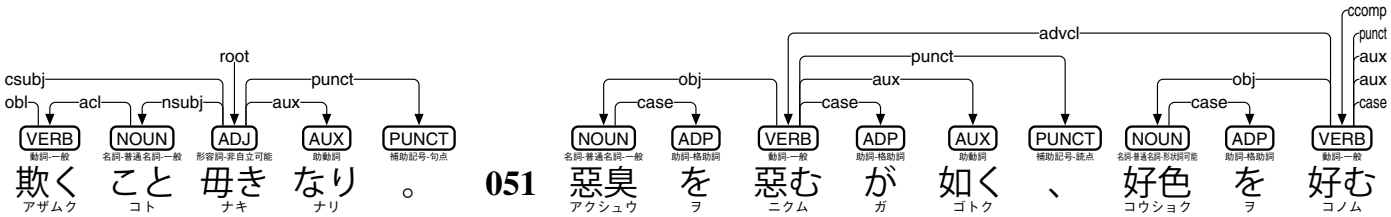

parataxis advcl advcl punct aux aux
mark
CCONJ VERB AUX AUX PUNCT
助詞-接続助詞 動詞-非自立可能 助動詞 助動詞 補助記号-句点
ども 忘れ ざる なり 。
ドモ ワスレ ザル ナリ
046
root ccomp dislocated punct obj case acl punct case punct
nsubj punct
NOUN NOUN PUNCT NOUN ADP VERB NOUN ADP PUNCT
名詞-普通名詞-一般 名詞-普通名詞-副詞可能 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 名詞-普通名詞-一般 助詞-係助詞 補助記号-読点
子 曰く 、 訟 を 聽く こと は 、
シ イワク ショウ ヲ キク コト ハ

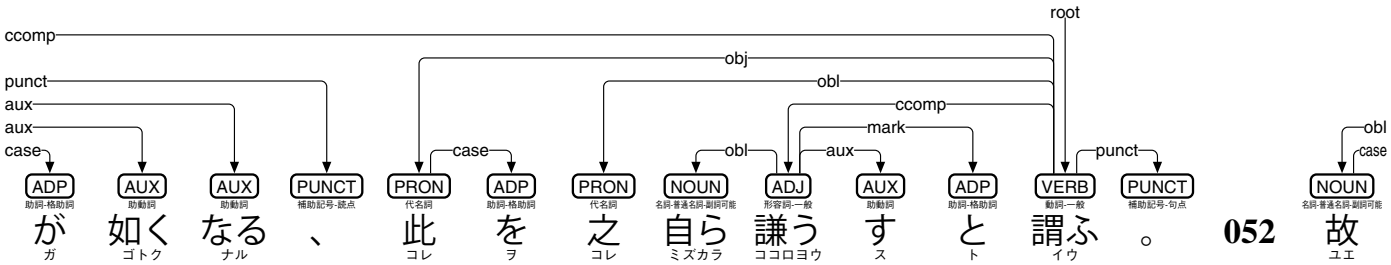

ccomp dislocated parataxis punct nsubj punct advmod case aux case punct advmod case obj aux mark punct mark
PRON ADV NOUN ADP AUX PUNCT ADV ADP NOUN ADJ AUX PART ADP PUNCT
代名詞 副詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 助動詞 補助記号-読点 副詞 助詞-副詞可能 名詞-普通名詞-一般 形容詞-非自立可能 助動詞 助詞-終助詞 助詞-格助詞 補助記号-句点
吾 猶ほ 人 の ごとし 、 必ず や 訟 無から しめん か と 。
ワレ ナオ ヒト ノ ゴトシ カナラズ ヤ ショウ ナカラ シメン カ ト
047
root parataxis parataxis advmod nsubj obj obj punct nmod
nsubj acl case det case acl case aux case
NOUN ADJ NOUN ADP DET NOUN ADP VERB NOUN ADP VERB AUX PUNCT ADV NOUN
名詞-普通名詞-一般 形容詞-非自立可能 名詞-普通名詞-一般 助詞-係助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助動詞 補助記号-読点 副詞 名詞-普通名詞-一般
情 なき 者 は 其 辭 を 盡す こと を 得 ず 、 大に 民
マコト ナキ モノ ハ ソノ コトバ ヲ ツクス コト ヲ エ ズ オオイニ タミ

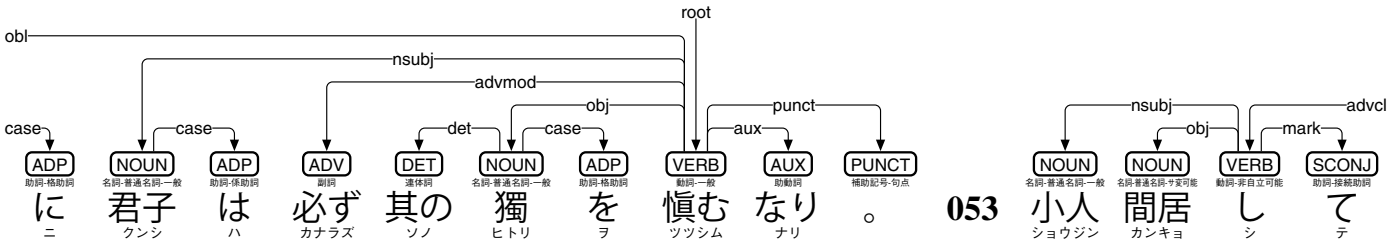

parataxis parataxis advmod nmod case obj punct obj obj advcl punct
case case case mark
ADP NOUN ADP VERB AUX PUNCT PRON ADP NOUN ADP NOUN ADP VERB ADP VERB PUNCT
助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助動詞 補助記号-読点 代名詞 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-句点
の 志 を 畏れ しむ 、 此 を 本 を 知る と 謂ふ 。
ノ ココロザシ ヲ オソレ シム コレ ヲ モト ヲ シル ト イウ
048

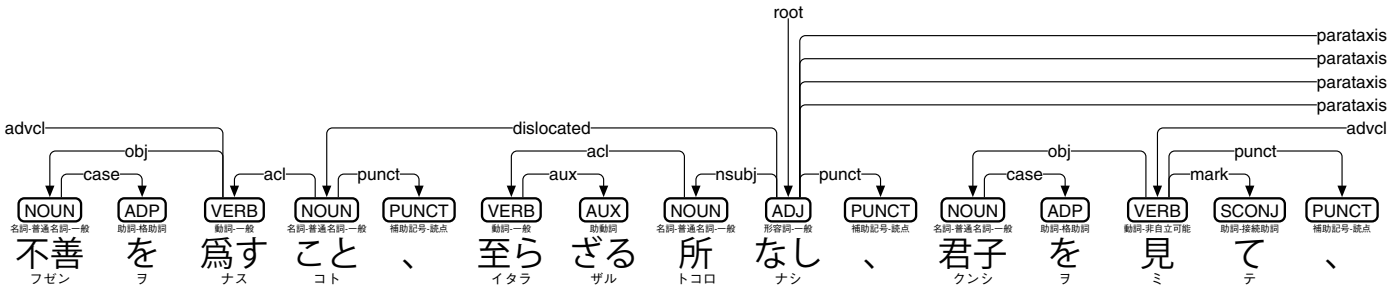

root
obj
case
obj
case
advcl
mark
punct
PRON 代名詞 ADP 助詞-格助詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 PUNCT 補助記号-句点
此 を 本 を 知る と 謂ふ 。
コレ ヲ モト ヲ シル ト イウ
049
obj
case
nsubj
case
advcl
mark
PRON 代名詞 ADP 助詞-格助詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 ADP 助詞-格助詞
此 を 知 の 至る と
コレ ヲ チ ノ イタル ト

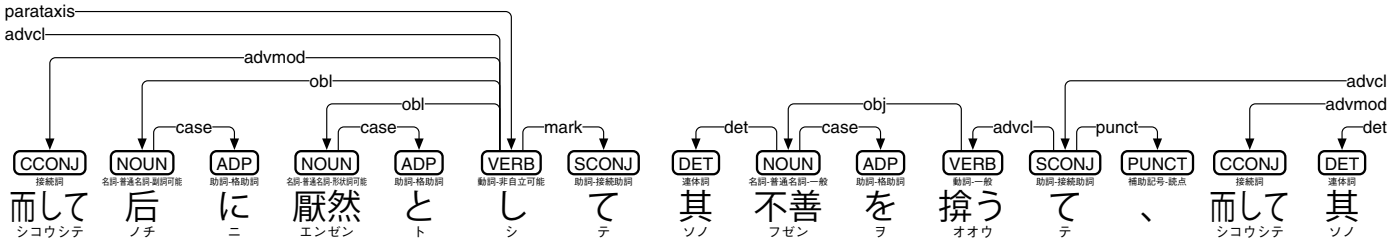

root
obj
advcl
punct
aux
VERB 動詞-一般 AUX 助動詞 PUNCT 補助記号-句点
謂ふ なり 。
イウ ナリ
050
obl
obj
csubj
punct
det
case
case
mark
case
obl
DET 連体詞 DET 連体詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-非自立可能 ADP 助詞-格助詞 ADP 助詞-係助詞 PUNCT 補助記号-読点 NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
謂はゆる 其 意 を 誠 に す と は 、 自ら
イワユル ソノ イ ヲ マコト ニ ス ト ハ ミズカラ

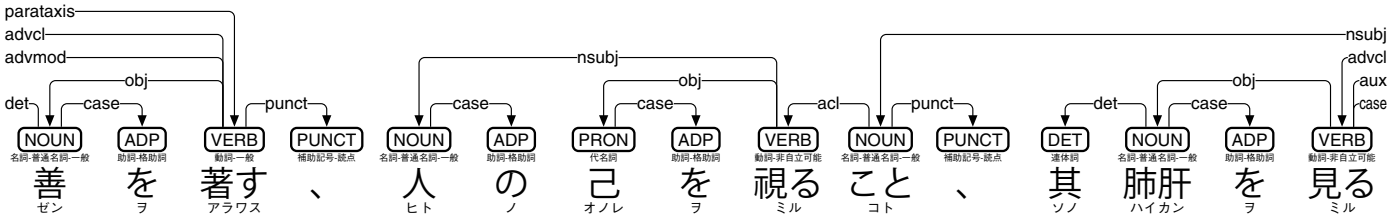

root
csubj
obl
acl
nsubj
punct
aux
VERB 動詞-一般 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADJ 形容詞-非自立可能 AUX 助動詞 PUNCT 補助記号-句点
欺く こと 毋き なり 。
アザムク コト ナキ ナリ
051
advcl
punct
ccomp
punct
aux
aux
case
obj
case
case
obj
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 ADP 助詞-格助詞 AUX 助動詞 PUNCT 補助記号-読点 NOUN 名詞-普通名詞-形状詞可能 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般
惡臭 を 惡む が 如く 、 好色 を 好む
アクシュウ ヲ ニクム ガ ゴトク コウショク ヲ コノム

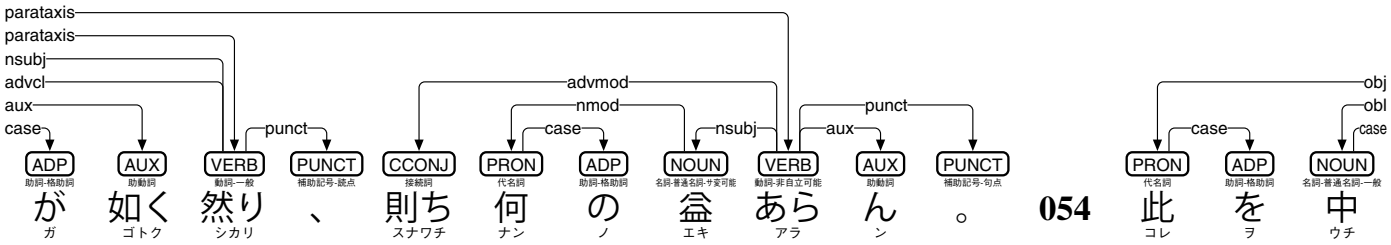

root
ccomp
punct
aux
aux
case
obj
obl
case
ccomp
mark
obl
aux
punct
obl
case
ADP 助詞-格助詞 AUX 助動詞 AUX 助動詞 PUNCT 補助記号-読点 PRON 代名詞 ADP 助詞-格助詞 PRON 代名詞 NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 ADJ 形容詞-一般 AUX 助動詞 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 PUNCT 補助記号-句点 NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
が 如く なる 、 此 を 之 自ら 謙う す と 謂ふ 。 故
ガ ゴトク ナル コレ ヲ コレ ミズカラ ココロヨウ ス ト イウ ユエ
052

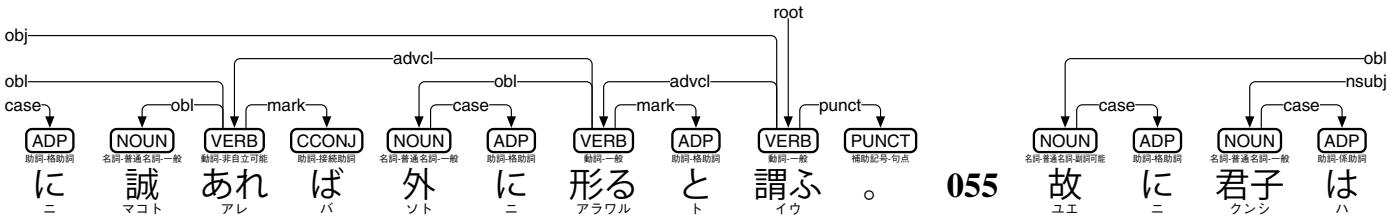

root
obl
nsubj
advmod
obj
punct
case
case
det
case
aux
ADP 助詞-格助詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-係助詞 ADV 副詞 DET 連体詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 AUX 助動詞 PUNCT 補助記号-句点
に 君子 は 必ず 其の 獨 を 愼む なり 。
ニ クンシ ハ カナラズ ソノ ヒトリ ヲ ツツシム ナリ
053
nsubj
obj
advcl
mark
NOUN 名詞-普通名詞-一般 NOUN 名詞-普通名詞-サ変可能 VERB 動詞-非自立可能 SCONJ 助詞-接続助詞
小人 間居 し て
ショウジン カンキョ シ テ

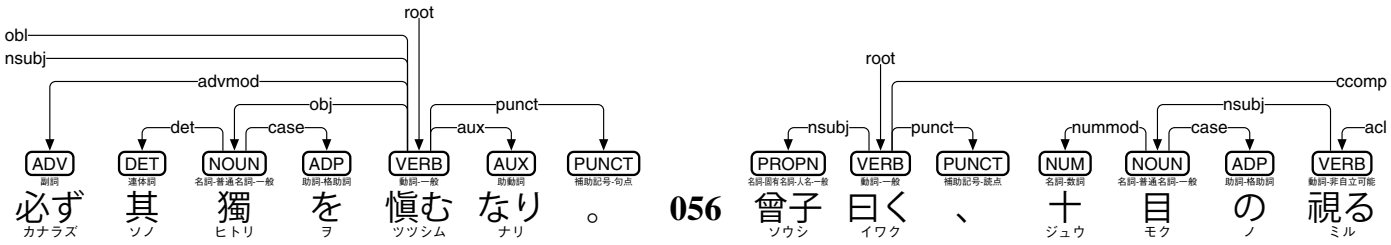

root
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
advcl
obj
case
acl
dislocated
punct
acl
aux
nsubj
punct
advcl
obj
case
punct
mark
NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 NOUN 名詞-普通名詞-一般 PUNCT 補助記号-読点 VERB 動詞-一般 AUX 助動詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADJ 形容詞-一般 PUNCT 補助記号-読点 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-非自立可能 SCONJ 助詞-接続助詞 PUNCT 補助記号-読点
不善 を 爲す こと 、 至ら ざる 所 なし 、 君子 を 見 て 、
フゼン ヲ ナス コト イタラ ザル トコロ ナシ クンシ ヲ ミ テ

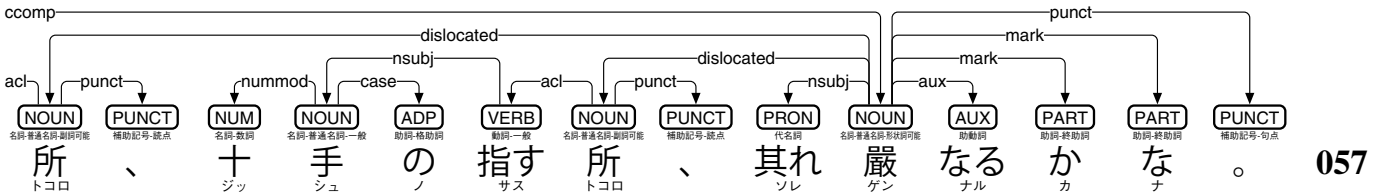

parataxis
advcl
advmod
obl
obl
case
case
mark
det
case
obj
advcl
punct
advcl
advmod
det
CCONJ 接続詞 NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 ADP 助詞-格助詞 NOUN 名詞-普通名詞-形状詞可能 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-非自立可能 SCONJ 助詞-接続助詞 DET 連体詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 SCONJ 助詞-接続助詞 PUNCT 補助記号-読点 CCONJ 接続詞 DET 連体詞
而して 后 に 厭然 と し て 其 不善 を 揜う て 、 而して 其
シコウシテ ノチ ニ エンゼン ト シ テ ソノ フゼン ヲ オオウ テ シコウシテ ソノ

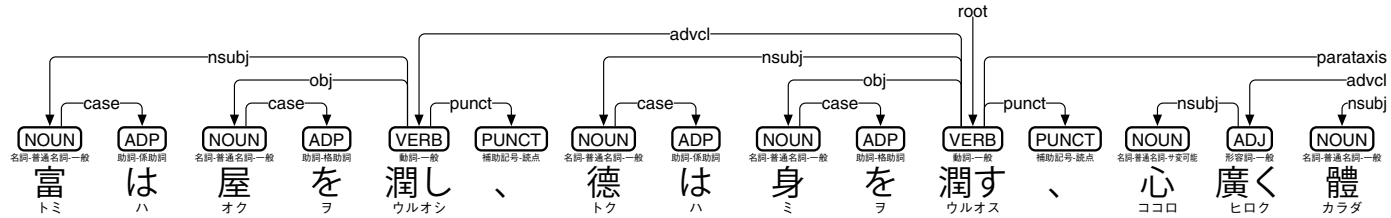

parataxis
advcl
advmod
det
obj
case
punct
nsubj
case
obj
case
acl
punct
nsubj
advcl
obj
aux
case
det
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-一般 PUNCT 補助記号-読点 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 PRON 代名詞 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-非自立可能 NOUN 名詞-普通名詞-一般 PUNCT 補助記号-読点 DET 連体詞 NOUN 名詞-普通名詞-一般 ADP 助詞-格助詞 VERB 動詞-非自立可能
善 を 著す 、 人 の 己 を 視る こと 、 其 肺肝 を 見る
ゼン ヲ アラワス ヒト ノ オノレ ヲ ミル コト ソノ ハイカン ヲ ミル

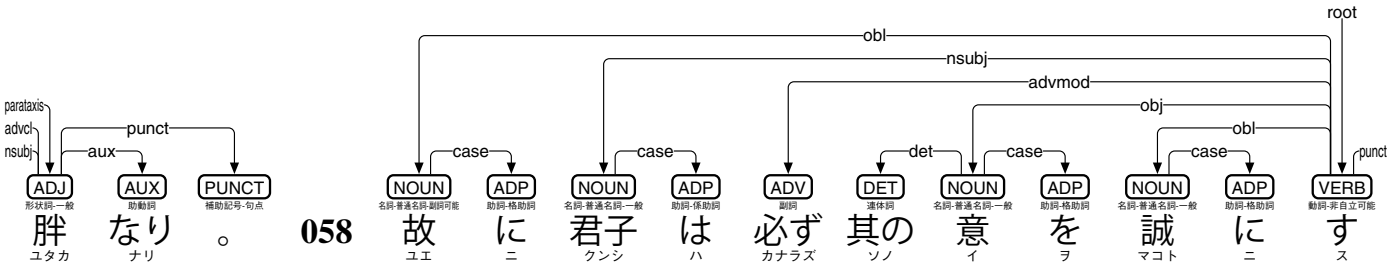

parataxis
parataxis
nsubj
advcl
aux
case
punct
advmod
nmod
case
nsubj
punct
aux
obj
obl
case
ADP AUX VERB PUNCT CCONJ PRON ADP NOUN VERB AUX PUNCT PRON ADP NOUN
が 如く 然り 、 則ち 何 の 益 あら ん 。 054 此 を 中
ガ ゴトク シカリ スナワチ ナン ノ エキ アラ ン コレ ヲ ウチ

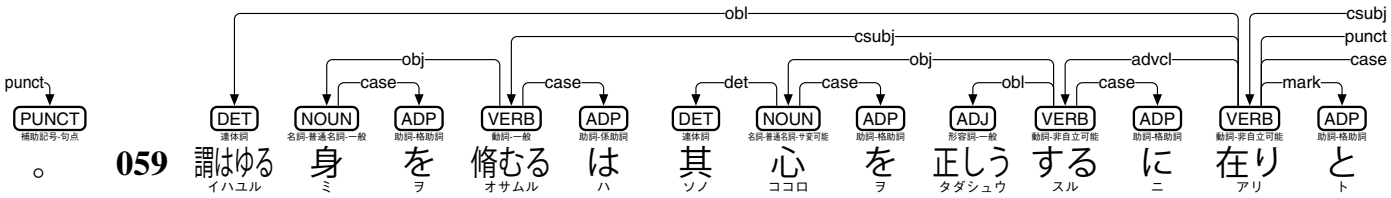

root
obj
advcl
obl
case
obl
mark
case
obl
advcl
mark
punct
obl
nsubj
case
case
ADP NOUN VERB CCONJ NOUN ADP VERB ADP VERB PUNCT NOUN ADP NOUN ADP
に 誠 あれ ば 外 に 形る と 謂ふ 。 055 故 に 君子 は
ニ マコト アレ バ ソト ニ アラワル ト イウ ユエ ニ クンシ ハ

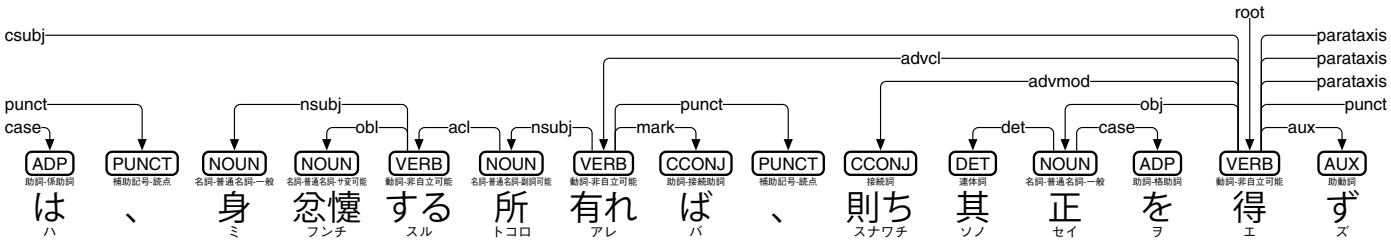

root
obl
nsubj
advmod
obj
punct
det
case
aux
ADV DET NOUN ADP VERB AUX PUNCT
必ず 其 獨 を 愼む なり 。 056
カナラズ ソノ ヒトリ ヲ ツツシム ナリ
root
ccomp
nsubj
punct
nummod
case
nsubj
acl
PROPN VERB PUNCT NUM NOUN ADP VERB
曾子 曰く 、 十 目 の 視る
ソウシ イワク ジュウ モク ノ ミル

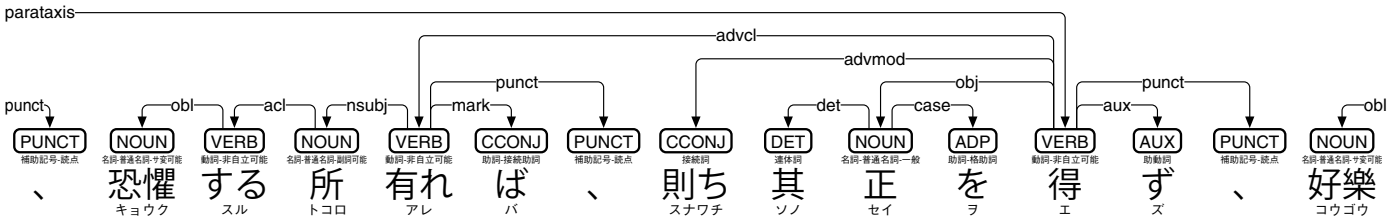

ccomp
punct
dislocated
mark
nsubj
dislocated
acl
punct
nummod
case
nsubj
punct
mark
aux
NOUN PUNCT NUM NOUN ADP VERB NOUN PUNCT PRON NOUN AUX PART PART PUNCT
所 、 十 手 の 指す 所 、 其れ 巖 なる か な 。 057
トコロ ジッ シュ ノ サス トコロ ソレ ゲン ナル カ ナ

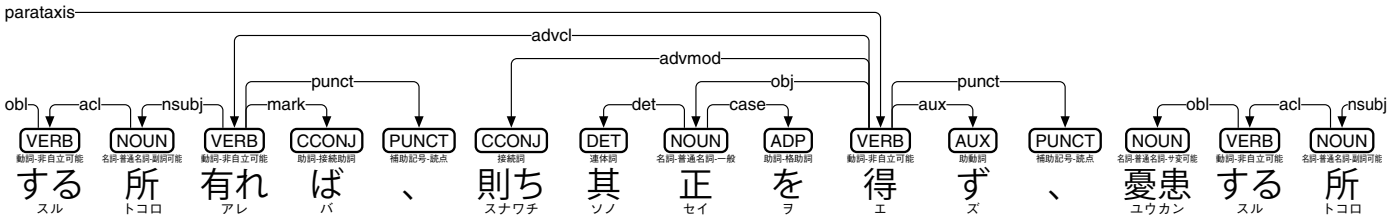

root
advcl
nsubj
obj
punct
nsubj
obj
punct
parataxis
advcl
nsubj
case
case
case
case
case
nsubj
NOUN ADP NOUN ADP VERB PUNCT NOUN ADP NOUN ADP VERB PUNCT NOUN ADJ NOUN
富 は 屋 を 潤し 、 徳 は 身 を 潤す 、 心 廣く 體
トミ ハ オク ヲ ウルオシ トク ハ ミ ヲ ウルオス ココロ ヒロク カラダ

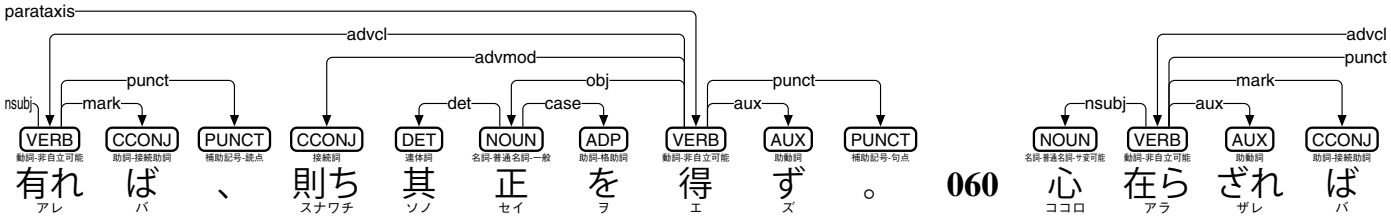

root
obl
nsubj
advmod
obj
obl
parataxis
advcl
nsubj
punct
aux
punct
case
case
det
case
case
case
punct
ADJ AUX PUNCT NOUN ADP NOUN ADP ADV DET NOUN ADP NOUN ADP NOUN ADP VERB
胖 なり 。 058 故 に 君子 は 必ず 其の 意 を 誠 に す
ユタカ ナリ ユエ ニ クンシ ハ カナラズ ソノ イ ヲ マコト ニ ス

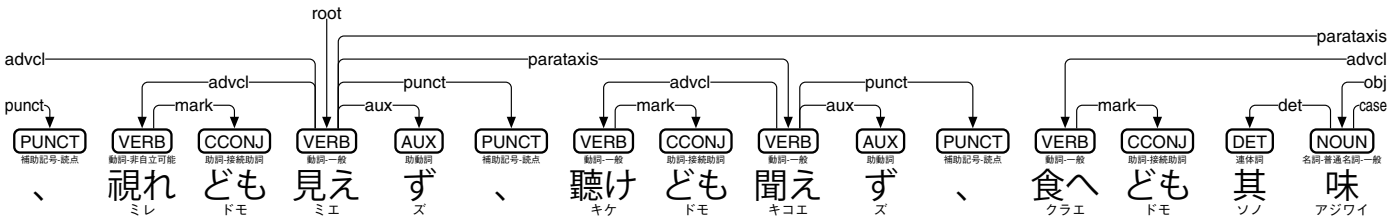

obl
csubj
csubj
punct
case
punct
obj
case
case
det
case
obj
obl
case
advcl
mark
punct
DET NOUN ADP VERB ADP DET NOUN ADP ADJ VERB ADP VERB ADP PUNCT
。 059 謂はゆる 身 を 脩むる は 其 心 を 正しう する に 在り と
イハユル ミ ヲ オサムル ハ ソノ ココロ ヲ タダシュウ スル ニ アリ ト

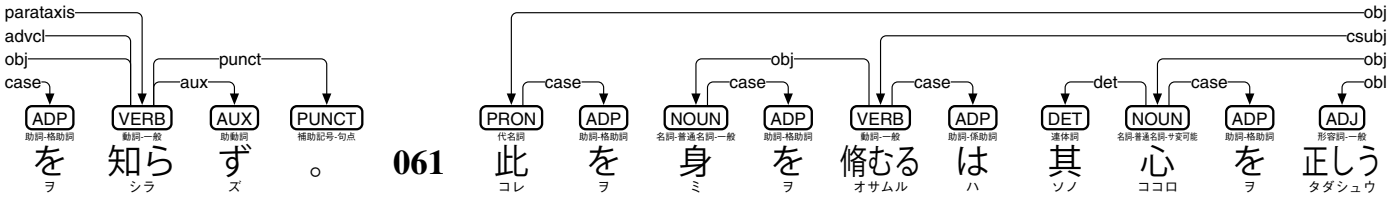

csubj
root
parataxis
parataxis
parataxis
punct
advcl
advmod
punct
case
nsubj
obl
acl
nsubj
punct
mark
obj
det
case
aux
ADP PUNCT NOUN NOUN VERB NOUN VERB CCONJ PUNCT CCONJ DET NOUN ADP VERB AUX
は 、 身 忿懥 する 所 有れ ば 、 則ち 其 正 を 得 ず
ハ ミ フンチ スル トコロ アレ バ スナワチ ソノ セイ ヲ エ ズ

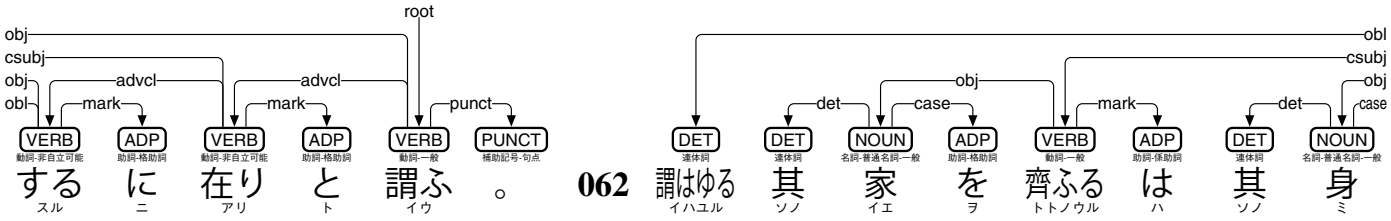

parataxis advcl advmod punct obj punct punct obl acl nsubj mark punct det case aux obl
PUNCT NOUN VERB NOUN VERB CCONJ PUNCT CCONJ DET NOUN ADP VERB AUX PUNCT NOUN
補助記号-読点 名詞-普通名詞-サ変可能 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-副詞可能 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 補助記号-読点 接続詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 助動詞 補助記号-読点 名詞-普通名詞-サ変可能
、 恐懼 する 所 有れ ば 、 則ち 其 正 を 得 ず 、 好樂
キョウク スル トコロ アレ バ スナワチ ソノ セイ ヲ エ ズ コウゴウ

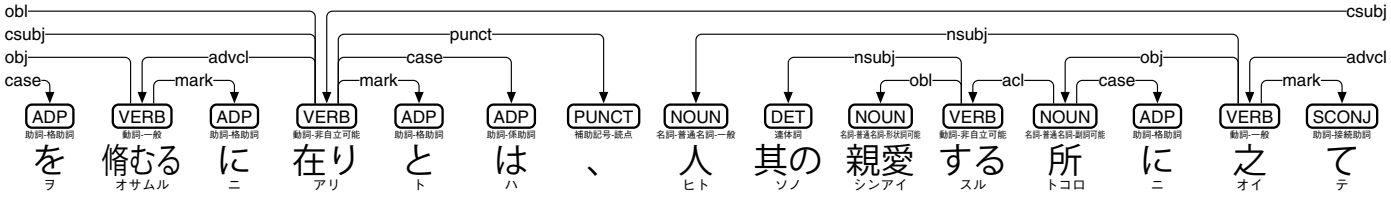

parataxis advcl advmod punct obj punct obl acl nsubj mark punct det case aux obl acl nsubj
VERB NOUN VERB CCONJ PUNCT CCONJ DET NOUN ADP VERB AUX PUNCT NOUN VERB NOUN
動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-副詞可能 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 補助記号-読点 接続詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 助動詞 補助記号-読点 名詞-普通名詞-サ変可能 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-副詞可能
する 所 有れ ば 、 則ち 其 正 を 得 ず 、 憂患 する 所
スル トコロ アレ バ スナワチ ソノ セイ ヲ エ ズ ユウカン スル トコロ

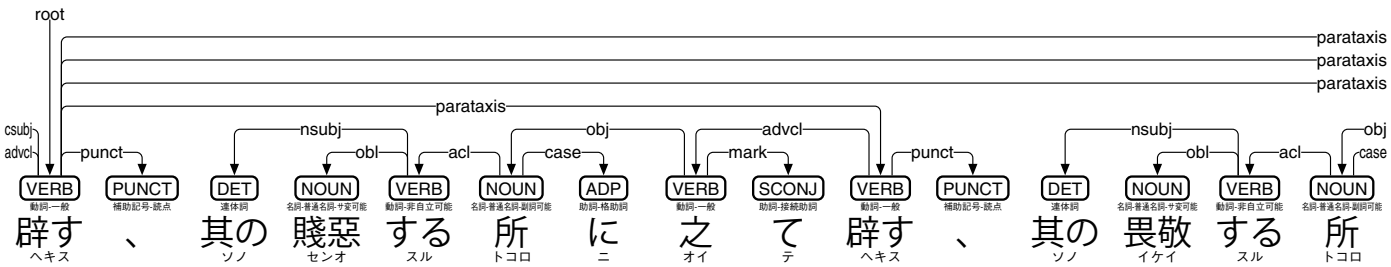

parataxis advcl advmod punct obj punct punct nsubj mark punct det case aux punct advcl punct nsubj mark aux
VERB CCONJ PUNCT CCONJ DET NOUN ADP VERB AUX PUNCT NOUN VERB AUX CCONJ
動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 補助記号-読点 接続詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 助動詞 補助記号-句点 名詞-普通名詞-サ変可能 動詞-非自立可能 助動詞 助詞-接続助詞
有れ ば 、 則ち 其 正 を 得 ず 。 060 心 在ら ざれ ば
アレ バ スナワチ ソノ セイ ヲ エ ズ ココロ アラ ザレ バ

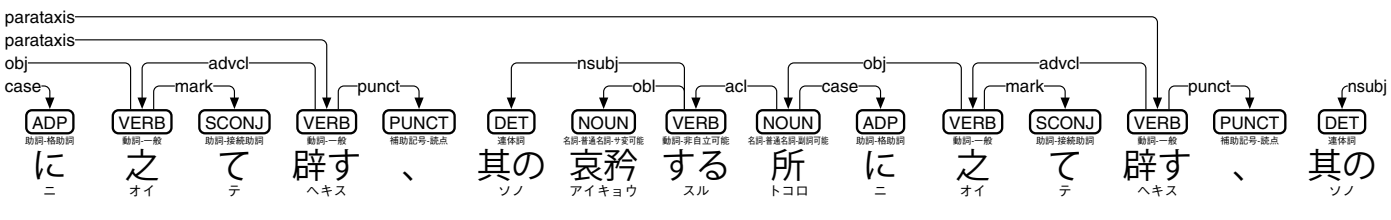

root advcl parataxis punct advcl punct mark aux punct advcl punct mark aux punct advcl punct mark aux obj det case
PUNCT VERB CCONJ VERB AUX PUNCT VERB CCONJ VERB AUX PUNCT VERB CCONJ DET NOUN
補助記号-読点 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 動詞-一般 助動詞 補助記号-読点 動詞-一般 助詞-接続助詞 動詞-一般 助動詞 補助記号-読点 動詞-一般 助詞-接続助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般
、 視れ ども 見え ず 、 聽け ども 聞え ず 、 食へ ども 其 味
ミレ ドモ ミエ ズ キケ ドモ キコエ ズ クラエ ドモ ソノ アジワイ

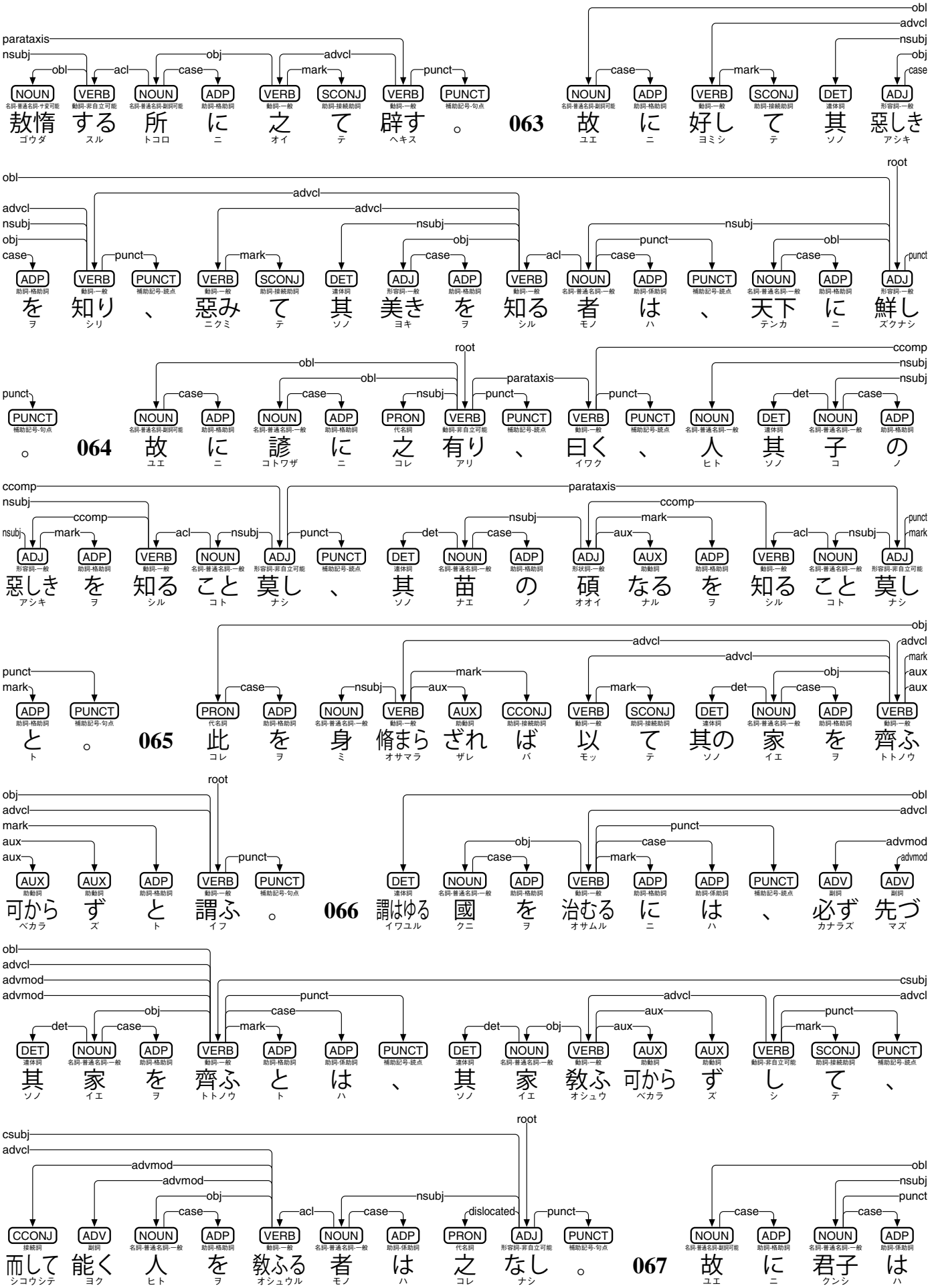

parataxis advcl obj case punct obj csubj obj case obl
ADP VERB AUX PUNCT PRON ADP NOUN ADP VERB ADP DET NOUN ADP ADJ
助詞-格助詞 動詞-一般 助動詞 補助記号-句点 代名詞 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-係助詞 連体詞 名詞-普通名詞-サ変可能 助詞-格助詞 形容詞-一般
を 知ら ず 。 061 此 を 身 を 脩むる は 其 心 を 正しう
ヲ シラ ズ コレ ヲ ミ ヲ オサムル ハ ソノ ココロ ヲ タダシュウ


root obj csubj obj advcl advcl obl mark mark punct obl csubj obj det case obj mark det case obj
VERB ADP VERB ADP VERB PUNCT DET DET NOUN ADP VERB ADP DET NOUN
動詞-非自立可能 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-句点 連体詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-係助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般
する に 在り と 謂ふ 。 062 謂はゆる 其 家 を 齊ふる は 其 身
スル ニ アリ ト イウ イハユル ソノ イエ ヲ トトノウル ハ ソノ ミ

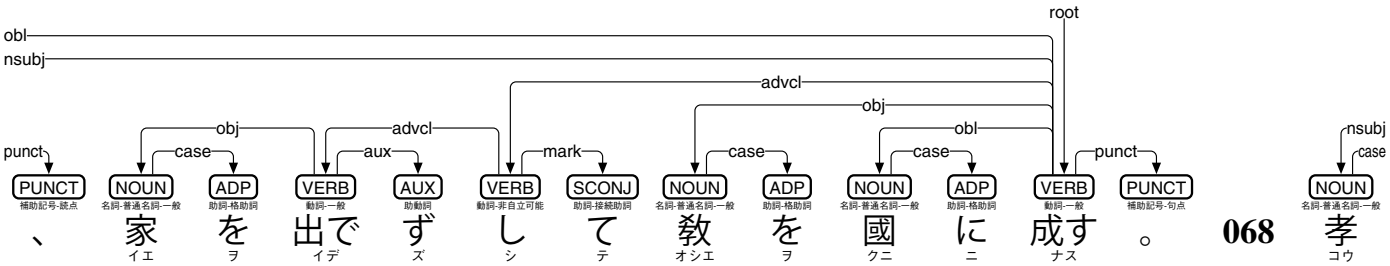

obl csubj obj case punct nsubj advcl mark case mark mark obj advcl csubj
ADP VERB ADP VERB ADP ADP PUNCT NOUN DET NOUN VERB NOUN ADP VERB SCONJ
助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 助詞-格助詞 助詞-係助詞 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 連体詞 名詞-普通名詞-形状可能 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-副詞可能 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞
を 脩むる に 在り と は 、 人 其の 親愛 する 所 に 之 て
ヲ オサムル ニ アリ ト ハ ヒト ソノ シンアイ スル トコロ ニ オイ テ

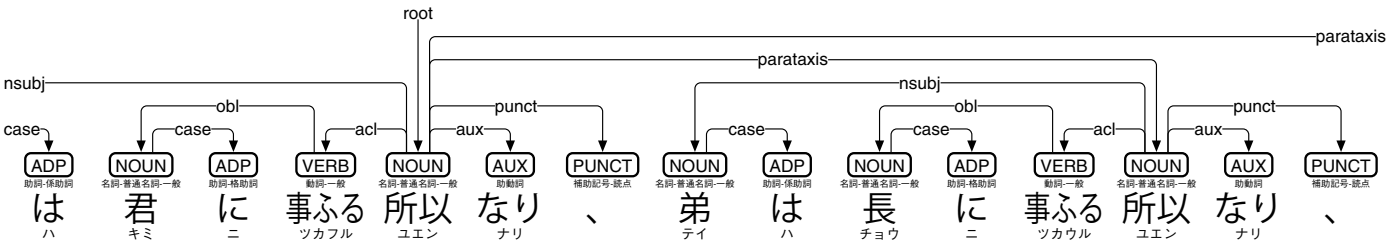

root parataxis parataxis parataxis parataxis csubj advcl punct nsubj obl acl case obj advcl mark punct nsubj obl acl obj case
VERB PUNCT DET NOUN VERB NOUN ADP VERB SCONJ VERB PUNCT DET NOUN VERB NOUN
動詞-一般 補助記号-読点 連体詞 名詞-普通名詞-サ変可能 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-副詞可能 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞 動詞-一般 補助記号-読点 連体詞 名詞-普通名詞-サ変可能 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-副詞可能
辟す 、 其の 賤惡 する 所 に 之 て 辟す 、 其の 畏敬 する 所
ヘキス ソノ センオ スル トコロ ニ オイ テ ヘキス ソノ イケイ スル トコロ

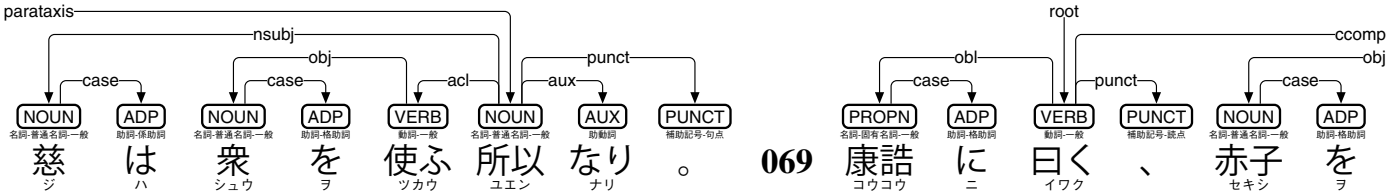

parataxis parataxis obj advcl punct nsubj obl acl obj advcl punct nsubj case mark mark punct case mark mark punct
ADP VERB SCONJ VERB PUNCT DET NOUN VERB NOUN ADP VERB SCONJ VERB PUNCT DET
助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞 動詞-一般 補助記号-読点 連体詞 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-副詞可能 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞 動詞-一般 補助記号-読点 連体詞
に 之 て 辟す 、 其の 哀矜 する 所 に 之 て 辟す 、 其の
ニ オイ テ ヘキス ソノ アイキョウ スル トコロ ニ オイ テ ヘキス ソノ

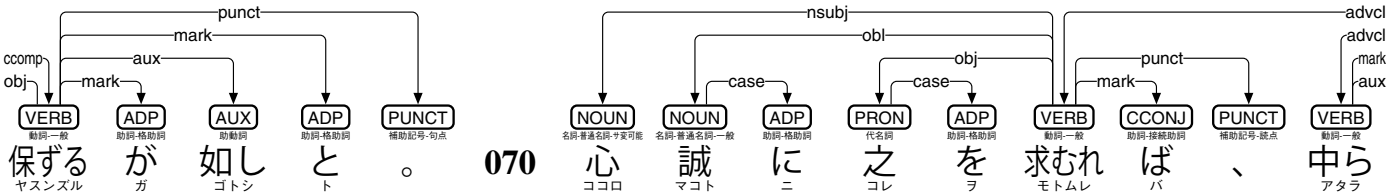


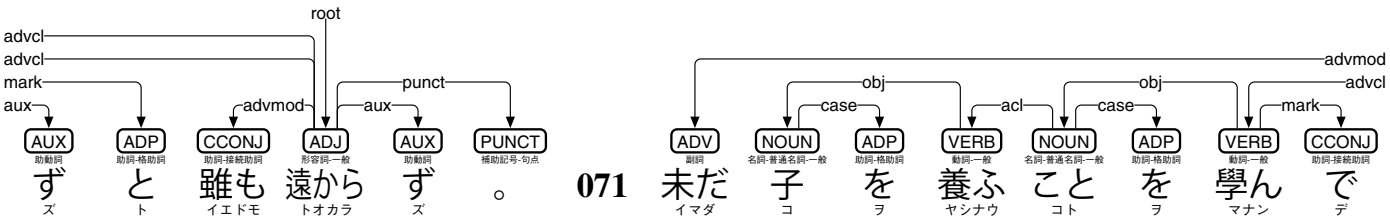
敖惰 する 所 に 之 て 辟す 。
ゴウダ スル トコロ ニ オイ テ ヘキス
063
故 に 好し て 其 惡しき
ユエ ニ ヨミシ テ ソノ アシキ
を 知り 、 惡み て 其 美き を 知る 者 は 、 天下 に 鮮し
ヲ シリ ニクミ テ ソノ ヨキ ヲ シル モノ ハ テンカ ニ ズクナシ
。
064
故 に 諺 に 之 有り 、 曰く 、 人 其 子 の
ユエ ニ コトワザ ニ コレ アリ イワク ヒト ソノ コ ノ
惡しき を 知る こと 莫し 、 其 苗 の 碩 なる を 知る こと 莫し
アシキ ヲ シル コト ナシ ソノ ナエ ノ オオイ ナル ヲ シル コト ナシ
と 。
065
此 を 身 脩まら ざれ ば 以 て 其の 家 を 齊ふ
ト コレ ヲ ミ オサマラ ザレ バ モッ テ ソノ イエ ヲ トトノウ
可から ず と 謂ふ 。
066
謂はゆる 國 を 治むる に は 、 必ず 先づ
ベカラ ズ ト イフ イワユル クニ ヲ オサムル ニ ハ カナラズ マズ
其 家 を 齊ふ と は 、 其 家 教ふ 可から ず し て 、
ソノ イエ ヲ トトノウ ト ハ ソノ イエ オシュウ ベカラ ズ シ テ
而して 能く 人 を 教ふる 者 は 之 なし 。
シコウシテ ヨク ヒト ヲ オシュウル モノ ハ コレ ナシ
067
故 に 君子 は
ユエ ニ クンシ ハ

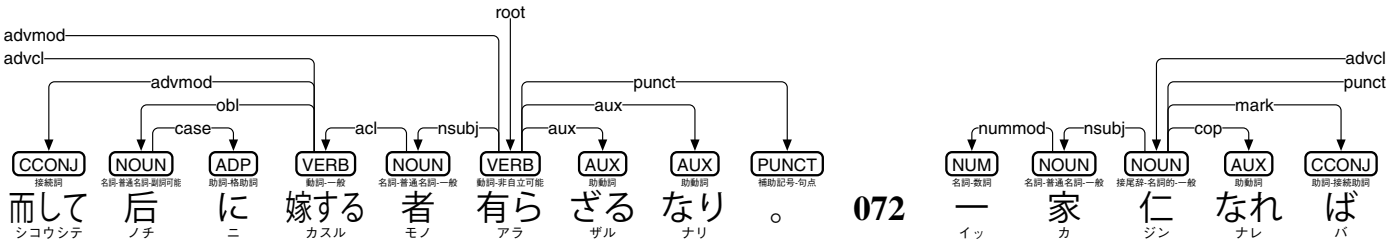

、 家 を 出で ず し て 教 を 國 に 成す 。 068 孝
、 イエ ヲ イデ ズ シ テ オシエ ヲ クニ ニ ナス 。 コウ

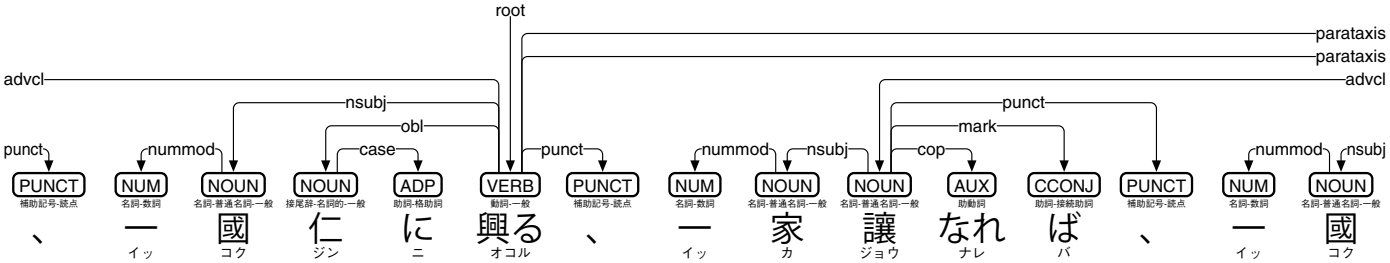

は 君 に 事ふる 所以 なり 、 弟 は 長 に 事ふる 所以 なり 、
ハ キミ ニ ツカフル ユエン ナリ 、 テイ ハ チョウ ニ ツカウル ユエン ナリ 、

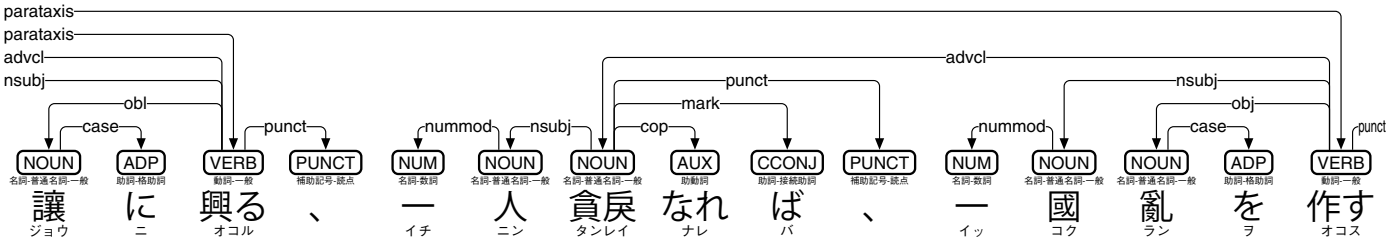

慈 は 衆 を 使ふ 所以 なり 。 069 康誥 に 曰く 、 赤子 を
ジ ハ シュウ ヲ ツカウ ユエン ナリ 。 コウコウ ニ イワク 、 セキシ ヲ

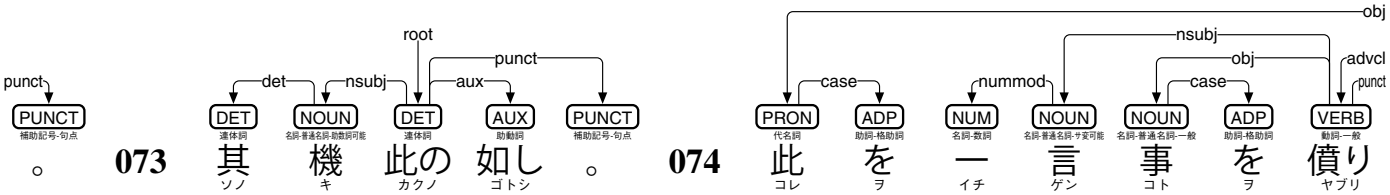

保ずる が 如し と 。 070 心 誠 に 之 を 求むれ ば 、 中ら
ヤスンズル ガ ゴトシ ト 。 ココロ マコト ニ コレ ヲ モトムレ バ 、 アタラ

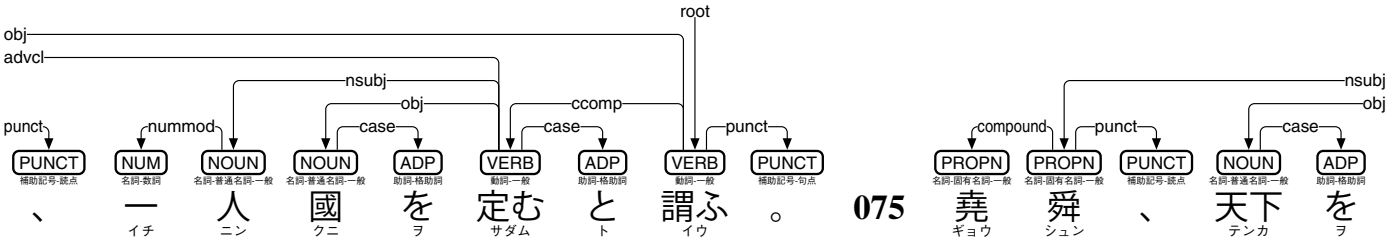

ず と 雖も 遠から ず 。 071 未だ 子 を 養ふ こと を 學ん で
ズ ト イエドモ トオカラ ズ 。 イマダ コ ヲ ヤシナウ コト ヲ マナン デ

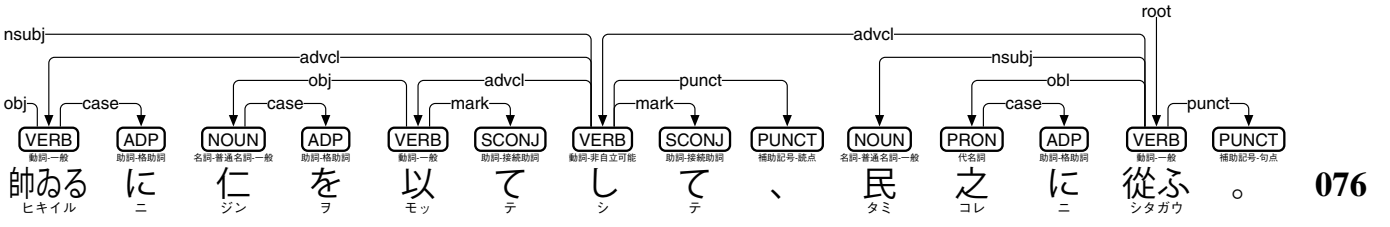

而して 后 に 嫁する 者 有ら ざる なり 。 072 一 家 仁 なれ ば
シコウシテ ノチ ニ カスル モノ アラ ザル ナリ 。 イッ カ ジン ナレ バ

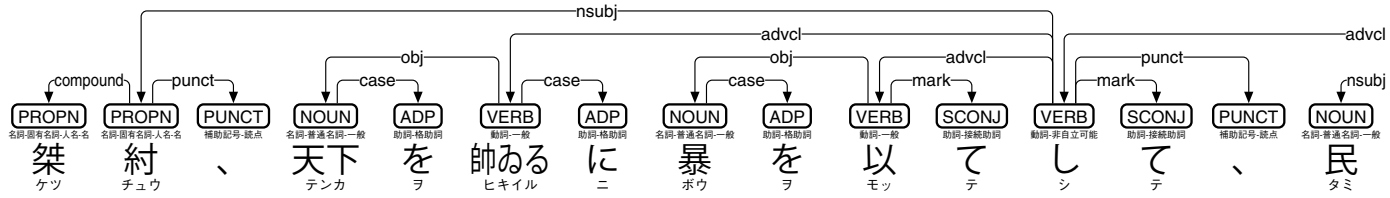

、 一 國 仁 に 興る 、 一 家 讓 なれ ば 、 一 國
、 イッ コク ジン ニ オコル 、 イッ カ ジョウ ナレ バ 、 イッ コク

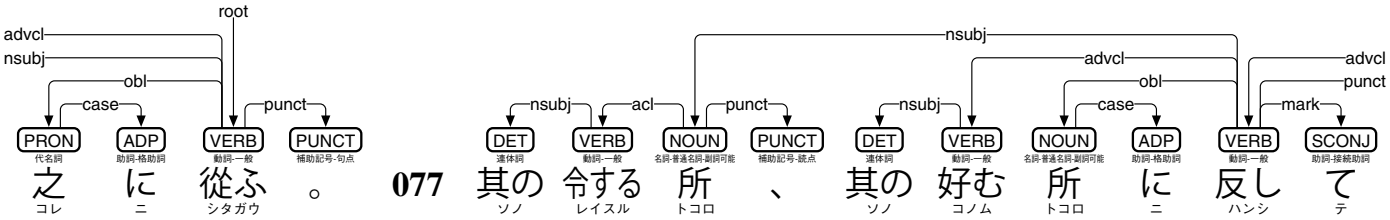

讓 に 興る 、 一 人 貪戻 なれ ば 、 一 國 亂 を 作す
ジョウ ニ オコル 、 イチ ニン タンレイ ナレ バ 、 イッ コク ラン ヲ オコス

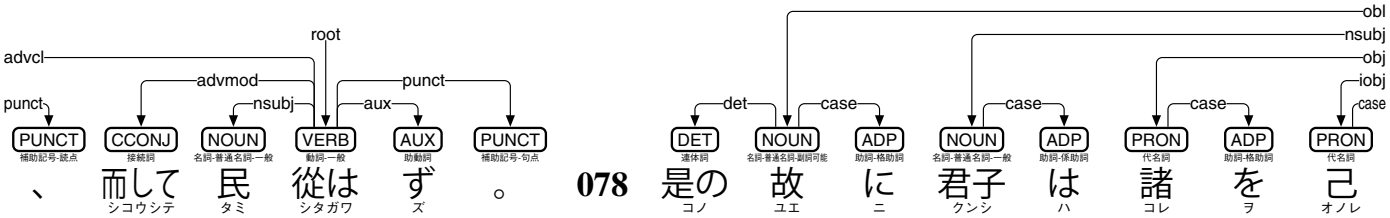

。 073 其 機 此の 如し 。 074 此 を 一 言 事 を 僨り
ソノ キ カクノ ゴトシ コレ ヲ イチ ゲン コト ヲ ヤブリ

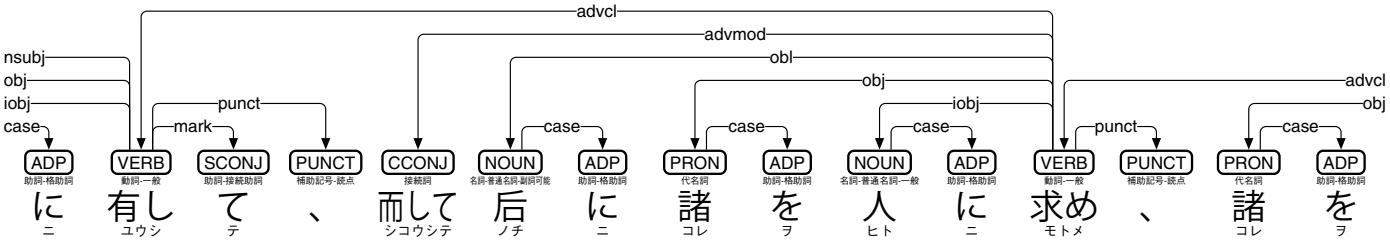

、 一 人 國 を 定む と 謂ふ 。 075 堯 舜 、 天下 を
イチ ニン クニ ヲ サダム ト イウ ギョウ シュン テンカ ヲ

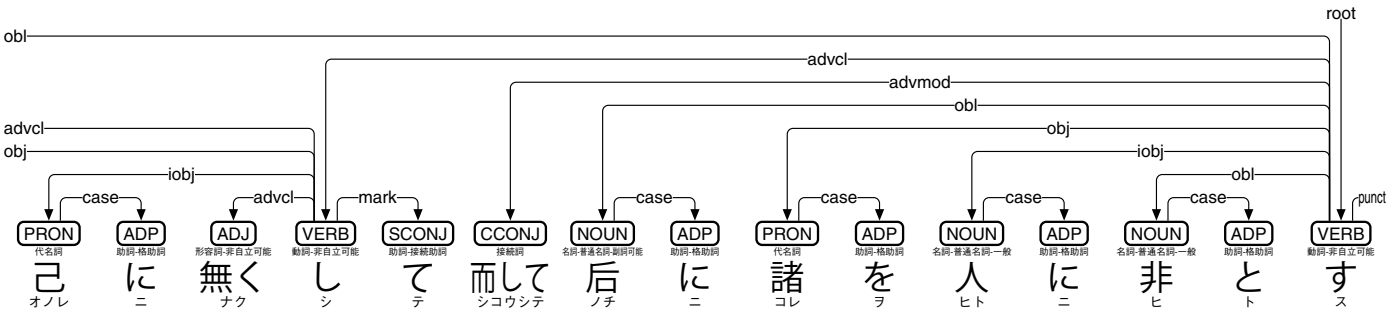

帥ゐる に 仁 を 以 て し て 、 民 之 に 従ふ 。 076
ヒキイル ニ ジン ヲ モッ テ シ テ タミ コレ ニ シタガウ

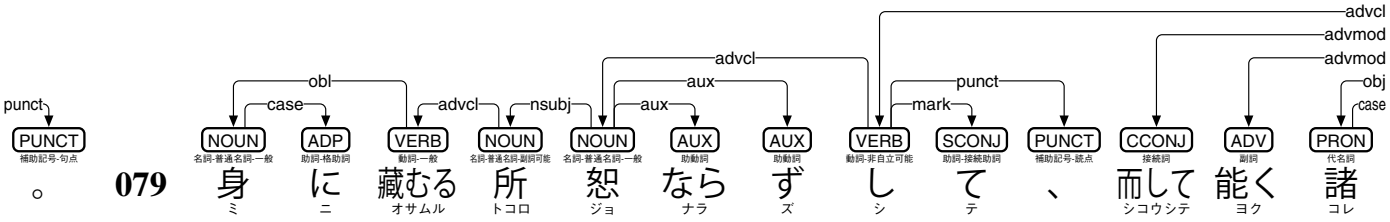

桀 紂 、 天下 を 帥ゐる に 暴 を 以 て し て 、 民
ケツ チュウ テンカ ヲ ヒキイル ニ ボウ ヲ モッ テ シ テ タミ


之 に 従ふ 。 077 其の 令する 所 、 其の 好む 所 に 反し て
コレ ニ シタガウ ソノ レイスル トコロ ソノ コノム トコロ ニ ハンシ テ

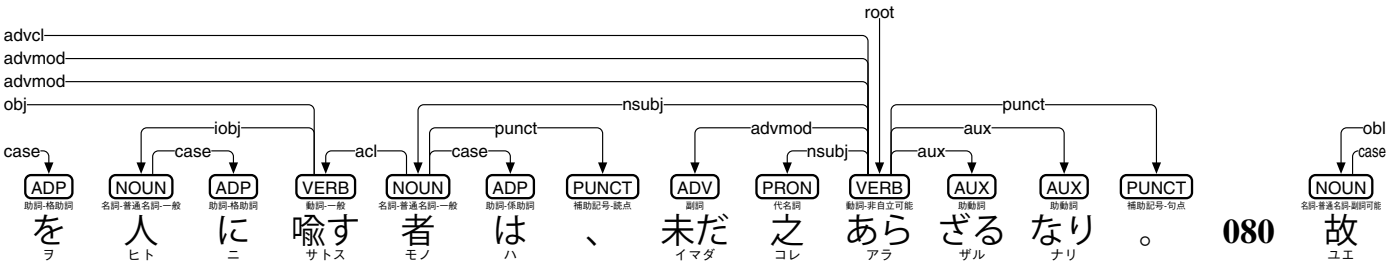

、 而して 民 従は ず 。 078 是の 故 に 君子 は 諸 を 己
シコウシテ タミ シタガワ ズ コノ ユエ ニ クンシ ハ コレ ヲ オノレ


に 有し て 、 而して 后 に 諸 を 人 に 求め 、 諸 を
ニ ユウシ テ シコウシテ ノチ ニ コレ ヲ ヒト ニ モトメ コレ ヲ

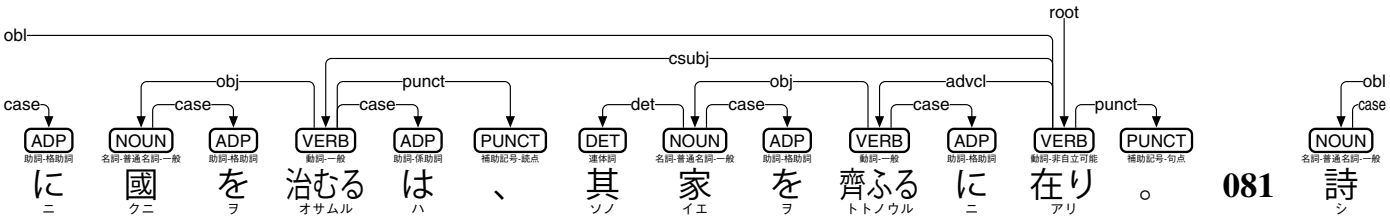

己 に 無く し て 而して 后 に 諸 を 人 に 非 と す
オノレ ニ ナク シ テ シコウシテ ノチ ニ コレ ヲ ヒト ニ ヒ ト ス



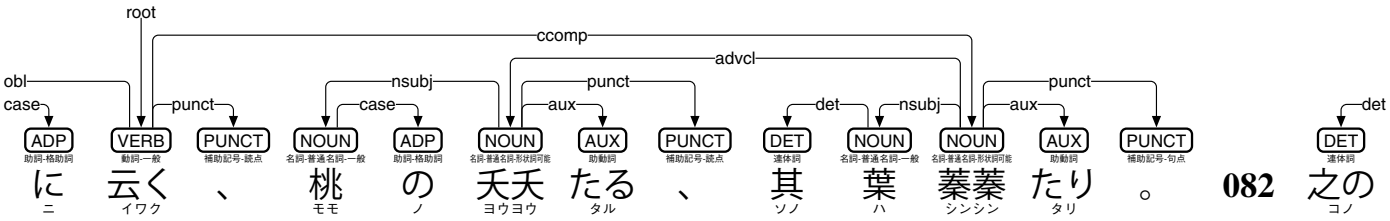
079



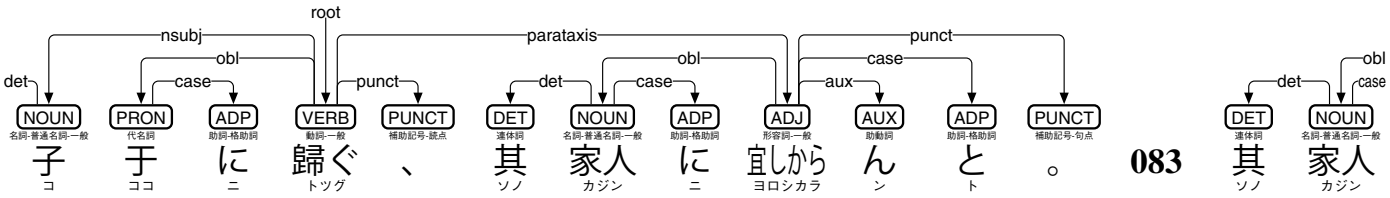
080



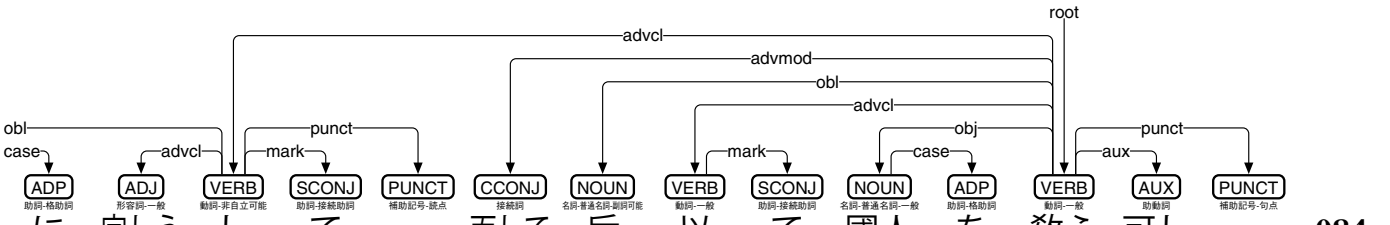
081



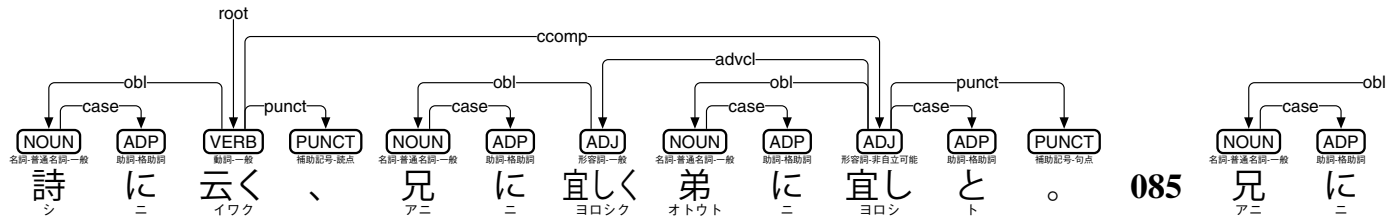
082



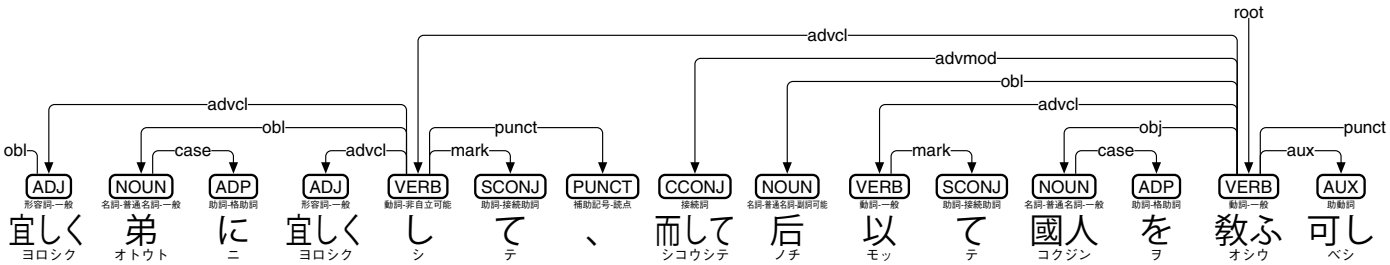
083

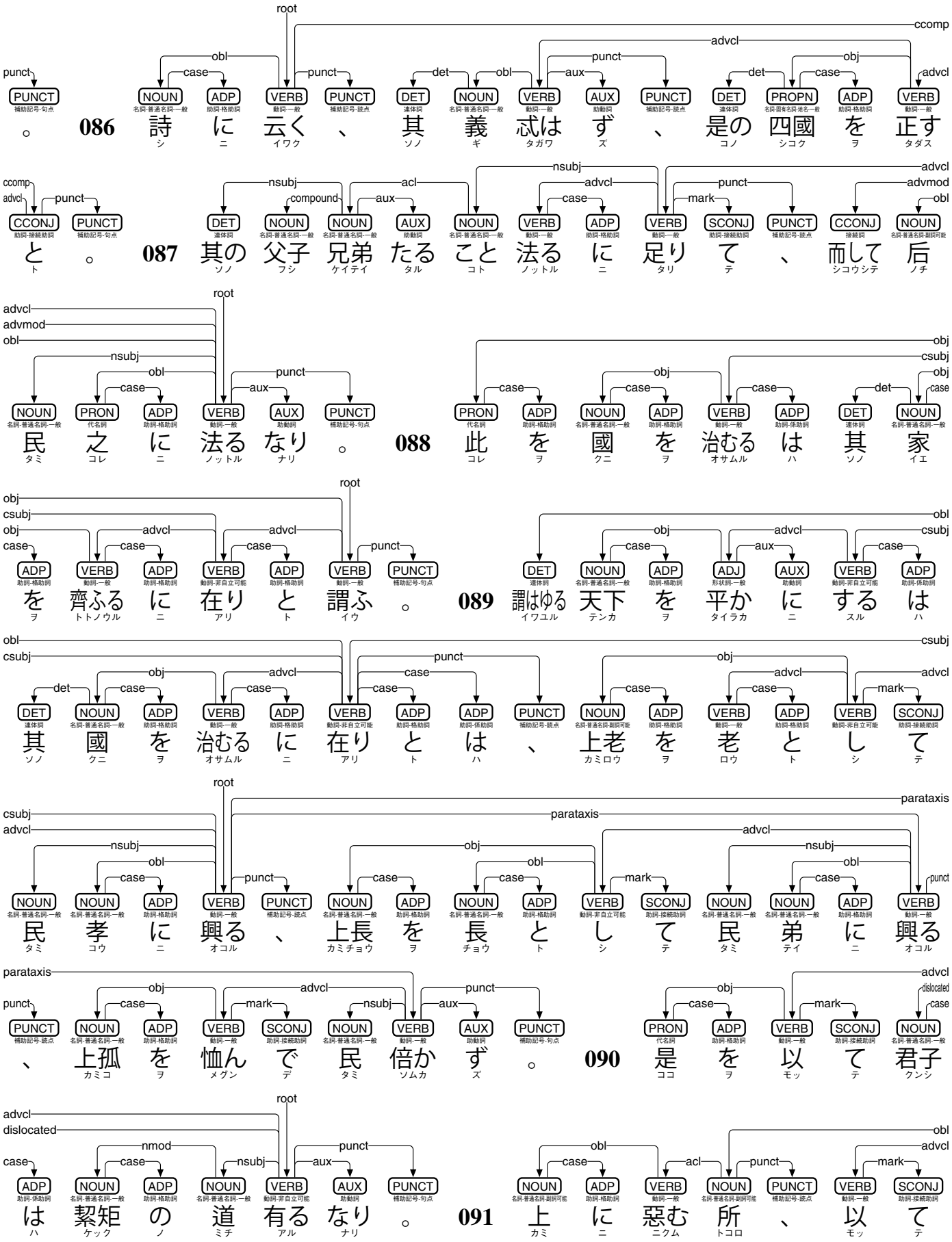


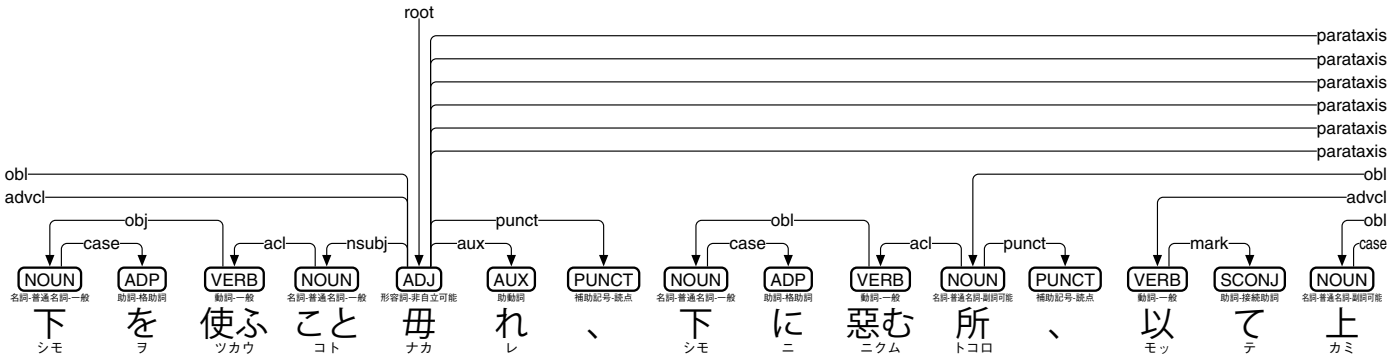
084

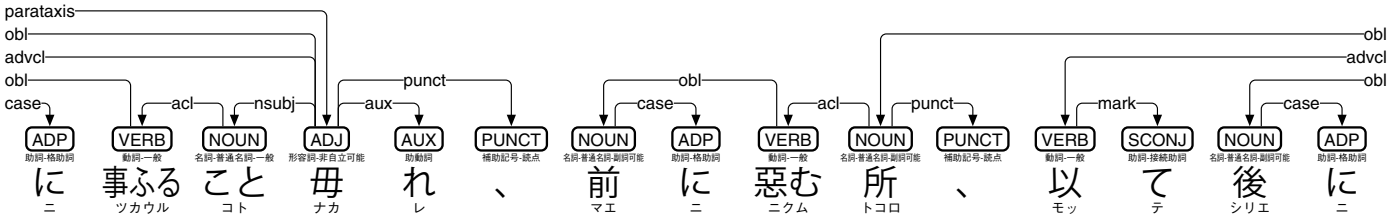


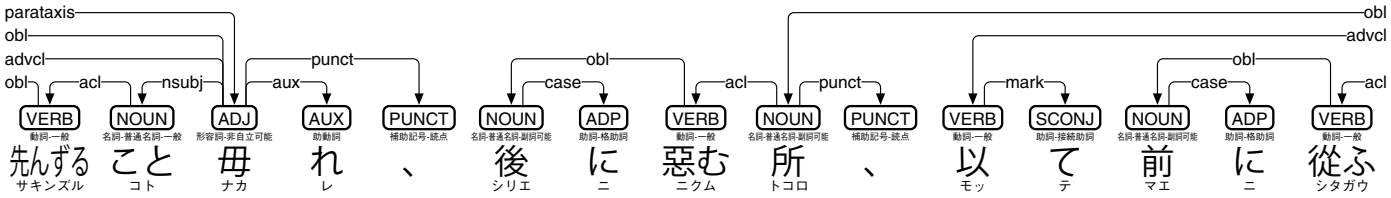
085

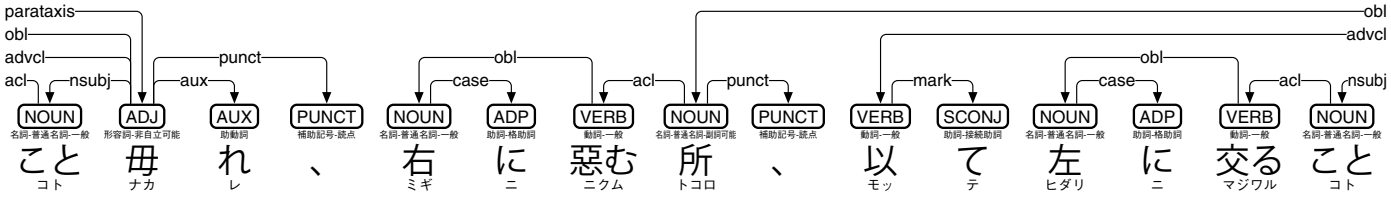


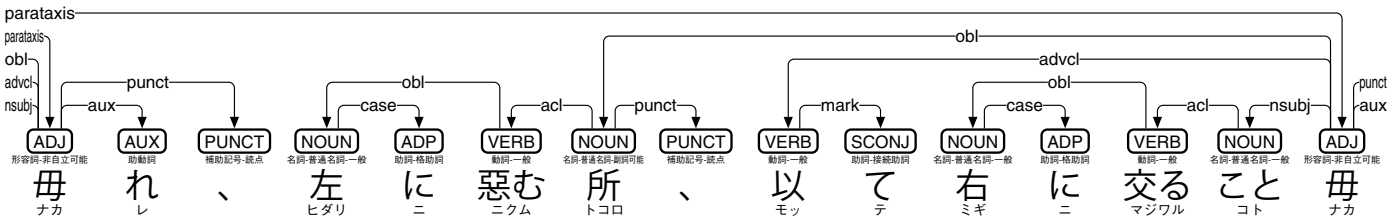

。 086 詩 に 云く 、 其 義 忒は ず 、 是の 四國 を 正す
シ ニ イワク ソノ ギ タガワ ズ コノ シコク ヲ タダス
と 。 087 其の 父子 兄弟 たる こと 法る に 足り て 、 而して 后
ト ソノ フシ ケイテイ タル コト ノットル ニ タリ テ シコウシテ ノチ
民 之 に 法る なり 。 088 此 を 國 を 治むる は 其 家
タミ コレ ニ ノットル ナリ コレ ヲ クニ ヲ オサムル ハ ソノ イエ
を 齊ふる に 在り と 謂ふ 。 089 謂はゆる 天下 を 平か に する は
ヲ トトノウル ニ アリ ト イウ イワユル テンカ ヲ タイラカ ニ スル ハ
其 國 を 治むる に 在り と は 、 上老 を 老 と し て
ソノ クニ ヲ オサムル ニ アリ ト ハ カミロウ ヲ ロウ ト シ テ
民 孝 に 興る 、 上長 を 長 と し て 民 弟 に 興る
タミ コウ ニ オコル カミチョウ ヲ チョウ ト シ テ タミ テイ ニ オコル
、 上孤 を 恤ん で 民 倍か ず 。 090 是 を 以 て 君子
カミコ ヲ メグン デ タミ ソムカ ズ コレ ヲ モッ テ クンシ
は 絜矩 の 道 有る なり 。 091 上 に 惡む 所 、 以 て
ハ ケック ノ ミチ アル ナリ カミ ニ ニクム トコロ モッ テ

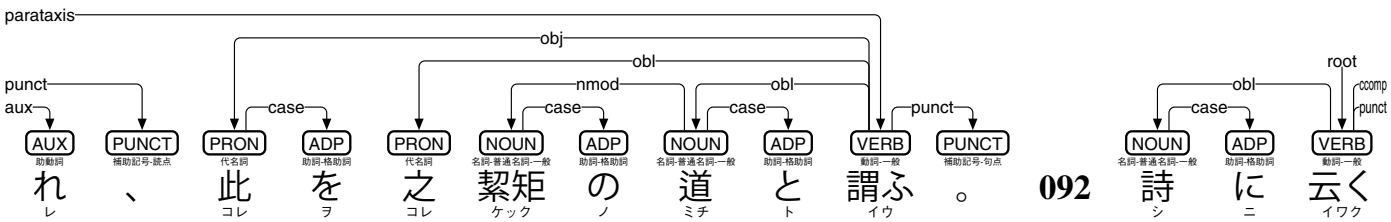

root
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
obl
advcl
obj
case
acl
nsubj
punct
aux
obl
case
acl
punct
obl
advcl
mark
obl
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADJ 形容詞-非自立可能
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-読点
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
PUNCT 補助記号-読点
VERB 動詞-一般
SCONJ 助詞-接続助詞
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
下 シモ
を ヲ
使ふ ツカウ
こと コト
毋 ナカ
れ レ
、
下 シモ
に ニ
惡む ニクム
所 トコロ
、
以 モッ
て テ
上 カミ

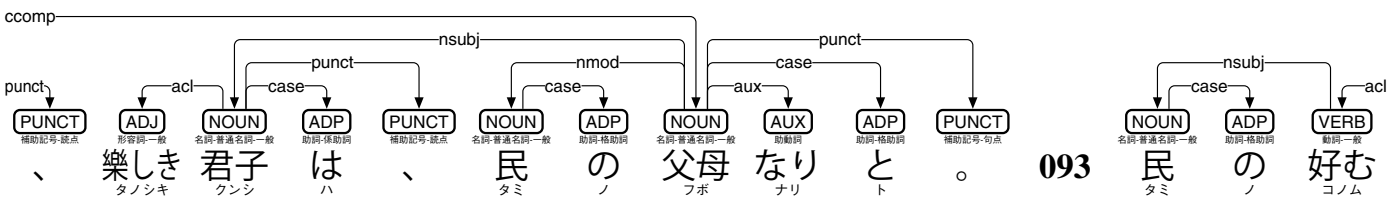

parataxis
obl
advcl
obl
case
acl
nsubj
punct
aux
obl
case
acl
punct
obl
advcl
obl
mark
case
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADJ 形容詞-非自立可能
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-読点
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
PUNCT 補助記号-読点
VERB 動詞-一般
SCONJ 助詞-接続助詞
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
ADP 助詞-格助詞
に ニ
事ふる ツカウル
こと コト
毋 ナカ
れ レ
、
前 マエ
に ニ
惡む ニクム
所 トコロ
、
以 モッ
て テ
後 シリエ
に ニ

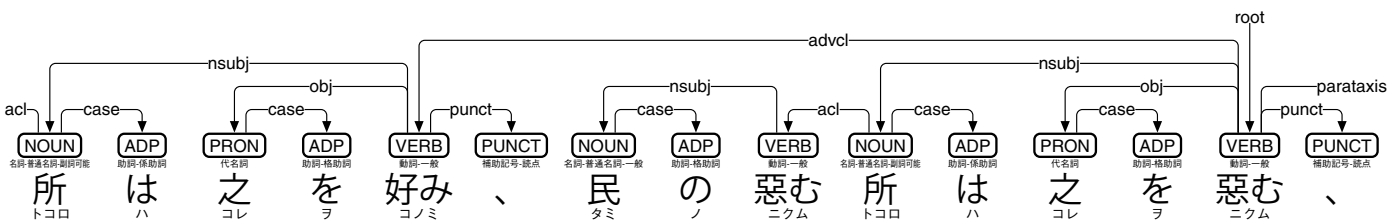

parataxis
obl
advcl
obl
acl
nsubj
punct
aux
obl
case
acl
punct
obl
advcl
mark
obl
case
acl
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADJ 形容詞-非自立可能
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-読点
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
PUNCT 補助記号-読点
VERB 動詞-一般
SCONJ 助詞-接続助詞
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
先んずる サキンズル
こと コト
毋 ナカ
れ レ
、
後 シリエ
に ニ
惡む ニクム
所 トコロ
、
以 モッ
て テ
前 マエ
に ニ
從ふ シタガウ

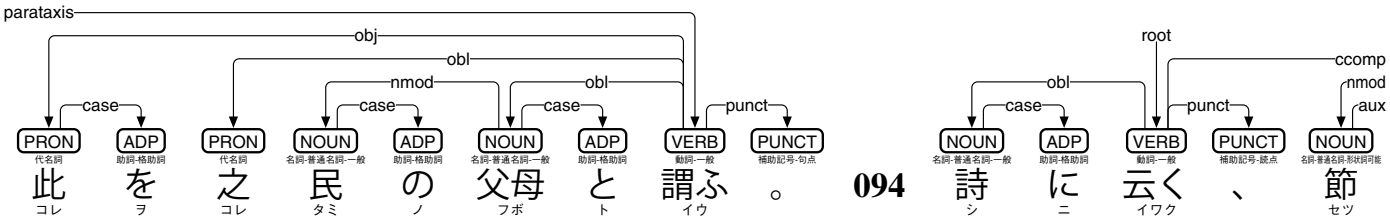

parataxis
obl
advcl
acl
nsubj
punct
aux
obl
case
acl
punct
obl
advcl
mark
obl
case
acl
nsubj
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADJ 形容詞-非自立可能
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-読点
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
PUNCT 補助記号-読点
VERB 動詞-一般
SCONJ 助詞-接続助詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
こと コト
毋 ナカ
れ レ
、
右 ミギ
に ニ
惡む ニクム
所 トコロ
、
以 モッ
て テ
左 ヒダリ
に ニ
交る マジワル
こと コト


parataxis
parataxis
obl
advcl
nsubj
punct
aux
obl
advcl
obl
punct
aux
obl
case
acl
punct
obl
advcl
mark
obl
case
acl
nsubj
ADJ 形容詞-非自立可能
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-読点
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
PUNCT 補助記号-読点
VERB 動詞-一般
SCONJ 助詞-接続助詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADJ 形容詞-非自立可能
毋 ナカ
れ レ
、
左 ヒダリ
に ニ
惡む ニクム
所 トコロ
、
以 モッ
て テ
右 ミギ
に ニ
交る マジワル
こと コト
毋 ナカ

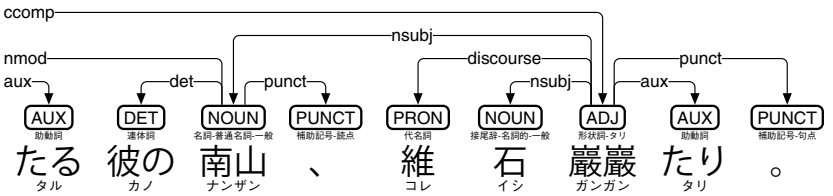

parataxis
punct
aux
obj
obl
nmod
case
punct
root
ccomp
punct
obl
case
AUX 助動詞
PUNCT 補助記号-読点
PRON 代名詞
ADP 助詞-格助詞
PRON 代名詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
PUNCT 補助記号-句点
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
れ レ
、
此 コレ
を ヲ
之 コレ
絜矩 ケック
の ノ
道 ミチ
と ト
謂ふ イウ
。
092
詩 シ
に ニ
云く イワク

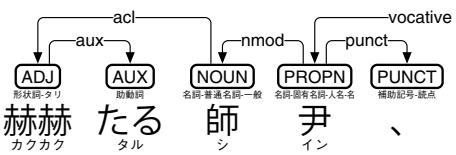

ccomp
nsubj
punct
punct
acl
punct
nmod
punct
case
aux
punct
nsubj
case
acl
PUNCT 補助記号-読点
ADJ 形容詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-係助詞
PUNCT 補助記号-読点
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
NOUN 名詞-普通名詞-一般
AUX 助動詞
ADP 助詞-格助詞
PUNCT 補助記号-句点
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
、
樂しき タノシキ
君子 クンシ
は ハ
、
民 タミ
の ノ
父母 フボ
なり ナリ
と ト
。
093
民 タミ
の ノ
好む コノム

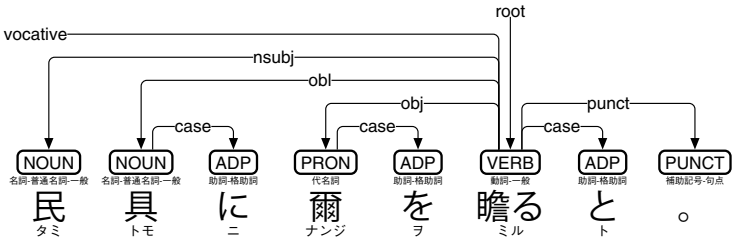

root
advcl
nsubj
nsubj
acl
case
obj
case
punct
nsubj
case
acl
case
obj
case
parataxis
punct
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
ADP 助詞-係助詞
PRON 代名詞
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
PUNCT 補助記号-読点
NOUN 名詞-普通名詞-一般
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能
ADP 助詞-係助詞
PRON 代名詞
ADP 助詞-格助詞
VERB 動詞-一般
PUNCT 補助記号-読点
所 トコロ
は ハ
之 コレ
を ヲ
好み コノミ
、
民 タミ
の ノ
惡む ニクム
所 トコロ
は ハ
之 コレ
を ヲ
惡む ニクム
、

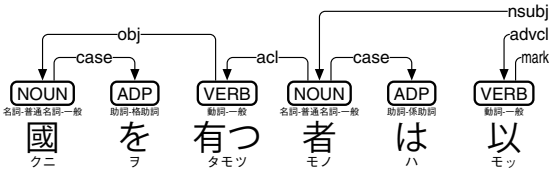

parataxis
obj
obl
nmod
case
case
case
punct
PRON 代名詞 此 コレ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
PRON 代名詞 之 コレ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 民 タミ
ADP 助詞-格助詞 の ノ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 父母 フボ
ADP 助詞-格助詞 と ト
VERB 動詞-一般 謂ふ イウ
PUNCT 補助記号-句点 。

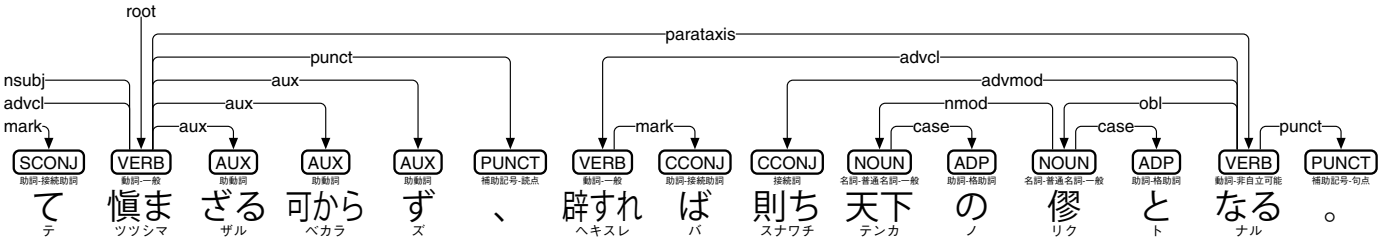
094
root
obl
case
punct
ccomp
nmod
aux
NOUN 名詞-普通名詞-一般 詩 シ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
VERB 動詞-一般 云く イワク
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-形状詞可能 節 セツ

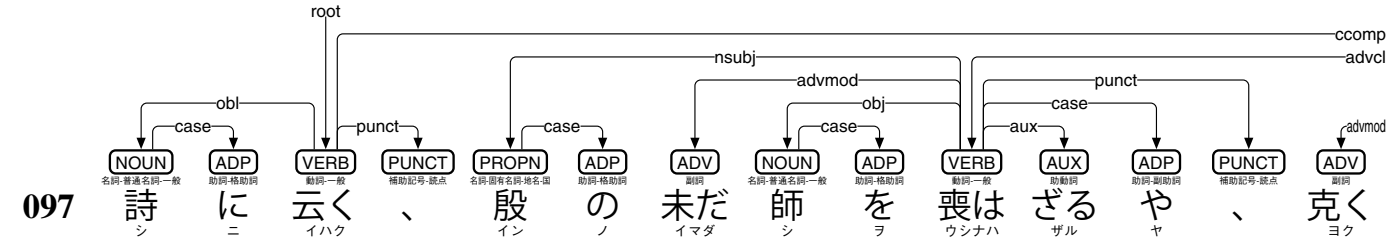

ccomp
nsubj
nmod
aux
det
punct
discourse
nsubj
punct
aux
AUX 助動詞 たる タル
DET 連体詞 彼の カノ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 南山 ナンザン
PUNCT 補助記号-読点 、
PRON 代名詞 維 コレ
NOUN 接尾辞-名詞的-一般 石 イシ
ADJ 形状詞-タリ 巖巖 ガンガン
AUX 助動詞 たり タリ
PUNCT 補助記号-句点 。

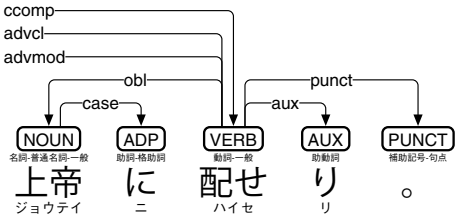

095
acl
aux
nmod
vocative
punct
ADJ 形状詞-タリ 赫赫 カクカク
AUX 助動詞 たる タル
NOUN 名詞-普通名詞-一般 師 シ
PROPN 名詞-固有名詞-人名-名 尹 イン
PUNCT 補助記号-読点 、

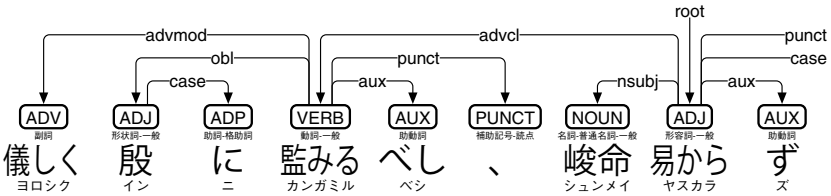

vocative
root
nsubj
obl
obj
case
case
punct
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 民 タミ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 具 トモ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
PRON 代名詞 爾 ナンジ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 瞻る ミル
ADP 助詞-格助詞 と ト
PUNCT 補助記号-句点 。

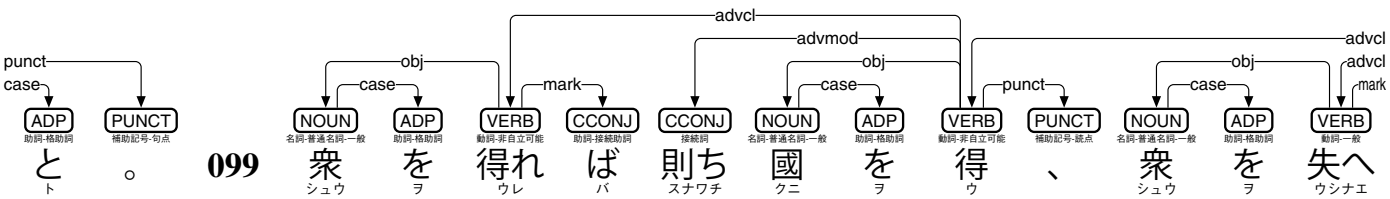

096
obj
nsubj
advcl
case
acl
case
mark
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 國 クニ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 有つ タモツ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
ADP 助詞-係助詞 は ハ
VERB 動詞-一般 以 モッ

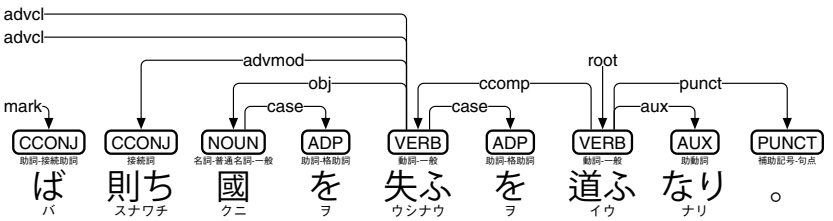

root
parataxis
punct
advcl
nsubj
aux
advmod
advcl
mark
aux
nmod
case
obl
case
punct
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
VERB 動詞-一般 慎ま ツツシマ
AUX 助動詞 ざる ザル
AUX 助動詞 可から ベカラ
AUX 助動詞 ず ズ
PUNCT 補助記号-読点 、
VERB 動詞-一般 辟すれ ヘキスレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
CCONJ 接続詞 則ち スナワチ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 天下 テンカ
ADP 助詞-格助詞 の ノ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 僇 リク
ADP 助詞-格助詞 と ト
VERB 動詞-非自立可能 なる ナル
PUNCT 補助記号-句点 。

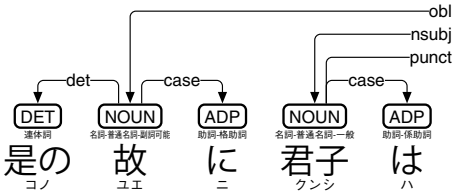

097
root
ccomp
nsubj
advcl
advmod
obl
punct
case
case
aux
case
punct
advmod
NOUN 名詞-普通名詞-一般 詩 シ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
VERB 動詞-一般 云く イハク
PUNCT 補助記号-読点 、
PROPN 名詞-固有名詞-地名-国 殷 イン
ADP 助詞-格助詞 の ノ
ADV 副詞 未だ イマダ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 師 シ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 喪は ウシナハ
AUX 助動詞 ざる ザル
ADP 助詞-副助詞 や ヤ
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 克く ヨク

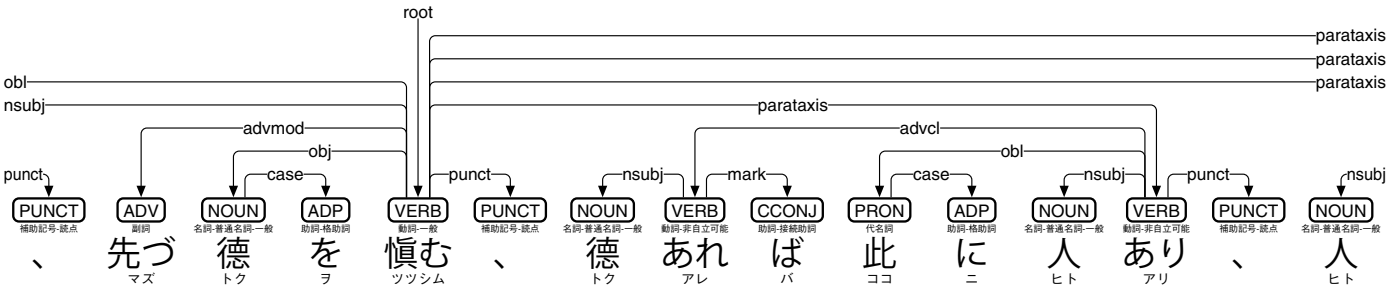

ccomp
advcl
advmod
obl
case
punct
aux
NOUN 名詞-普通名詞-一般 上帝 ジョウテイ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
VERB 動詞-一般 配せ ハイセ
AUX 助動詞 り リ
PUNCT 補助記号-句点 。

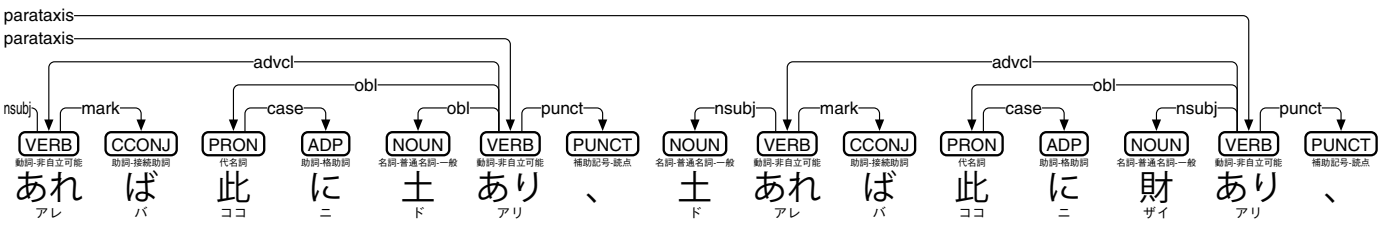

098
advmod
advcl
root
punct
obl
punct
case
nsubj
aux
aux
ADV 副詞 儀しく ヨロシク
ADJ 形状詞-一般 殷 イン
ADP 助詞-格助詞 に ニ
VERB 動詞-一般 監みる カンガミル
AUX 助動詞 べし ベシ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 峻命 シュンメイ
ADJ 形容詞-一般 易から ヤスカラ
AUX 助動詞 ず ズ

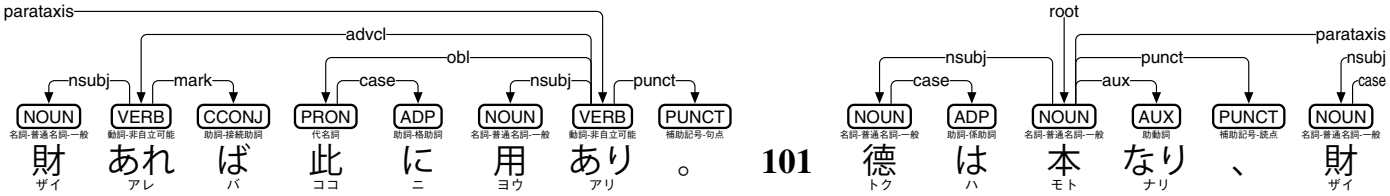

advcl
punct
advmod
advcl
case
obj
punct
obj
advcl
mark
case
mark
case
case
case
ADP 助詞-格助詞 と ト
PUNCT 補助記号-句点 。
NOUN 名詞-普通名詞-一般 衆 シュウ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-非自立可能 得れ ウレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
CCONJ 接続詞 則ち スナワチ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 國 クニ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-非自立可能 得 ウ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 衆 シュウ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 失へ ウシナエ

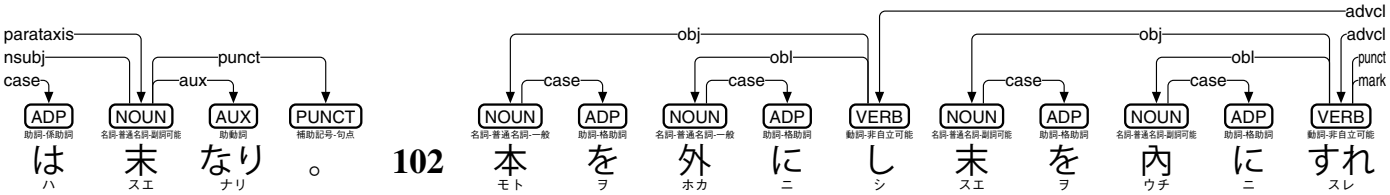

advcl
advcl
advmod
root
mark
obj
ccomp
punct
case
case
aux
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
CCONJ 接続詞 則ち スナワチ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 國 クニ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 失ふ ウシナウ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 道ふ イウ
AUX 助動詞 なり ナリ
PUNCT 補助記号-句点 。

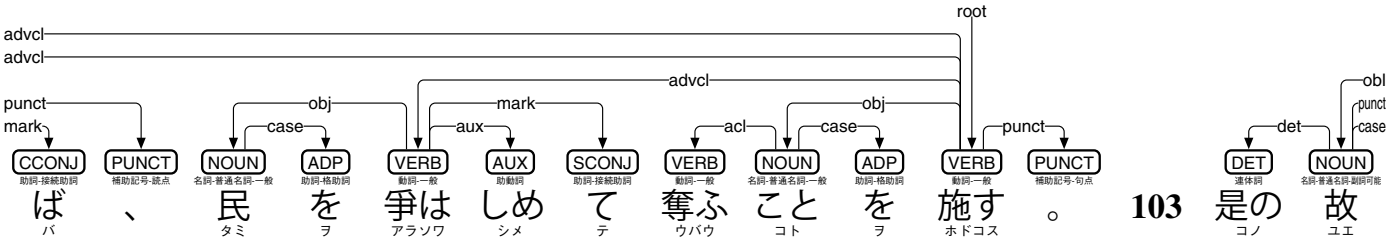

100
obl
nsubj
punct
det
case
case
case
DET 連体詞 是の コノ
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 故 ユエ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 君子 クンシ
ADP 助詞-係助詞 は ハ

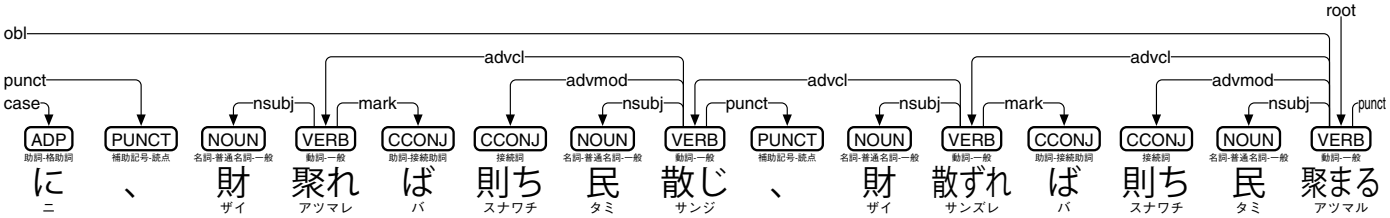

root
parataxis
parataxis
parataxis
obl
nsubj
parataxis
advcl
advmod
obj
obl
punct
case
nsubj
mark
case
nsubj
punct
nsubj
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 先づ マズ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 徳 トク
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 慎む ツツシム
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 徳 トク
VERB 動詞-非自立可能 あれ アレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
PRON 代名詞 此 ココ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 人 ヒト
VERB 動詞-非自立可能 あり アリ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 人 ヒト

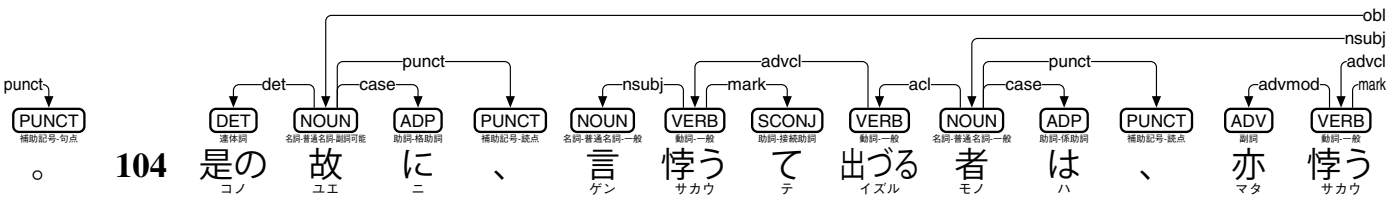

parataxis
parataxis
advcl
obl
nsubj
mark
case
obl
punct
VERB 動詞-非自立可能 あれ アレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
PRON 代名詞 此 ココ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 土 ド
VERB 動詞-非自立可能 あり アリ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 土 ド
VERB 動詞-非自立可能 あれ アレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
PRON 代名詞 此 ココ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
VERB 動詞-非自立可能 あり アリ
PUNCT 補助記号-読点 、

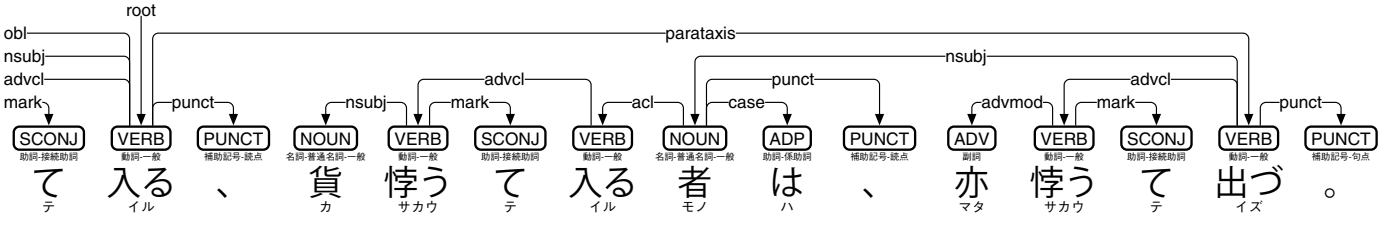

parataxis
advcl
obl
nsubj
mark
case
nsubj
punct
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
VERB 動詞-非自立可能 あれ アレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
PRON 代名詞 此 ココ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 用 ヨウ
VERB 動詞-非自立可能 あり アリ
PUNCT 補助記号-句点 。
101
root
parataxis
nsubj
punct
case
nsubj
aux
NOUN 名詞-普通名詞-一般 徳 トク
ADP 助詞-係助詞 は ハ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 本 モト
AUX 助動詞 なり ナリ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ

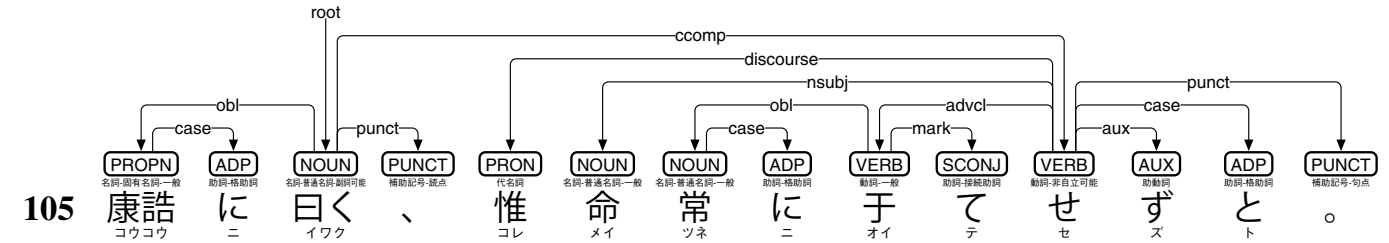

parataxis
nsubj
case
punct
aux
ADP 助詞-係助詞 は ハ
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 末 スエ
AUX 助動詞 なり ナリ
PUNCT 補助記号-句点 。
102
advcl
obj
obl
case
advcl
obj
punct
obl
mark
case
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 本 モト
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 外 ホカ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
VERB 動詞-非自立可能 し シ
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 末 スエ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 内 ウチ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
VERB 動詞-非自立可能 すれ スレ

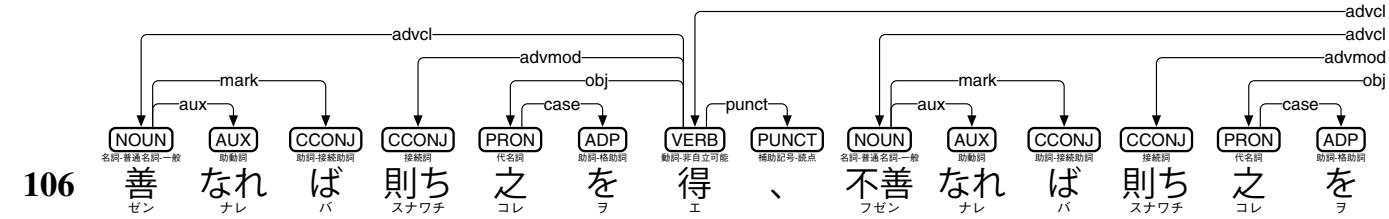

advcl
advcl
root
advcl
punct
mark
obj
mark
acl
obj
punct
case
case
aux
case
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 民 タミ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 争は アラソワ
AUX 助動詞 しめ シメ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
VERB 動詞-一般 奪ふ ウバウ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 こと コト
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 施す ホドコス
PUNCT 補助記号-句点 。
103
obl
punct
det
case
DET 連体詞 是の コノ
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 故 ユエ

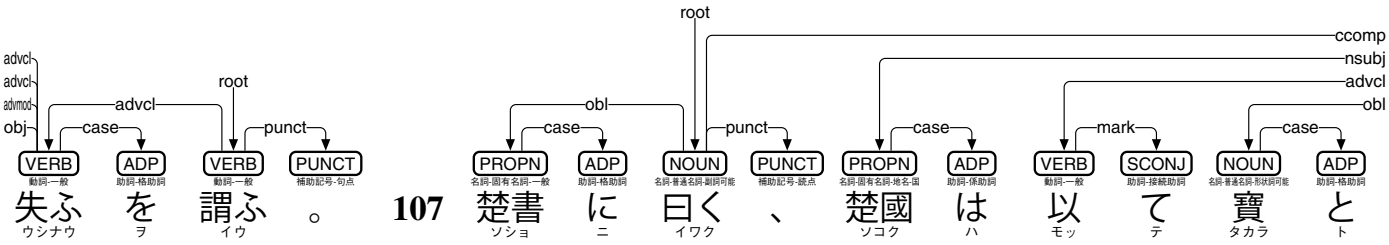

root
obl
punct
case
advcl
advmod
nsubj
advcl
advcl
advmod
nsubj
punct
nsubj
mark
nsubj
mark
punct
ADP 助詞-格助詞 に ニ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
VERB 動詞-一般 聚れ アツマレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
CCONJ 接続詞 則ち スナワチ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 民 タミ
VERB 動詞-一般 散じ サンジ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
VERB 動詞-一般 散ずれ サンズレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
CCONJ 接続詞 則ち スナワチ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 民 タミ
VERB 動詞-一般 聚まる アツマル

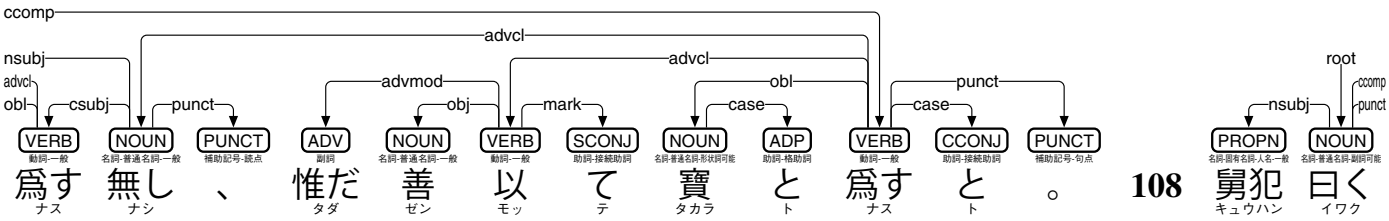

obl
nsubj
punct
det
punct
nsubj
advcl
punct
advmod
advcl
case
nsubj
mark
acl
case
mark
PUNCT 補助記号-句点 。
104
DET 連体詞 是の コノ
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 故 ユエ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 言 ゲン
VERB 動詞-一般 悖う サカウ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
VERB 動詞-一般 出づる イズル
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
ADP 助詞-係助詞 は ハ
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 亦 マタ
VERB 動詞-一般 悖う サカウ

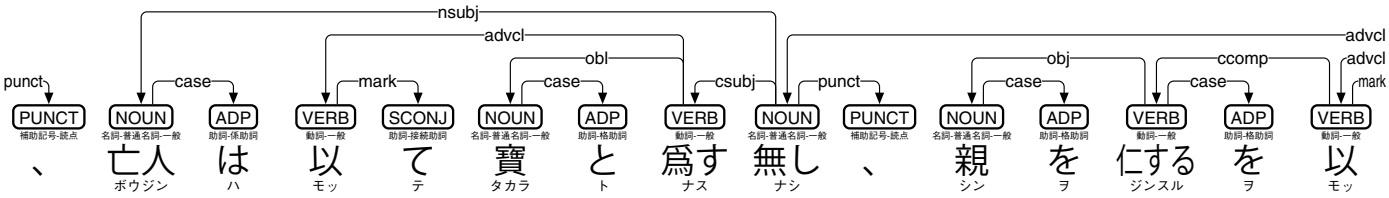

root
obl
nsubj
advcl
mark
parataxis
punct
nsubj
punct
advcl
advmod
mark
punct
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
VERB 動詞-一般 入る イル
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 貨 カ
VERB 動詞-一般 悖う サカウ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
VERB 動詞-一般 入る イル
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
ADP 助詞-係助詞 は ハ
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 亦 マタ
VERB 動詞-一般 悖う サカウ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
VERB 動詞-一般 出づ イズ
PUNCT 補助記号-句点 。

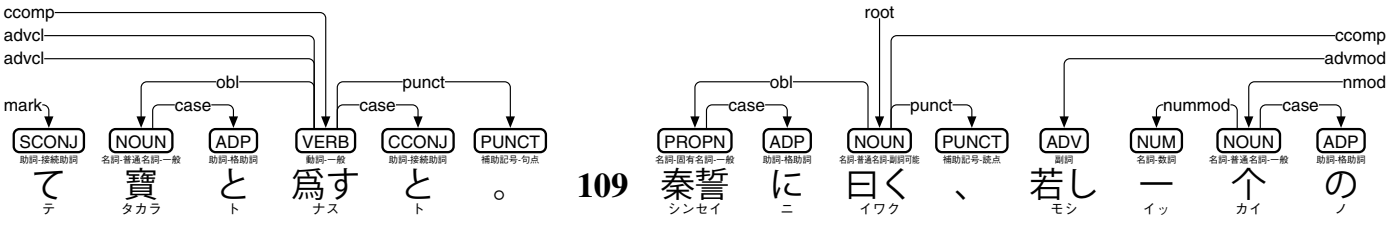

105
康誥 に 曰く 、 惟 命 常 に 于 て せ ず と 。
コウコウ ニ イワク コレ メイ ツネ ニ オイ テ セ ズ ト

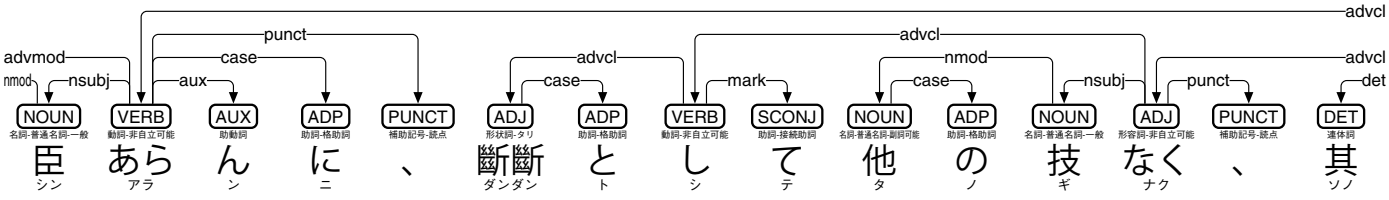

106
善 なれ ば 則ち 之 を 得 、 不善 なれ ば 則ち 之 を
ゼン ナレ バ スナワチ コレ ヲ エ フゼン ナレ バ スナワチ コレ ヲ

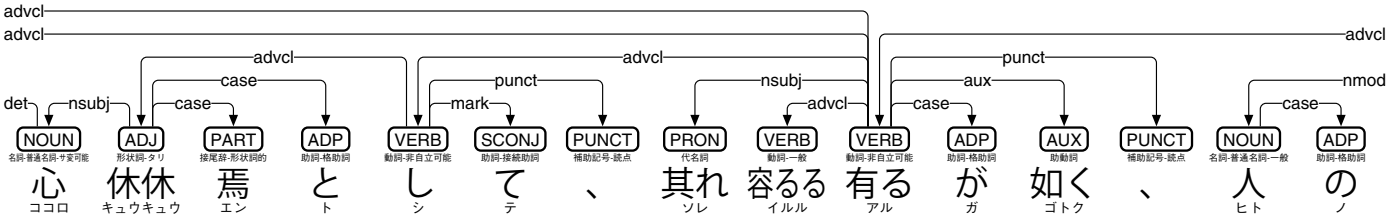

失ふ を 謂ふ 。
ウシナウ ヲ イウ
107
楚書 に 曰く 、 楚國 は 以て 寶 と
ソショ ニ イワク ソコク ハ モッテ タカラ ト

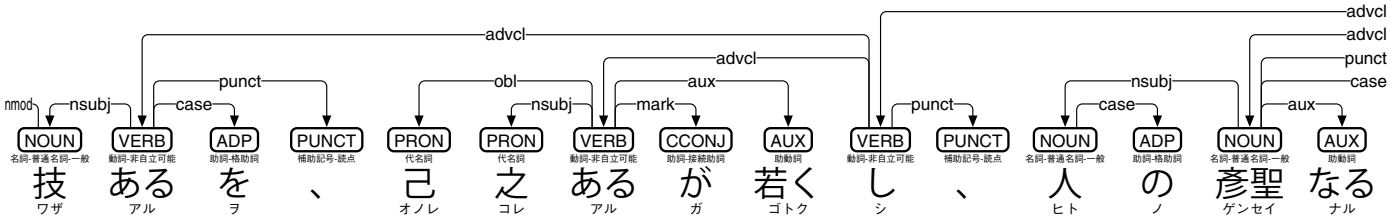

爲す 無し 、 惟だ 善 以て 寶 と 爲す と 。
ナス ナシ タダ ゼン モッテ タカラ ト ナス ト
108
舅犯 曰く
キュウハン イワク

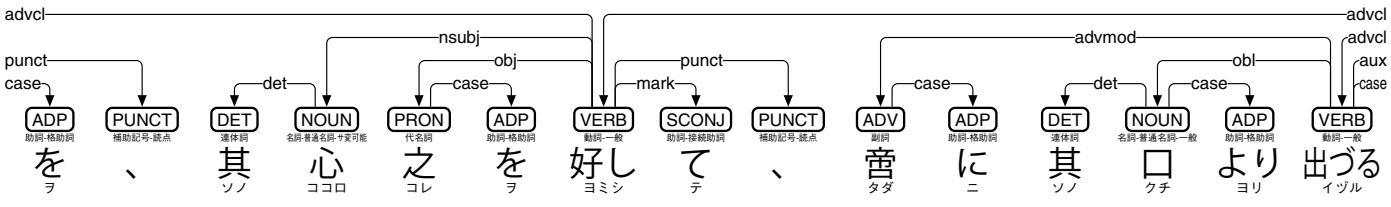

、 亡人 は 以て 寶 と 爲す 無し 、 親 を 仁する を 以
ボウジン ハ モッテ タカラ ト ナス ナシ シン ヲ ジンスル ヲ モッ

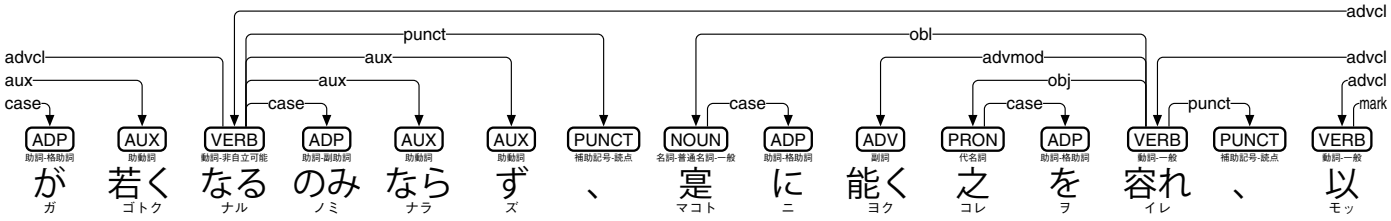

て 寶 と 爲す と 。
テ タカラ ト ナス ト
109
秦誓 に 曰く 、 若し 一 个 の
シンセイ ニ イワク モシ イッ カイ ノ

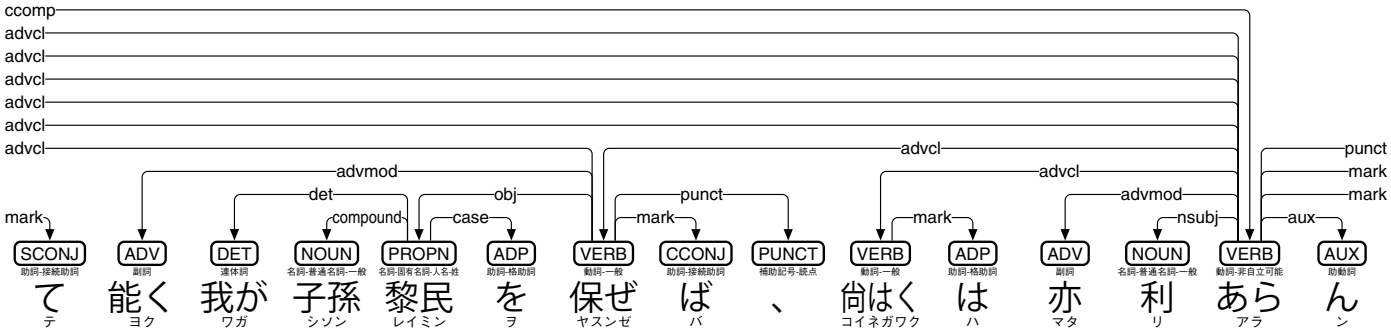

臣 あら ん に 、 斷斷 と し て 他 の 技 なく 、 其
シン アラ ン ニ ダンダン ト シ テ タ ノ ギ ナク ソノ

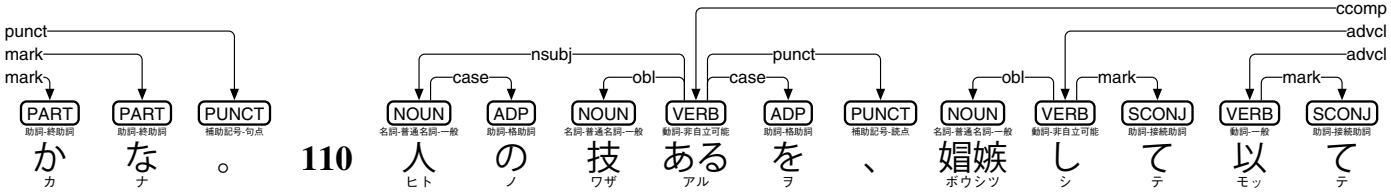

心 休休 焉 と し て 、 其れ 容るる 有る が 如く 、 人 の
ココロ キュウキュウ エン ト シ テ ソレ イルル アル ガ ゴトク ヒト ノ


nmod nsubj punct case advcl obl nsubj advcl mark aux punct advcl nsubj case aux advcl advcl punct case
NOUN VERB ADP PUNCT PRON PRON VERB CCONJ AUX VERB PUNCT NOUN ADP NOUN AUX
名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助詞-格助詞 補助記号-読点 代名詞 代名詞 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 助動詞 動詞-非自立可能 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助動詞
技 ある を 、 己 之 ある が 若く し 、 人 の 彦聖 なる
ワザ アル ヲ 、 オノレ コレ アル ガ ゴトク シ 、 ヒト ノ ゲンセイ ナル

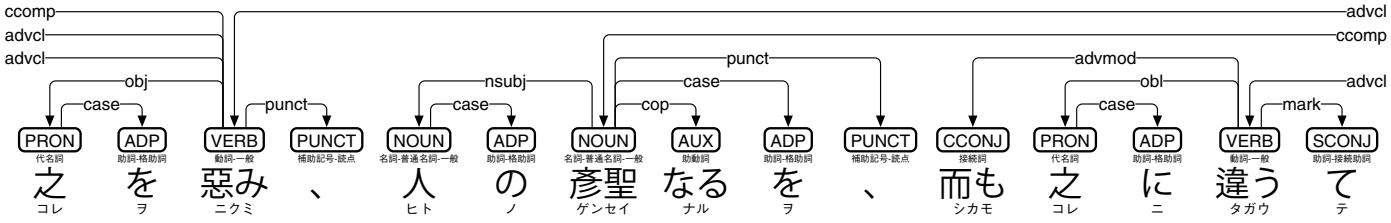

advcl punct case nsubj obj punct advcl advmod advcl aux case
ADP PUNCT DET NOUN PRON ADP VERB SCONJ PUNCT ADV ADP DET NOUN ADP VERB
助詞-格助詞 補助記号-読点 連体詞 名詞-普通名詞-サ変可能 代名詞 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞 補助記号-読点 副詞 助詞-格助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般
を 、 其 心 之 を 好し て 、 啻 に 其 口 より 出づる
ヲ 、 ソノ ココロ コレ ヲ ヨミシ テ 、 タダ ニ ソノ クチ ヨリ イヅル

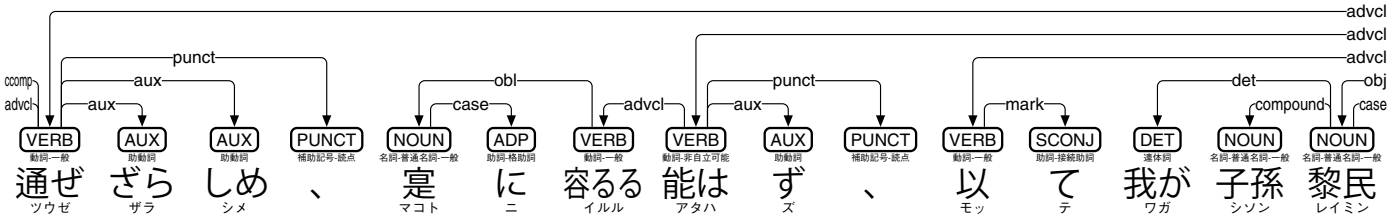

advcl advcl aux case punct aux aux advcl obl advmod obj case punct advcl advcl mark
ADP AUX VERB ADP AUX AUX PUNCT NOUN ADP ADV PRON ADP VERB PUNCT VERB
助詞-格助詞 助動詞 動詞-非自立可能 助詞-副助詞 助動詞 助動詞 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 副詞 代名詞 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-読点 動詞-一般
が 若く なる のみ なら ず 、 寔 に 能く 之 を 容れ 、 以
ガ ゴトク ナル ノミ ナラ ズ 、 マコト ニ ヨク コレ ヲ イレ 、 モッ

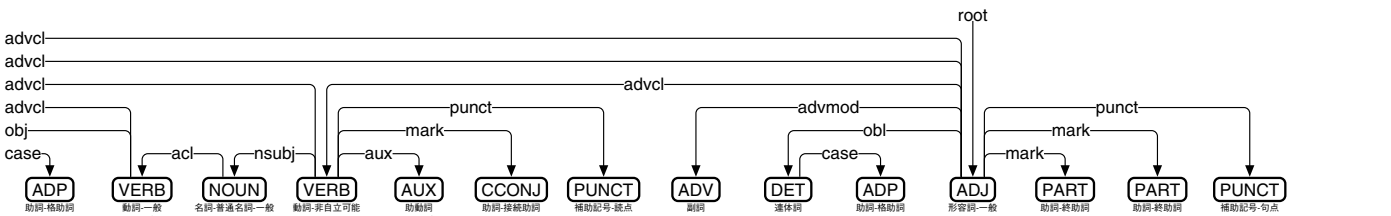

ccomp advcl advcl advcl advcl advcl advcl advcl punct mark mark advcl advcl advmod advcl advcl nsubj aux
SCONJ ADV DET NOUN PROPN ADP VERB CCONJ PUNCT VERB ADP ADV NOUN VERB AUX
助詞-接続助詞 副詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 名詞-固有名詞-人名-姓 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞 補助記号-読点 動詞-一般 助詞-格助詞 副詞 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助動詞
て 能く 我が 子孫 黎民 を 保ぜ ば 、 倘はく は 亦 利 あら ん
テ ヨク ワガ シソン レイミン ヲ ヤスンゼ バ 、 コイネガワク ハ マタ リ アラ ン


punct mark mark ccomp advcl advcl nsubj case punct advcl mark
PART PART PUNCT NOUN ADP NOUN VERB ADP PUNCT NOUN VERB SCONJ VERB SCONJ
助詞-終助詞 助詞-終助詞 補助記号-句点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助詞-格助詞 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞
か な 。 人 の 技 ある を 、 媚嫉 し て 以 て
カ ナ 。 ヒト ノ ワザ アル ヲ 、 ボウシツ シ テ モッ テ

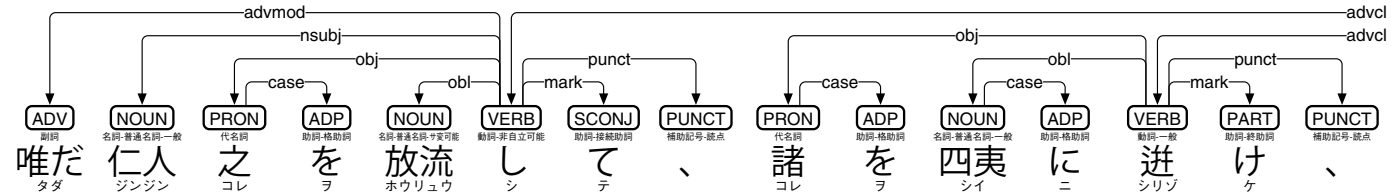
110

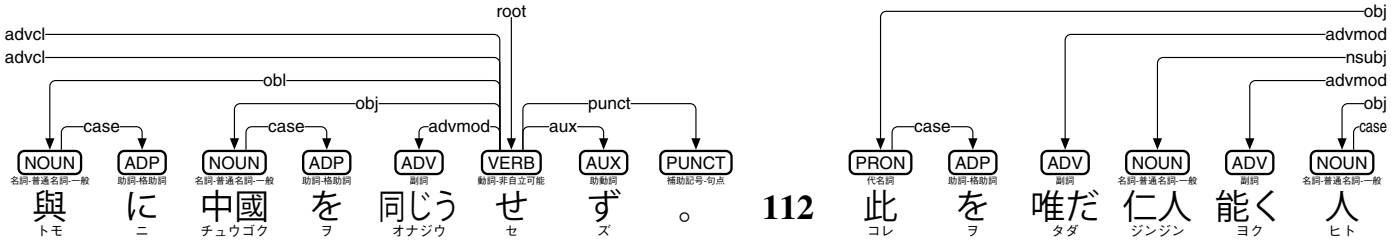

ccomp advcl advcl obj case punct advcl ccomp nsubj case punct case cop advmod obl advcl case mark
PRON ADP VERB PUNCT NOUN ADP NOUN AUX ADP PUNCT CCONJ PRON ADP VERB SCONJ
代名詞 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助動詞 助詞-格助詞 補助記号-読点 接続詞 代名詞 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-接続助詞
之 を 惡み 、 人 の 彦聖 なる を 、 而も 之 に 違う て
コレ ヲ ニクミ 、 ヒト ノ ゲンセイ ナル ヲ 、 シカモ コレ ニ タガウ テ

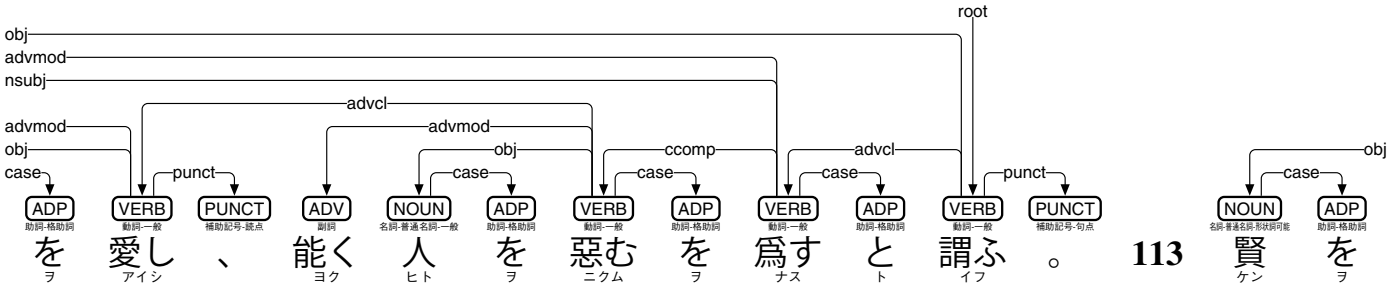

ccomp advcl punct aux advcl obl case advcl punct aux advcl advcl advcl mark det obj compound case
VERB AUX AUX PUNCT NOUN ADP VERB VERB AUX PUNCT VERB SCONJ DET NOUN NOUN
動詞-一般 助動詞 助動詞 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 動詞-非自立可能 助動詞 補助記号-読点 動詞-一般 助詞-接続助詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 名詞-普通名詞-一般
通ぜ ざら しめ 、 寔 に 容るる 能は ず 、 以 て 我が 子孫 黎民
ツウゼ ザラ シメ 、 マコト ニ イルル アタハ ズ 、 モッ テ ワガ シソン レイミン

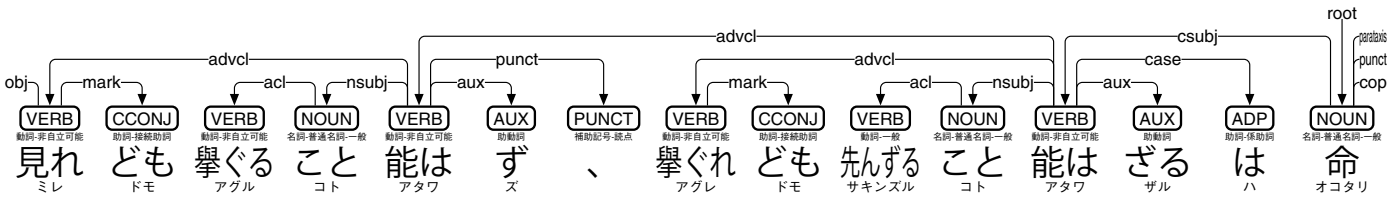

root advcl advcl advcl advcl advcl obj case acl nsubj advcl punct mark aux advmod obl case punct mark mark
ADP VERB NOUN VERB AUX CCONJ PUNCT ADV DET ADP ADJ PART PART PUNCT
助詞-格助詞 動詞-一般 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助動詞 助詞-接続助詞 補助記号-読点 副詞 連体詞 助詞-格助詞 形容詞-一般 助詞-終助詞 助詞-終助詞 補助記号-句点
を 保ずる こと 能は ず ば 、 亦 曰 に 殆い か な 。
ヲ ヤスンズル コト アタハ ズ バ 、 マタ ココ ニ アヤウイ カ ナ 。

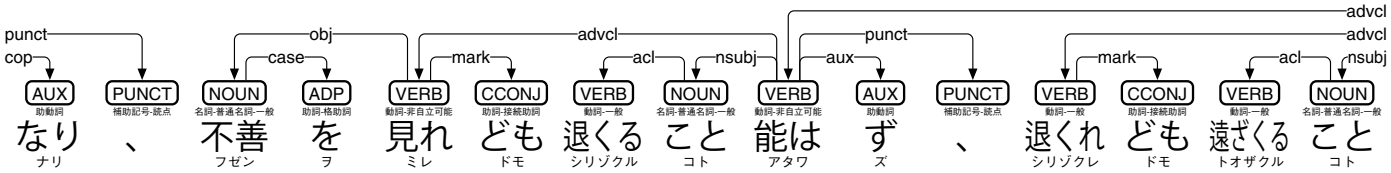
111

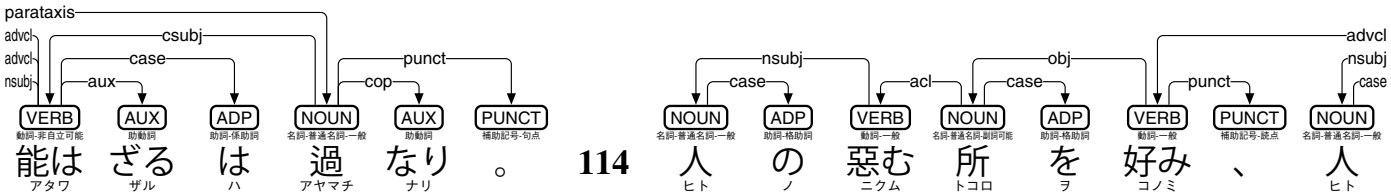

advmod nsubj obj case obl punct mark advcl
ADV NOUN PRON ADP NOUN VERB SCONJ PUNCT
副詞 名詞-普通名詞-一般 代名詞 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-サ変可能 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 補助記号-読点
唯だ 仁人 之 を 放流 し て 、
タダ ジンジン コレ ヲ ホウリュウ シ テ
obj advcl case obl punct mark
PRON ADP NOUN ADP VERB PART PUNCT
代名詞 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-終助詞 補助記号-読点
諸 を 四夷 に 迸 け 、
コレ ヲ シイ ニ シリゾ ケ

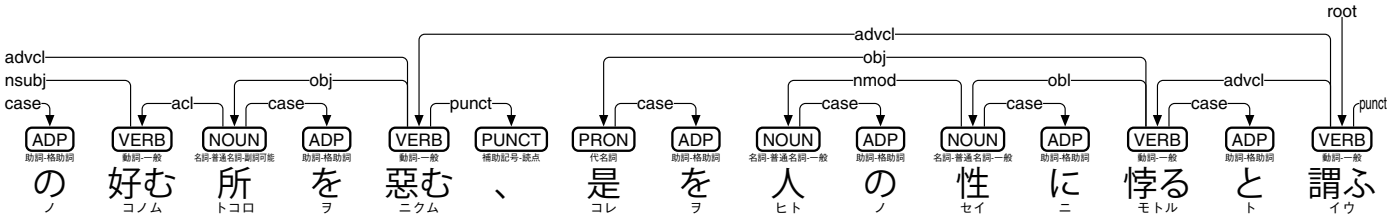

advcl advcl obl obj case case advmod punct aux root
NOUN ADP NOUN ADP ADV VERB AUX PUNCT
名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 副詞 動詞-非自立可能 助動詞 補助記号-句点
與 に 中國 を 同じう せ ず 。
トモ ニ チュウゴク ヲ オナジウ セ ズ
112
obj advmod nsubj advmod obj case case advmod
PRON ADP ADV NOUN ADV NOUN
代名詞 助詞-格助詞 副詞 名詞-普通名詞-一般 副詞 名詞-普通名詞-一般
此 を 唯だ 仁人 能く 人
コレ ヲ タダ ジンジン ヨク ヒト

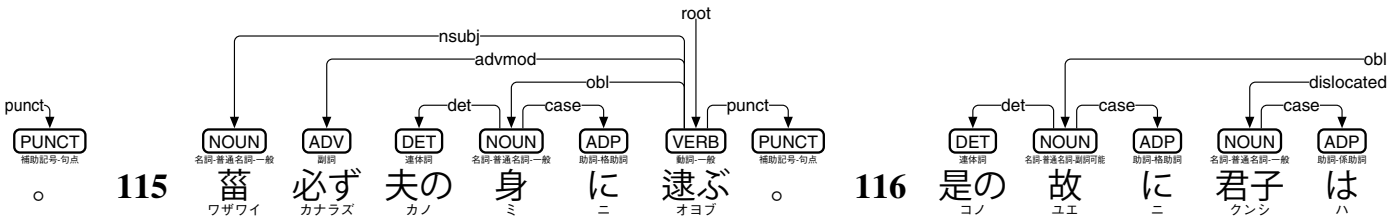

obj advmod nsubj advmod obj case advcl advmod obj case ccomp advcl case case punct root
ADP VERB PUNCT ADV NOUN ADP VERB ADP VERB ADP VERB PUNCT
助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-読点 副詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-句点
を 愛し 、 能く 人 を 惡む を 爲す と 謂ふ 。
ヲ アイシ ヨク ヒト ヲ ニクム ヲ ナス ト イフ
113
obj case
NOUN ADP
名詞-普通名詞-形状詞可能 助詞-格助詞
賢 を
ケン ヲ

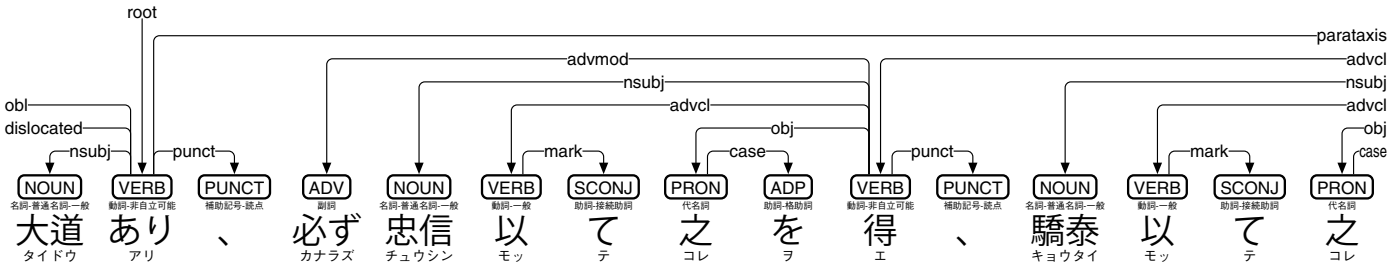

obj mark advcl acl nsubj advcl punct aux advcl mark advcl acl nsubj csubj case aux root parataxis punct cop
VERB CCONJ VERB NOUN VERB AUX PUNCT VERB CCONJ VERB NOUN VERB AUX ADP NOUN
動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 動詞-非自立可能 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助動詞 補助記号-読点 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 動詞-一般 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助動詞 助詞-係助詞 名詞-普通名詞-一般
見れ ども 擧ぐる こと 能は ず 、 擧ぐれ ども 先んずる こと 能は ざる は 命
ミレ ドモ アグル コト アタワ ズ アグレ ドモ サキンズル コト アタワ ザル ハ オコタリ

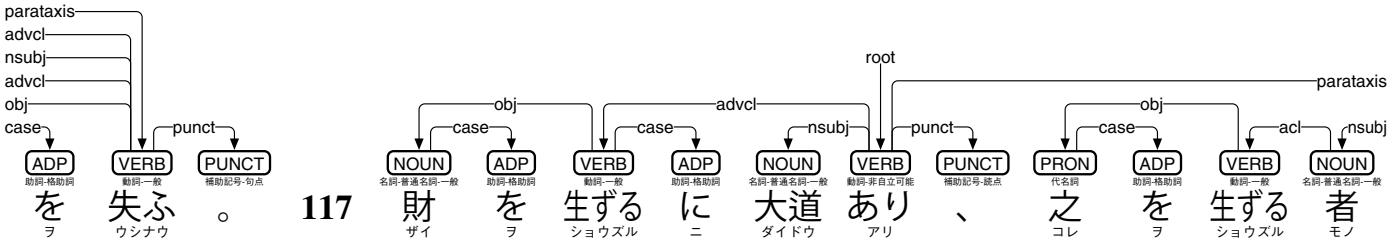

punct cop obj case mark advcl acl nsubj punct aux advcl advcl mark advcl acl nsubj
AUX PUNCT NOUN ADP VERB CCONJ VERB NOUN VERB AUX PUNCT VERB CCONJ VERB NOUN
助動詞 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-非自立可能 助詞-接続助詞 動詞-一般 名詞-普通名詞-一般 動詞-非自立可能 助動詞 補助記号-読点 動詞-一般 助詞-接続助詞 動詞-一般 名詞-普通名詞-一般
なり 、 不善 を 見れ ども 退くる こと 能は ず 、 退くれ ども 遠ざくる こと
ナリ フゼン ヲ ミレ ドモ シリゾクル コト アタワ ズ シリゾクレ ドモ トオザクル コト

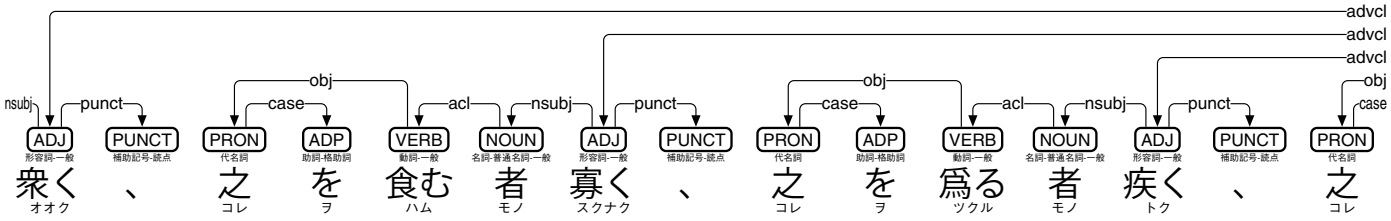

parataxis advcl advcl nsubj csubj case aux punct cop
VERB AUX ADP NOUN AUX PUNCT
動詞-非自立可能 助動詞 助詞-係助詞 名詞-普通名詞-一般 助動詞 補助記号-句点
能は ざる は 過 なり 。
アタワ ザル ハ アヤマチ ナリ
114
nsubj obj advcl case acl case punct advcl nsubj case
NOUN ADP VERB NOUN ADP VERB PUNCT NOUN
名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 名詞-普通名詞-副詞可能 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-読点 名詞-普通名詞-一般
人 の 惡む 所 を 好み 、 人
ヒト ノ ニクム トコロ ヲ コノミ ヒト

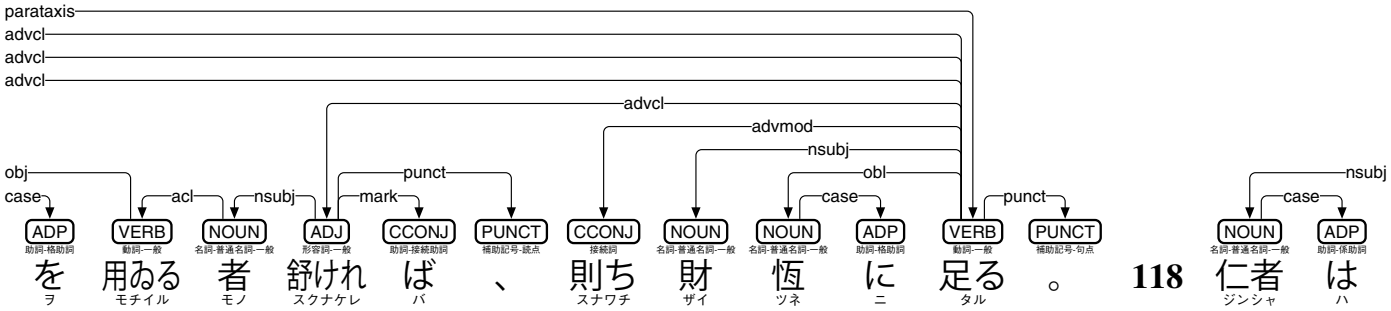

advcl nsubj case advcl obj acl case punct nmod case obl case advcl case root punct
ADP VERB NOUN ADP VERB PUNCT PRON ADP NOUN ADP NOUN ADP VERB ADP VERB
助詞-格助詞 動詞-一般 名詞-普通名詞-副詞可能 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-読点 代名詞 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般
の 好む 所 を 惡む 、 是 を 人 の 性 に 悖る と 謂ふ
ノ コノム トコロ ヲ ニクム コレ ヲ ヒト ノ セイ ニ モトル ト イウ

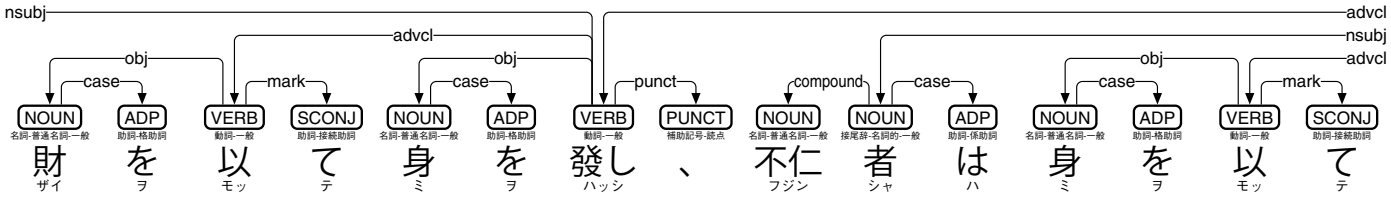

punct nsubj advmod obl det case punct root
PUNCT NOUN ADV DET NOUN ADP VERB PUNCT
補助記号-句点 名詞-普通名詞-一般 副詞 連体詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-格助詞 動詞-一般 補助記号-句点
。
115
笹 必ず 夫の 身 に 逮ぶ 。
ワザワイ カナラズ カノ ミ ニ オヨブ
116
obl det case dislocated case
DET NOUN ADP NOUN ADP
連体詞 名詞-普通名詞-副詞可能 助詞-格助詞 名詞-普通名詞-一般 助詞-係助詞
是の 故 に 君子 は
コノ ユエ ニ クンシ ハ

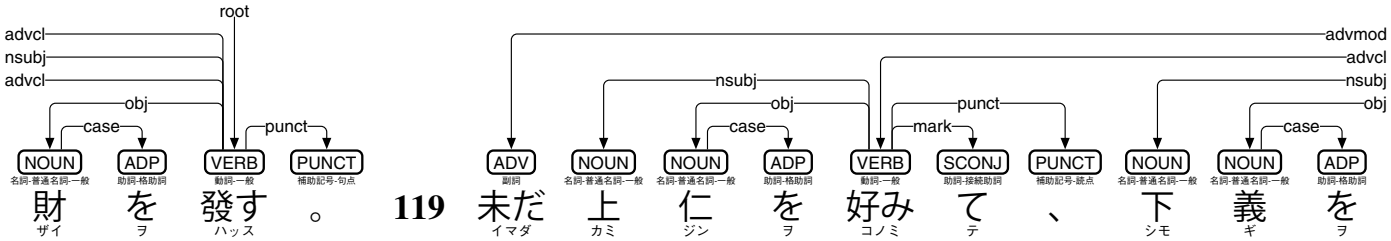

root
parataxis
obl
dislocated
advmod
nsubj
advcl
obj
nsubj
punct
mark
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 大道 タイドウ
VERB 動詞-非自立可能 あり アリ
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 必ず カナラズ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 忠信 チュウシン
VERB 動詞-一般 以 モッ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
PRON 代名詞 之 コレ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-非自立可能 得 エ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 驕泰 キョウタイ
VERB 動詞-一般 以 モッ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
PRON 代名詞 之 コレ

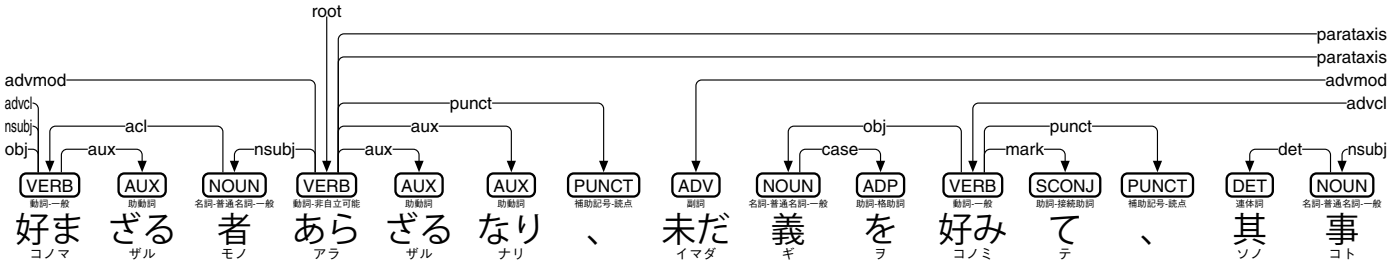

parataxis
advcl
nsubj
advcl
obj
case
punct
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 失ふ ウシナウ
PUNCT 補助記号-句点 。
117
root
parataxis
obj
case
advcl
nsubj
punct
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 生ずる ショウズル
ADP 助詞-格助詞 に ニ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 大道 ダイドウ
VERB 動詞-非自立可能 あり アリ
PUNCT 補助記号-読点 、
PRON 代名詞 之 コレ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 生ずる ショウズル
acl
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ

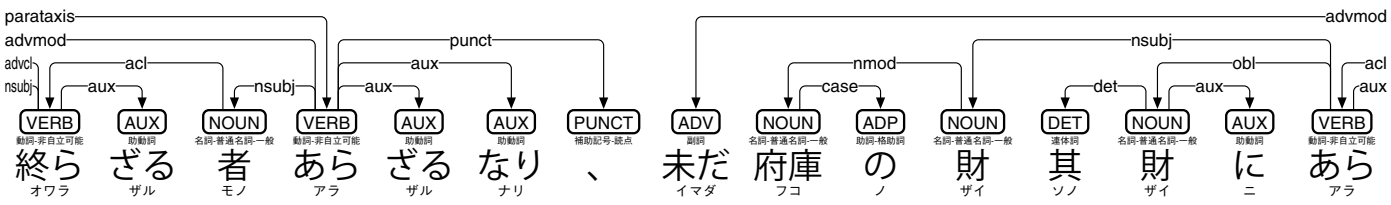

advcl
advcl
advcl
nsubj
punct
obj
case
acl
ADJ 形容詞-一般 衆く オオク
PUNCT 補助記号-読点 、
PRON 代名詞 之 コレ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 食む ハム
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
ADJ 形容詞-一般 寡く スクナク
PUNCT 補助記号-読点 、
PRON 代名詞 之 コレ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 爲る ツクル
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
ADJ 形容詞-一般 疾く トク
PUNCT 補助記号-読点 、
PRON 代名詞 之 コレ

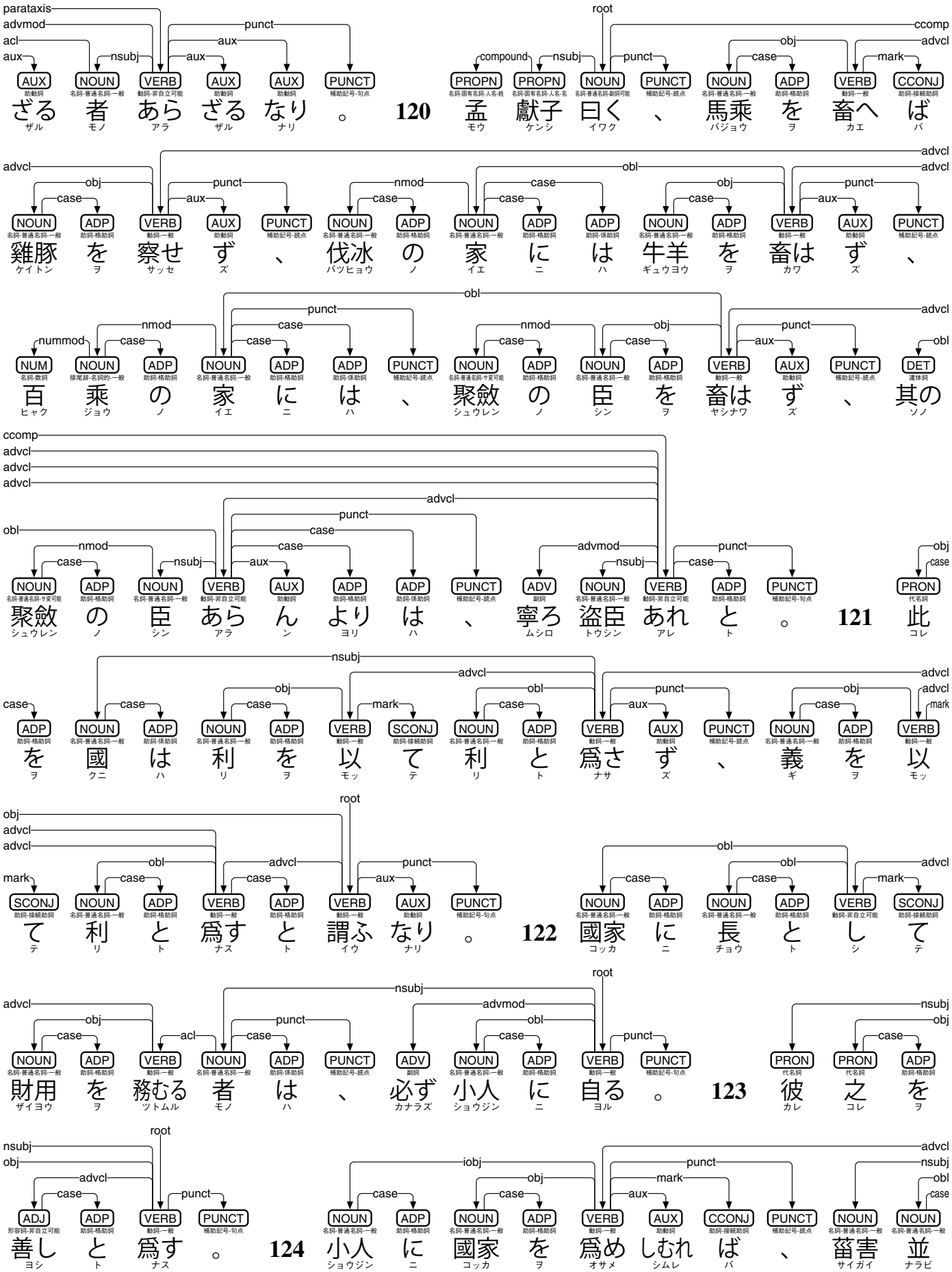

parataxis
advcl
advcl
advcl
obj
case
acl
nsubj
punct
mark
advcl
advmod
nsubj
obl
case
punct
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 用ゐる モチイル
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
ADJ 形容詞-一般 舒けれ スクナケレ
CCONJ 助詞-接続助詞 ば バ
PUNCT 補助記号-読点 、
CCONJ 接続詞 則ち スナワチ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 恆 ツネ
ADP 助詞-格助詞 に ニ
VERB 動詞-一般 足る タル
PUNCT 補助記号-句点 。
118
nsubj
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 仁者 ジンシャ
ADP 助詞-係助詞 は ハ

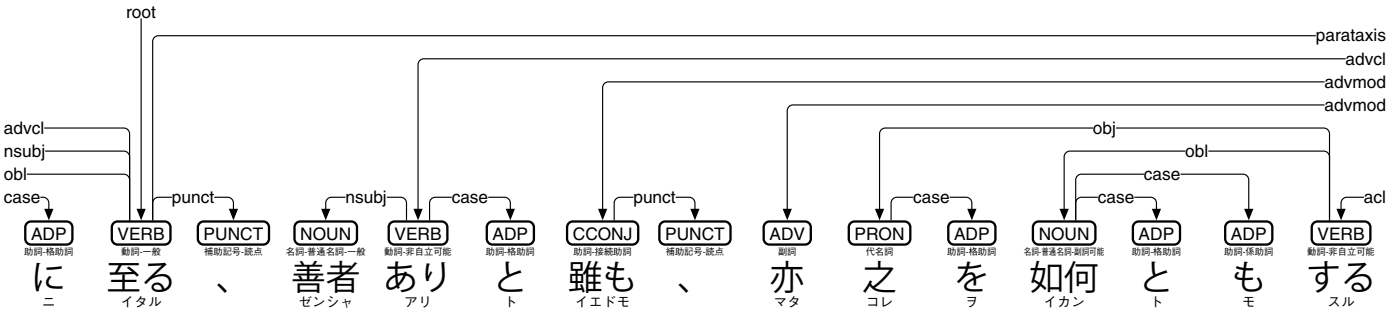

nsubj
advcl
advcl
nsubj
advcl
obj
case
mark
obj
case
punct
compound
case
obj
case
mark
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 以 モッ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 身 ミ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 發し ハッシ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 不仁 フジン
NOUN 接尾辞-名詞的-一般 者 シャ
ADP 助詞-係助詞 は ハ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 身 ミ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 以 モッ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ

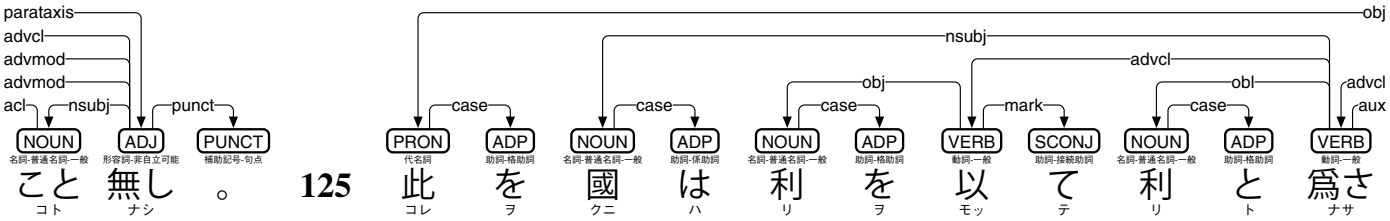

root
advcl
nsubj
advcl
advmod
advcl
nsubj
obj
obj
case
punct
nsubj
obj
case
mark
punct
case
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 發す ハッス
PUNCT 補助記号-句点 。
119
ADV 副詞 未だ イマダ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 上 カミ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 仁 ジン
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 好み コノミ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 下 シモ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 義 ギ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ

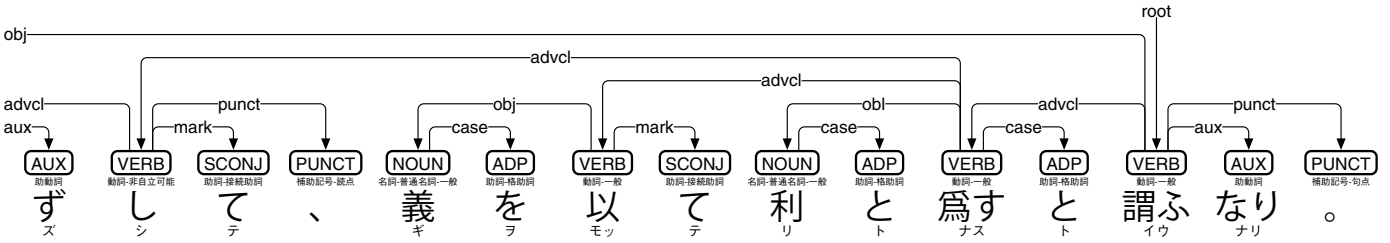

root
parataxis
parataxis
advmod
advcl
nsubj
obj
advmod
advcl
aux
acl
nsubj
punct
aux
aux
aux
punct
obj
case
punct
mark
det
nsubj
VERB 動詞-一般 好ま コノマ
AUX 助動詞 ざる ザル
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
VERB 動詞-非自立可能 あら アラ
AUX 助動詞 ざる ザル
AUX 助動詞 なり ナリ
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 未だ イマダ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 義 ギ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 好み コノミ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
PUNCT 補助記号-読点 、
DET 連体詞 其 ソノ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 事 コト

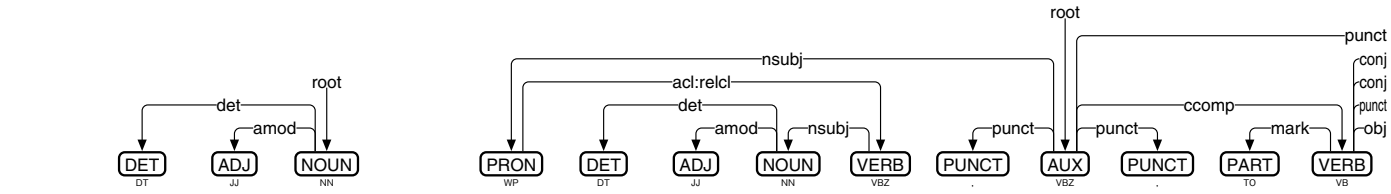

parataxis
advmod
advcl
nsubj
advmod
acl
aux
nsubj
punct
aux
aux
aux
nsubj
nmod
case
obl
det
aux
acl
aux
VERB 動詞-非自立可能 終ら オワラ
AUX 助動詞 ざる ザル
NOUN 名詞-普通名詞-一般 者 モノ
VERB 動詞-非自立可能 あら アラ
AUX 助動詞 ざる ザル
AUX 助動詞 なり ナリ
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 未だ イマダ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 府庫 フコ
ADP 助詞-格助詞 の ノ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
DET 連体詞 其 ソノ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 財 ザイ
AUX 助動詞 に ニ
VERB 動詞-非自立可能 あら アラ

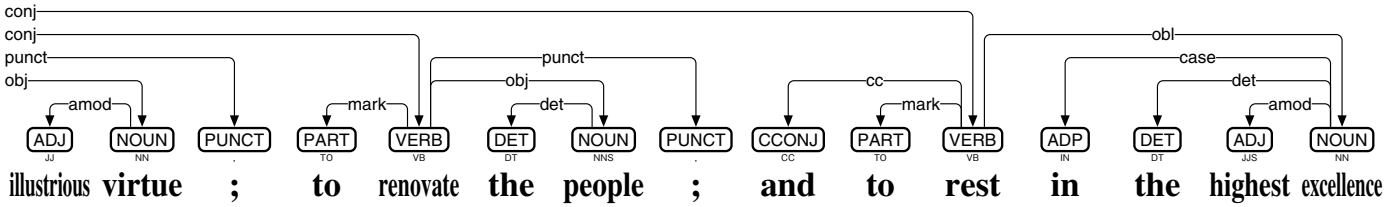

ざる 者 あら ざる なり 。
ザル モノ アラ ザル ナリ
120
孟 獻子 曰く 、 馬乘 を 畜へ ば
モウ ケンシ イワク 、 バジョウ ヲ カエ バ
雞豚 を 察せ ず 、 伐氷 の 家 に は 牛羊 を 畜は ず 、
ケイトン ヲ サッセ ズ 、 バツヒョウ ノ イエ ニ ハ ギュウヨウ ヲ カワ ズ
百 乘 の 家 に は 、 聚斂 の 臣 を 畜は ず 、 其の
ヒャク ジョウ ノ イエ ニ ハ 、 シュウレン ノ シン ヲ ヤシナワ ズ 、 ソノ
聚斂 の 臣 あら ん より は 、 寧ろ 盜臣 あれ と 。
シュウレン ノ シン アラ ン ヨリ ハ 、 ムシロ トウシン アレ ト 。
121
此
コレ
を 國 は 利 を 以 て 利 と 爲さ ず 、 義 を 以
ヲ クニ ハ リ ヲ モッ テ リ ト ナサ ズ 、 ギ ヲ モッ
て 利 と 爲す と 謂ふ なり 。
テ リ ト ナス ト イウ ナリ 。
122
國家 に 長 と し て
コッカ ニ チョウ ト シ テ
財用 を 務むる 者 は 、 必ず 小人 に 自る 。
ザイヨウ ヲ ツトムル モノ ハ 、 カナラズ ショウジン ニ ヨル 。
123
彼 之 を
カレ コレ ヲ
善し と 爲す 。
ヨシ ト ナス 。
124
小人 に 國家 を 爲め しむれ ば 、 菑害 並
ショウジン ニ コッカ ヲ オサメ シムレ バ 、 サイガイ ナラビ

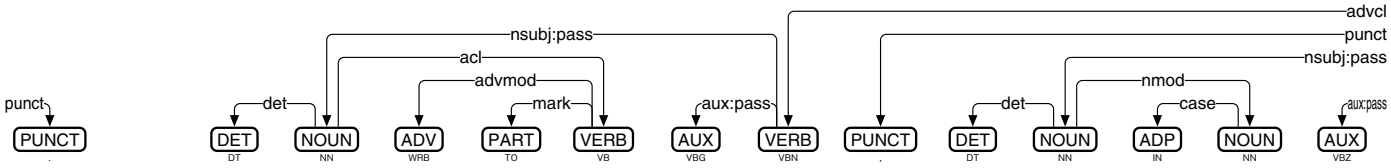

root
parataxis
advcl
advmod
advmod
advcl
nsubj
obl
case
punct
nsubj
case
punct
obj
case
obl
case
case
acl
ADP 助詞-格助詞 に イタル
VERB 動詞-一般 至る
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 善者 ゼンシャ
VERB 動詞-非自立可能 あり アリ
ADP 助詞-格助詞 と ト
CCONJ 助詞-接続助詞 雖も イエドモ
PUNCT 補助記号-読点 、
ADV 副詞 亦 マタ
PRON 代名詞 之 コレ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
NOUN 名詞-普通名詞-副詞可能 如何 イカン
ADP 助詞-格助詞 と ト
ADP 助詞-係助詞 も モ
VERB 動詞-非自立可能 する スル

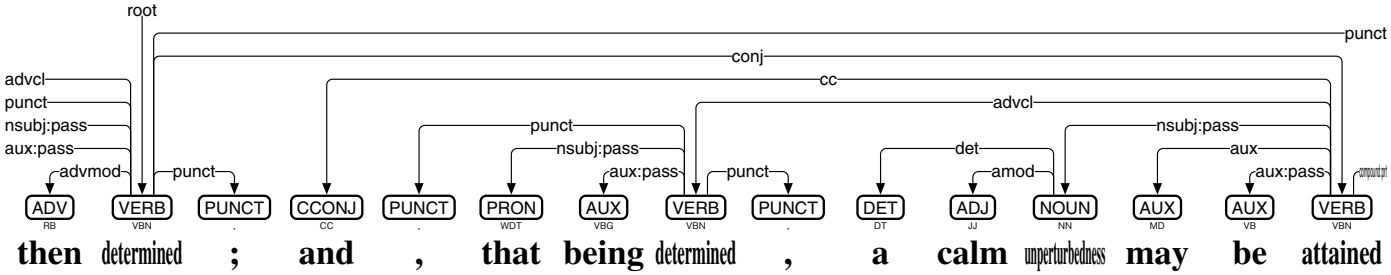

parataxis
advcl
advmod
advmod
acl
nsubj
punct
obj
nsubj
advcl
obj
case
mark
obl
case
advcl
aux
NOUN 名詞-普通名詞-一般 こと コト
ADJ 形容詞-非自立可能 無し ナシ
PUNCT 補助記号-句点 。
125
PRON 代名詞 此 コレ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 國 クニ
ADP 助詞-係助詞 は ハ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 利 リ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 以 モッ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 利 リ
ADP 助詞-格助詞 と ト
VERB 動詞-一般 爲さ ナサ

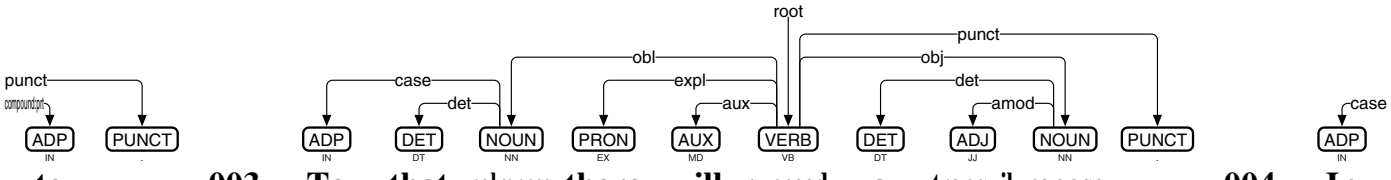

root
obj
advcl
advcl
advcl
punct
obj
obl
advcl
punct
advcl
aux
mark
case
mark
case
case
aux
AUX 助動詞 ず ズ
VERB 動詞-非自立可能 し シ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
PUNCT 補助記号-読点 、
NOUN 名詞-普通名詞-一般 義 ギ
ADP 助詞-格助詞 を ヲ
VERB 動詞-一般 以 モッ
SCONJ 助詞-接続助詞 て テ
NOUN 名詞-普通名詞-一般 利 リ
ADP 助詞-格助詞 と ト
VERB 動詞-一般 爲す ナス
ADP 助詞-格助詞 と ト
VERB 動詞-一般 謂ふ イウ
AUX 助動詞 なり ナリ
PUNCT 補助記号-句点 。

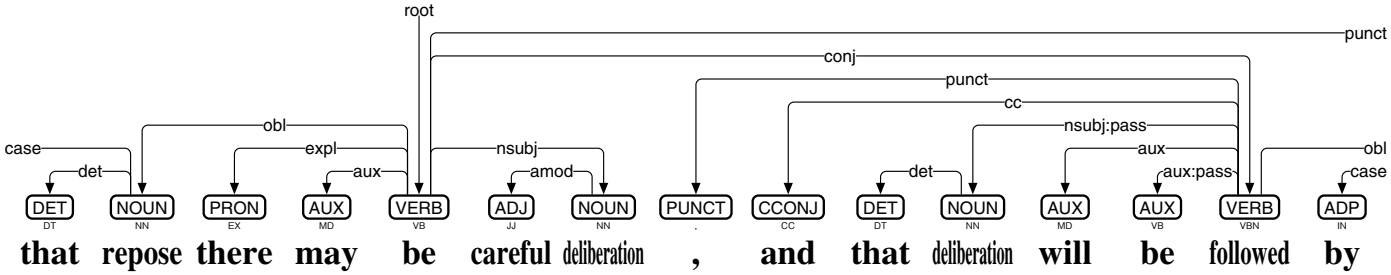

root
det
amod
nsubj
acl:relcl
det
amod
nsubj
root
punct
conj
conj
punct
obj
ccomp
punct
punct
mark
DET ADJ NOUN PRON DET ADJ NOUN VERB PUNCT AUX PUNCT PART VERB
000 The Great Learning 001 What the Great Learning teaches , is — to illustrate

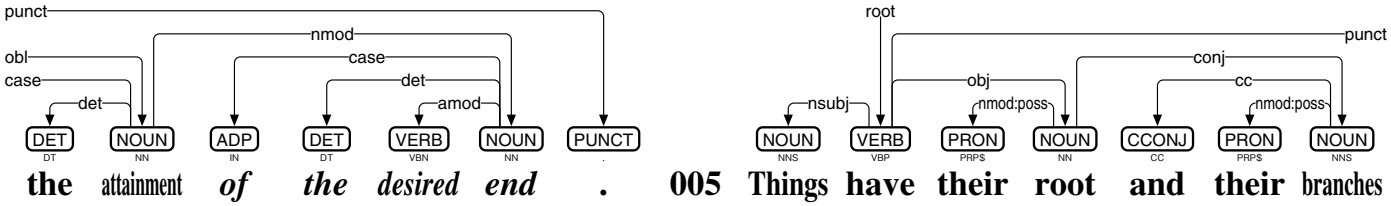

conj
conj
punct
obj
amod
punct
mark
obj
det
cc
obl
case
det
mark
amod
ADJ NOUN PUNCT PART VERB DET NOUN PUNCT CCONJ PART VERB ADP DET ADJ NOUN
illustrious virtue ; to renovate the people ; and to rest in the highest excellence

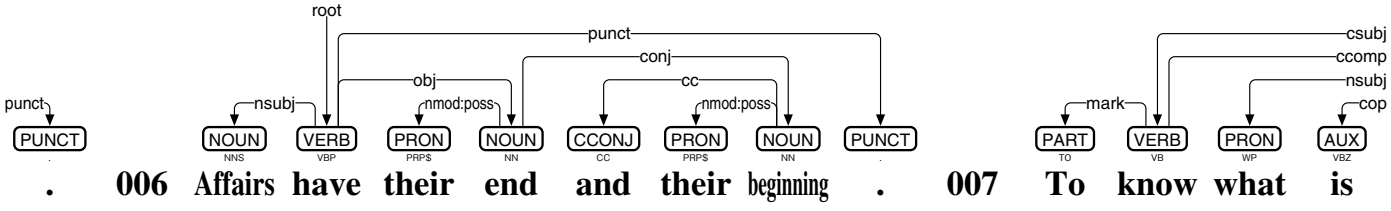

punct
nsubj:pass
acl
advmod
mark
det
aux:pass
advcl
punct
nsubj:pass
nmod
case
det
aux:pass
PUNCT DET NOUN ADV PART VERB AUX VERB PUNCT DET NOUN ADP NOUN AUX
. 002 The point where to rest being known , the object of pursuit is

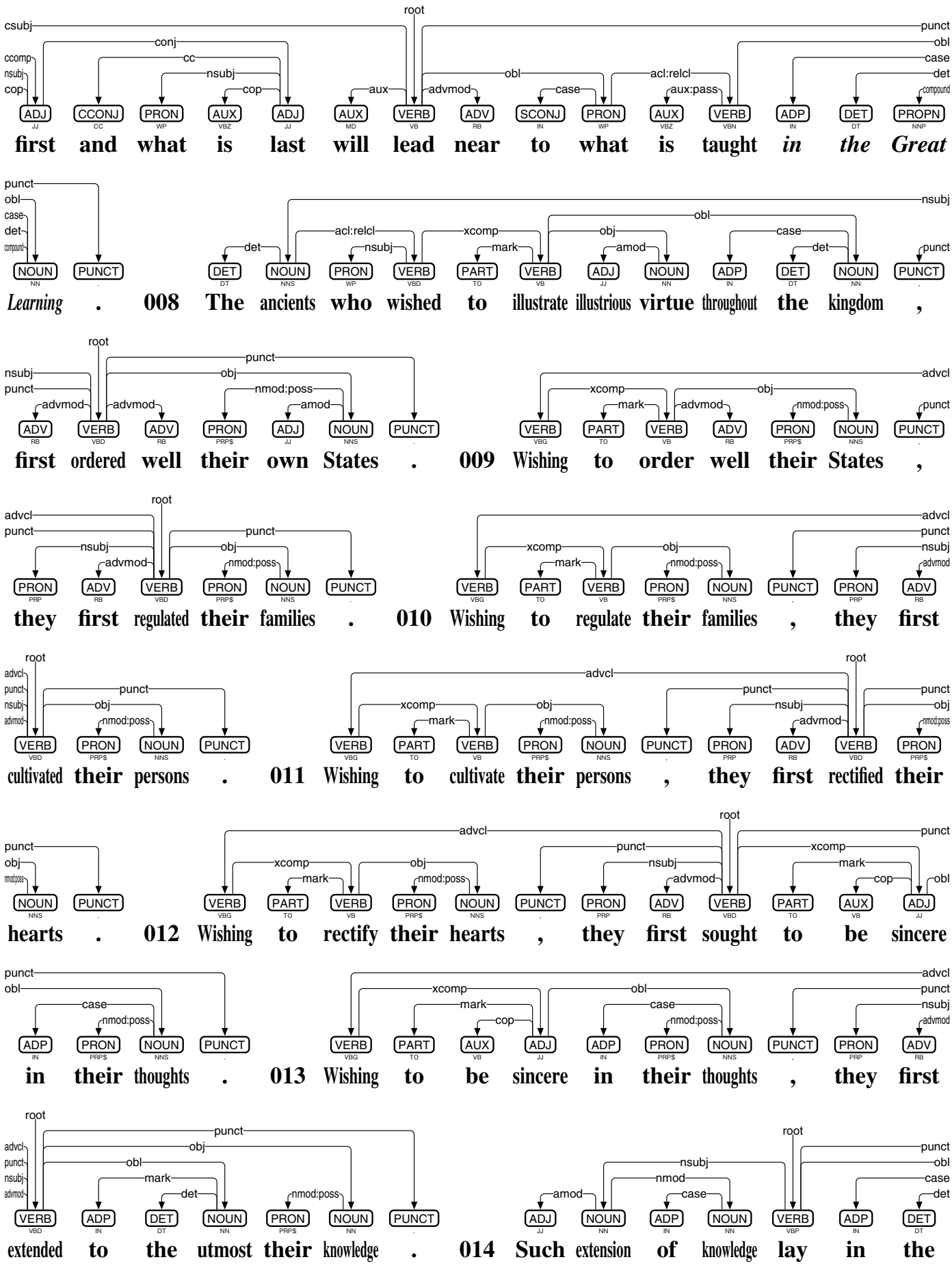

root
advcl
punct
nsubj:pass
aux:pass
advmod
punct
punct
conj
cc
advcl
punct
nsubj:pass
det
nsubj:pass
aux
amod
aux:pass
aux:pass
ADV VERB PUNCT CCONJ PUNCT PRON AUX VERB PUNCT DET ADJ NOUN AUX AUX VERB
then determined ; and , that being determined , a calm unperturbedness may be attained

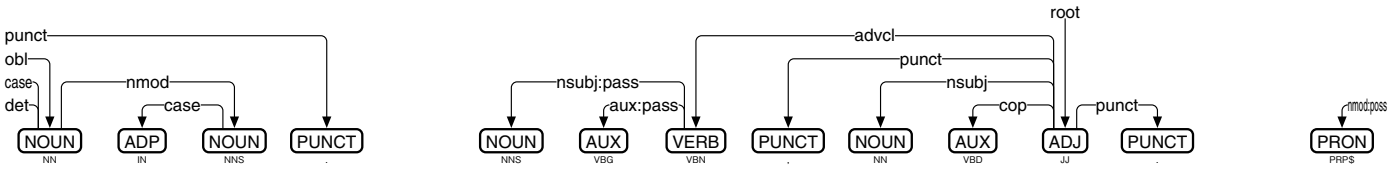

root
punct
punct
obl
obj
case
det
expl
aux
det
amod
case
ADP PUNCT ADP DET NOUN PRON AUX VERB DET ADJ NOUN PUNCT ADP
to . 003 To that calmness there will succeed a tranquil repose . 004 In


root
punct
conj
punct
cc
obl
nsubj:pass
case
det
expl
aux
nsubj
aux
aux:pass
obl
case
DET NOUN PRON AUX VERB ADJ NOUN PUNCT CCONJ DET NOUN AUX AUX VERB ADP
that repose there may be careful deliberation , and that deliberation will be followed by

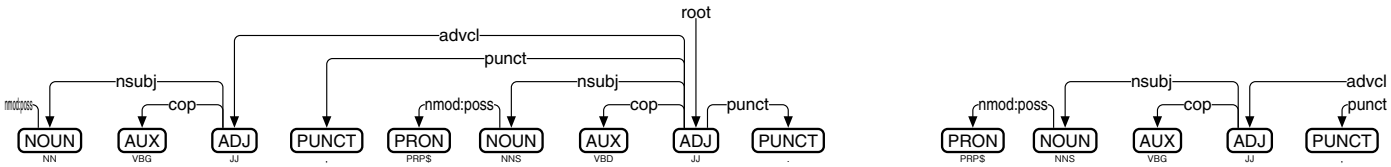

punct
nmod
obl
case
case
det
amod
root
punct
conj
obj
cc
nsubj
nmod:poss
nmod:poss
DET NOUN ADP DET VERB NOUN PUNCT NOUN VERB PRON NOUN CCONJ PRON NOUN
the attainment of the desired end . 005 Things have their root and their branches


root
punct
conj
punct
nsubj
obj
cc
nmod:poss
nmod:poss
csubj
ccomp
nsubj
cop
mark
PUNCT NOUN VERB PRON NOUN CCONJ PRON NOUN PUNCT PART VERB PRON AUX
. 006 Affairs have their end and their beginning . 007 To know what is

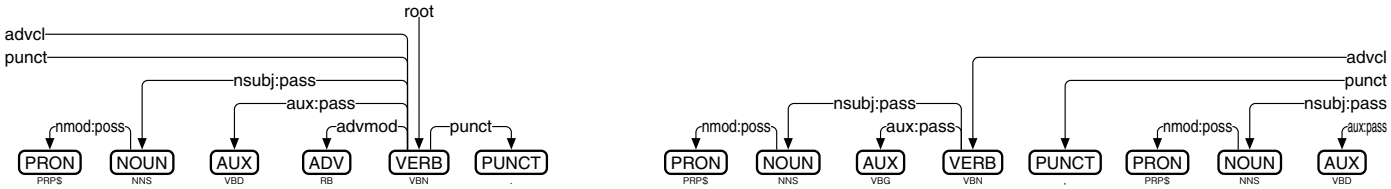

first and what is last will lead near to what is taught in the Great
Learning . 008 The ancients who wished to illustrate illustrious virtue throughout the kingdom ,
first ordered well their own States . 009 Wishing to order well their States ,
they first regulated their families . 010 Wishing to regulate their families , they first
cultivated their persons . 011 Wishing to cultivate their persons , they first rectified their
hearts . 012 Wishing to rectify their hearts , they first sought to be sincere
in their thoughts . 013 Wishing to be sincere in their thoughts , they first
extended to the utmost their knowledge . 014 Such extension of knowledge lay in the



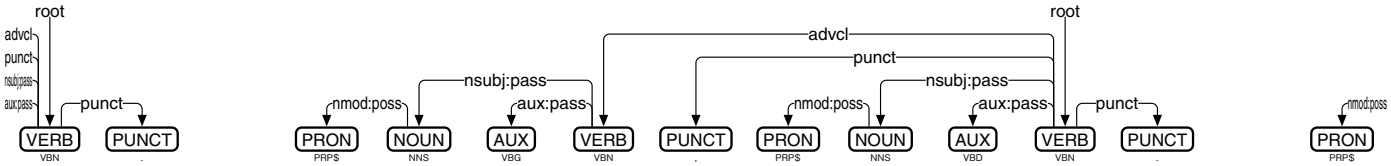
investigation **of** things **.** **015** Things **being** investigated **,** knowledge **became** complete **.** **016** **Their**



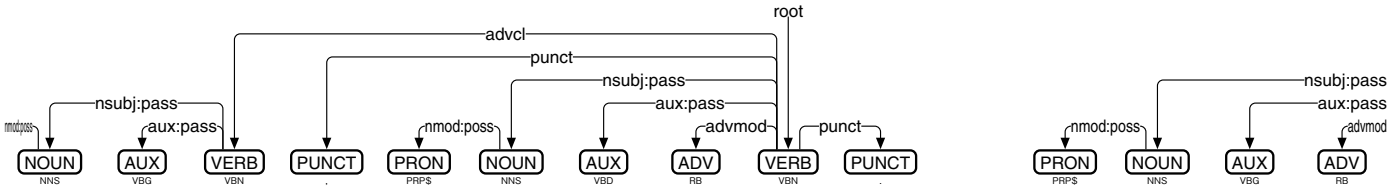
knowledge **being** complete **,** **their** thoughts **were** sincere **.** **017** **Their** thoughts **being** sincere **,**



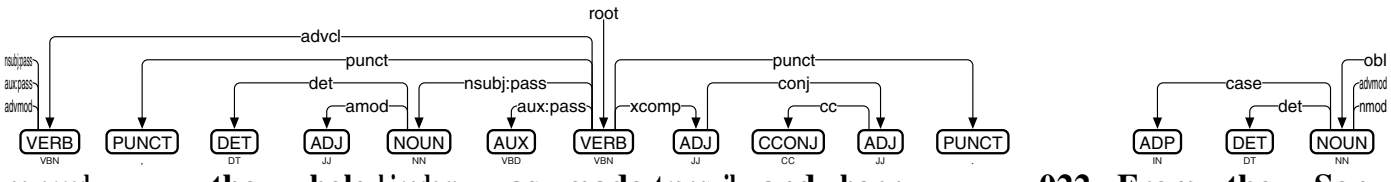
their hearts **were** then rectified **.** **018** **Their** hearts **being** rectified **,** **their** persons **were**



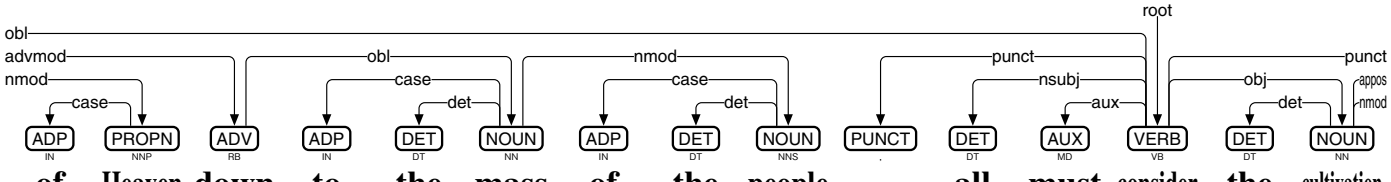
cultivated **.** **019** **Their** persons **being** cultivated **,** **their** families **were** regulated **.** **020** **Their**



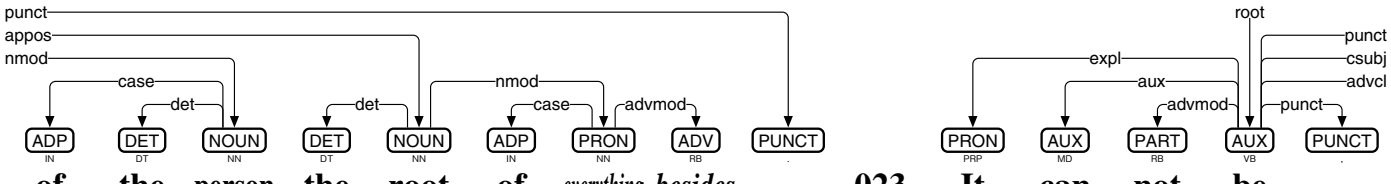
families **being** regulated **,** **their** States **were** rightly governed **.** **021** **Their** States **being** rightly



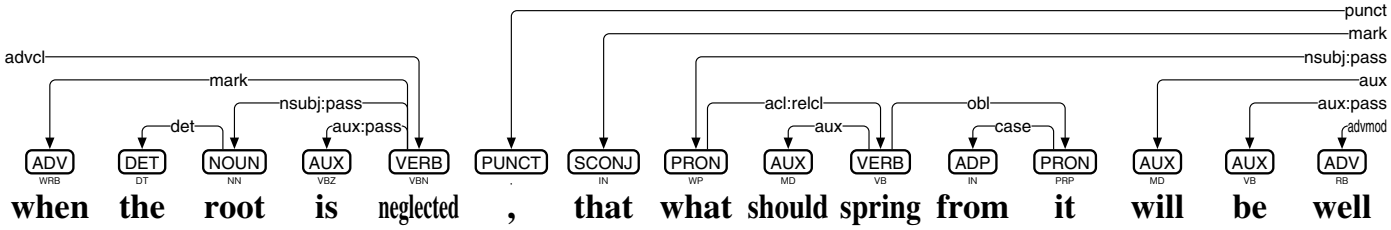
governed **,** **the** whole kingdom **was** **made** tranquil **and** **happy** **.** **022** **From** **the** **Son**

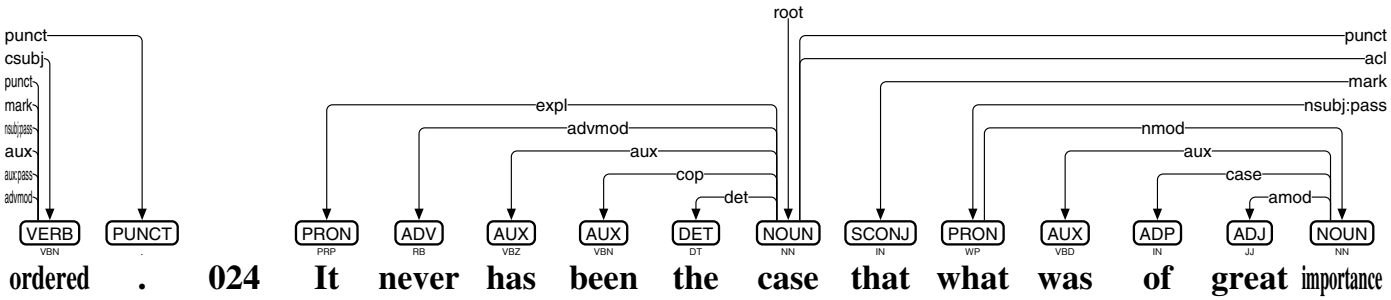


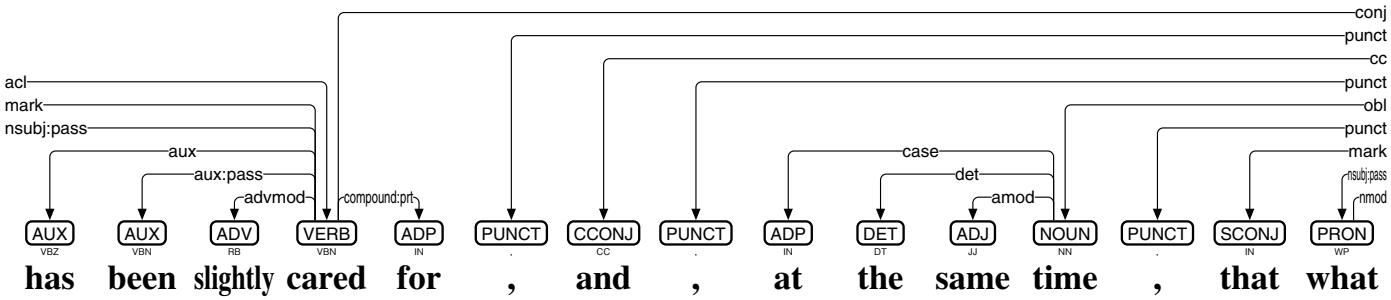
of Heaven **down** **to** **the** **mass** **of** **the** **people** **,** **all** **must** consider **the** cultivation

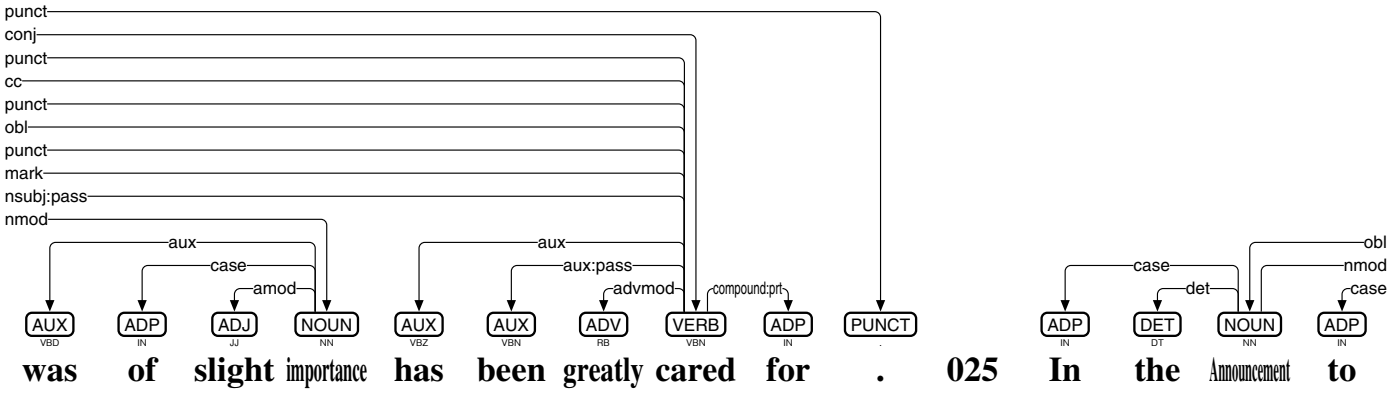


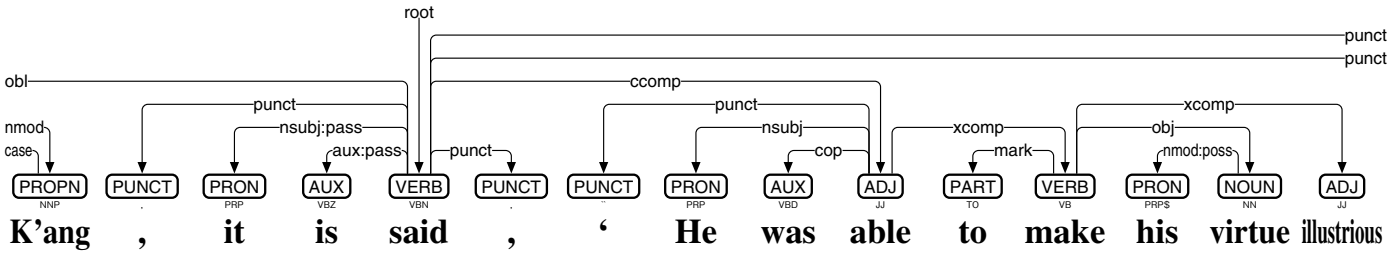
of **the** **person** **the** **root** **of** *everything* *besides* **.** **023** **It** **can** **not** **be** **,**

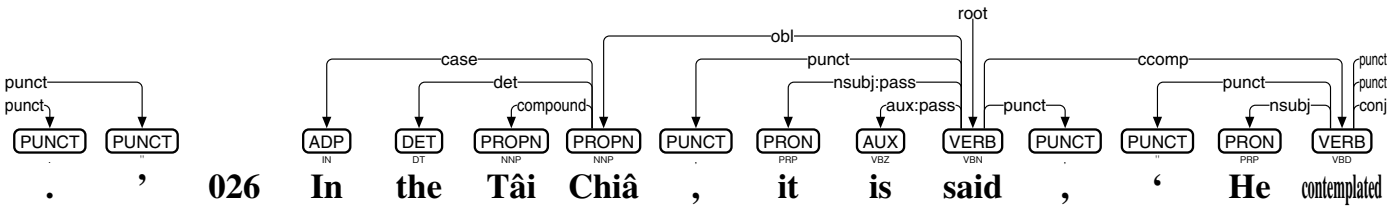

advcl
mark
nsubj:pass
det
aux:pass
punct
mark
nsubj:pass
aux
aux:pass
acl:relcl
obl
aux
case
advmod
ADV DET NOUN AUX VERB PUNCT SCONJ PRON AUX VERB ADP PRON AUX AUX ADV
WRB DT NN VBZ VBN . IN WP MD VB IN PRP MD VB RB
when the root is neglected , that what should spring from it will be well

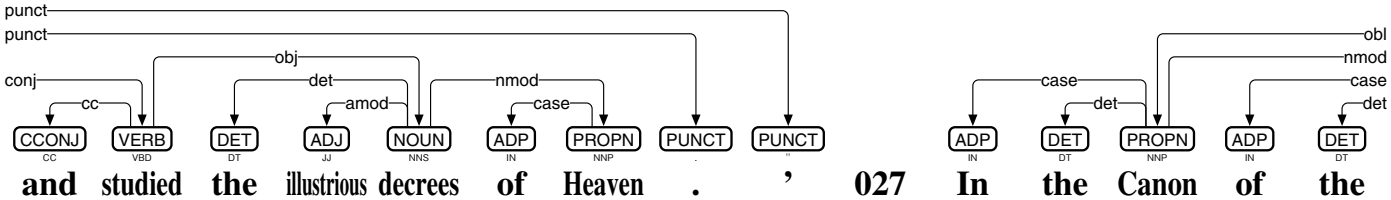

root
punct
csubj
punct
mark
nsubj:pass
aux
aux:pass
advmod
punct
acl
mark
nsubj:pass
expl
advmod
aux
cop
det
nmod
aux
case
amod
VERB PUNCT PRON ADV AUX AUX DET NOUN SCONJ PRON AUX ADP ADJ NOUN
VBN . PRP RB VBZ VBN DT NN IN WP VBD IN JJ NN
ordered . 024 It never has been the case that what was of great importance

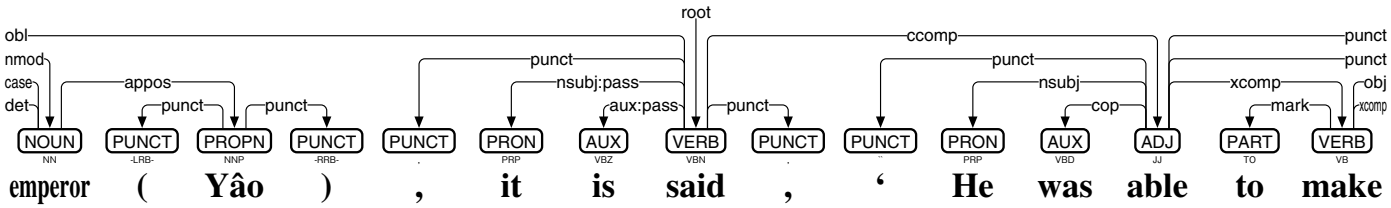

conj
punct
cc
acl
mark
nsubj:pass
aux
aux:pass
advmod
compound:prt
punct
obl
punct
mark
case
det
amod
nsubj:pass
nmod
AUX AUX ADV VERB ADP PUNCT CCONJ PUNCT ADP DET ADJ NOUN PUNCT SCONJ PRON
VBZ VBN RB VBN IN . CC . IN DT JJ NN . IN WP
has been slightly cared for , and , at the same time , that what

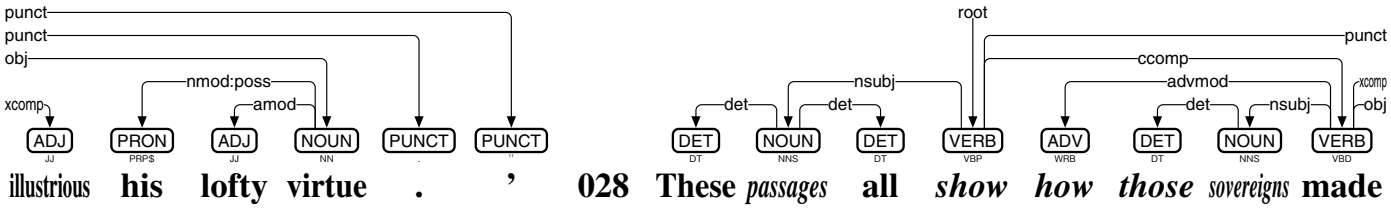

punct
conj
punct
cc
punct
obl
punct
mark
nsubj:pass
nmod
aux
case
amod
aux
aux:pass
advmod
compound:prt
case
det
obl
nmod
case
AUX ADP ADJ NOUN AUX AUX ADV VERB ADP PUNCT ADP DET NOUN ADP
VBD IN JJ NN VBZ VBN RB VBN IN . IN DT NN IN
was of slight importance has been greatly cared for . 025 In the Announcement to

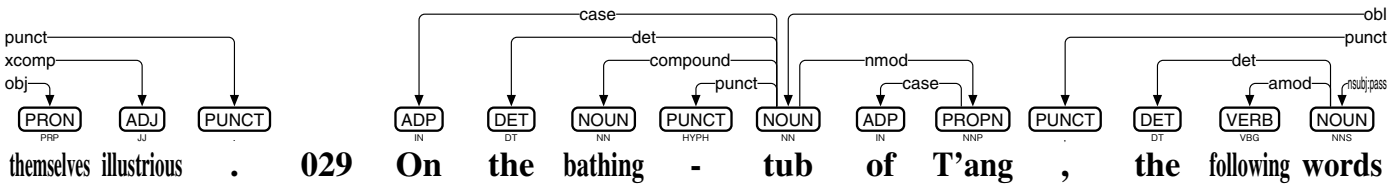

root
punct
punct
obl
nmod
case
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
ccomp
punct
nsubj
cop
xcomp
mark
xcomp
obj
nmod:poss
PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT PRON AUX ADJ PART VERB PRON NOUN ADJ
NNP . PRP VBZ VBN . '' PRP VBD JJ TO VB PRP$ NN JJ
K’ang , it is said , ‘ He was able to make his virtue illustrious

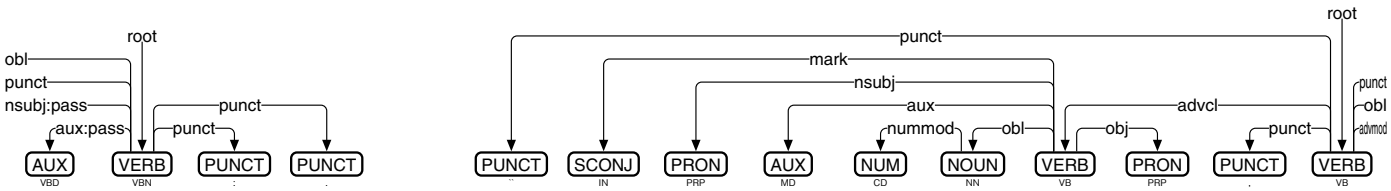

root
punct
punct
obl
case
det
compound
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
ccomp
punct
nsubj
punct
punct
conj
PUNCT PUNCT ADP DET PROPN PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT PRON VERB
. '' IN DT NNP NNP . PRP VBZ VBN . '' PRP VBD
. ’ 026 In the Tâi Chiâ , it is said , ‘ He contemplated

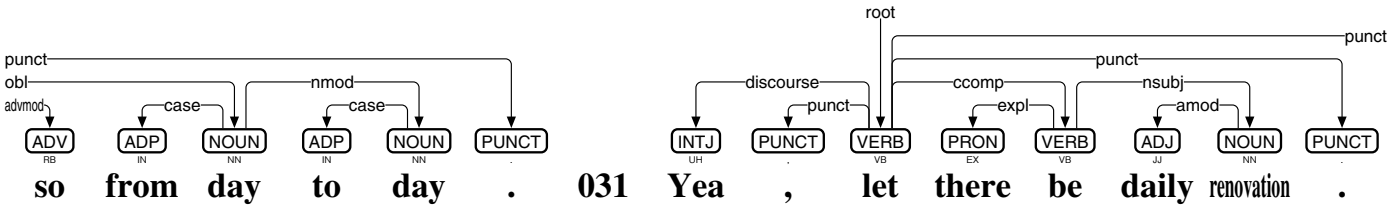

punct
punct
obj
conj
cc
det
amod
nmod
case
obl
nmod
case
case
det
det
CCONJ VERB DET ADJ NOUN ADP PROPN PUNCT PUNCT ADP DET PROPN ADP DET
CC VBD DT JJ NNS IN NNP . '' IN DT NNP IN DT
and studied the illustrious decrees of Heaven . ’ 027 In the Canon of the

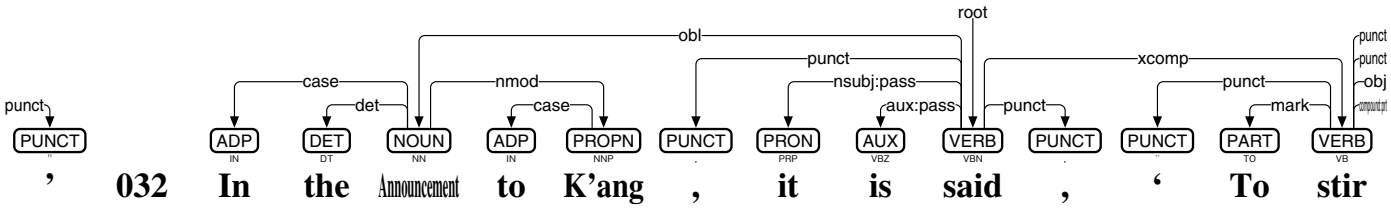

root
obl
nmod
case
det
appos
punct
punct
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
ccomp
punct
punct
punct
punct
nsubj
cop
xcomp
mark
obj
xcomp
NOUN PUNCT PROPN PUNCT PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT PRON AUX ADJ PART VERB
emperor (Yâo) , it is said , ‘ He was able to make

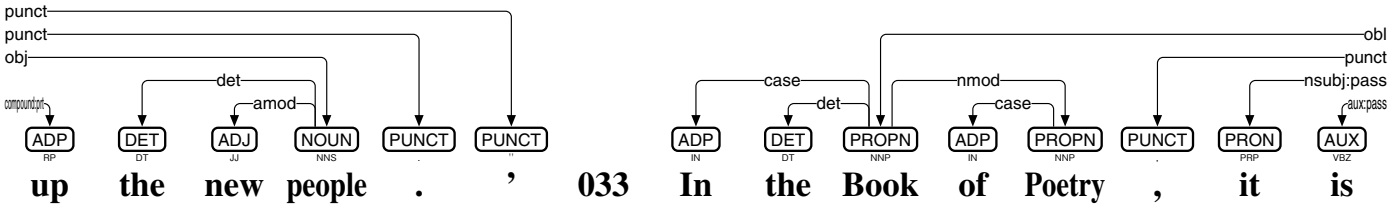

punct
punct
obj
xcomp
nmod:poss
amod
root
punct
ccomp
nsubj
advmod
xcomp
obj
det
det
det
nsubj
ADJ PRON ADJ NOUN PUNCT PUNCT DET NOUN DET VERB ADV DET NOUN VERB
illustrious his lofty virtue . ’ 028 These passages all show how those sovereigns made

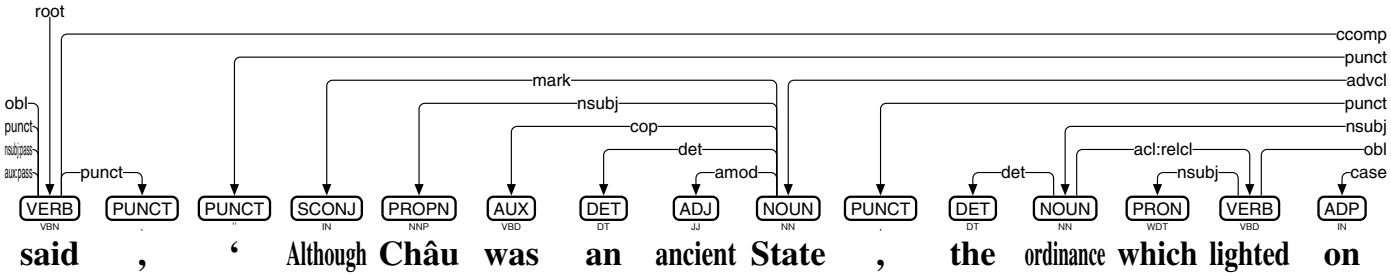

punct
xcomp
obj
case
det
compound
punct
nmod
case
obl
punct
det
amod
nsubj:pass
PRON ADJ PUNCT ADP DET NOUN PUNCT NOUN ADP PROPN PUNCT DET VERB NOUN
themselves illustrious . 029 On the bathing - tub of T’ang , the following words

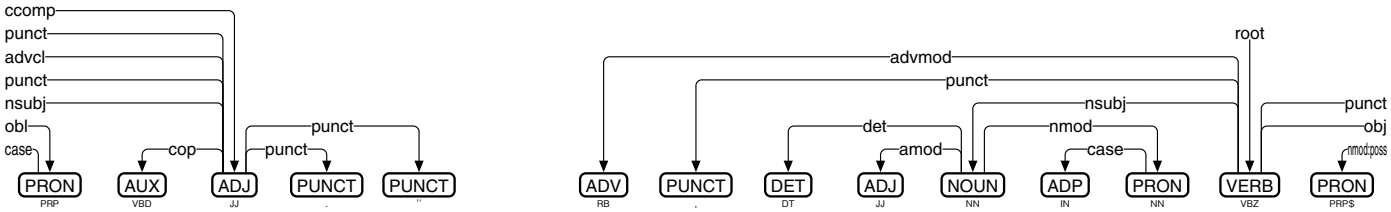

root
obl
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
punct
punct
mark
nsubj
aux
advcl
nummod
obl
obj
punct
punct
obl
advmod
AUX VERB PUNCT PUNCT PUNCT SCONJ PRON AUX NUM NOUN VERB PRON PUNCT VERB
were engraved : — 030 ‘ If you can one day renovate yourself , do

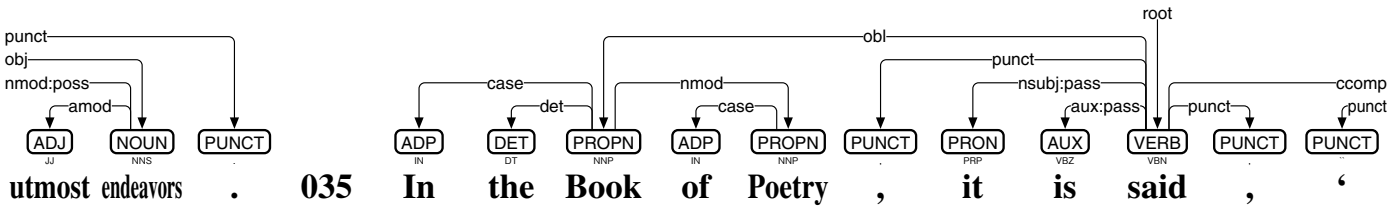

punct
obl
advmod
case
nmod
case
root
punct
punct
discourse
punct
ccomp
expl
nsubj
amod
ADV ADP NOUN ADP NOUN PUNCT INTJ PUNCT VERB PRON VERB ADJ NOUN PUNCT
so from day to day . 031 Yea , let there be daily renovation .

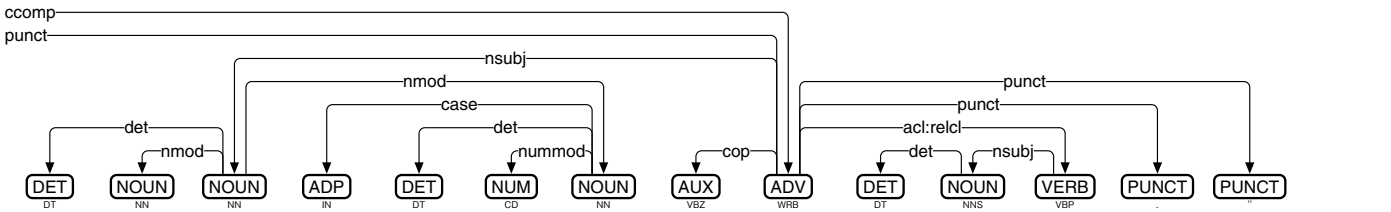

punct
case
det
nmod
case
obl
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
root
punct
punct
xcomp
punct
mark
punct
punct
obj
PUNCT ADP DET NOUN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT PART VERB
’ 032 In the Announcement to K’ang , it is said , ‘ To stir

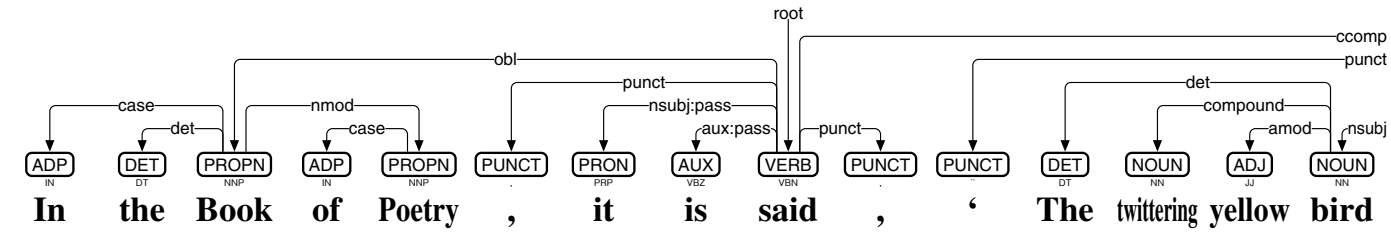

punct
punct
obj
det
amod
punct
punct
case
det
nmod
case
obl
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
punct
punct
ADP DET ADJ NOUN PUNCT PUNCT ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX
up the new people . ’ 033 In the Book of Poetry , it is

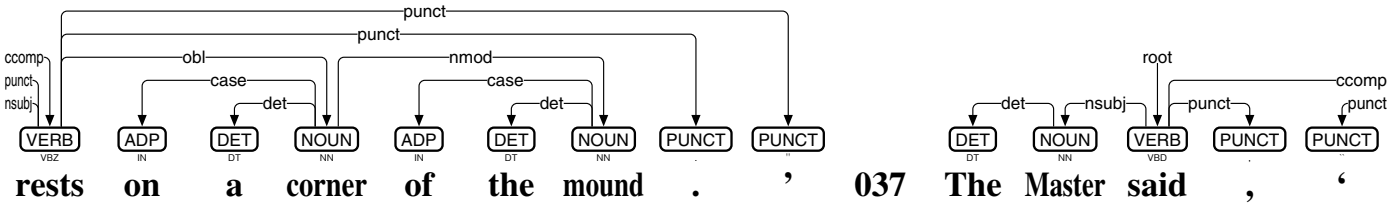

root
obl
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
ccomp
punct
mark
nsubj
cop
det
amod
advcl
punct
nsubj
acl:relcl
nsubj
obl
case
det
VERB PUNCT PUNCT SCONJ PROPN AUX DET ADJ NOUN PUNCT DET NOUN PRON VERB ADP
said , ‘ Although Châu was an ancient State , the ordinance which lighted on

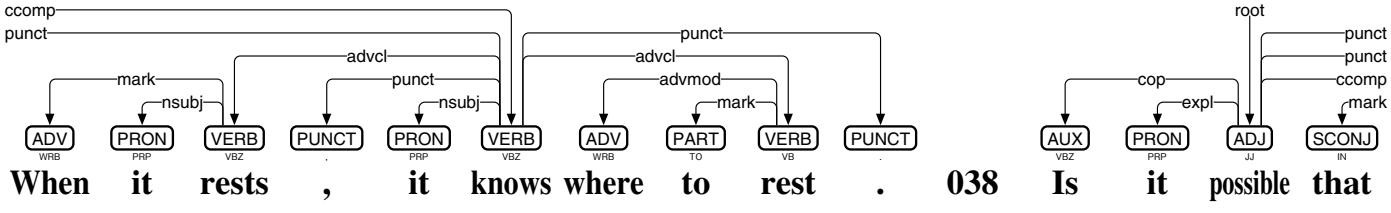

ccomp punct advcl punct nsubj obl case cop punct punct
PRON AUX ADJ PUNCT PUNCT
PRP VBD JJ . ''
it was new . ’
advmod punct root nsubj punct det nmod obj amod case nmod:poss
ADV PUNCT DET ADJ NOUN ADP PRON VERB PRON
RB . DT JJ NN IN NN VBZ PRP$
034 Therefore , the superior man in everything uses his

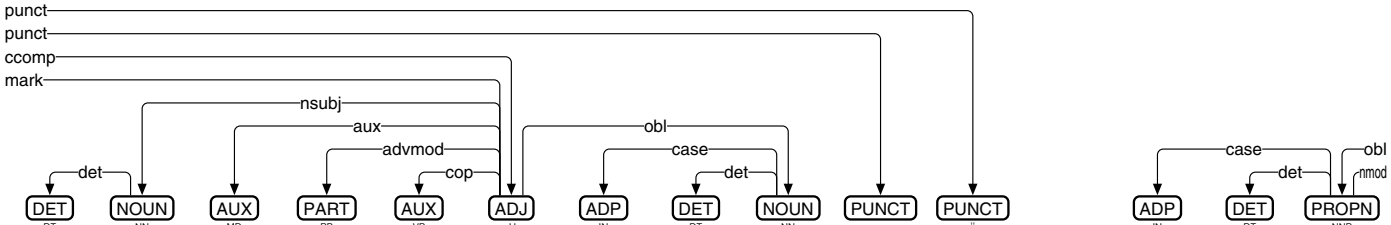

punct obj nmod:poss amod
ADJ NOUN PUNCT
JJ NNS .
utmost endeavors .
root obl punct case det nmod case nsubj:pass aux:pass punct ccomp punct
ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT
IN DT NNP IN NNP . PRP VBZ VBN . .
035 In the Book of Poetry , it is said , ‘

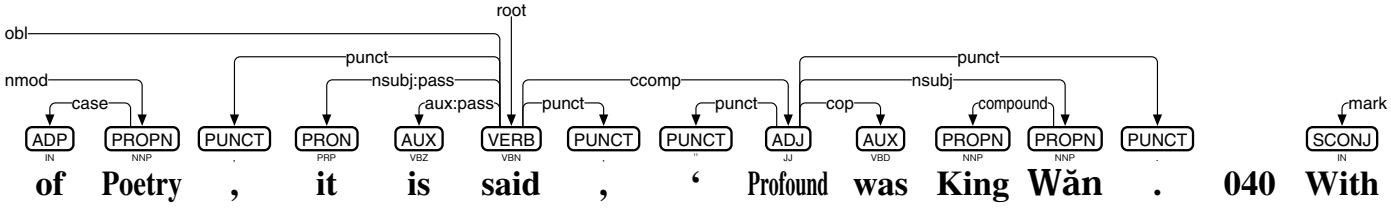

ccomp punct nsubj nmod case det det nmod nummod cop punct punct acl:relcl det nsubj
DET NOUN NOUN ADP DET NUM NOUN AUX ADV DET NOUN VERB PUNCT PUNCT
DT NN NN IN DT CD NN VBZ WRB DT NNS VBP . ''
The royal domain of a thousand lǐ is where the people rest . ’
036

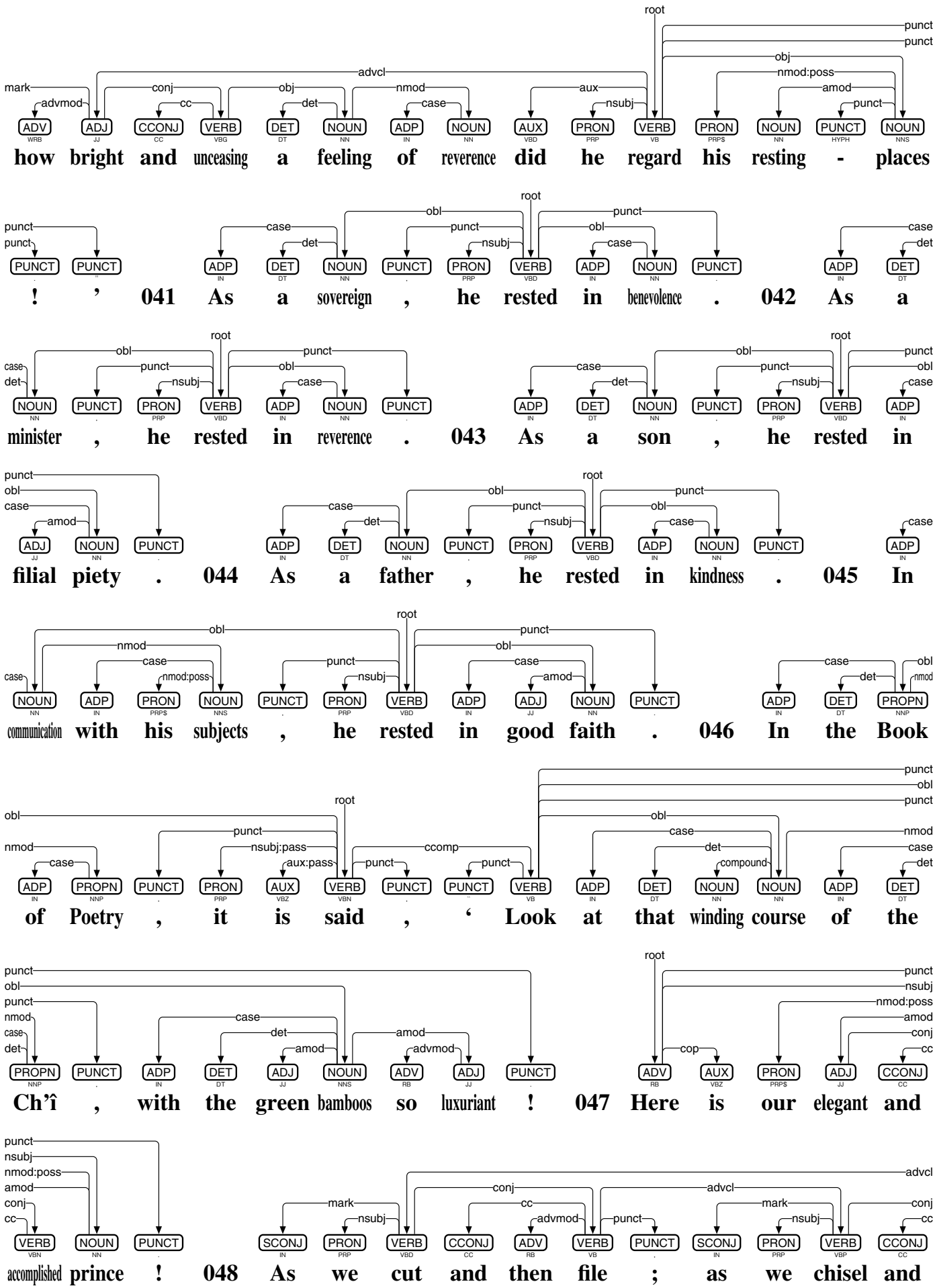

root ccomp punct obl punct nsubj:pass aux:pass punct case det nmod case det compound amod nsubj
ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT DET NOUN ADJ NOUN
IN DT NNP IN NNP . PRP VBZ VBN . `` DT NN JJ NN
In the Book of Poetry , it is said , ‘ The twittering yellow bird

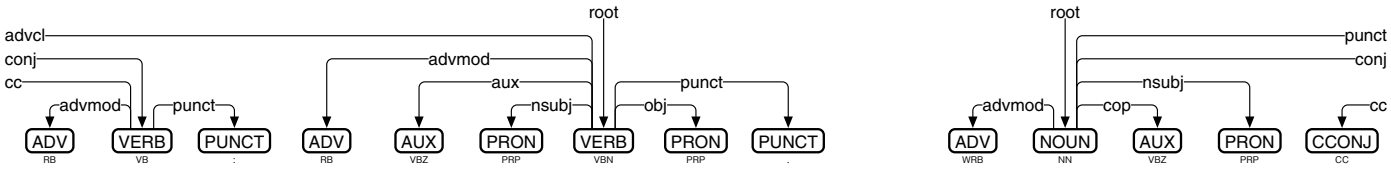

punct punct ccomp punct nsubj obl case det nmod case det
VERB ADP DET NOUN ADP DET NOUN PUNCT PUNCT
VBZ IN DT NN IN DT NN . ''
rests on a corner of the mound . ’
root det nsubj punct ccomp punct punct
DET NOUN VERB PUNCT PUNCT
DT NN VBD . ``
037 The Master said , ‘


ccomp punct advcl punct mark nsubj punct nsubj punct advcl advmod mark
ADV PRON VERB PUNCT PRON VERB ADV PART VERB PUNCT
WRB PRP VBZ . PRP VBZ WRB TO VB .
When it rests , it knows where to rest .
root punct punct ccomp cop expl mark
AUX PRON ADJ SCONJ
VBZ PRP JJ IN
038 Is it possible that

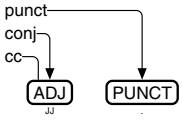

punct punct ccomp mark nsubj aux advmod cop obl case det det
DET NOUN AUX PART AUX ADJ ADP DET NOUN PUNCT PUNCT
DT NN MD RB VB JJ IN DT NN . .
a man should not be equal to this bird ? ’
case det obl nmod
ADP DET PROPN
IN DT NNP
039 In the Book


root obl punct nmod case nsubj:pass aux:pass punct ccomp punct punct nsubj cop compound mark
ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT ADJ AUX PROPN PROPN PUNCT SCONJ
IN NNP . PRP VBZ VBN . '' JJ VBD NNP NNP . IN
of Poetry , it is said , ‘ Profound was King Wǎn . 040 With

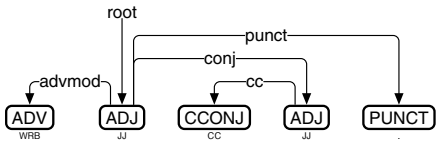

how bright and unceasing a feeling of reverence did he regard his resting - places
! ’ 041 As a sovereign , he rested in benevolence . 042 As a
minister , he rested in reverence . 043 As a son , he rested in
filial piety . 044 As a father , he rested in kindness . 045 In
communication with his subjects , he rested in good faith . 046 In the Book
of Poetry , it is said , ‘ Look at that winding course of the
Ch’î , with the green bamboos so luxuriant ! 047 Here is our elegant and
accomplished prince ! 048 As we cut and then file ; as we chisel and



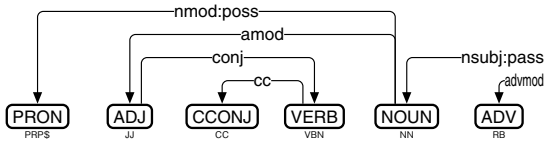
049 How grave is he and



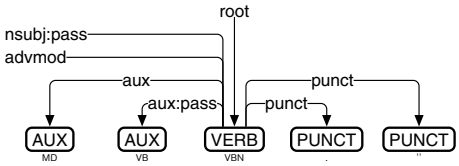
dignified ! 050

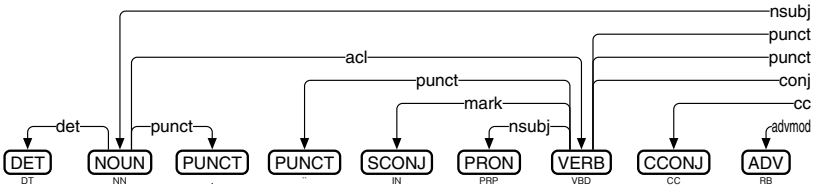


How majestic and distinguished ! 051

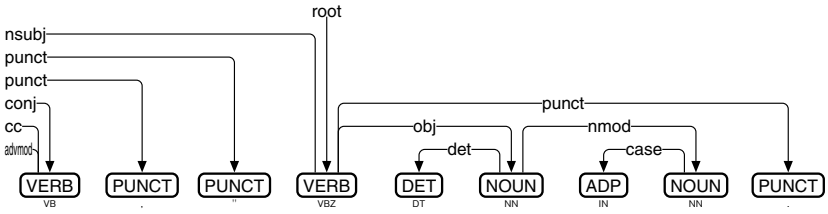


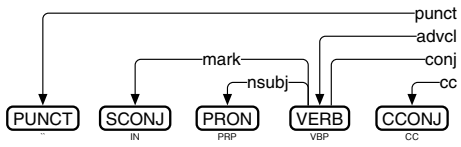
Our elegant and accomplished prince never



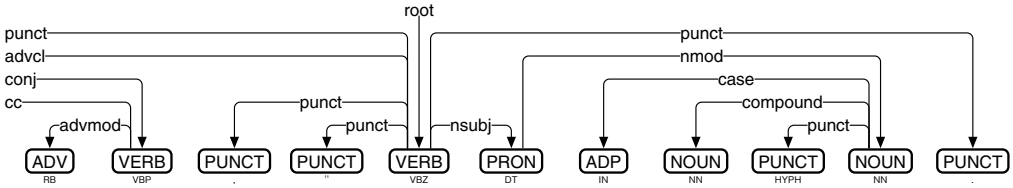


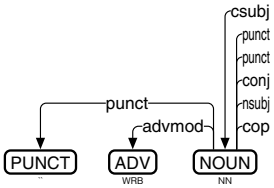
can be forgotten . ’ 052 *That* *expression* — ‘ As we cut and then



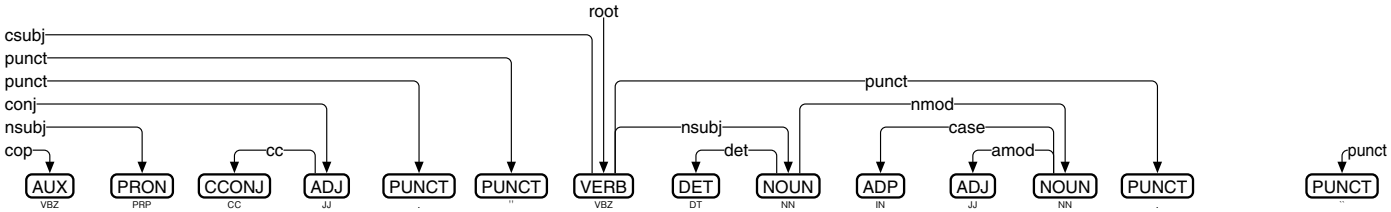


file , ’ indicates the work of learning . 053 ‘ As we chisel and

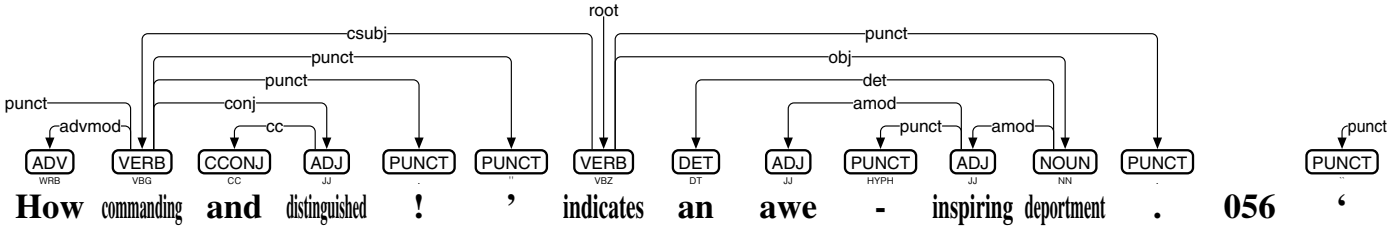




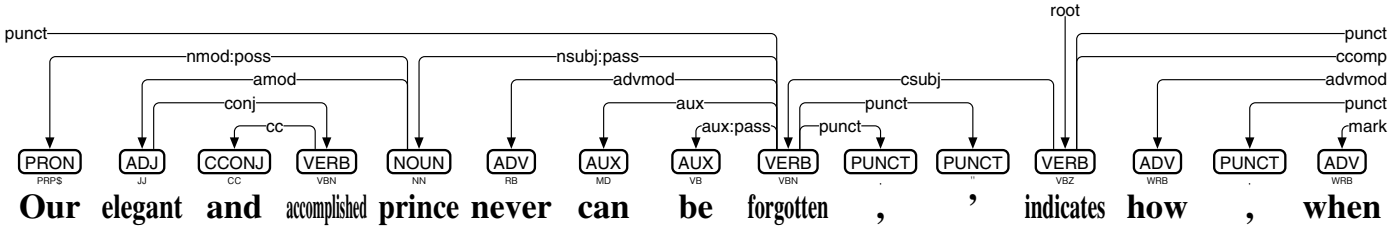
then grind , ’ indicates that of self - culture . 054 ‘ How grave



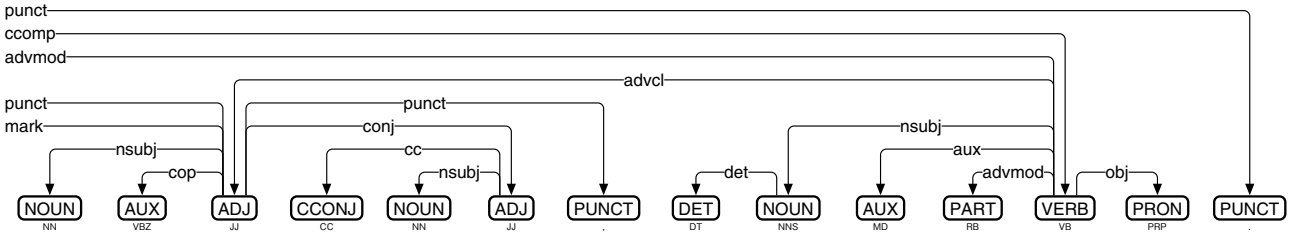
is he and dignified ! ’ indicates the feeling of cautious reverence . 055 ‘



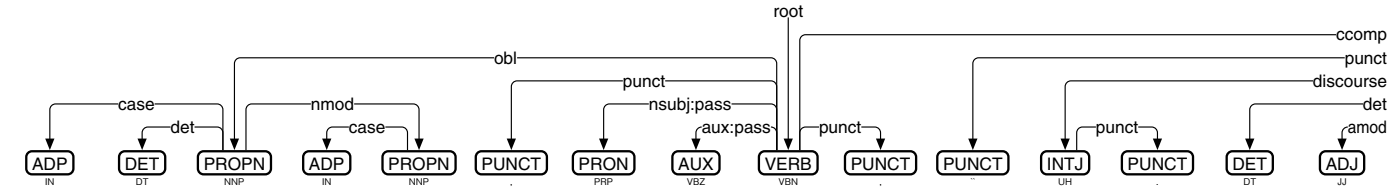
How commanding and distinguished ! ’ indicates an awe - inspiring deportment . 056 ‘



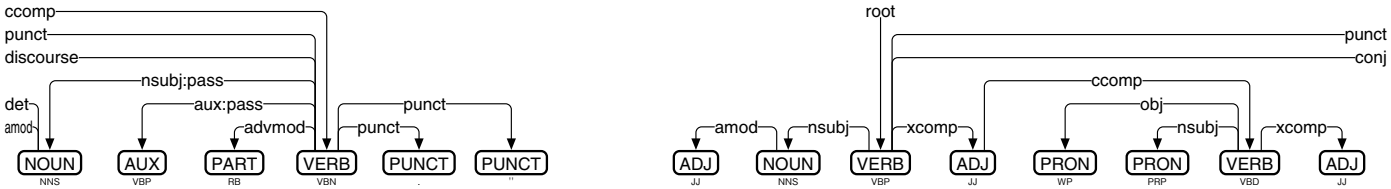
Our elegant and accomplished prince never can be forgotten , ’ indicates how , when



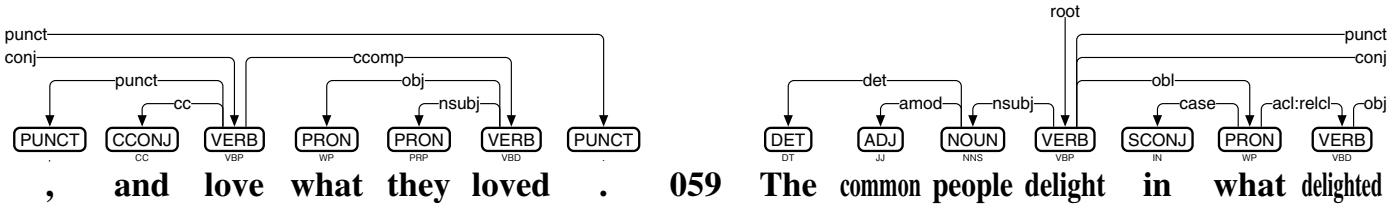
virtue is complete and excellence extreme , the people can not forget them . 057



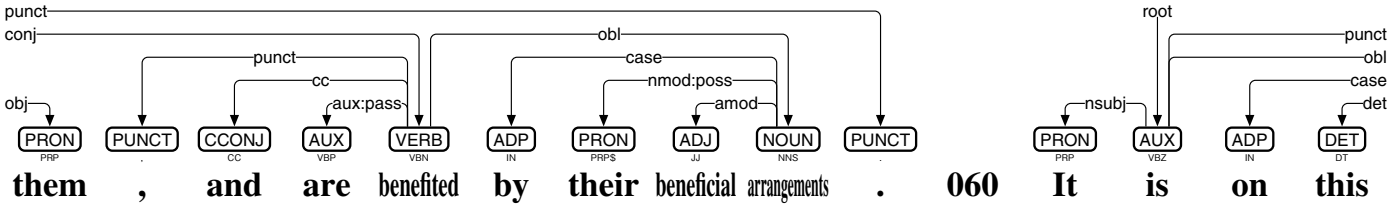
In the Book of Poetry , it is said , ‘ Ah ! the former



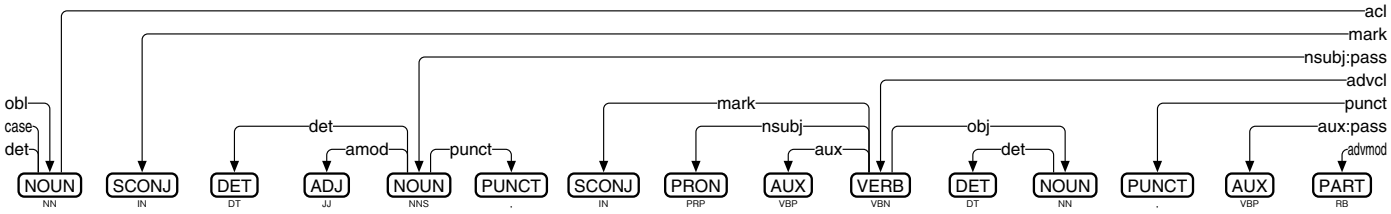
kings are not forgotten . ’ 058 *Future* princes deem worthy what they deemed worthy



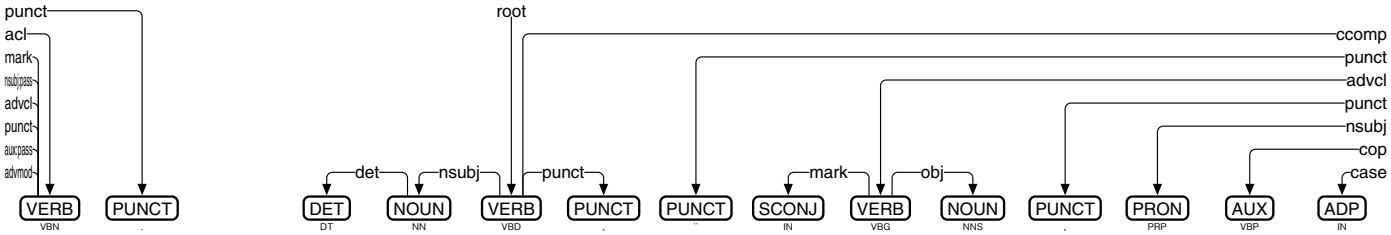
, and love what they loved . 059 The common people delight in what delighted



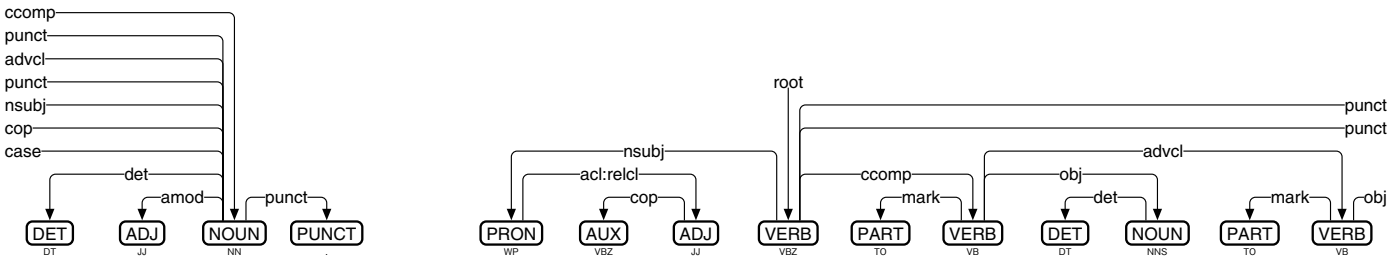
them , and are benefited by their beneficial arrangements . 060 It is on this

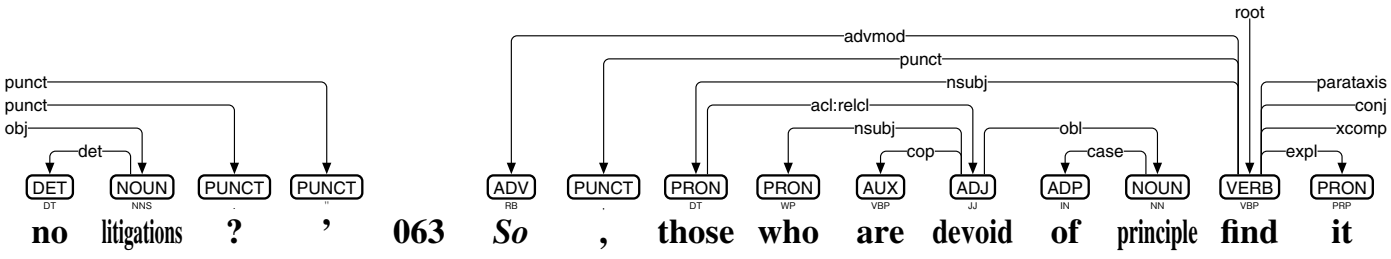


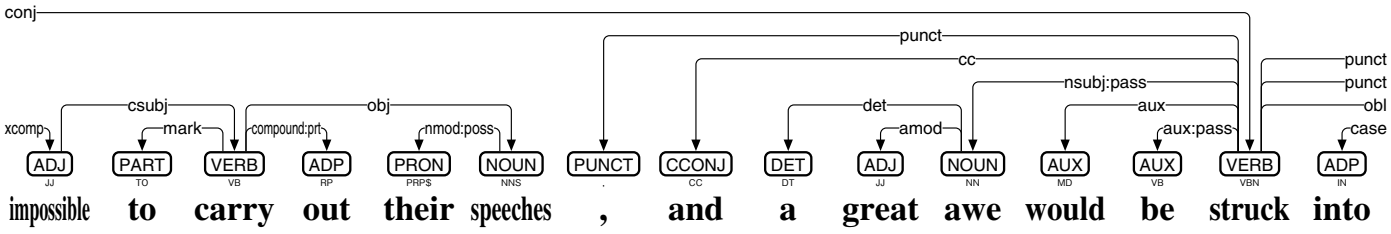
account that the former kings , after they have quitted the world , are not

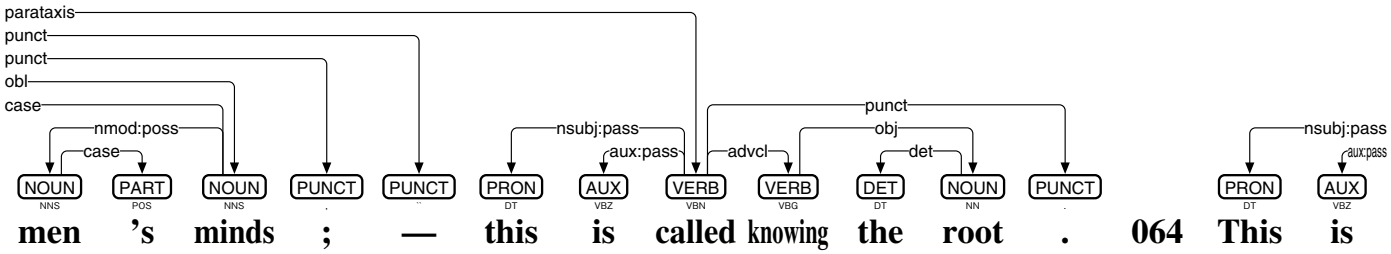


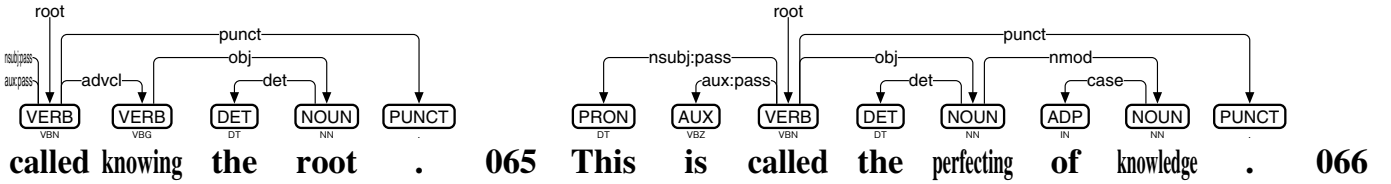
forgotten . 061 The Master said , ‘ In hearing litigations , I am like

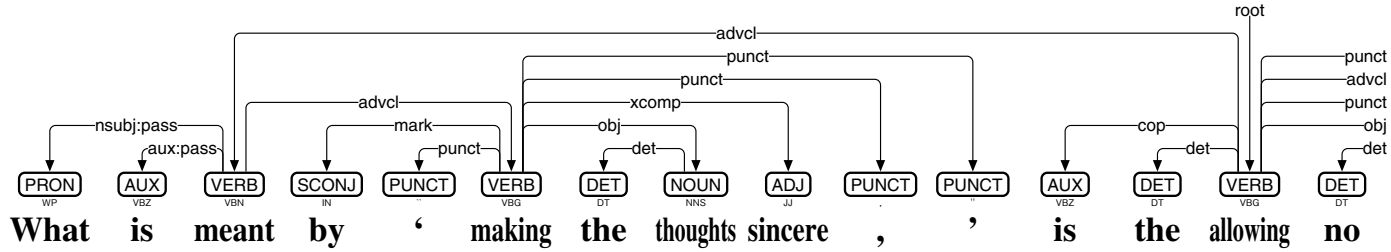

ccomp punct advcl punct nsubj cop case det amod punct
root punct punct nsubj acl:relcl cop ccomp mark obj advcl det mark obj
DET ADJ NOUN PUNCT PRON AUX ADJ VERB PART VERB DET NOUN PART VERB
any other body . 062 What is necessary is to cause the people to have

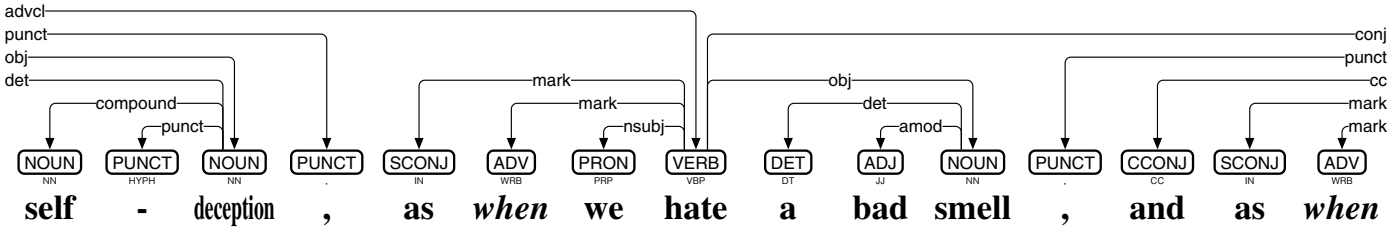

punct punct obj det
root advmod punct nsubj acl:relcl nsubj cop obl case parataxis conj xcomp expl
DET NOUN PUNCT PUNCT ADV PUNCT PRON PRON AUX ADJ ADP NOUN VERB PRON
no litigations ? ’ 063 So , those who are devoid of principle find it

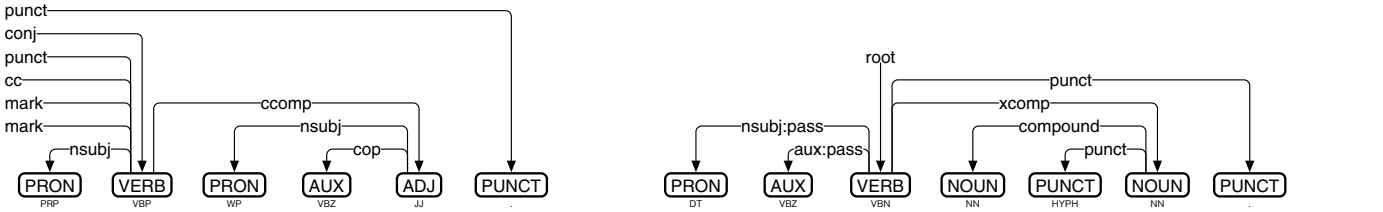

conj xcomp csubj mark compound:prt obj nmod:poss punct cc nsubj:pass det amod aux aux:pass punct punct obl case
ADJ PART VERB ADP PRON NOUN PUNCT CCONJ DET ADJ NOUN AUX AUX VERB ADP
impossible to carry out their speeches , and a great awe would be struck into

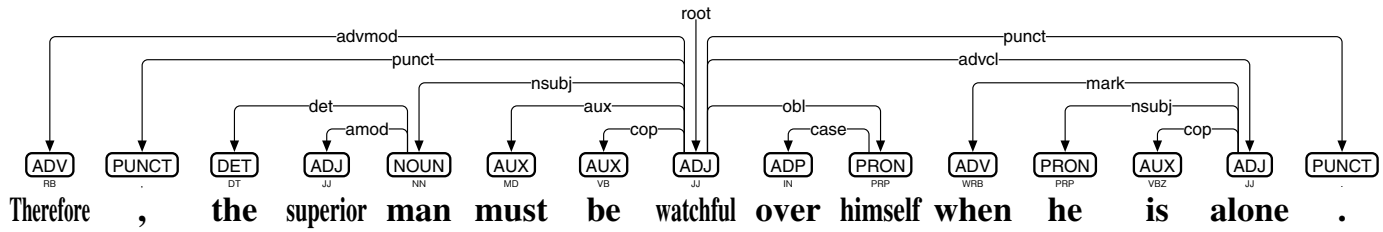

parataxis punct punct obl case nmod:poss case punct nsubj:pass aux:pass advcl punct obj det nsubj:pass aux:pass
NOUN PART NOUN PUNCT PUNCT PRON AUX VERB VERB DET NOUN PUNCT PRON AUX
men ’s minds ; — this is called knowing the root . 064 This is

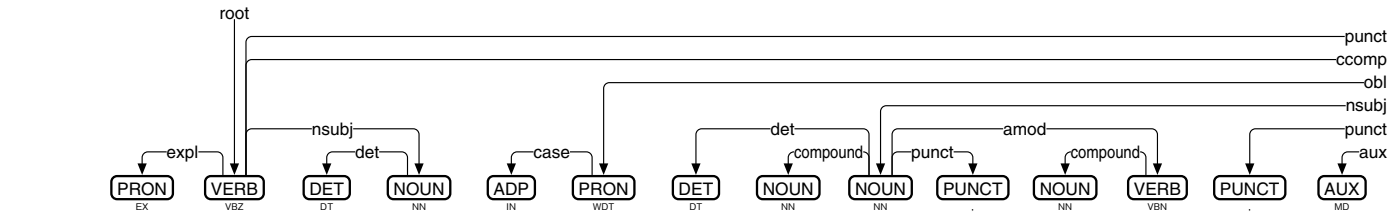

root punct nsubj:pass aux:pass advcl obj det
root punct nsubj:pass aux:pass obj nmod det case
VERB VERB DET NOUN PUNCT PRON AUX VERB DET NOUN ADP NOUN PUNCT
called knowing the root . 065 This is called the perfecting of knowledge . 066

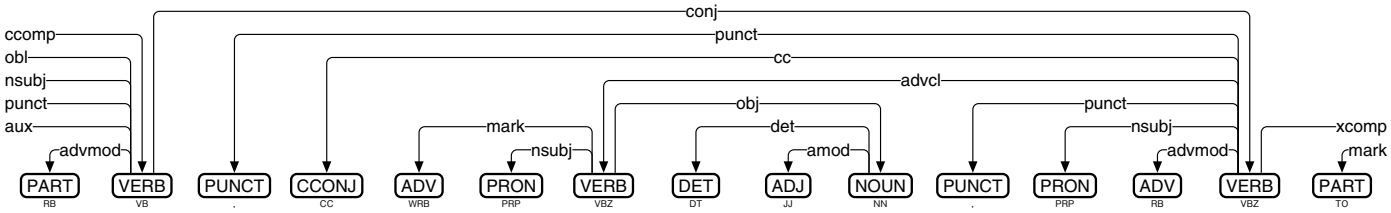

root advcl punct punct advcl xcomp nsubj:pass aux:pass mark punct obj det cop det punct advcl punct obj det
PRON AUX VERB SCONJ PUNCT VERB DET NOUN ADJ PUNCT PUNCT AUX DET VERB DET
What is meant by ‘ making the thoughts sincere , ’ is the allowing no

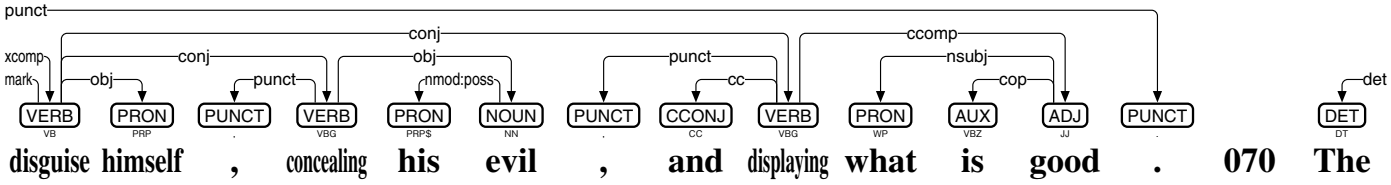

advcl punct obj det compound punct mark mark nsubj obj det amod conj punct cc mark mark
NOUN PUNCT NOUN PUNCT SCONJ ADV PRON VERB DET ADJ NOUN PUNCT CCONJ SCONJ ADV
self - deception , as when we hate a bad smell , and as when

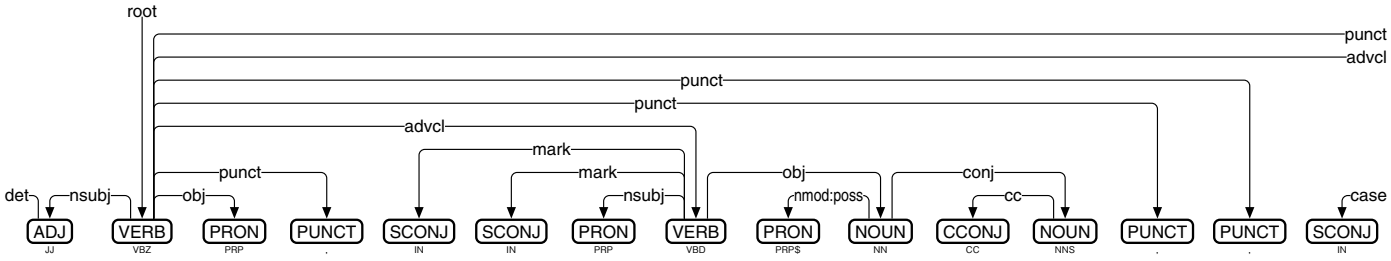

we love what is beautiful . 067 This is called self - enjoyment . 068

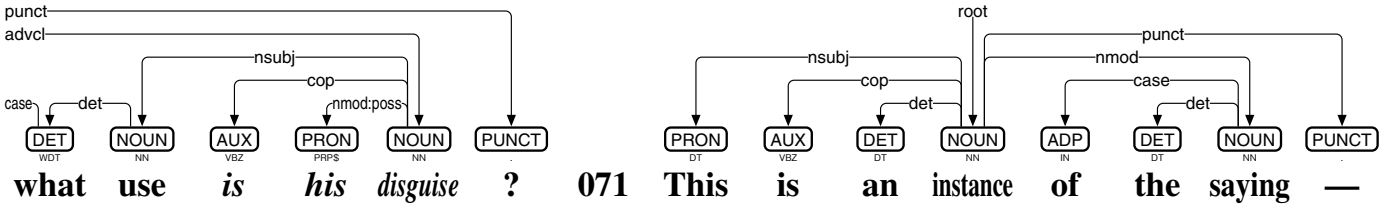

Therefore , the superior man must be watchful over himself when he is alone .

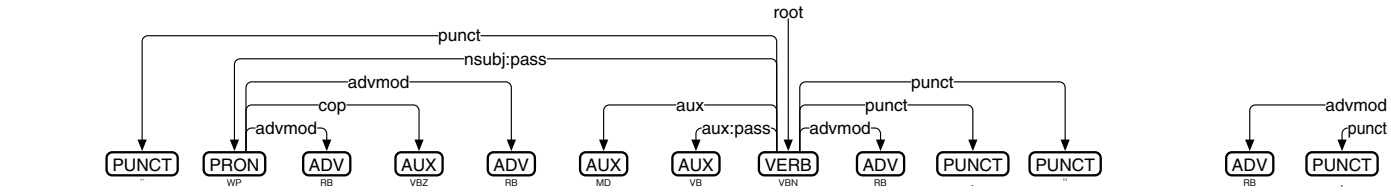

069 There is no evil to which the mean man , dwelling retired , will

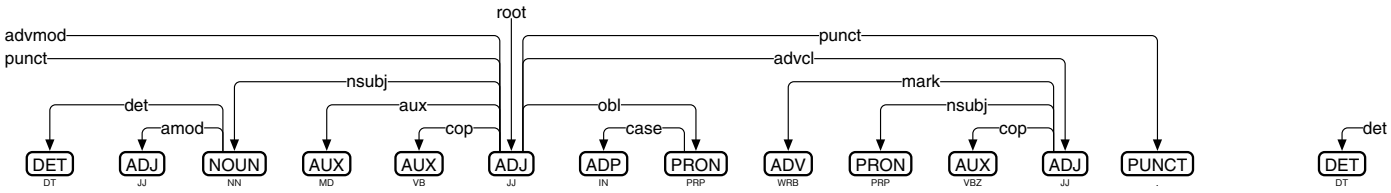

not proceed , but when he sees a superior man , he instantly tries to

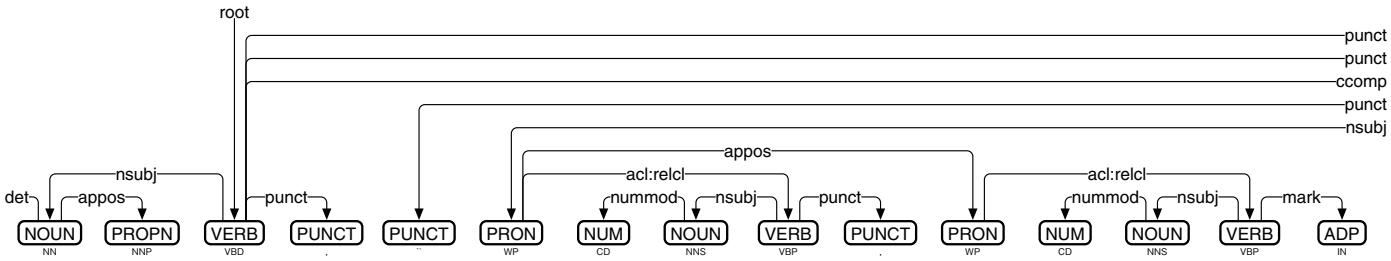

disguise himself , concealing his evil , and displaying what is good . 070 The

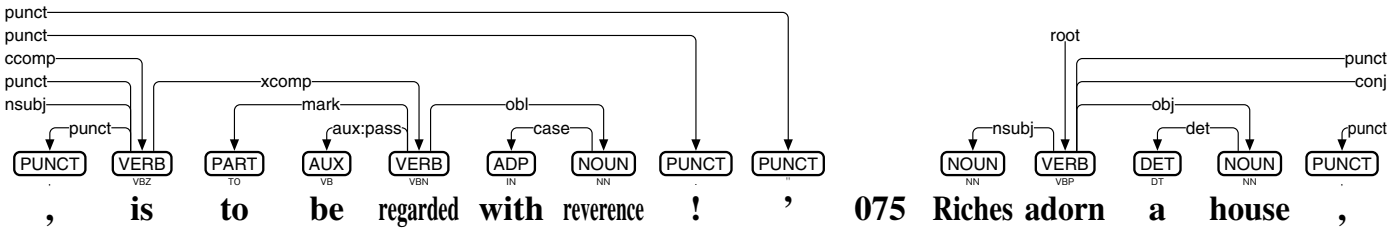

other beholds him , as if he saw his heart and reins ; — of

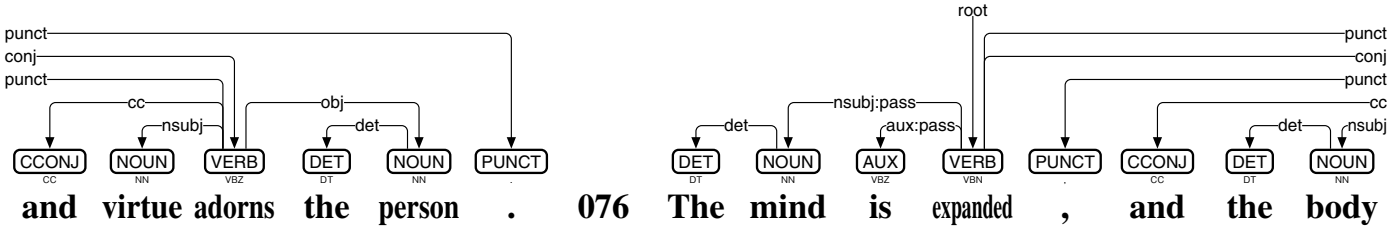

what use is his disguise ? 071 This is an instance of the saying —

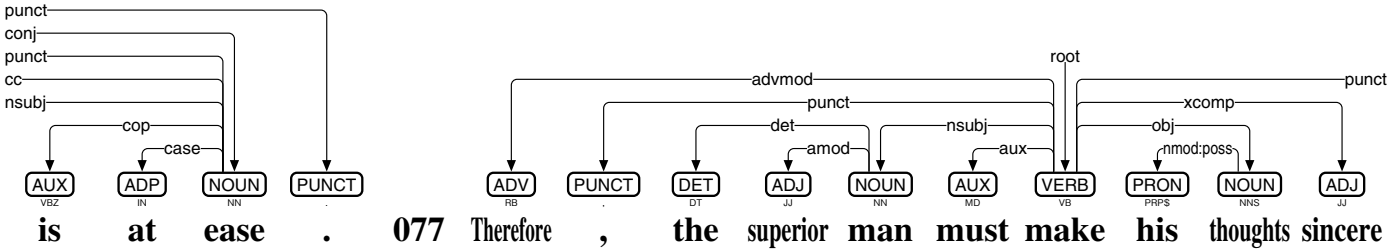

root
punct
nsubj:pass
advmod
cop
advmod
aux
aux:pass
punct
advmod
punct
advmod
punct
PUNCT PRON ADV AUX ADV AUX AUX VERB ADV PUNCT PUNCT ADV PUNCT
072 ‘ What truly is within will be manifested without . ’ 073 Therefore ,

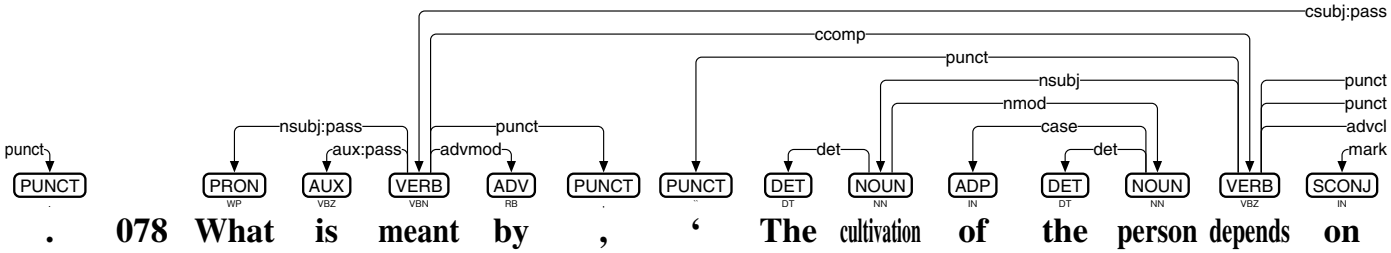

root
advmod
punct
punct
advcl
nsubj
mark
det
amod
aux
cop
obl
case
nsubj
cop
det
DET ADJ NOUN AUX AUX ADJ ADP PRON ADV PRON AUX ADJ PUNCT DET
the superior man must be watchful over himself when he is alone . 074 The

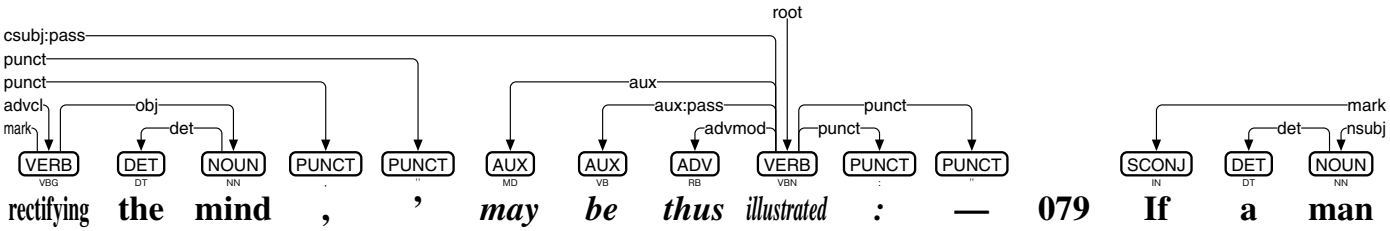

root
punct
punct
ccomp
punct
nsubj
appos
nsubj
acl:relcl
acl:relcl
det
appos
punct
nummod
nsubj
punct
nummod
nsubj
mark
NOUN PROPN VERB PUNCT PUNCT PRON NUM NOUN VERB PUNCT PRON NUM NOUN VERB ADP
disciple Tsăng said , ‘ What ten eyes behold , what ten hands point to

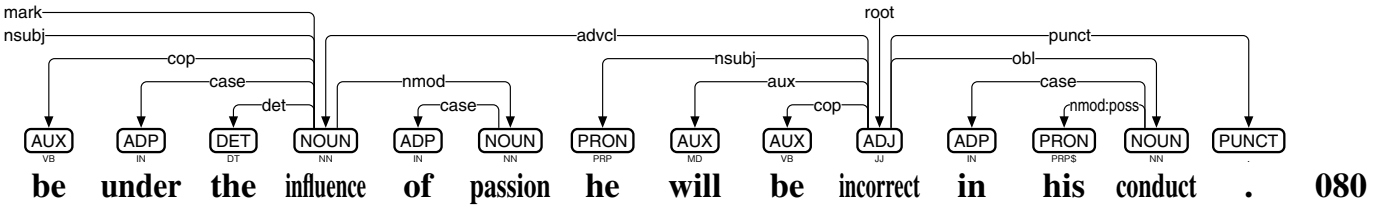

punct
punct
ccomp
punct
nsubj
punct
xcomp
mark
aux:pass
obl
case
PUNCT VERB PART AUX VERB ADP NOUN PUNCT PUNCT
, is to be regarded with reverence ! ’ 075 Riches adorn a house ,
root
punct
conj
obj
nsubj
det
punct
NOUN VERB DET NOUN PUNCT

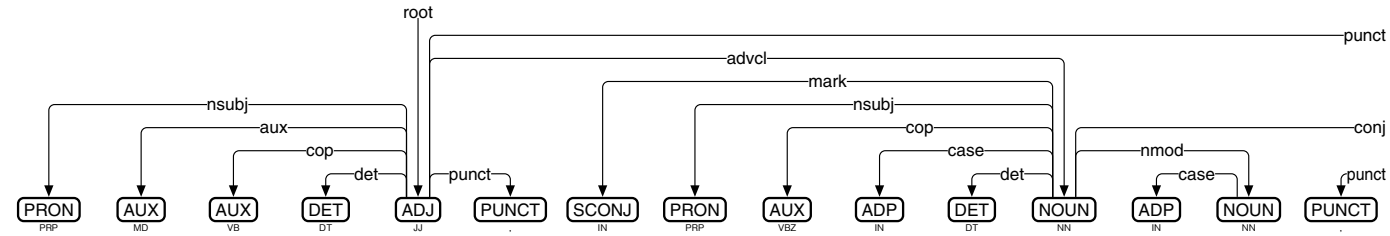

punct
conj
punct
cc
obj
nsubj
det
CCONJ NOUN VERB DET NOUN PUNCT
and virtue adorns the person . 076
root
punct
conj
punct
cc
nsubj:pass
det
aux:pass
det
nsubj
DET NOUN AUX VERB PUNCT CCONJ DET NOUN
The mind is expanded , and the body

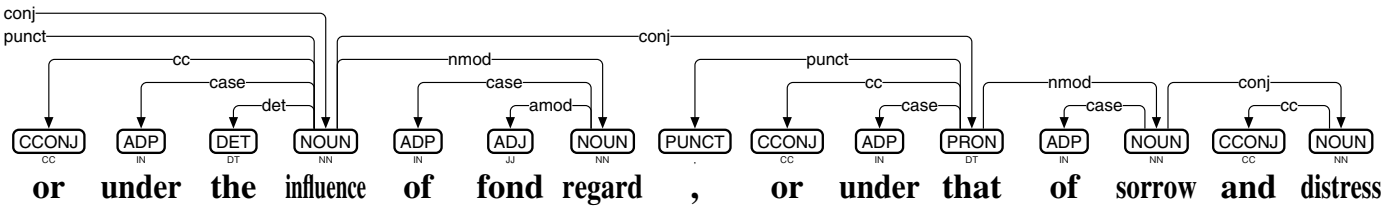

punct
conj
punct
cc
nsubj
cop
case
AUX ADP NOUN PUNCT
is at ease . 077
root
advmod
punct
xcomp
punct
det
nsubj
obj
amod
aux
nmod:poss
ADV PUNCT DET ADJ NOUN AUX VERB PRON NOUN ADJ
Therefore , the superior man must make his thoughts sincere

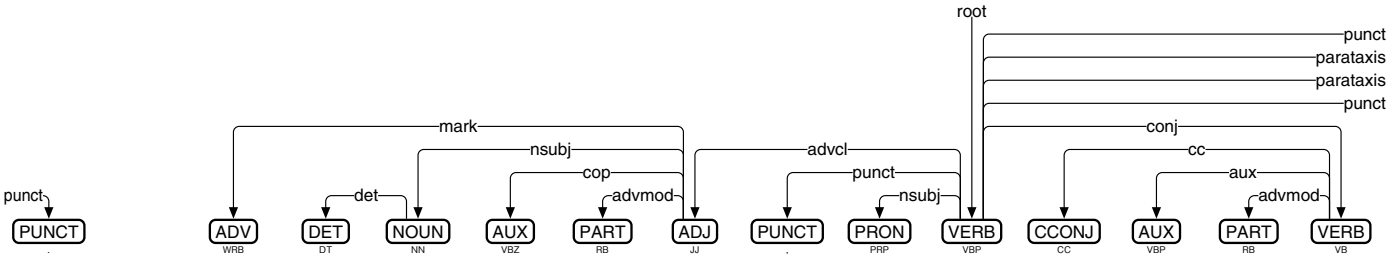

csubj:pass
ccomp
punct
nsubj
nmod
case
punct
punct
advcl
mark
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
advmod
det
det
PUNCT PRON AUX VERB ADV PUNCT PUNCT DET NOUN ADP DET NOUN VERB SCONJ
. 078 What is meant by , ‘ The cultivation of the person depends on

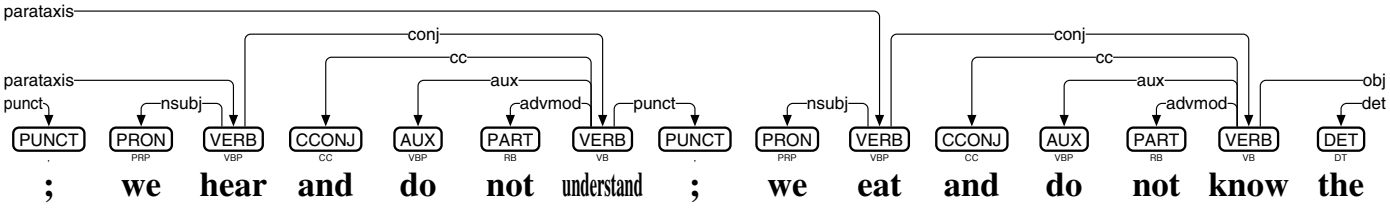

rectifying the mind , ’ may be thus illustrated : — 079 If a man

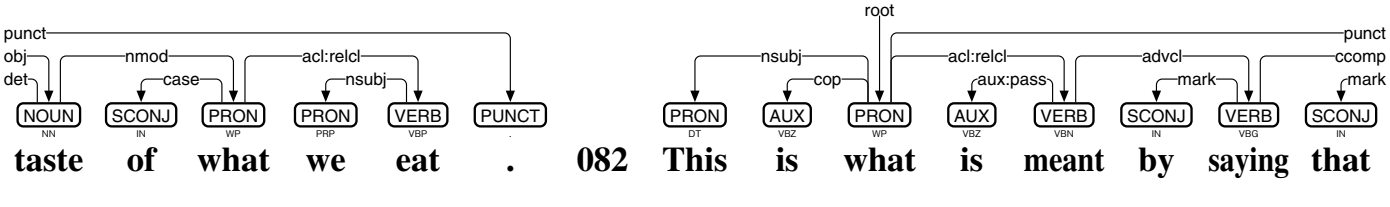

be under the influence of passion he will be incorrect in his conduct . 080

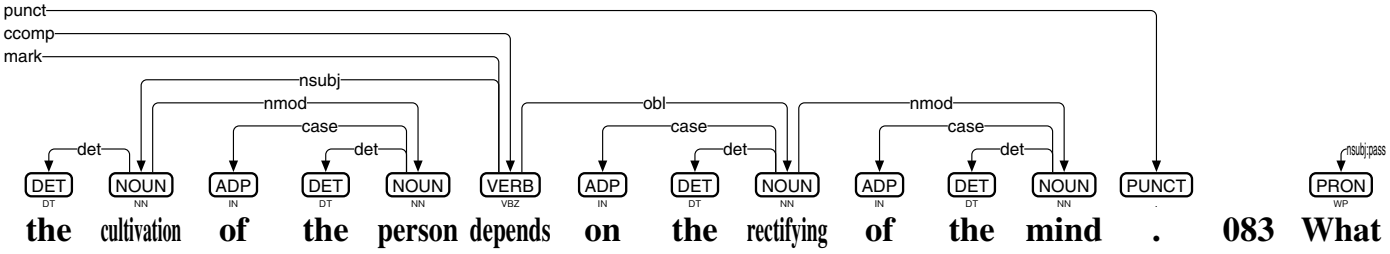

He will be the same , if he is under the influence of terror ,

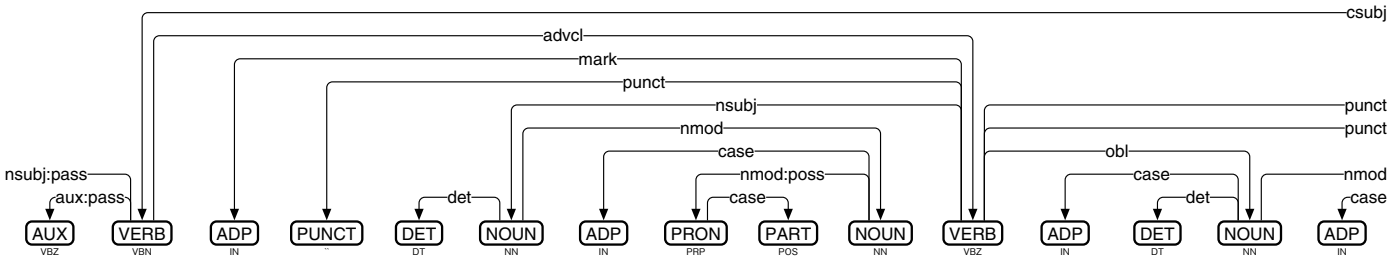

or under the influence of fond regard , or under that of sorrow and distress

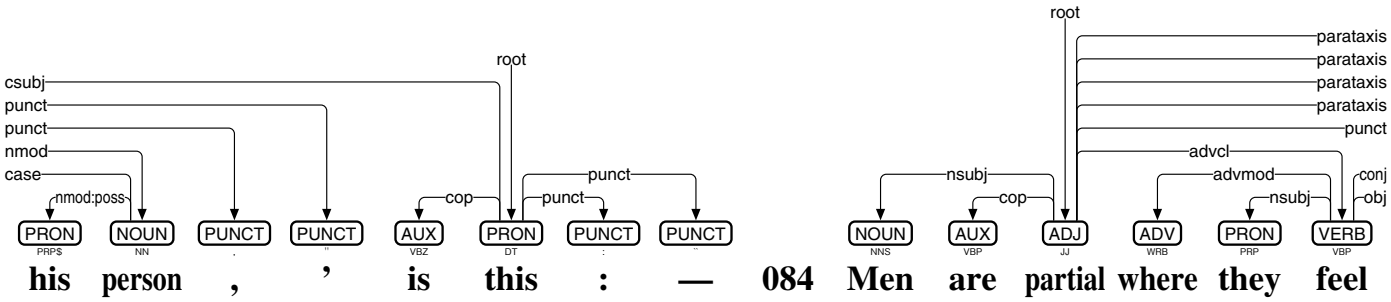

. 081 When the mind is not present , we look and do not see

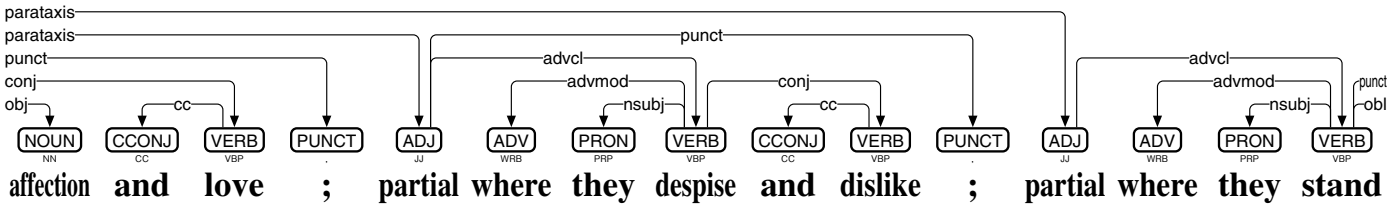

; we hear and do not understand ; we eat and do not know the

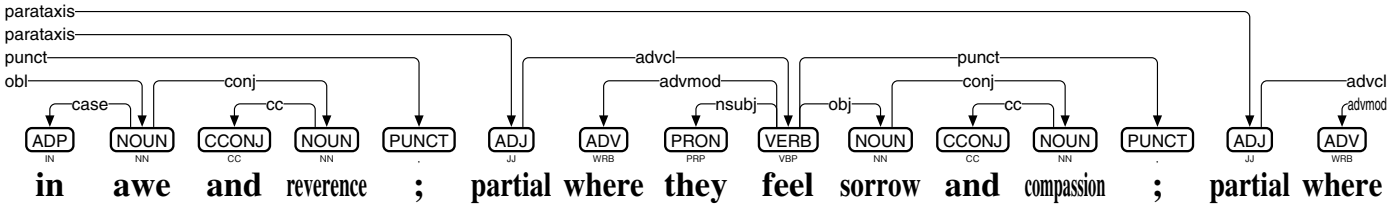

taste of what we eat . 082 This is what is meant by saying that

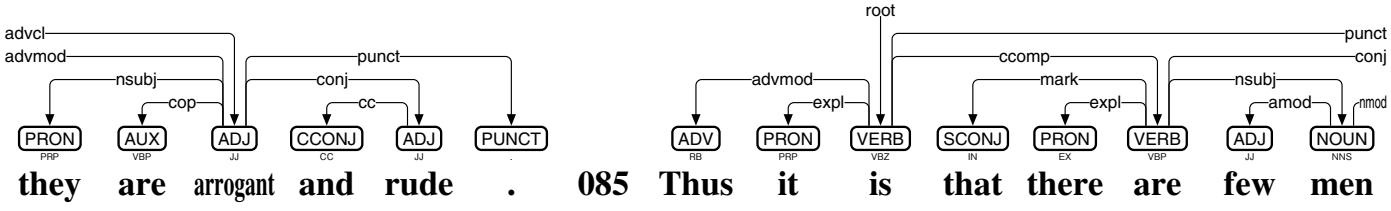

the cultivation of the person depends on the rectifying of the mind . 083 What

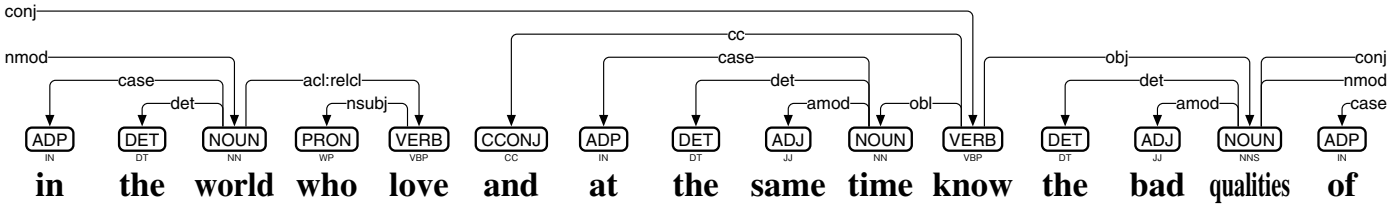

csubj
advcl
mark
punct
nsubj
nmod
case
nmod:poss
case
det
nsubj:pass
aux:pass
punct
punct
obl
case
det
nmod
case
AUX VERB ADP PUNCT DET NOUN ADP PRON PART NOUN VERB ADP DET NOUN ADP
VBZ VBN IN DT NN IN PRP POS NN VBZ IN DT NN IN
is meant by ‘ The regulation of one ’s family depends on the cultivation of

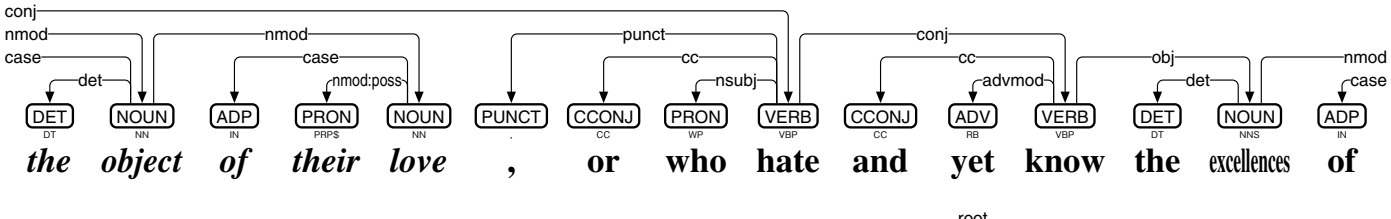

root
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
punct
csubj
punct
punct
nmod
case
nmod:poss
punct
cop
punct
advcl
nsubj
cop
advmod
conj
obj
nsubj
PRON NOUN PUNCT PUNCT AUX PRON PUNCT PUNCT NOUN AUX ADJ ADV PRON VERB
PRP$ NN . '' VBZ DT . '' NNS VBP JJ WRB PRP VBP
his person , ’ is this : — 084 Men are partial where they feel

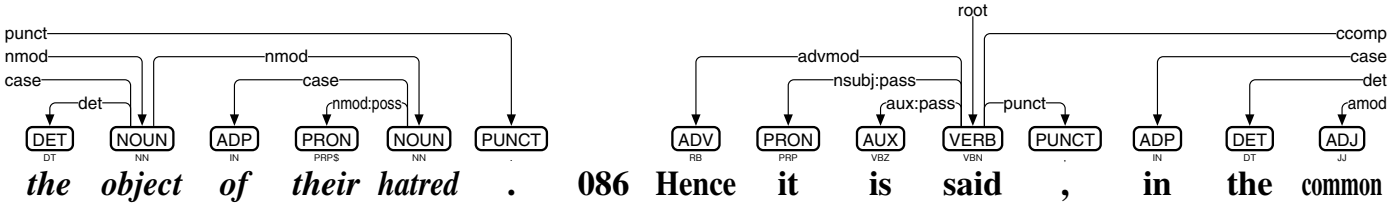

parataxis
parataxis
punct
conj
obj
punct
advcl
advmod
nsubj
conj
cc
advcl
advmod
nsubj
punct
obl
cc
NOUN CCONJ VERB PUNCT ADJ ADV PRON VERB CCONJ VERB PUNCT ADJ ADV PRON VERB
NN CC VBP . JJ WRB PRP VBP CC VBP . JJ WRB PRP VBP
affection and love ; partial where they despise and dislike ; partial where they stand

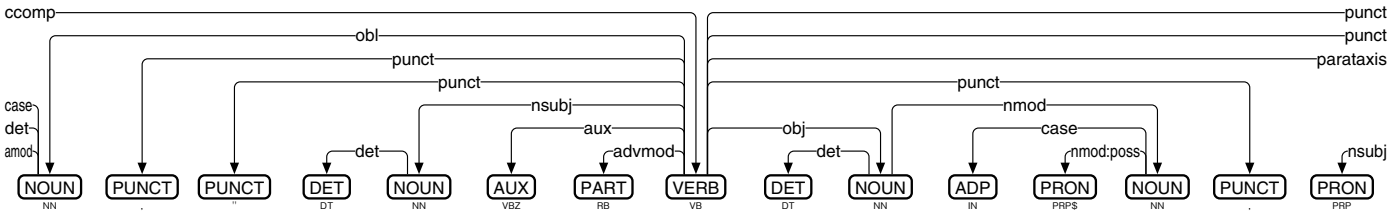

parataxis
parataxis
punct
obl
case
conj
cc
advcl
advmod
nsubj
obj
punct
conj
cc
advcl
advmod
ADP NOUN CCONJ NOUN PUNCT ADJ ADV PRON VERB NOUN CCONJ NOUN PUNCT ADJ ADV
IN NN CC NN . JJ WRB PRP VBP NN CC NN . JJ WRB
in awe and reverence ; partial where they feel sorrow and compassion ; partial where

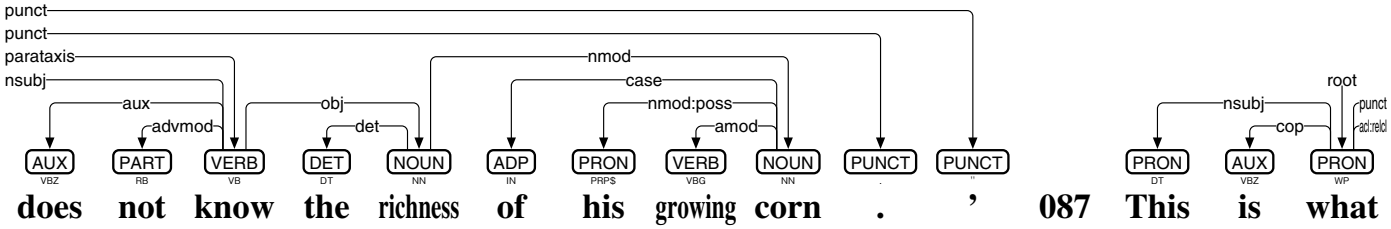

advcl
advmod
nsubj
cop
punct
conj
cc
root
punct
ccomp
conj
advmod
expl
mark
expl
nsubj
amod
nmod
PRON AUX ADJ CCONJ ADJ PUNCT ADV PRON VERB SCONJ PRON VERB ADJ NOUN
PRP VBP JJ CC JJ . RB PRP VBZ IN EX VBP JJ NNS
they are arrogant and rude . 085 Thus it is that there are few men

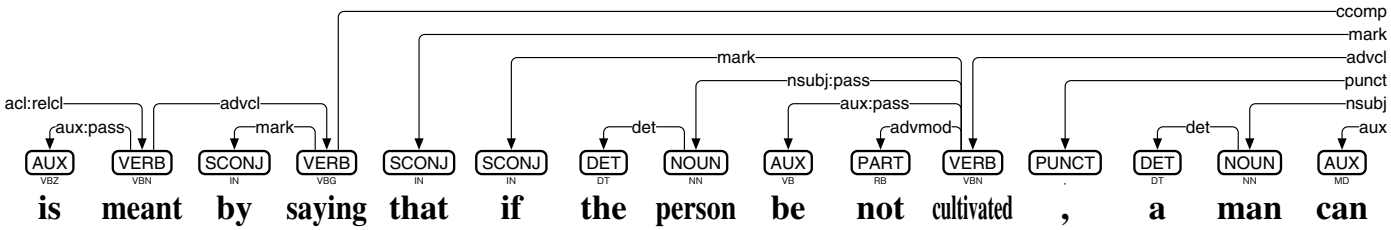

conj
nmod
case
det
acl:relcl
nsubj
cc
case
det
amod
obl
obj
det
amod
conj
nmod
case
ADP DET NOUN PRON VERB CCONJ ADP DET ADJ NOUN VERB DET ADJ NOUN ADP
IN DT NN WP VBP CC IN DT JJ NN VBP DT JJ NNS IN
in the world who love and at the same time know the bad qualities of

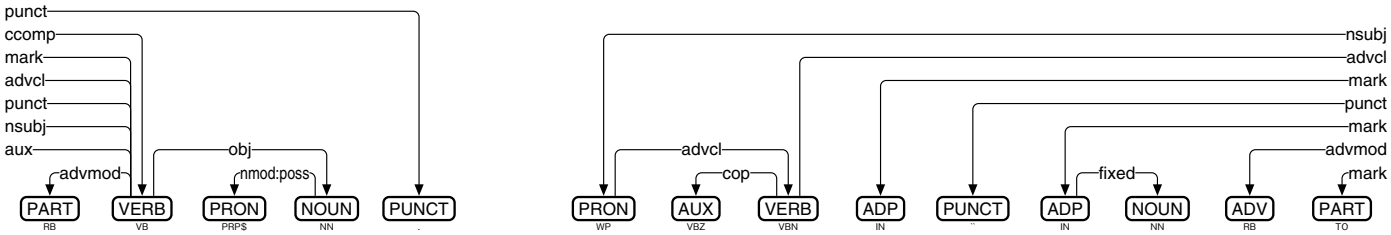

conj
nmod
case
det
nmod
case
nmod:poss
punct
cc
nsubj
conj
cc
advmod
obj
det
nmod
case
DET NOUN ADP PRON NOUN PUNCT CCONJ PRON VERB CCONJ ADV VERB DET NOUN ADP
DT NN IN PRP$ NN . CC WP VBP CC RB VBP DT NNS IN
the object of their love , or who hate and yet know the excellences of

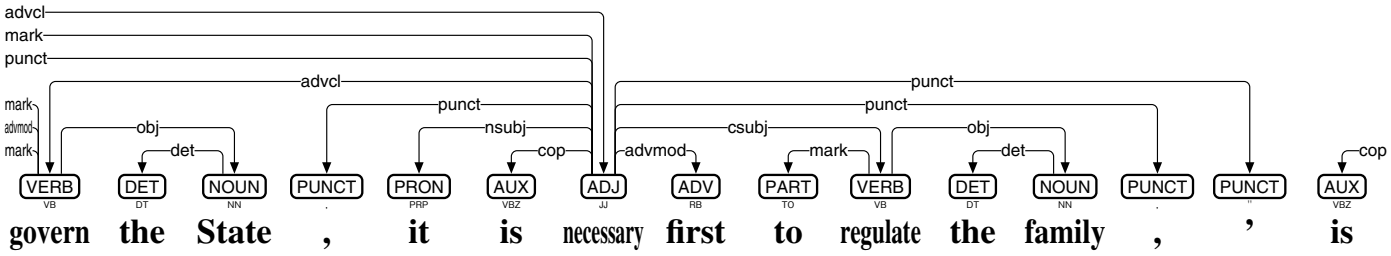

punct
nmod
case
det
nmod
case
nmod:poss
root
advmod
nsubj:pass
aux:pass
punct
ccomp
case
det
amod
DET NOUN ADP PRON NOUN PUNCT ADV PRON AUX VERB PUNCT ADP DET ADJ
DT NN IN PRP$ NN . RB PRP VBZ VBN . IN DT JJ
the object of their hatred . 086 Hence it is said , in the common

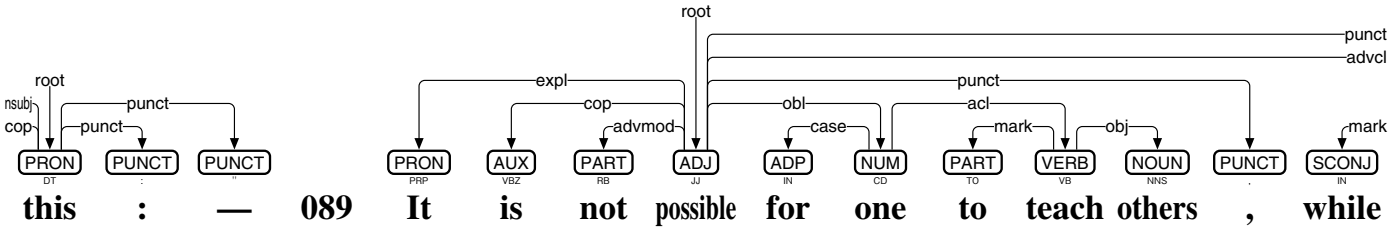

ccomp obl punct punct case det amod nsubj aux advmod det obj det nmod case nmod:poss punct nsubj punct punct parataxis
NOUN PUNCT PUNCT DET NOUN AUX PART VERB DET NOUN ADP PRON NOUN PUNCT PRON
NN . '' DT NN VBZ RB VB DT NN IN PRP$ NN . PRP
adage , ‘ A man does not know the wickedness of his son ; he

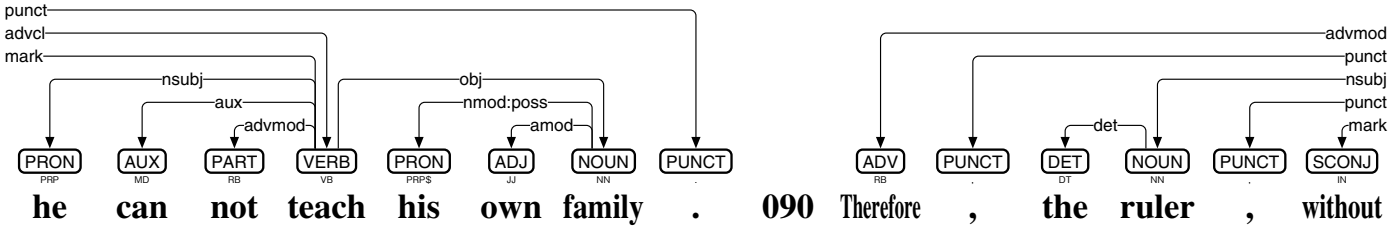

punct punct parataxis nsubj aux advmod obj det nmod case nmod:poss amod root nsubj cop punct acl:relcl
AUX PART VERB DET NOUN ADP PRON VERB NOUN PUNCT PUNCT PRON AUX PRON
VBZ RB VB DT NN IN PRP$ VBG NN . '' DT VBZ WP
does not know the richness of his growing corn . ’ 087 This is what

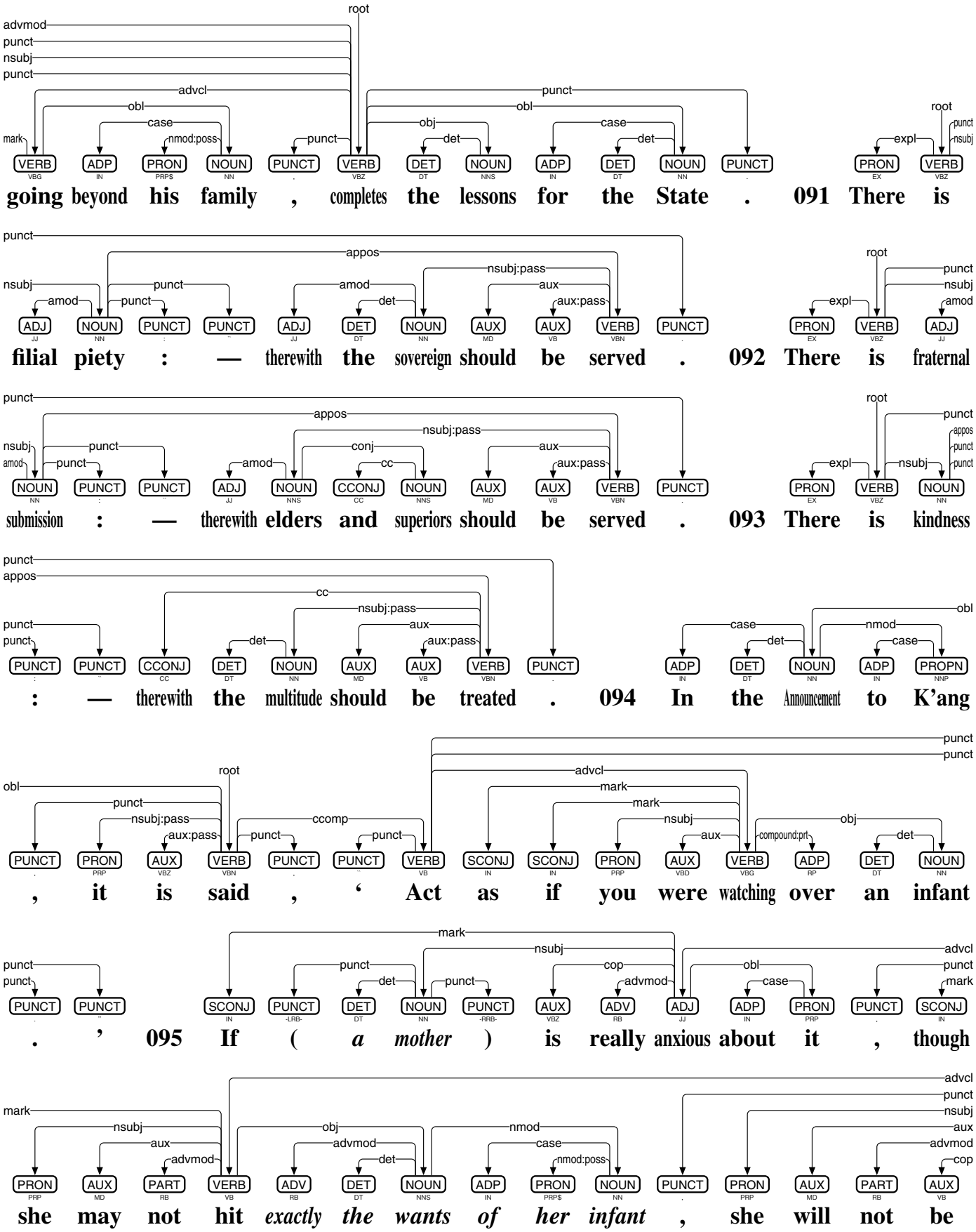

ccomp mark advcl punct nsubj aux acl:relcl advcl aux:pass mark mark nsubj:pass aux:pass det advmod det aux
AUX VERB SCONJ VERB SCONJ SCONJ DET NOUN AUX PART VERB PUNCT DET NOUN AUX
VBZ VBN IN VBG IN IN DT NN VB RB VBN . DT NN MD
is meant by saying that if the person be not cultivated , a man can

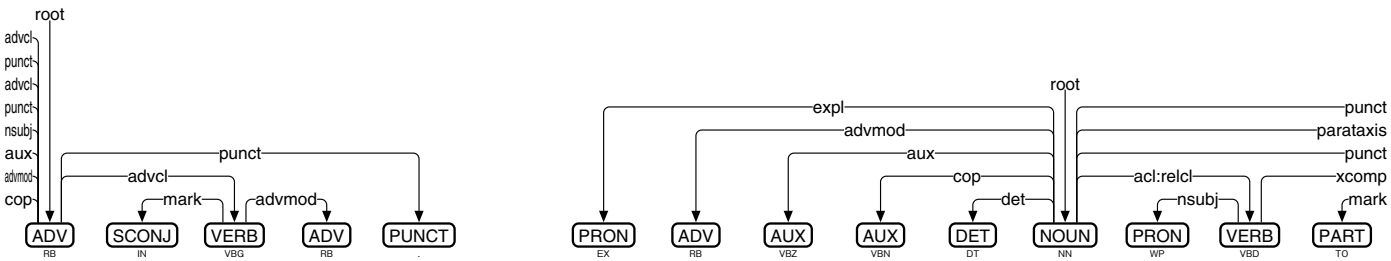

punct ccomp mark advcl punct nsubj aux obj advmod nmod:poss nsubj advcl mark punct mark advmod mark advcl cop fixed
PART VERB PRON NOUN PUNCT PRON AUX VERB ADP PUNCT ADP NOUN ADV PART
RB VB PRP$ NN . WP VBZ VBN IN . IN NN RB TO
not regulate his family . 088 What is meant by ‘ In order rightly to


advcl mark punct mark advmod mark advcl punct obj det nsubj cop punct punct csubj obj mark det cop
VERB DET NOUN PUNCT PRON AUX ADJ ADV PART VERB DET NOUN PUNCT PUNCT AUX
VB DT NN . PRP VBZ JJ RB TO VB DT NN . '' VBZ
govern the State , it is necessary first to regulate the family , ’ is

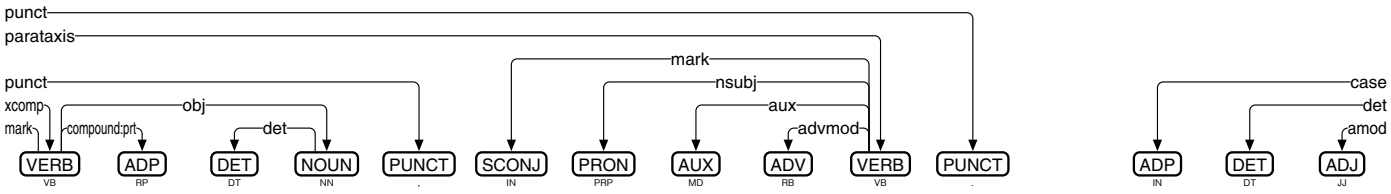

root nsubj cop punct punct expl cop advmod obl case punct acl mark obj punct advcl mark
PRON PUNCT PUNCT PRON AUX PART ADJ ADP NUM PART VERB NOUN PUNCT SCONJ
DT . '' PRP VBZ RB JJ IN CD TO VB NNS . IN
this : — 089 It is not possible for one to teach others , while


punct advcl mark nsubj aux advmod obj nmod:poss amod advmod punct nsubj punct det punct mark
PRON AUX PART VERB PRON ADJ NOUN PUNCT ADV PUNCT DET NOUN PUNCT SCONJ
PRP MD RB VB PRP$ JJ NN . RB . DT NN . IN
he can not teach his own family . 090 Therefore , the ruler , without

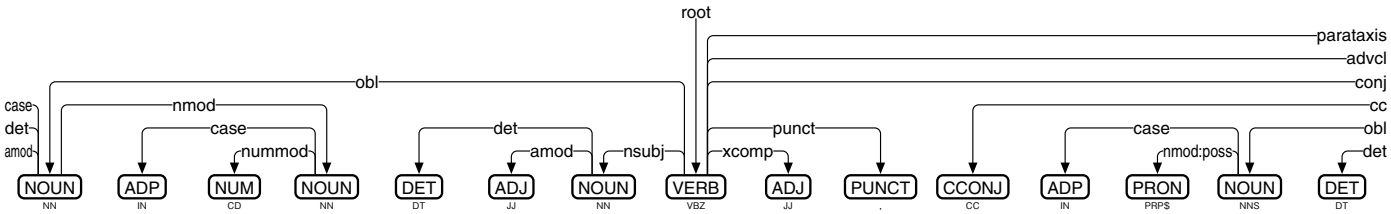

going beyond his family , completes the lessons for the State . 091 There is
filial piety : — therewith the sovereign should be served . 092 There is fraternal
submission : — therewith elders and superiors should be served . 093 There is kindness
: — therewith the multitude should be treated . 094 In the Announcement to K'ang
, it is said , ‘ Act as if you were watching over an infant
. ’ 095 If (a mother) is really anxious about it , though
she may not hit exactly the wants of her infant , she will not be



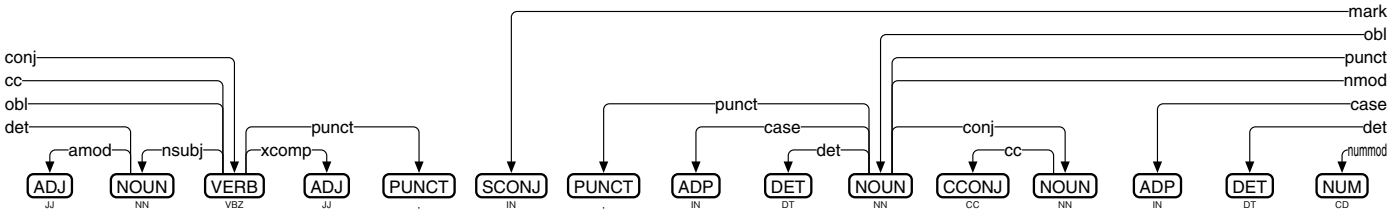
far from doing so . 096 There never has been *a girl* who learned to



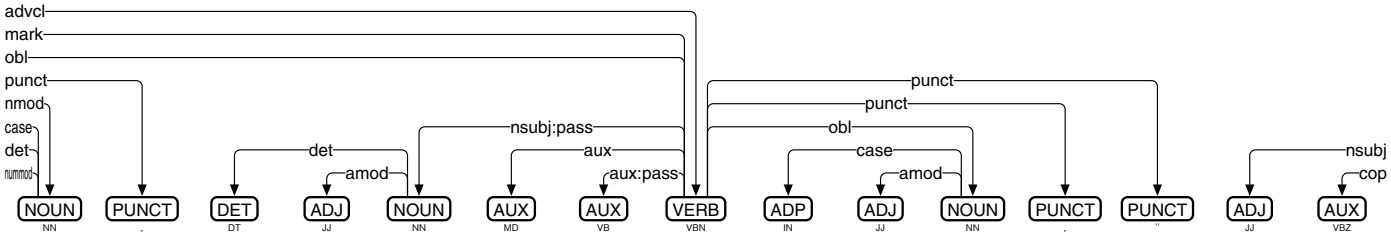
bring up a child , that she might afterwards marry . 097 From the loving



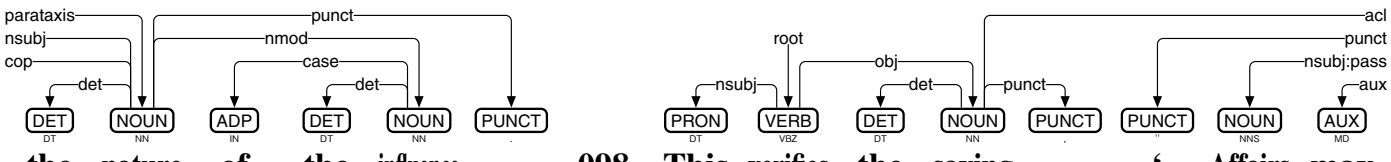
***example* of one family a whole State becomes loving , and from its courtesies the**



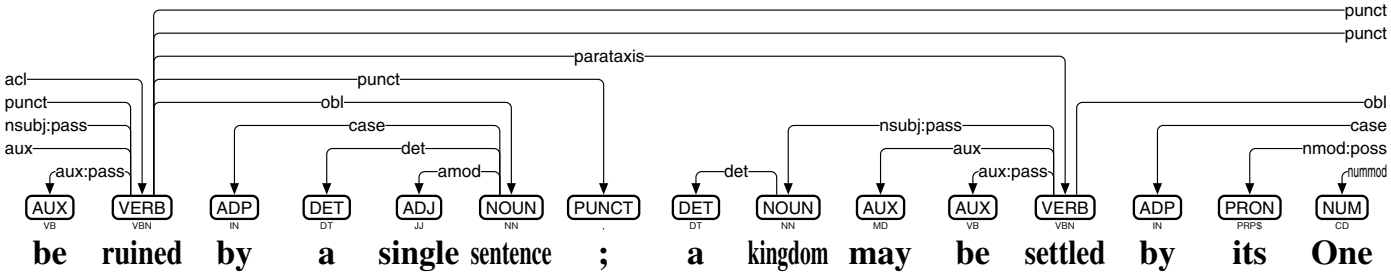
whole State becomes courteous , while , from the ambition and perverseness of the One



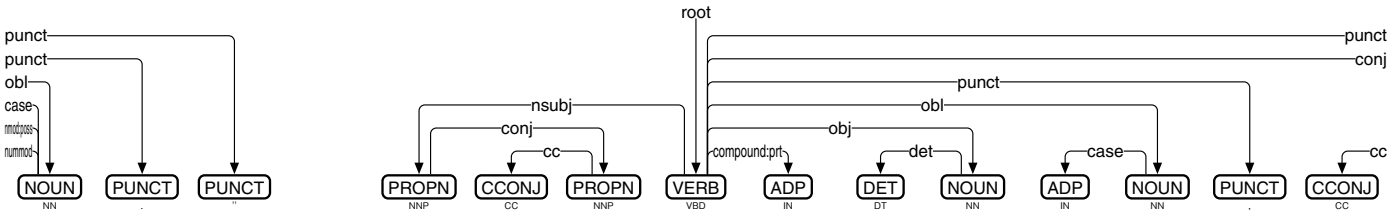
man , the whole State may be led to rebellious disorder ; — such is



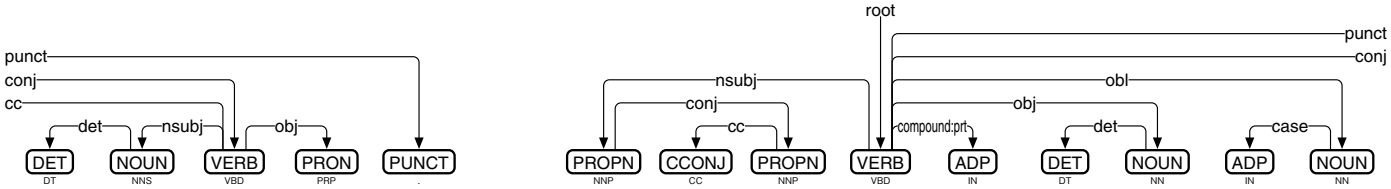
the nature of the influence . 098 This verifies the saying , ‘ Affairs may



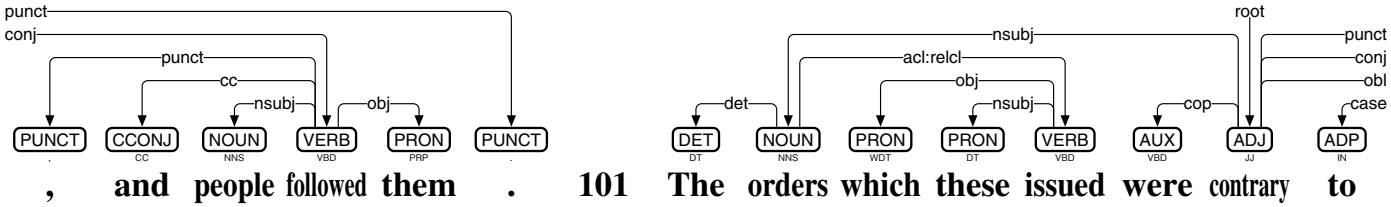
be ruined by a single sentence ; a kingdom may be settled by its One



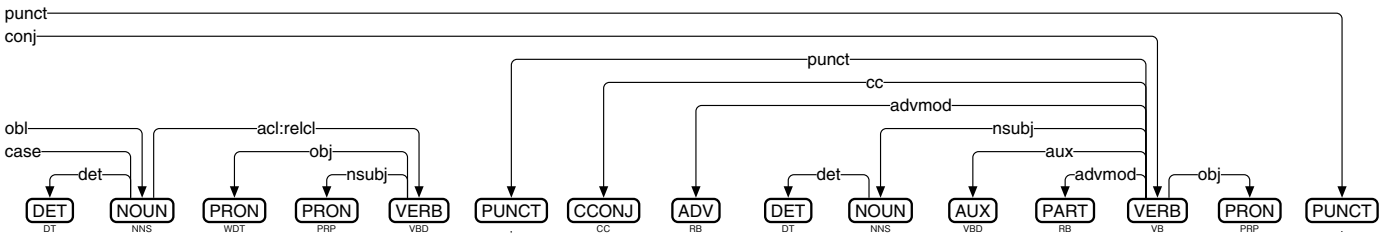
man . ’ 099 Yâo and Shun led on the kingdom with benevolence , and



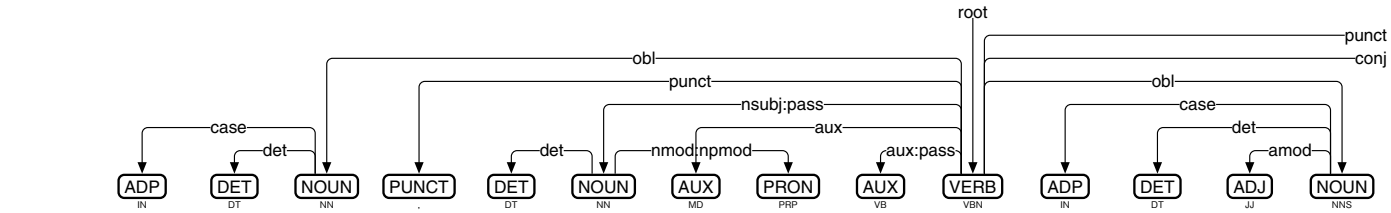
the people followed them . 100 Chieh and Châu led on the kingdom with violence



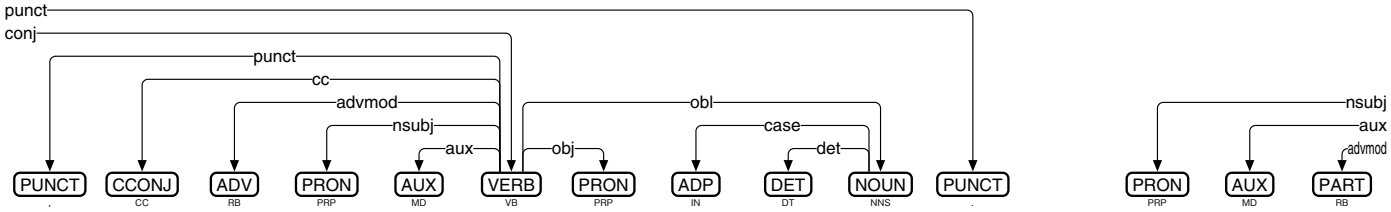
, and people followed them . 101 The orders which these issued were contrary to



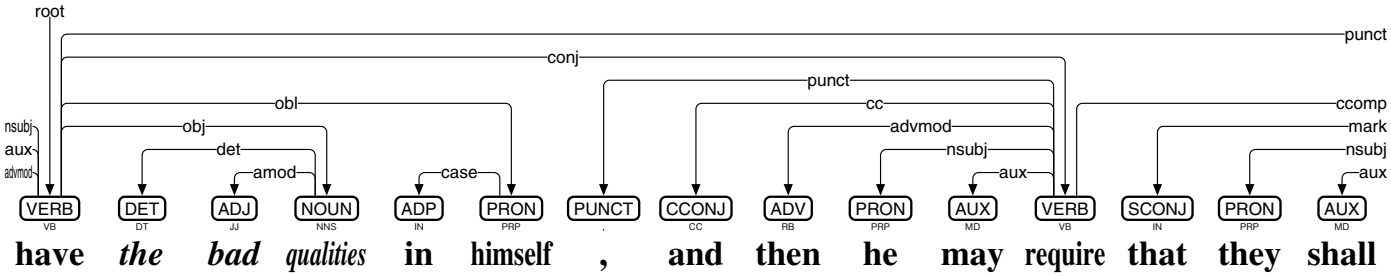
the practices which they loved , and so the people did not follow them .



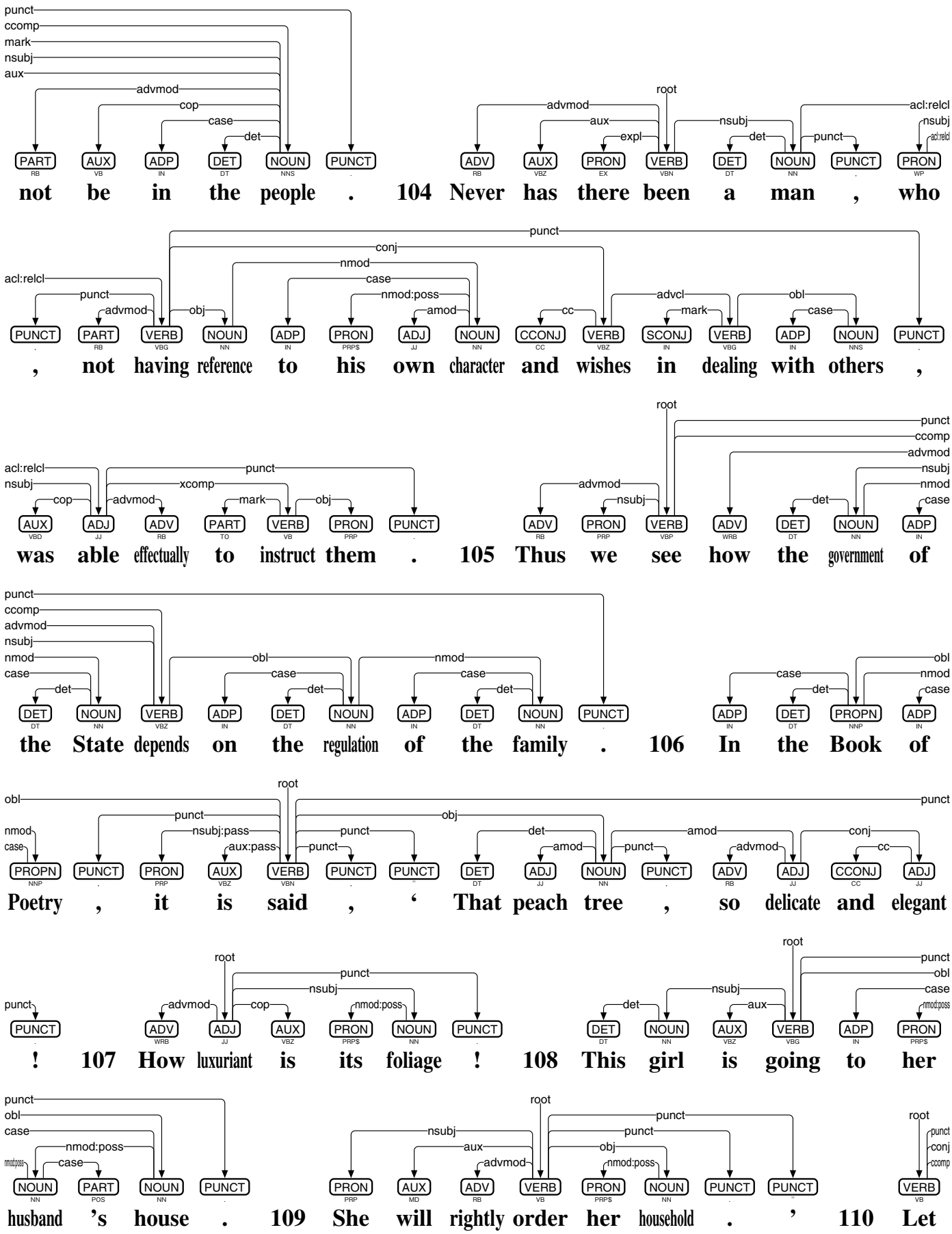
102 On this account , the ruler must himself be possessed of the *good* qualities

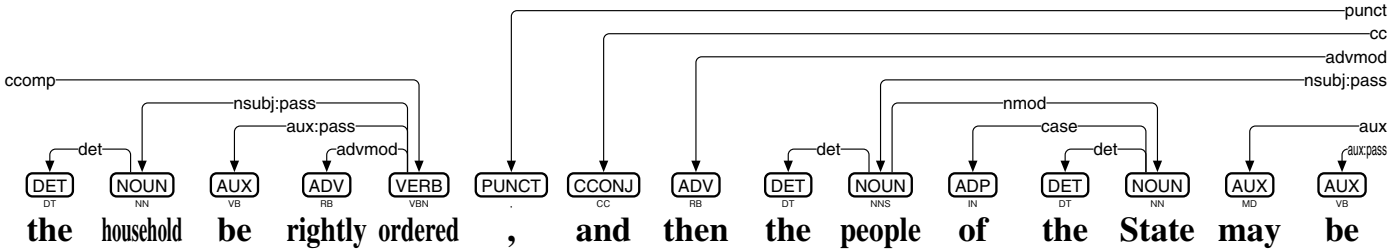


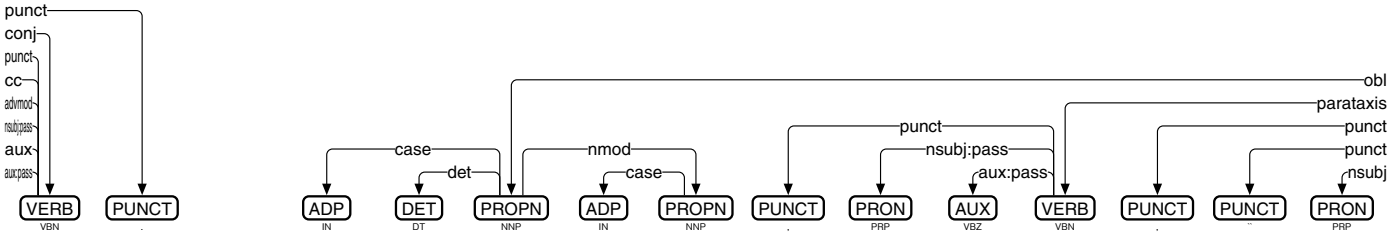
, and then he may require them in the people . 103 He must not

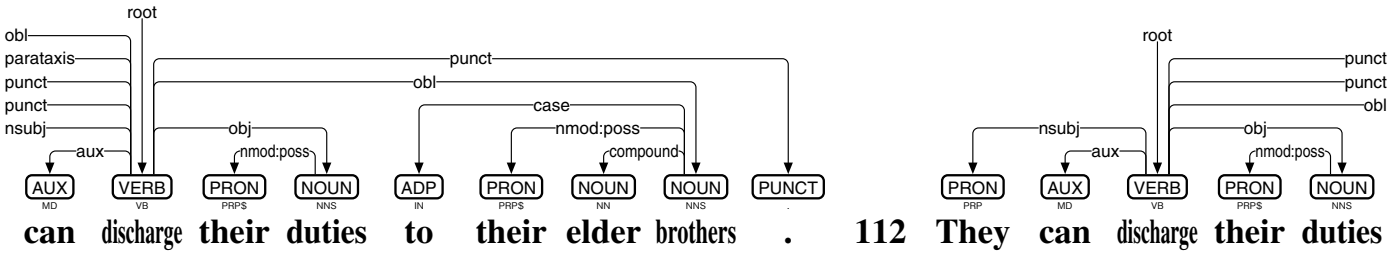


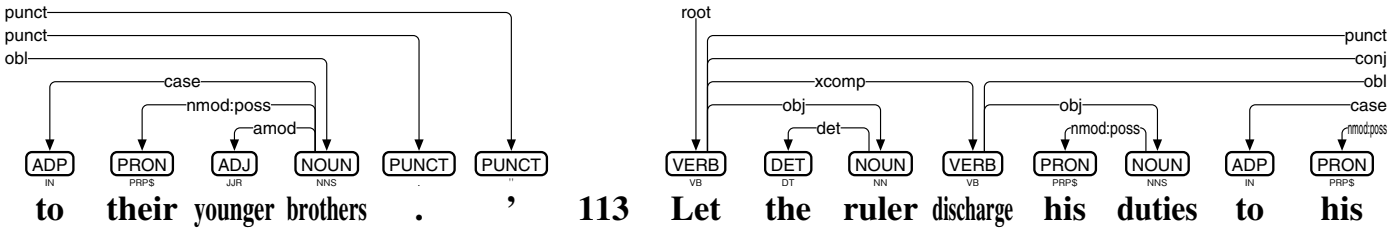
have *the* ***bad* *qualities* in himself , and then he may require that they shall**

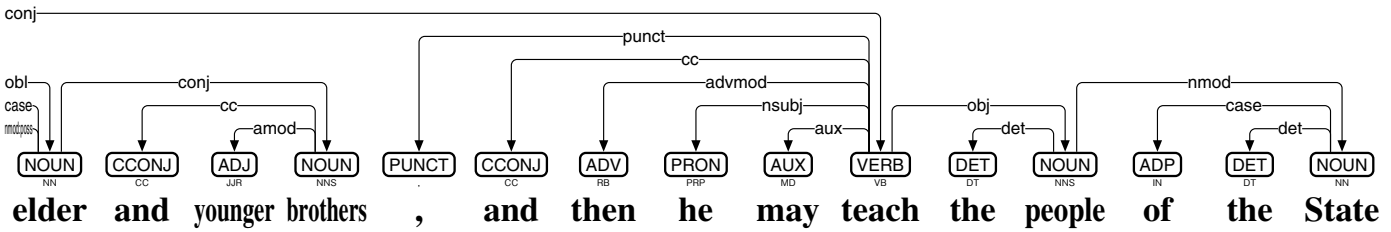

not be in the people . 104 Never has there been a man , who
, not having reference to his own character and wishes in dealing with others ,
was able effectually to instruct them . 105 Thus we see how the government of
the State depends on the regulation of the family . 106 In the Book of
Poetry , it is said , ‘ That peach tree , so delicate and elegant
! 107 How luxuriant is its foliage ! 108 This girl is going to her
husband ’s house . 109 She will rightly order her household . ’ 110 Let

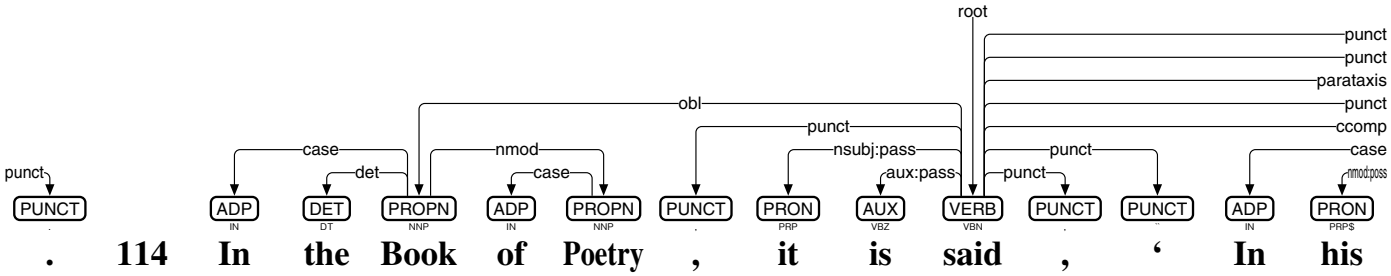

punct
cc
advmod
nsubj:pass
ccomp
nsubj:pass
nmod
case
aux
det
aux:pass
advmod
det
det
aux:pass
DET NOUN AUX ADV VERB PUNCT CCONJ ADV DET NOUN ADP DET NOUN AUX AUX
DT NN VB RB VBN . CC RB DT NNS IN DT NN MD VB
the household be rightly ordered , and then the people of the State may be

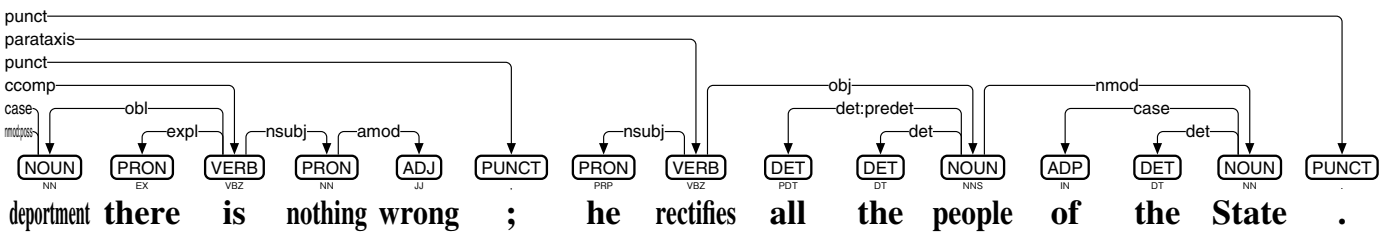

punct
conj
punct
cc
advmod
nsubj:pass
aux
aux:pass
obl
parataxis
punct
punct
punct
nsubj
nsubj:pass
aux:pass
case
det
nmod
case
VERB PUNCT ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT PRON
VBN . IN DT NNP IN NNP . PRP VBZ VBN . '' PRP
taught . 111 In the Book of Poetry , it is said , ‘ They

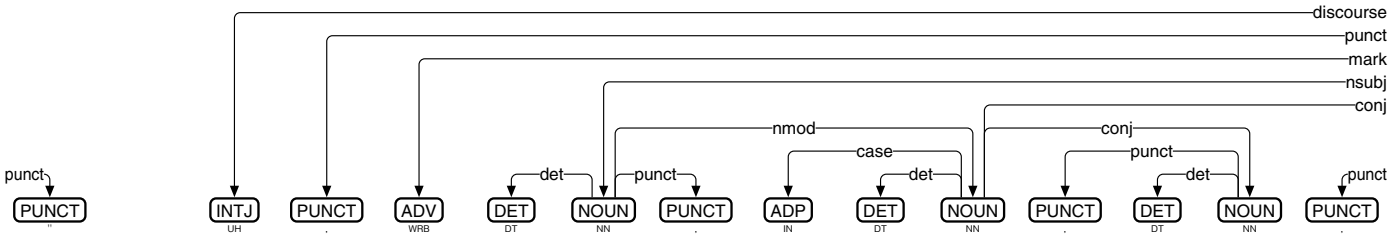

root
obl
parataxis
punct
punct
nsubj
punct
obl
case
nmod:poss
obj
aux
nmod:poss
compound
AUX VERB PRON NOUN ADP PRON NOUN NOUN PUNCT
MD VB PRP$ NNS IN PRP$ NN NNS .
can discharge their duties to their elder brothers .
root
punct
punct
obl
nsubj
obj
aux
nmod:poss
PRON AUX VERB PRON NOUN
PRP MD VB PRP$ NNS
112 They can discharge their duties

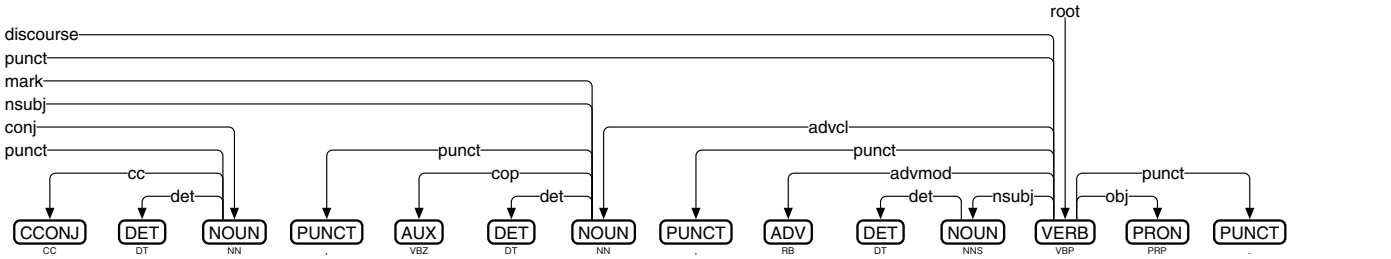

punct
punct
obl
case
nmod:poss
amod
ADP PRON ADJ NOUN PUNCT PUNCT
IN PRP$ JJR NNS . ''
to their younger brothers . ’
root
punct
conj
xcomp
obl
obj
obj
case
det
nmod:poss
nmod:poss
VERB DET NOUN VERB PRON NOUN ADP PRON
VB DT NN VB PRP$ NNS IN PRP$
113 Let the ruler discharge his duties to his

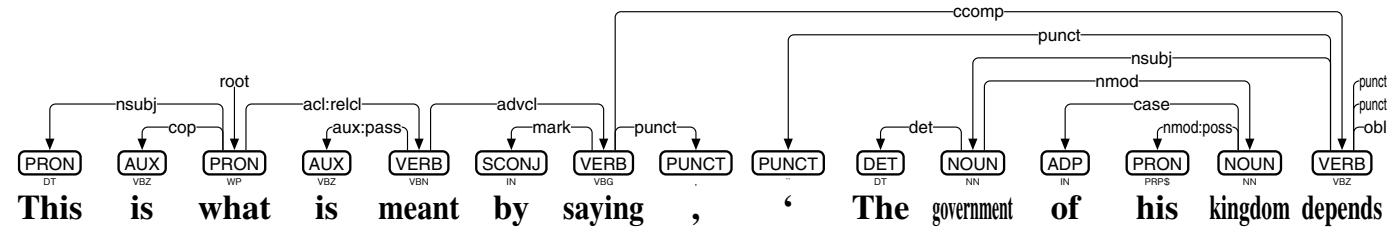

conj
obl
conj
case
cc
nmod:poss
amod
punct
cc
advmod
nsubj
aux
obj
nmod
case
det
det
NOUN CCONJ ADJ NOUN PUNCT CCONJ ADV PRON AUX VERB DET NOUN ADP DET NOUN
NN CC JJR NNS . CC RB PRP MD VB DT NNS IN DT NN
elder and younger brothers , and then he may teach the people of the State

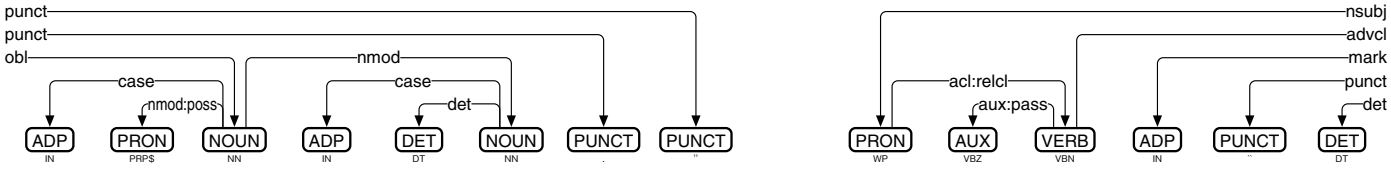

root
punct
punct
parataxis
punct
ccomp
case
nmod:poss
punct
obl
punct
nsubj:pass
aux:pass
punct
punct
case
det
nmod
case
PUNCT ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT ADP PRON
. IN DT NNP IN NNP . PRP VBZ VBN . '' IN PRP$
. 114 In the Book of Poetry , it is said , ‘ In his

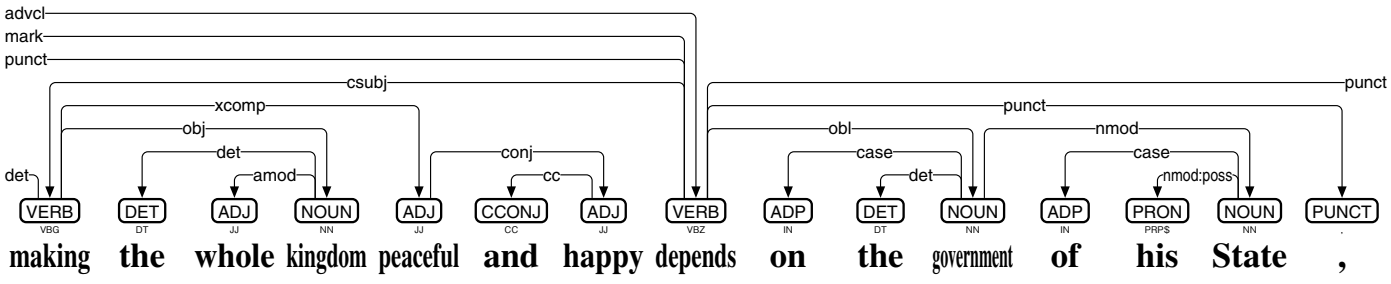

punct
parataxis
punct
ccomp
case
nmod:poss
obl
expl
nsubj
amod
obj
det:predet
det
nmod
case
det
nsubj
NOUN PRON VERB PRON ADJ PUNCT PRON VERB DET DET NOUN ADP DET NOUN PUNCT
NN EX VBZ NN JJ . PRP VBZ PDT DT NNS IN IN NN .
deportment there is nothing wrong ; he rectifies all the people of the State .

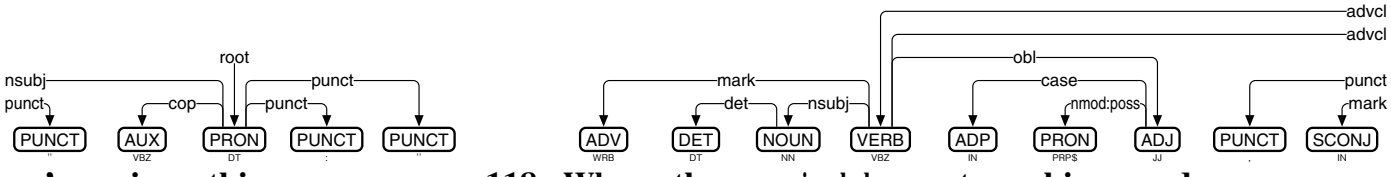

discourse
punct
mark
nsubj
conj
nmod
case
conj
punct
punct
det
punct
det
det
punct
PUNCT INTJ PUNCT ADV DET NOUN PUNCT ADP DET NOUN PUNCT DET NOUN PUNCT
’ 115 Yes ; when the ruler , as a father , a son ,

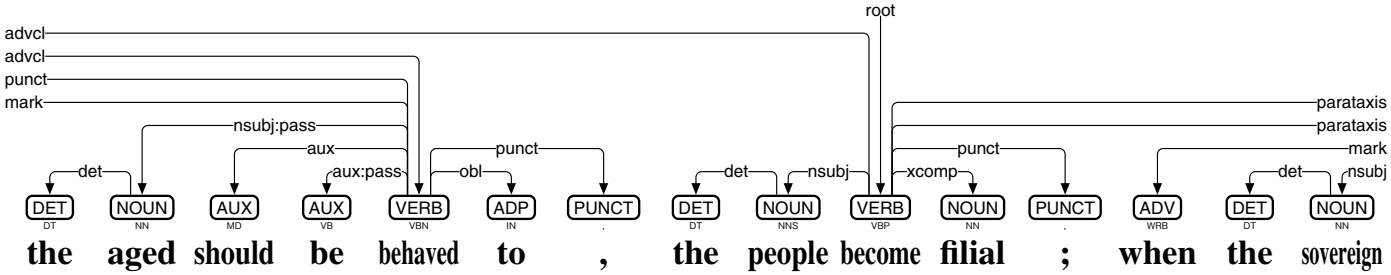

root
discourse
punct
mark
nsubj
conj
punct
advcl
punct
punct
cc
det
punct
cop
det
advmod
det
nsubj
obj
punct
CCONJ DET NOUN PUNCT AUX DET NOUN PUNCT ADV DET NOUN VERB PRON PUNCT
and a brother , is a model , then the people imitate him . 116

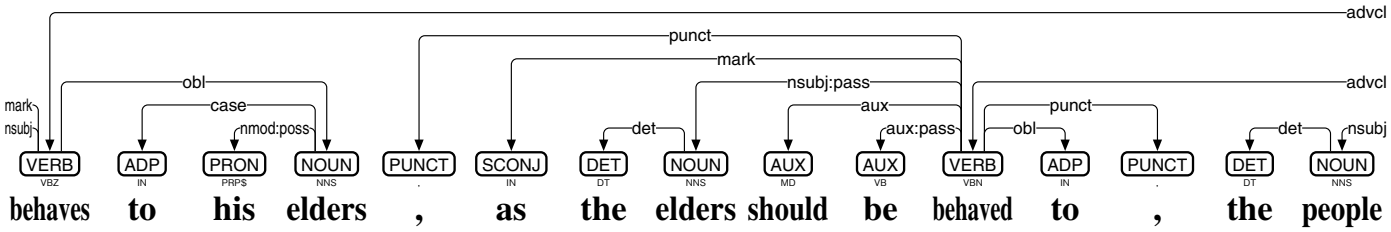

ccomp
punct
nsubj
nmod
case
root
punct
punct
obl
nsubj
cop
acl:relcl
aux:pass
advcl
mark
punct
det
nmod:poss
PRON AUX PRON AUX VERB SCONJ VERB PUNCT PUNCT DET NOUN ADP PRON NOUN VERB
This is what is meant by saying , ‘ The government of his kingdom depends

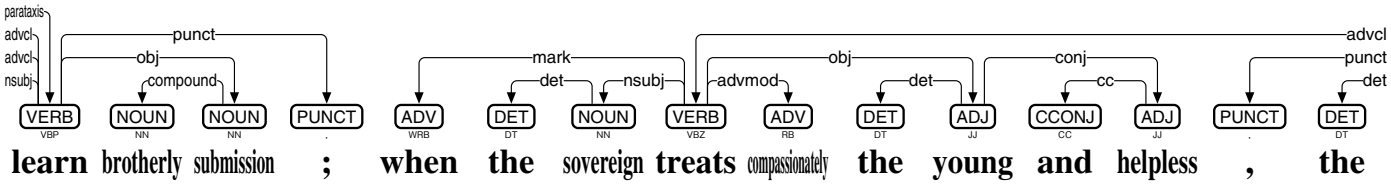

punct
punct
obl
nmod
case
case
nmod:poss
det
ADP PRON NOUN ADP DET NOUN PUNCT PUNCT
on his regulation of the family . ’
nsubj
advcl
mark
punct
acl:relcl
aux:pass
det
PRON AUX VERB ADP PUNCT DET
117 What is meant by ‘ The

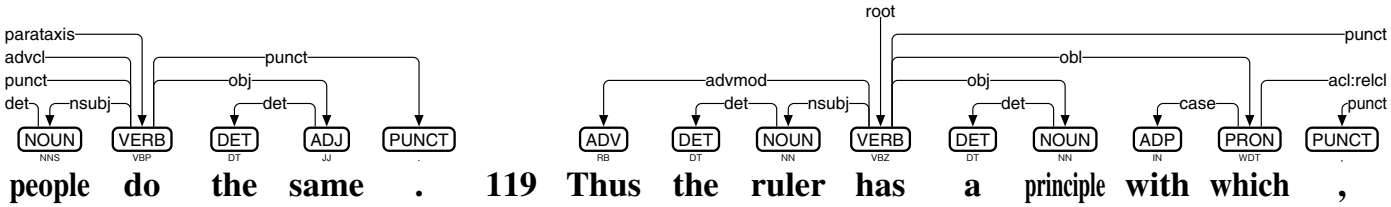

advcl
mark
punct
csubj
punct
xcomp
punct
obj
obl
nmod
det
conj
case
case
det
cc
det
amod
nmod:poss
VERB DET ADJ NOUN ADJ CCONJ ADJ VERB ADP DET NOUN ADP PRON NOUN PUNCT
making the whole kingdom peaceful and happy depends on the government of his State ,

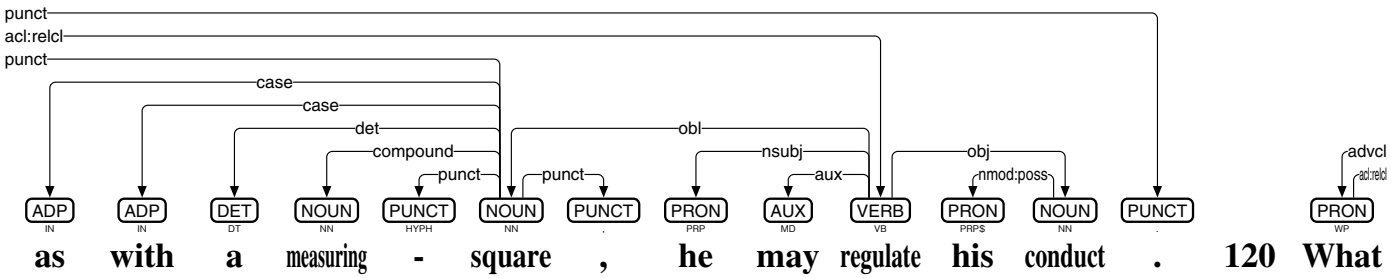

advcl
advcl
root
obl
nsubj
punct
mark
case
punct
punct
cop
punct
det
nsubj
nmod:poss
mark
PUNCT AUX PRON PUNCT PUNCT ADV DET NOUN VERB ADP PRON ADJ PUNCT SCONJ
’ is this : — 118 When the sovereign behaves to his aged , as

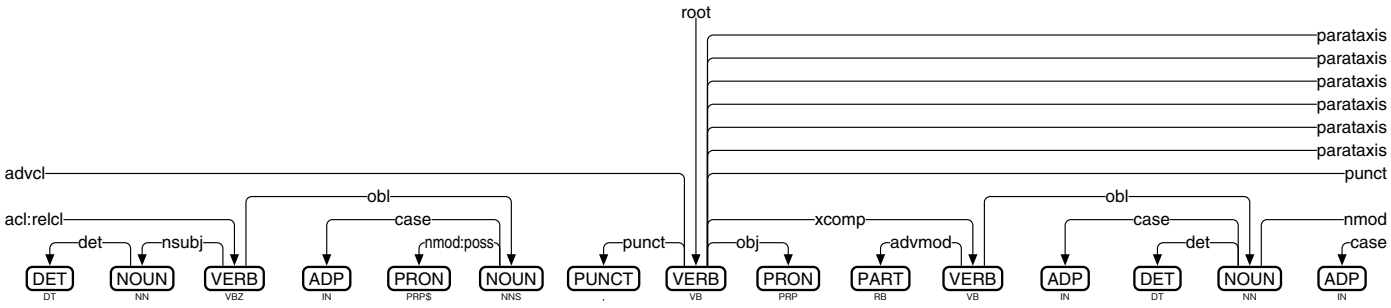

root
advcl
advcl
punct
mark
parataxis
parataxis
nsubj:pass
aux
mark
det
aux:pass
obl
punct
det
nsubj
xcomp
punct
det
nsubj
DET NOUN AUX AUX VERB ADP PUNCT DET NOUN VERB NOUN PUNCT ADV DET NOUN
the aged should be behaved to , the people become filial ; when the sovereign

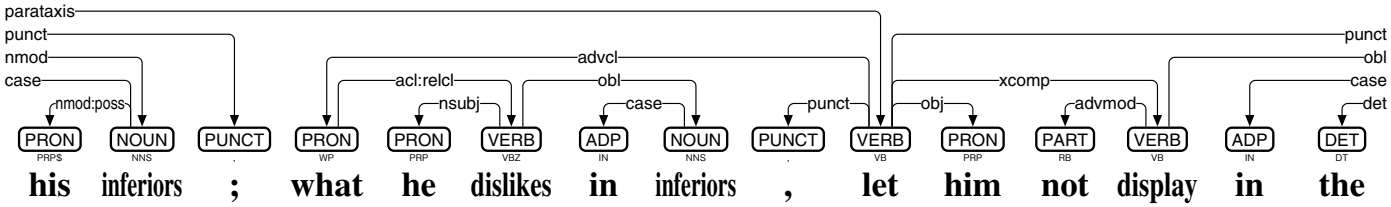

advcl
punct
mark
obl
nsubj:pass
advcl
mark
case
aux
punct
nsubj
nmod:poss
det
aux:pass
obl
det
nsubj
VERB ADP PRON NOUN PUNCT SCONJ DET NOUN AUX AUX VERB ADP PUNCT DET NOUN
behaves to his elders , as the elders should be behaved to , the people

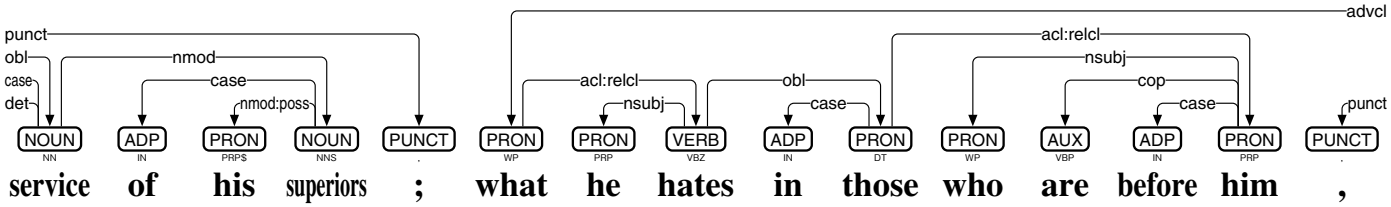

parataxis
advcl
punct
advcl
obj
mark
obj
conj
nsubj
compound
det
nsubj
advmod
det
cc
punct
det
VERB NOUN NOUN PUNCT ADV DET NOUN VERB ADV DET ADJ CCONJ ADJ PUNCT DET
learn brotherly submission ; when the sovereign treats compassionately the young and helpless , the

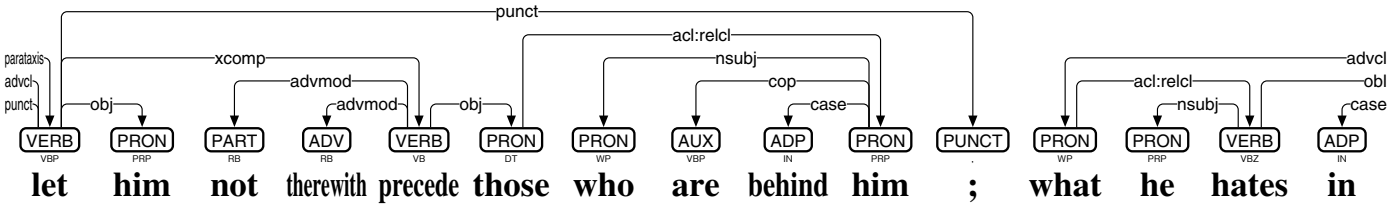

parataxis
root
punct
advcl
punct
obl
advmod
obj
acl:relcl
det
nsubj
det
det
case
punct
NOUN VERB DET ADJ PUNCT ADV DET NOUN VERB DET NOUN ADP PRON PUNCT
people do the same . 119 Thus the ruler has a principle with which ,

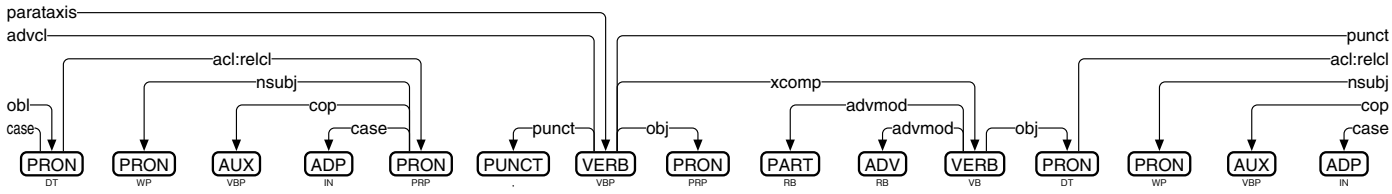

punct
acl:relcl
punct
case
case
det
obl
compound
nsubj
punct
aux
obj
advcl
punct
punct
nmod:poss
acl:relcl
ADP ADP DET NOUN PUNCT NOUN PUNCT PRON AUX VERB PRON NOUN PUNCT PRON
as with a measuring - square , he may regulate his conduct . 120 What

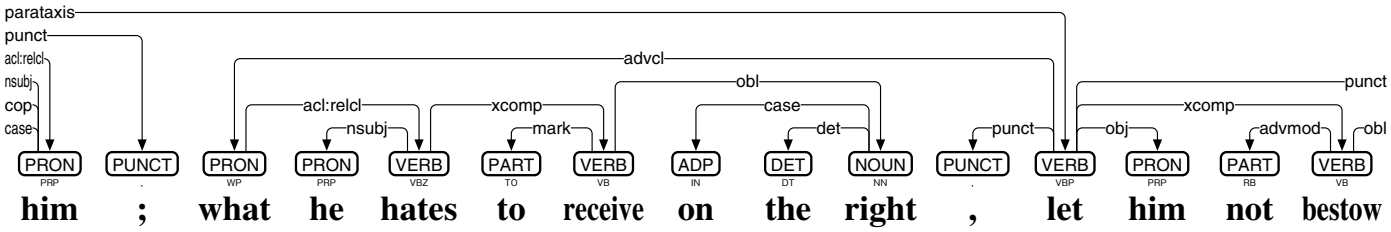

root
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
parataxis
punct
advcl
obl
obl
acl:relcl
det
nsubj
case
punct
obj
xcomp
case
nmod
case
advmod
det
DET NOUN VERB ADP PRON NOUN PUNCT VERB PRON PART VERB ADP DET NOUN ADP
a man dislikes in his superiors , let him not display in the treatment of

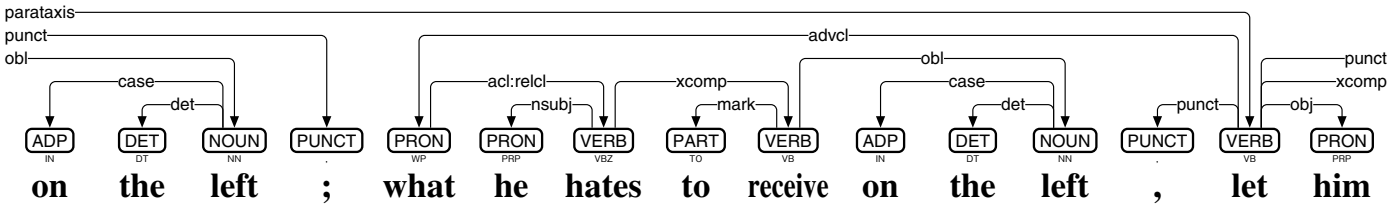

parataxis
punct
punct
nmod
obl
case
advcl
case
nmod:poss
acl:relcl
obl
xcomp
case
nsubj
case
punct
obj
advmod
det
PRON NOUN PUNCT PRON PRON VERB ADP NOUN PUNCT VERB PRON PART VERB ADP DET
his inferiors ; what he dislikes in inferiors , let him not display in the

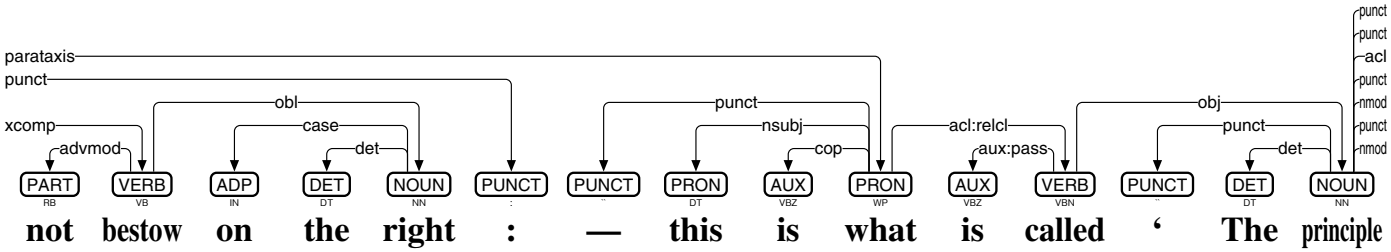

advcl
punct
acl:relcl
obl
nmod
acl:relcl
nsubj
case
nsubj
cop
case
punct
case
nmod:poss
NOUN ADP PRON NOUN PUNCT PRON PRON VERB ADP PRON PRON AUX ADP PRON PUNCT
service of his superiors ; what he hates in those who are before him ,

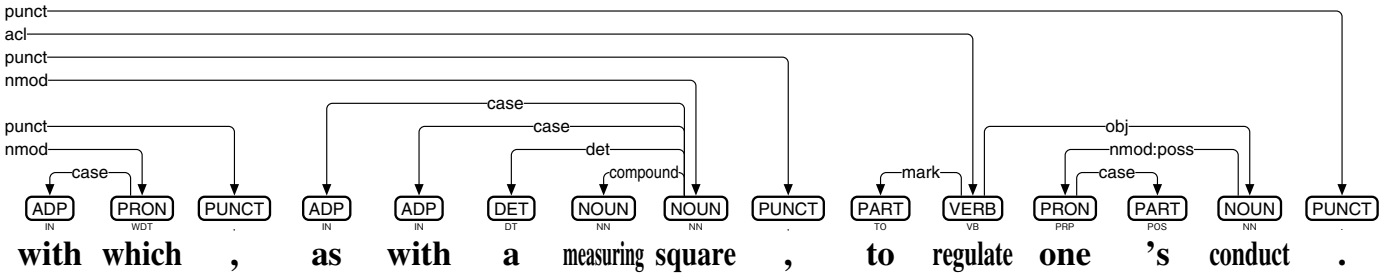

punct
acl:relcl
parataxis
xcomp
nsubj
advcl
advcl
advmod
cop
acl:relcl
obl
punct
obj
advmod
obj
case
nsubj
case
VERB PRON PART ADV VERB PRON PRON AUX ADP PRON PUNCT PRON PRON VERB ADP
let him not therewith precede those who are behind him ; what he hates in

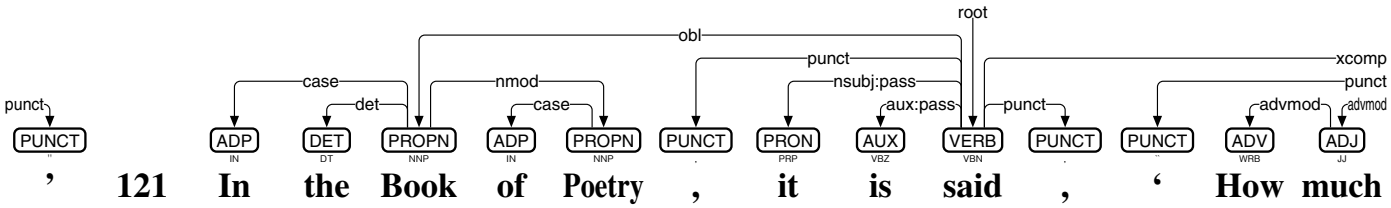

parataxis
advcl
acl:relcl
nsubj
cop
case
obl
punct
obj
xcomp
advmod
advmod
obj
punct
acl:relcl
nsubj
cop
case
PRON PRON AUX ADP PRON PUNCT VERB PRON PART ADV VERB PRON PRON AUX ADP
DT WP VBP IN PRP . VBP PRP RB RB VB DT WP VBP IN
those who are behind him , let him not therewith follow those who are before

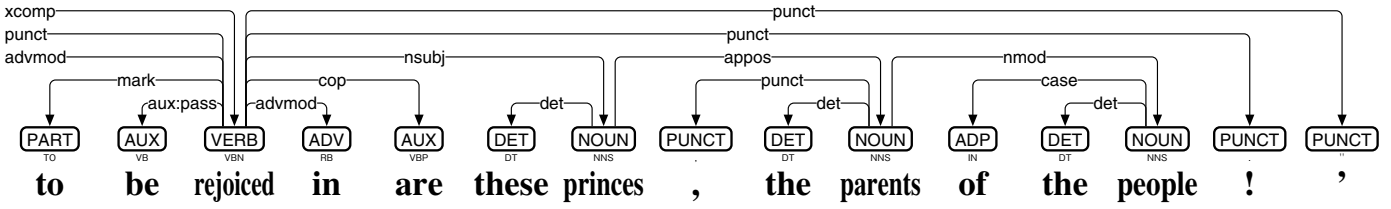

parataxis
punct
acl:relcl
nsubj
cop
case
advcl
obl
acl:relcl
nsubj
xcomp
mark
case
det
punct
obj
xcomp
advmod
obl
punct
PRON PUNCT PRON PRON VERB PART VERB ADP DET NOUN PUNCT VERB PRON PART VERB
PRP . WP PRP VBZ TO VB IN DT NN . VBP PRP RB VB
him ; what he hates to receive on the right , let him not bestow

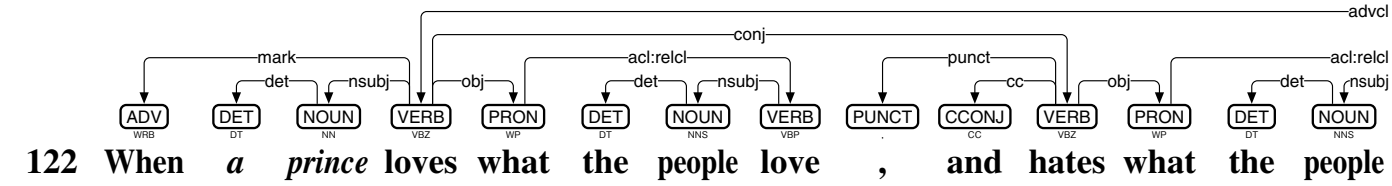

parataxis
punct
obl
case
det
advcl
obl
acl:relcl
nsubj
xcomp
mark
case
det
punct
obj
punct
xcomp
ADP DET NOUN PUNCT PRON PRON VERB PART VERB ADP DET NOUN PUNCT VERB PRON
IN DT NN . WP PRP VBZ TO VB IN DT NN . VB PRP
on the left ; what he hates to receive on the left , let him

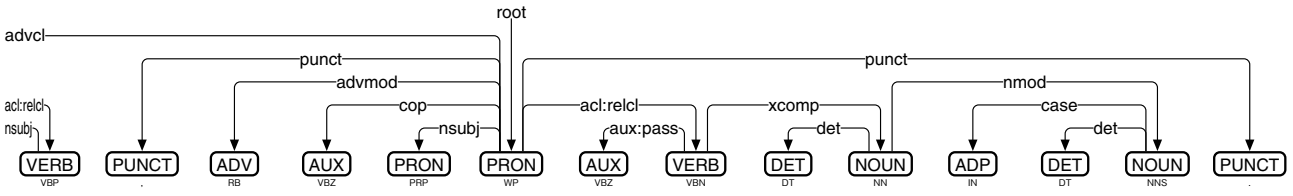

parataxis
punct
xcomp
advmod
obl
case
det
punct
nsubj
cop
acl:relcl
aux:pass
obj
punct
det
punct
punct
acl
punct
nmod
punct
nmod
PART VERB ADP DET NOUN PUNCT PUNCT PRON AUX PRON AUX VERB PUNCT DET NOUN
RB VB IN DT NN : " DT VBZ WP VBZ VBN " DT NN
not bestow on the right : — this is what is called ‘ The principle

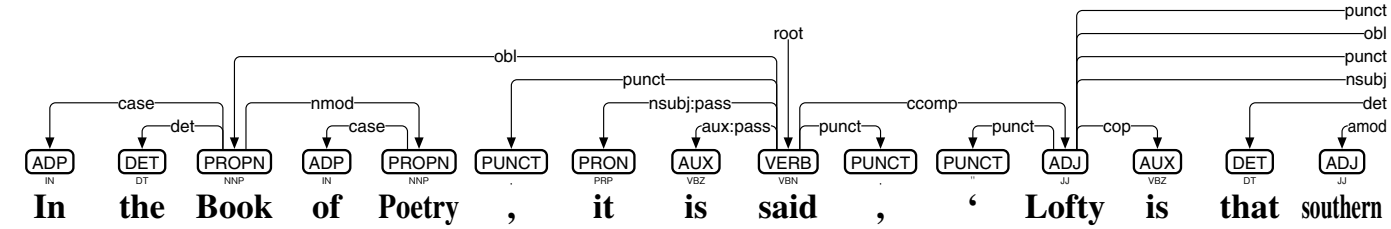

punct
acl
punct
nmod
punct
nmod
case
case
case
det
compound
mark
obj
nmod:poss
case
ADP PRON PUNCT ADP ADP DET NOUN NOUN PUNCT PART VERB PRON PART NOUN PUNCT
IN WDT . IN IN DT NN NN . TO VB PRP POS NN .
with which , as with a measuring square , to regulate one ’s conduct .

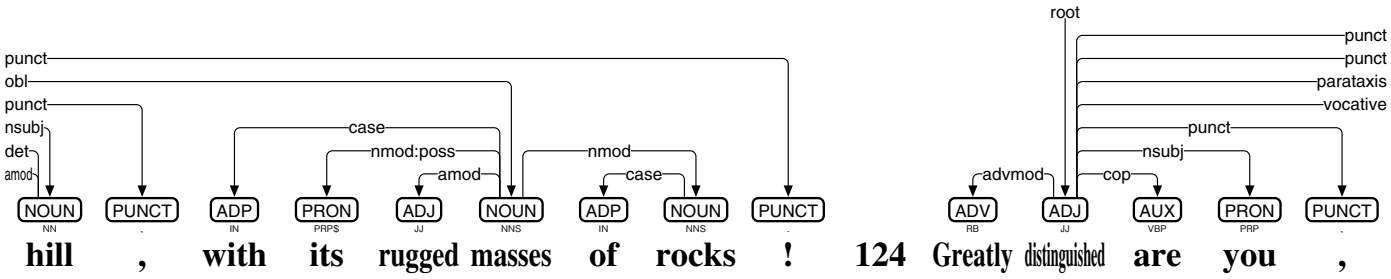

root
obl
punct
case
nmod
punct
det
case
nsubj:pass
aux:pass
punct
xcomp
punct
advmod
advmod
PUNCT ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT ADV ADJ
IN DT NNP IN NNP . PRP VBZ VBN . " WRB JJ
’ 121 In the Book of Poetry , it is said , ‘ How much

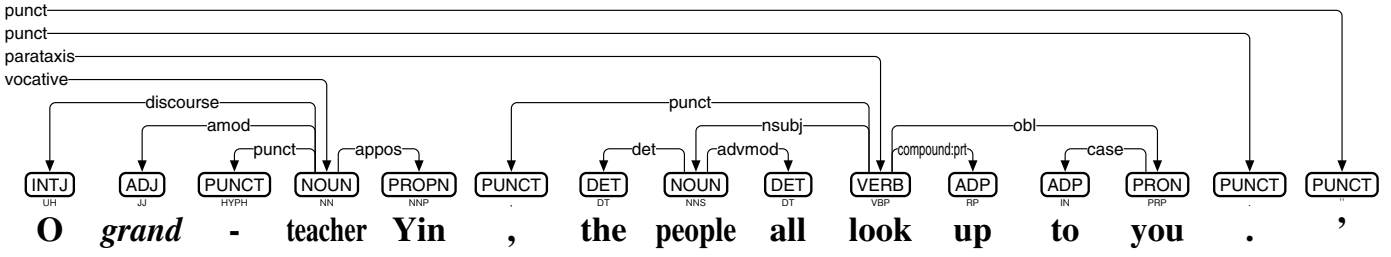

xcomp
punct
advmod
mark
aux:pass
cop
advmod
nsubj
punct
punct
appos
punct
det
det
nmod
case
det
PART AUX VERB ADV AUX DET NOUN PUNCT DET NOUN ADP DET NOUN PUNCT PUNCT
TO VB VBN RB VBP DT NNS . DT NNS IN DT NNS . "
to be rejoiced in are these princes , the parents of the people ! ’

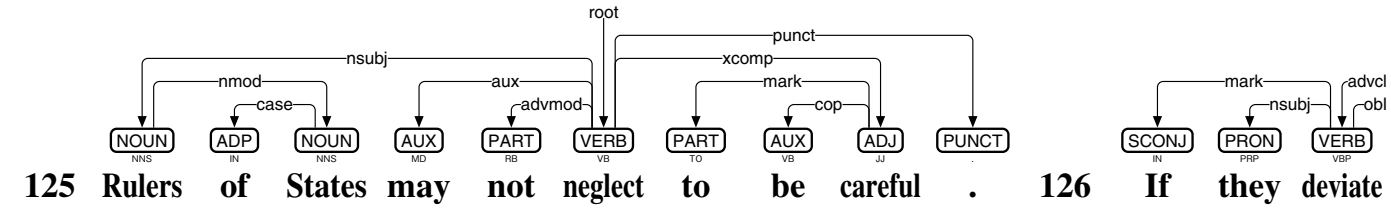

advcl
conj
mark
det
nsubj
obj
acl:relcl
det
nsubj
punct
cc
obj
acl:relcl
det
nsubj
ADV DET NOUN VERB PRON DET NOUN VERB PUNCT CCONJ VERB PRON DET NOUN
WRB DT NN VBZ WP DT NNS VBP . CC VBZ WP DT NNS
122 When *a prince* loves what the people love , and hates what the people

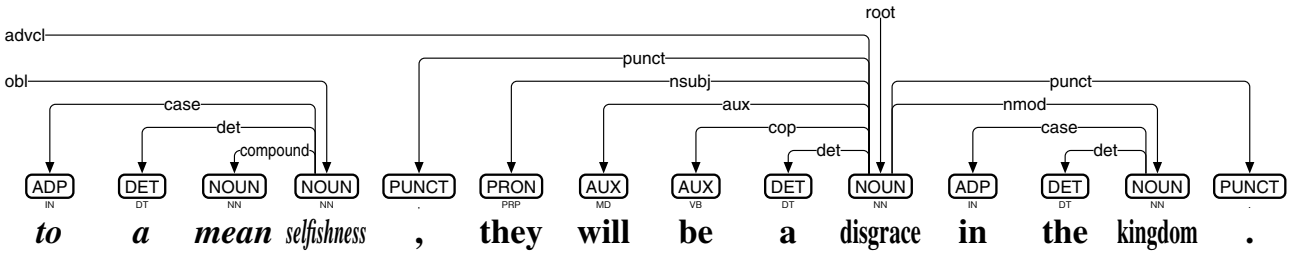

root
advcl
punct
punct
advmod
nmod
acl:relcl
cop
acl:relcl
xcomp
case
nsubj
nsubj
aux:pass
det
det
VERB PUNCT ADV AUX PRON PRON AUX VERB DET NOUN ADP DET NOUN PUNCT
hate , then is he what is called the parent of the people . 123

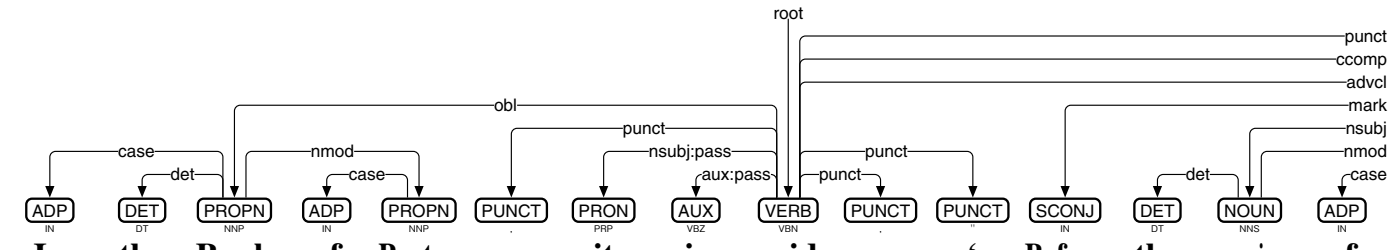

root
punct
obl
punct
nsubj
det
amod
obl
case
nmod
punct
nsubj:pass
ccomp
case
det
nmod
case
aux:pass
punct
punct
cop
ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT ADJ AUX DET ADJ
In the Book of Poetry , it is said , ‘ Lofty is that southern

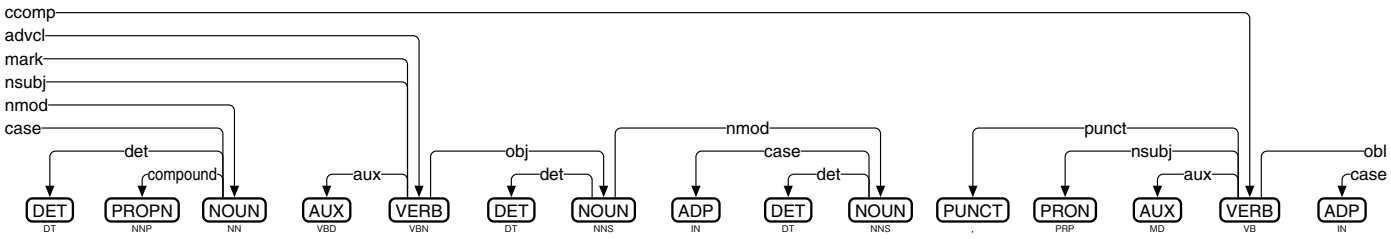

root
punct
punct
parataxis
vocative
punct
nsubj
punct
obl
punct
nsubj
det
amod
case
nmod:poss
amod
nmod
case
advmod
cop
ADV ADJ AUX PRON PUNCT
NOUN PUNCT ADP PRON ADJ NOUN ADP NOUN PUNCT
hill , with its rugged masses of rocks ! 124 Greatly distinguished are you ,

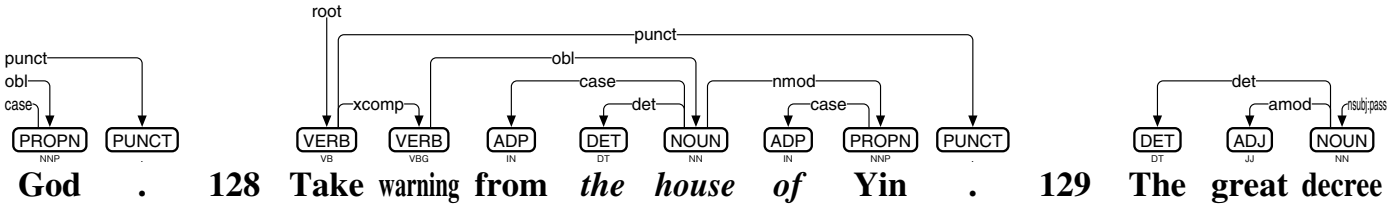

punct
punct
parataxis
vocative
discourse
amod
punct
appos
punct
nsubj
obl
det
advmod
compound:prt
case
INTJ ADJ PUNCT NOUN PROPN PUNCT DET NOUN DET VERB ADP ADP PRON PUNCT PUNCT
O grand - teacher Yin , the people all look up to you . ’

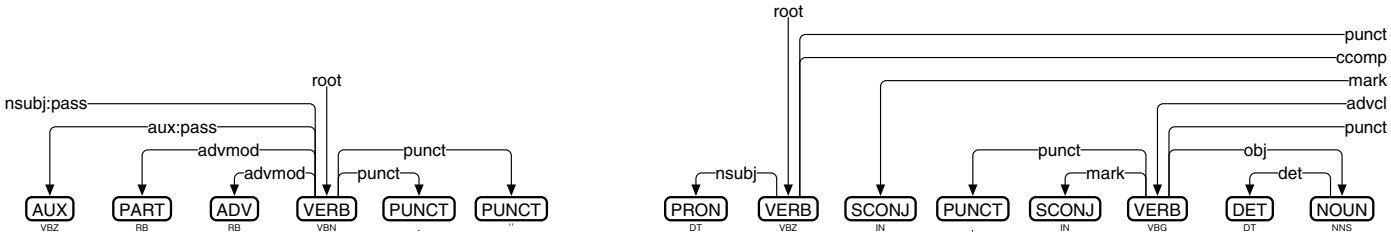

root
punct
nsubj
xcomp
nmod
case
aux
mark
advmod
cop
mark
advcl
nsubj
obl
NOUN ADP NOUN AUX PART VERB PART AUX ADJ PUNCT SCONJ PRON VERB
125 Rulers of States may not neglect to be careful . 126 If they deviate

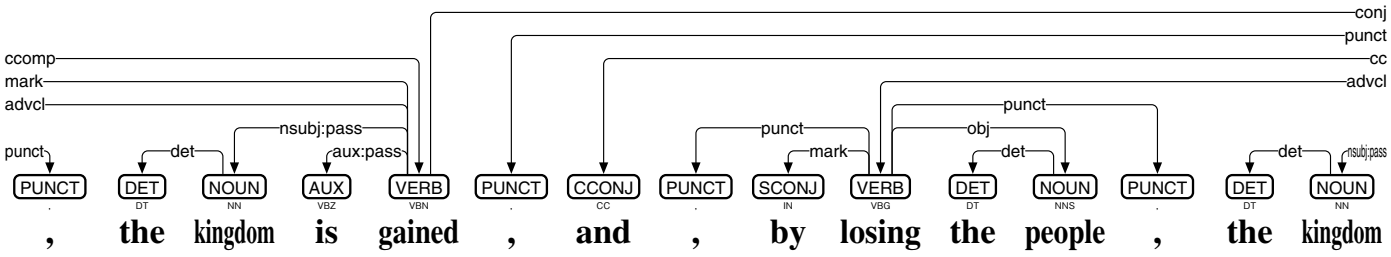

root
advcl
punct
obl
nsubj
punct
case
aux
nmod
det
cop
case
compound
det
det
ADP DET NOUN NOUN PUNCT PRON AUX AUX DET NOUN ADP DET NOUN PUNCT
to a mean selfishness , they will be a disgrace in the kingdom . 127

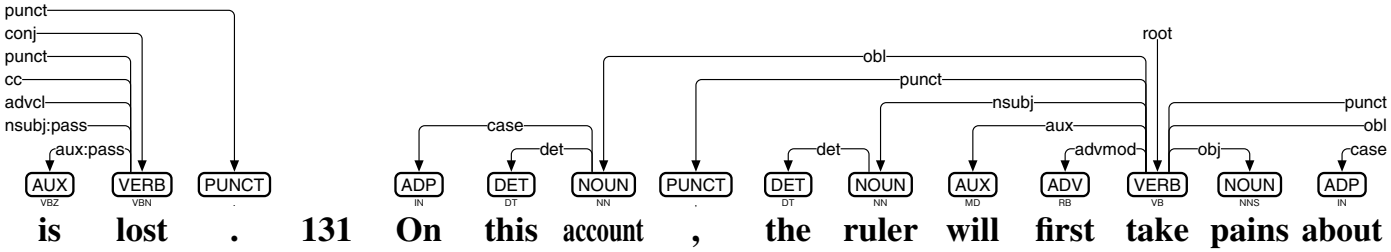

root
punct
ccomp
advcl
obl
mark
punct
nsubj
case
nmod
nsubj:pass
punct
det
case
det
aux:pass
punct
punct
ADP DET PROPN ADP PROPN PUNCT PRON AUX VERB PUNCT PUNCT SCONJ DET NOUN ADP
In the Book of Poetry , it is said , ‘ Before the sovereigns of

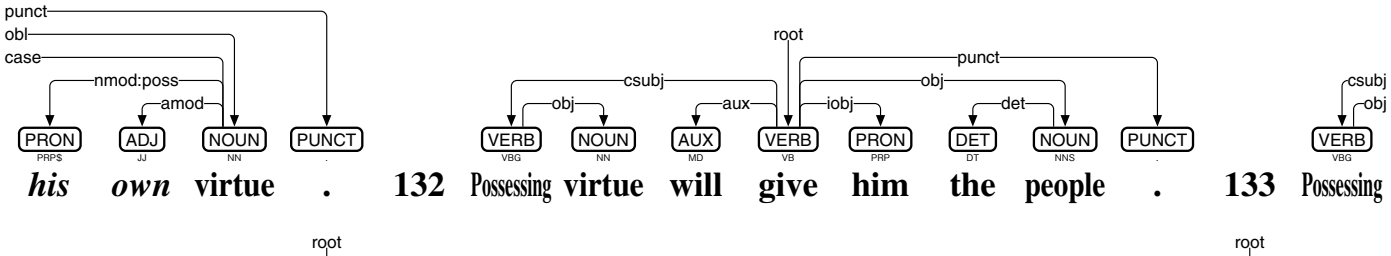

ccomp advcl mark nsubj nmod case det compound aux obj det nmod case det punct nsubj aux obl case
DET PROPN NOUN AUX VERB DET NOUN ADP DET NOUN PUNCT PRON AUX VERB ADP
DT NNP NN VBD VBN DT NNS IN DT NNS . PRP MD VB IN
the Yin dynasty had lost the hearts of the people , they could appear before

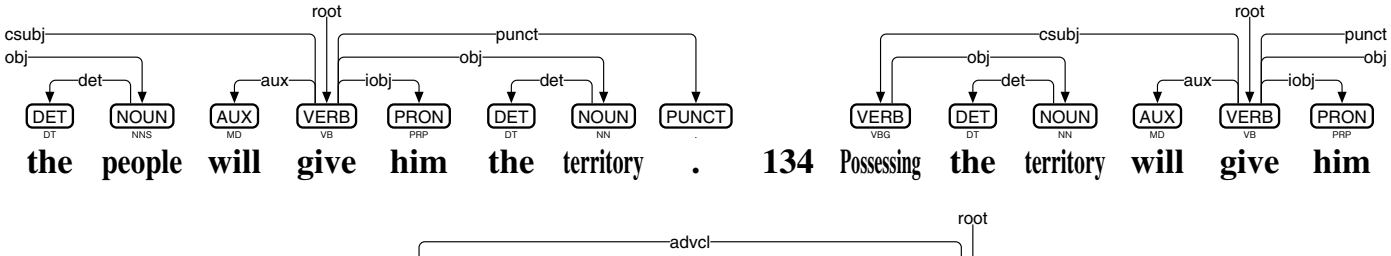

root punct punct obl case xcomp obl case det nmod case det amod nsubj:pass
PROPN PUNCT VERB VERB ADP DET NOUN ADP PROPN PUNCT DET ADJ NOUN
NNP . VB VBG IN DT NN IN NNP . DT JJ NN
God . 128 Take warning from the house of Yin . 129 The great decree

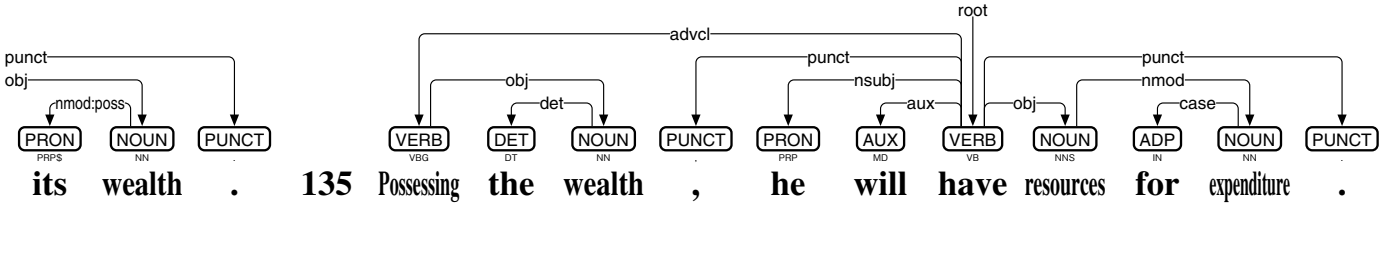

root nsubj:pass aux:pass advmod advmod punct punct
AUX PART ADV VERB PUNCT PUNCT
VBZ RB RB VBN . ''
is not easily preserved . ’
root punct ccomp mark advcl punct nsubj punct mark obj det
PRON VERB SCONJ PUNCT SCONJ VERB DET NOUN
DT VBZ IN . IN VBG DT NNS
130 This shows that , by gaining the people

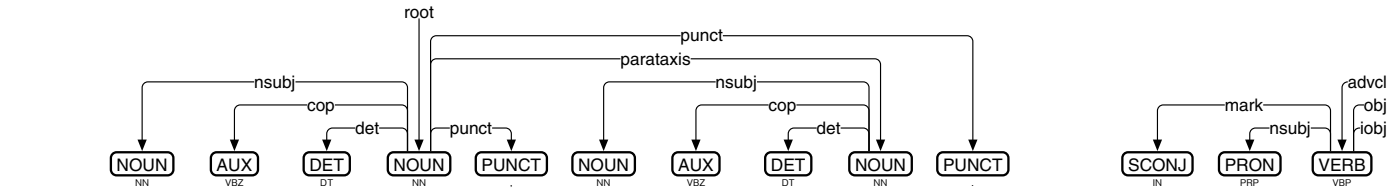

conj punct cc advcl ccomp mark advcl punct det nsubj:pass aux:pass punct mark obj det nsubj:pass
PUNCT DET NOUN AUX VERB PUNCT CCONJ PUNCT SCONJ VERB DET NOUN PUNCT DET NOUN
. DT NN VBZ VBN . CC . IN VBG DT NNS . DT NN
, the kingdom is gained , and , by losing the people , the kingdom

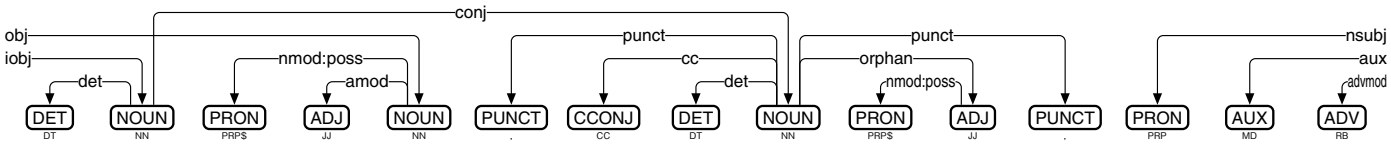

punct conj punct cc advcl nsubj:pass aux:pass root obl punct nsubj aux punct obl case case det det advmod obj
AUX VERB PUNCT ADP DET NOUN PUNCT DET NOUN AUX ADV VERB NOUN ADP
VBZ VBN . IN DT NN . DT NN MD RB VB NNS IN
is lost . 131 On this account , the ruler will first take pains about

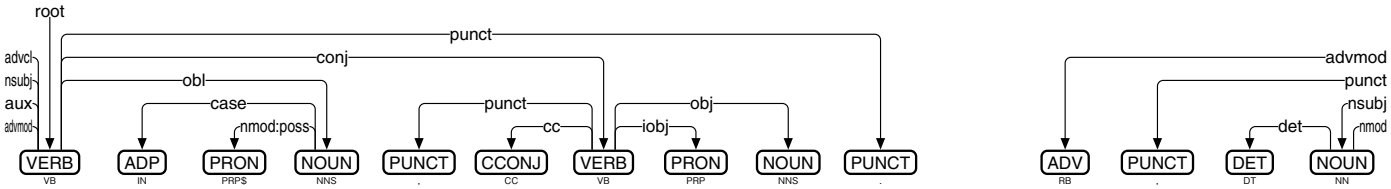

punct obl case nmod:poss amod root csubj punct obj aux iobj det csubj obj
PRON ADJ NOUN PUNCT VERB NOUN AUX VERB PRON DET NOUN PUNCT VERB
PRP$ JJ NN . VBG NN MD VB PRP DT NNS . VBG
his own virtue . 132 Possessing virtue will give him the people . 133 Possessing

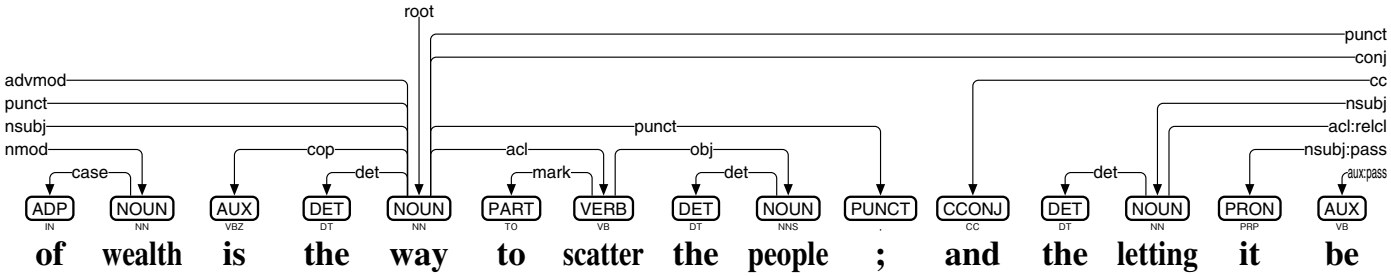

root csubj punct obj det aux iobj det root csubj punct obj det aux iobj
DET NOUN AUX VERB PRON DET NOUN PUNCT VERB NOUN AUX VERB PRON
DT NNS MD VB PRP DT NN . VBG NN MD VB PRP
the people will give him the territory . 134 Possessing the territory will give him

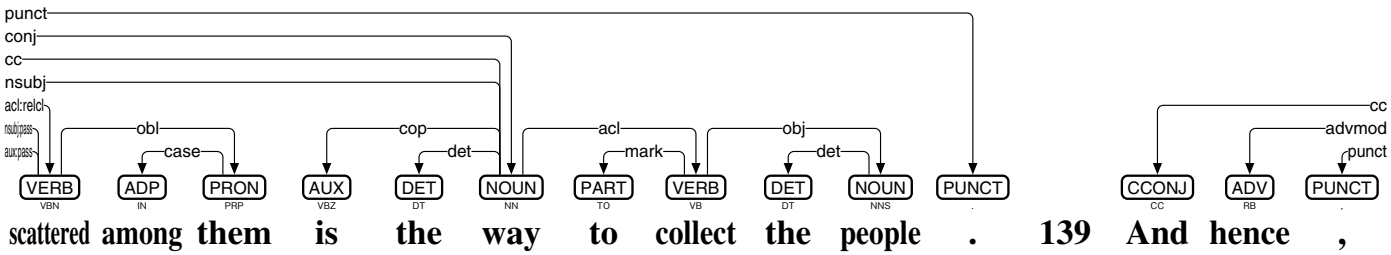

root punct obj nmod:poss advcl punct punct obj det nsubj aux obj nmod case
PRON NOUN PUNCT VERB DET NOUN PUNCT PRON AUX VERB NOUN ADP NOUN PUNCT
PRP$ NN . VBG DT NN . PRP MD VB NNS IN NN .
its wealth . 135 Possessing the wealth , he will have resources for expenditure .

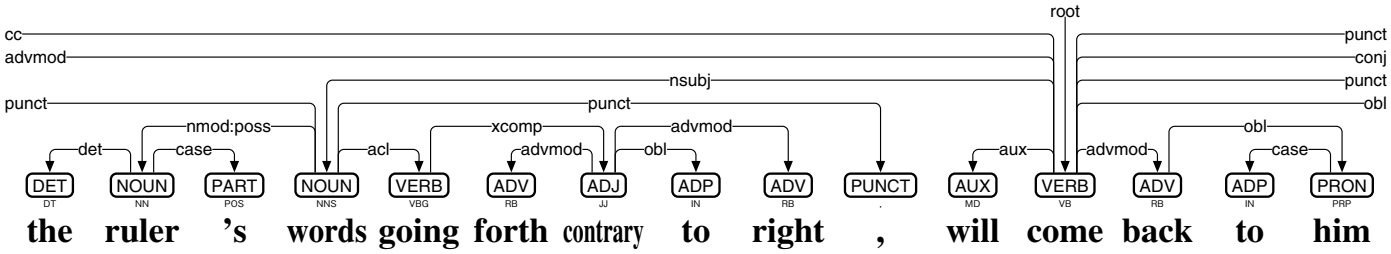

root
punct
parataxis
nsubj
cop
det
punct
nsubj
cop
det
advcl
mark
nsubj
obj
iobj
NOUN AUX DET NOUN PUNCT NOUN AUX DET NOUN PUNCT SCONJ PRON VERB
136 Virtue is the root ; wealth is the result . 137 If he make

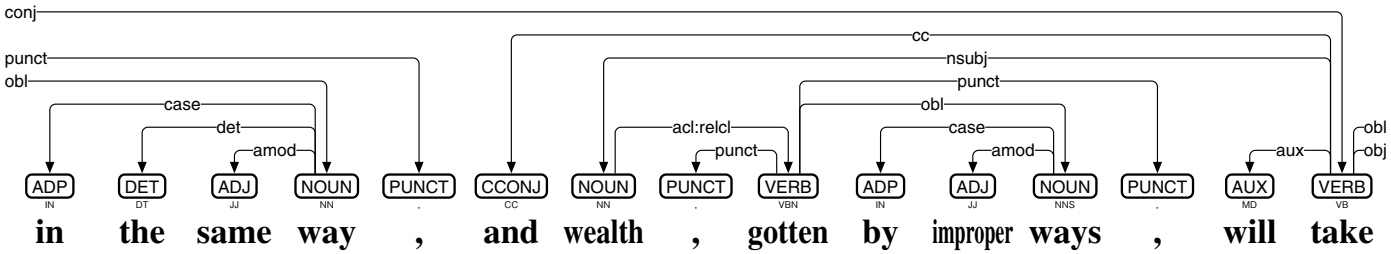

conj
obj
iobj
punct
punct
det
nmod:poss
amod
cc
det
orphan
nmod:poss
nsubj
aux
advmod
DET NOUN PRON ADJ NOUN PUNCT CCONJ DET NOUN PRON ADJ PUNCT PRON AUX ADV
the root his secondary object , and the result his primary , he will only

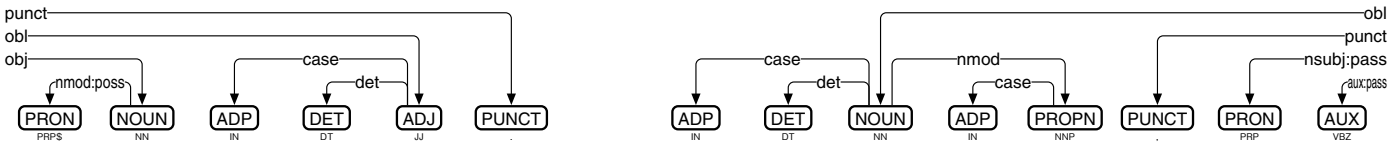

root
punct
advcl
conj
nsubj
obl
aux
case
advmod
punct
nmod:poss
cc
obj
iobj
advmod
punct
det
nsubj
nmod
VERB ADP PRON NOUN PUNCT CCONJ VERB PRON NOUN PUNCT ADV PUNCT DET NOUN
wrangle with his people , and teach them rapine . 138 Hence , the accumulation

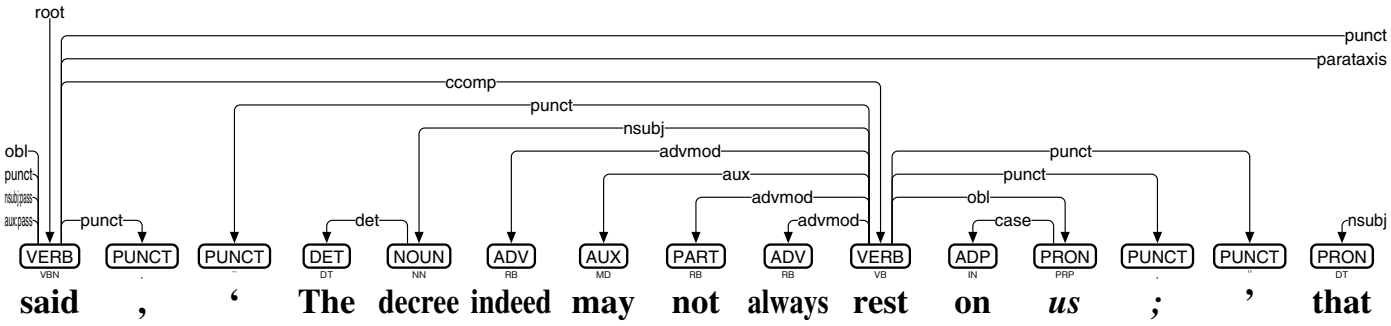

root
punct
advmod
conj
punct
cc
nsubj
nsubj
punct
acl:relcl
nmod
cop
det
acl
obj
nsubj:pass
case
mark
det
aux:pass
ADP NOUN AUX DET NOUN PART VERB DET NOUN PUNCT CCONJ DET NOUN PRON AUX
of wealth is the way to scatter the people ; and the letting it be

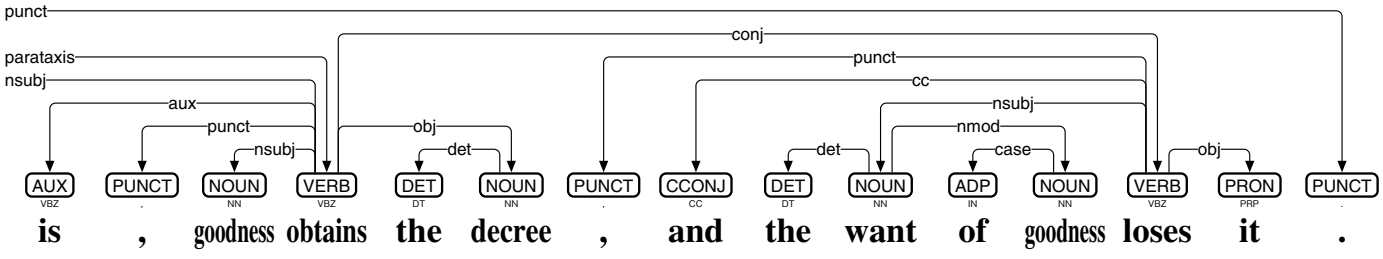

punct
conj
cc
nsubj
acl:relcl
nsubj:pass
aux:pass
obl
case
cop
det
acl
mark
obj
det
cc
advmod
punct
VERB ADP PRON AUX DET NOUN PART VERB DET NOUN PUNCT CCONJ ADV PUNCT
scattered among them is the way to collect the people . 139 And hence ,

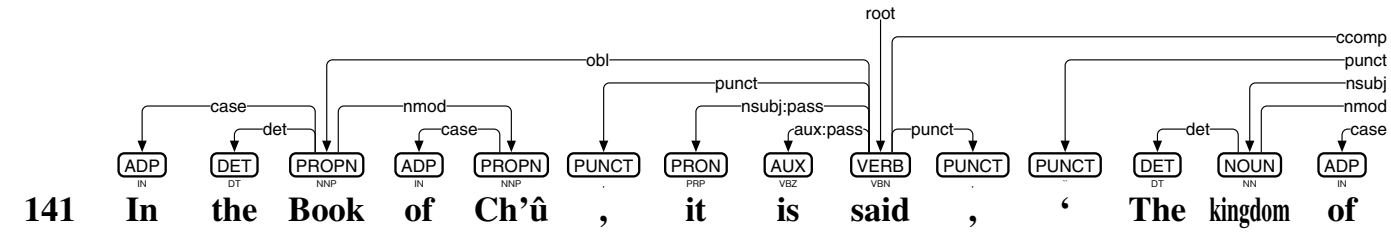

root
cc
advmod
punct
punct
conj
punct
nsubj
punct
obl
det
nmod:poss
case
acl
xcomp
advmod
obl
advmod
punct
aux
advmod
obl
case
DET NOUN PART NOUN VERB ADV ADJ ADP ADV PUNCT AUX VERB ADV ADP PRON
the ruler ’s words going forth contrary to right , will come back to him

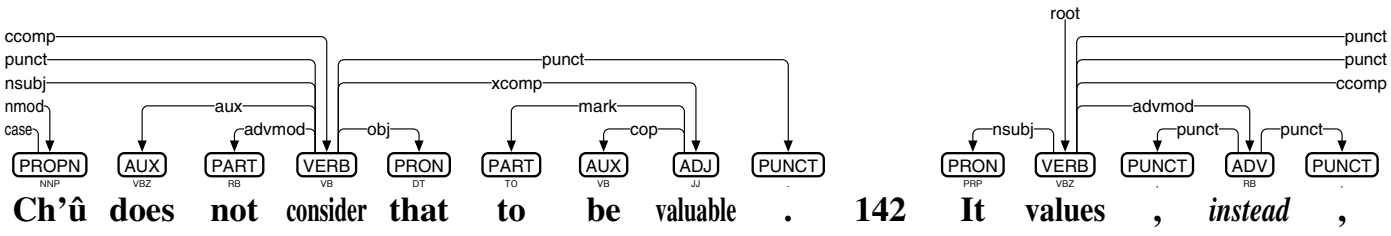

conj
punct
obl
cc
nsubj
punct
obl
case
det
amod
acl:relcl
punct
case
amod
aux
obl
obj
ADP DET ADJ NOUN PUNCT CCONJ NOUN PUNCT VERB ADP ADJ NOUN PUNCT AUX VERB
in the same way , and wealth , gotten by improper ways , will take

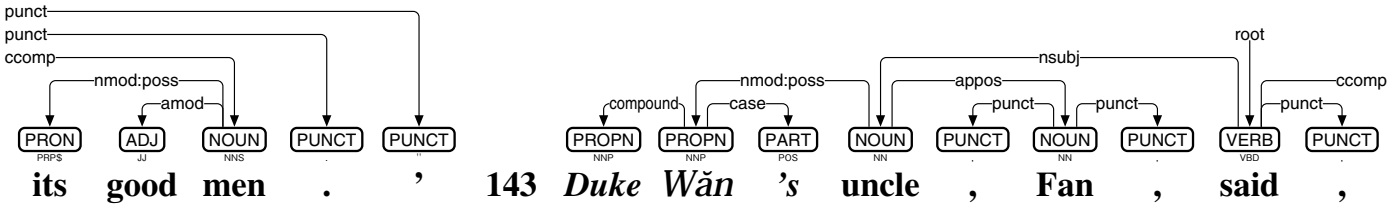

punct
obl
obj
case
det
nmod:poss
obl
punct
nsubj:pass
case
nmod
case
det
aux:pass
PRON NOUN ADP DET ADJ PUNCT ADP DET NOUN ADP PROPN PUNCT PRON AUX
its departure by the same . 140 In the Announcement to K’ang , it is

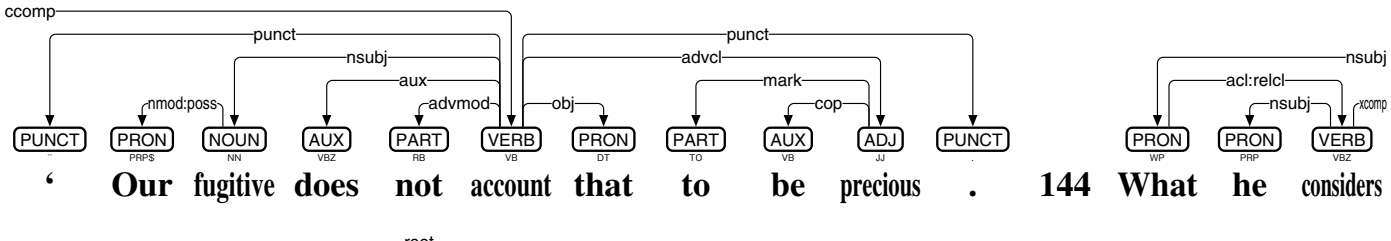

said , ‘ The decree indeed may not always rest on us ; ’ that

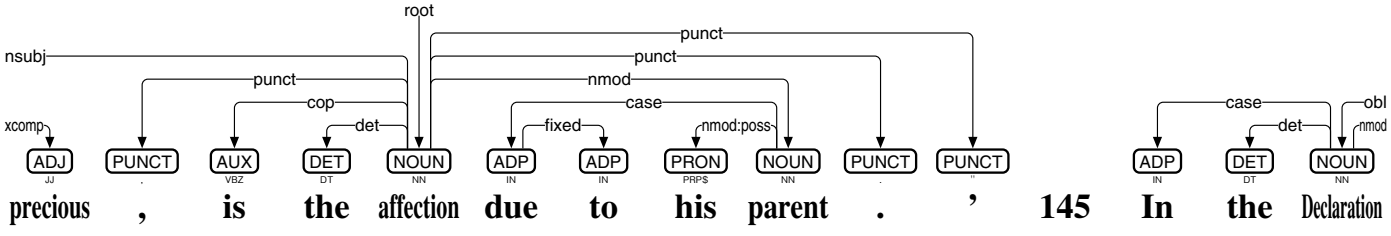

is , goodness obtains the decree , and the want of goodness loses it .

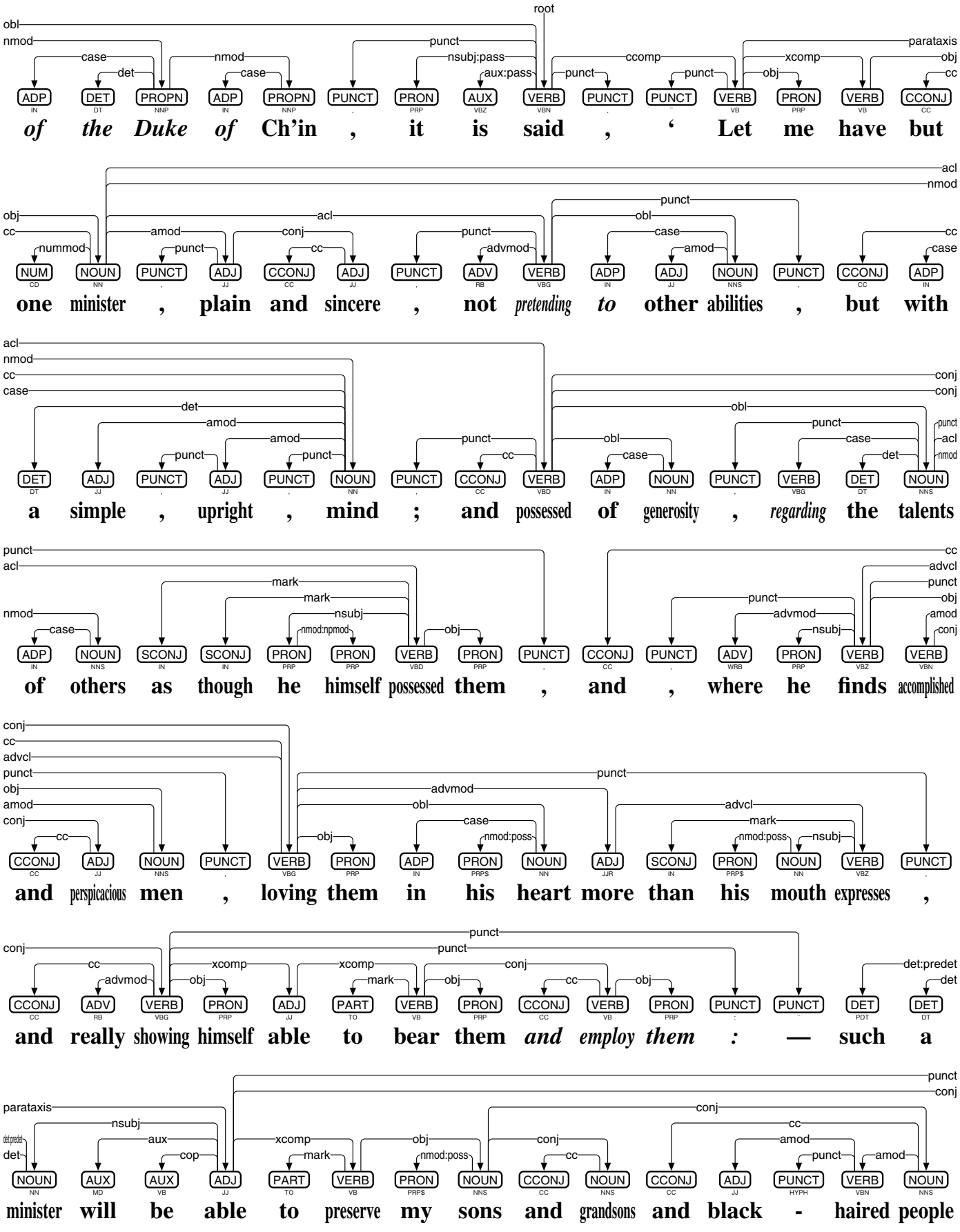

141 In the Book of Ch’û , it is said , ‘ The kingdom of

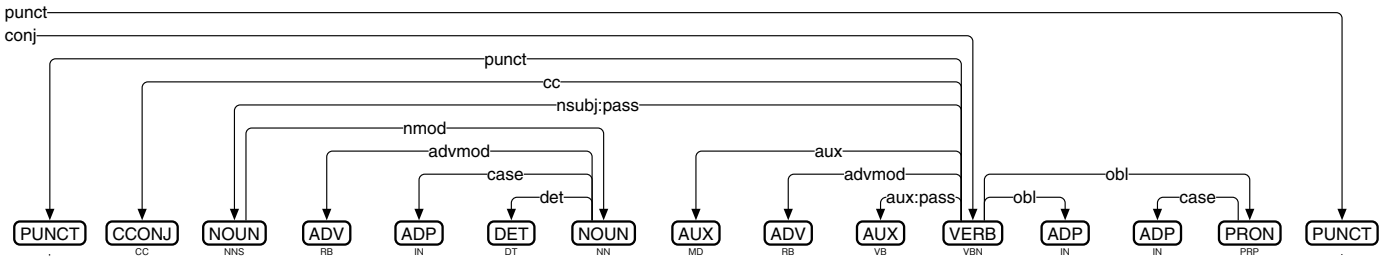

Ch’û does not consider that to be valuable . 142 It values , instead ,

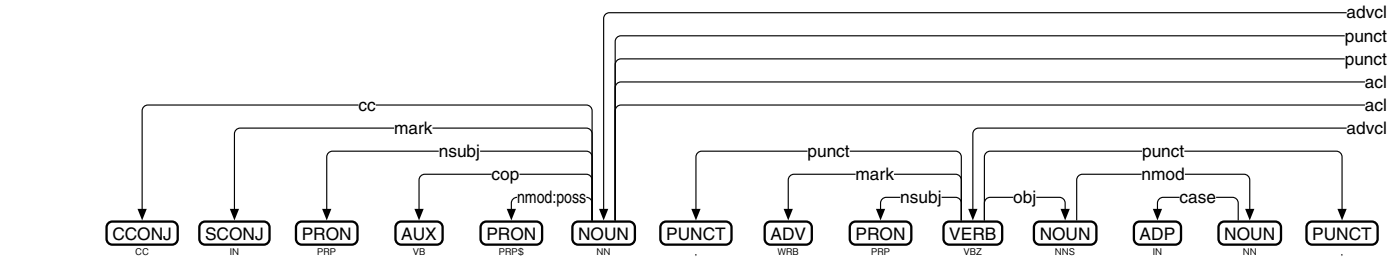

its good men . ’ 143 Duke Wăn ’s uncle , Fan , said ,

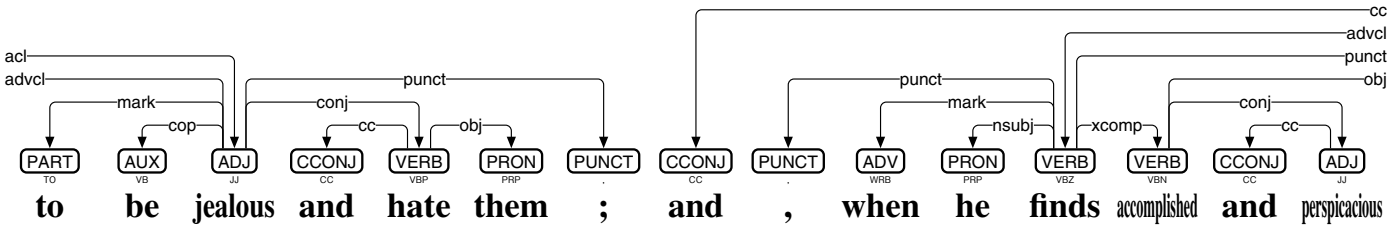

‘ Our fugitive does not account that to be precious . 144 What he considers

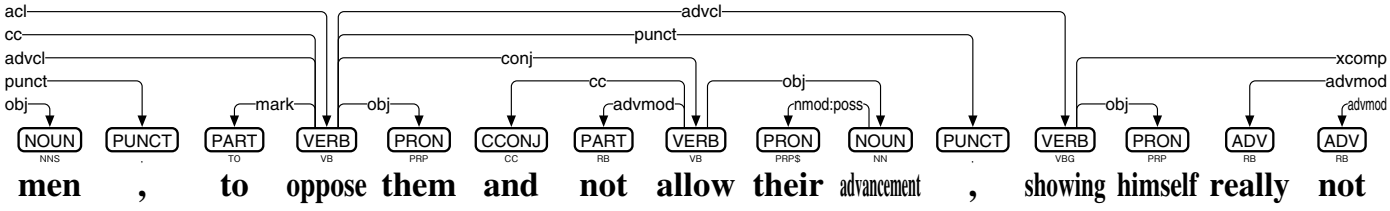

precious , is the affection due to his parent . ’ 145 In the Declaration

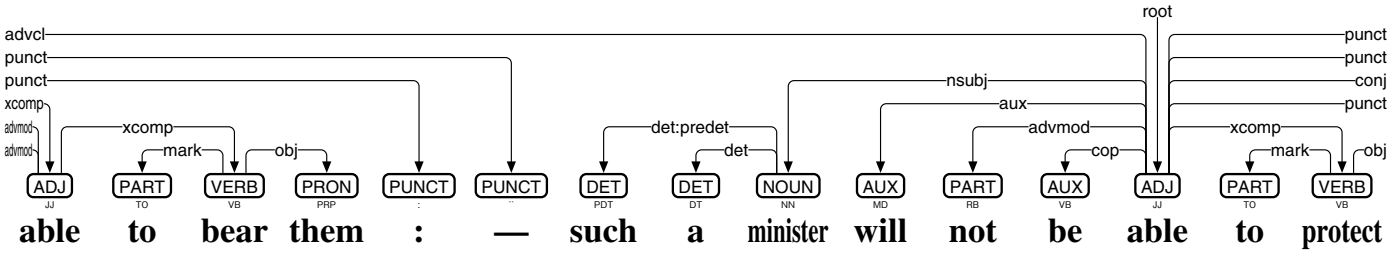

of the Duke of Ch'in , it is said , ‘ Let me have but
one minister , plain and sincere , not pretending to other abilities , but with
a simple , upright , mind ; and possessed of generosity , regarding the talents
of others as though he himself possessed them , and , where he finds accomplished
and perspicacious men , loving them in his heart more than his mouth expresses ,
and really showing himself able to bear them and employ them : — such a
minister will be able to preserve my sons and grandsons and black - haired people

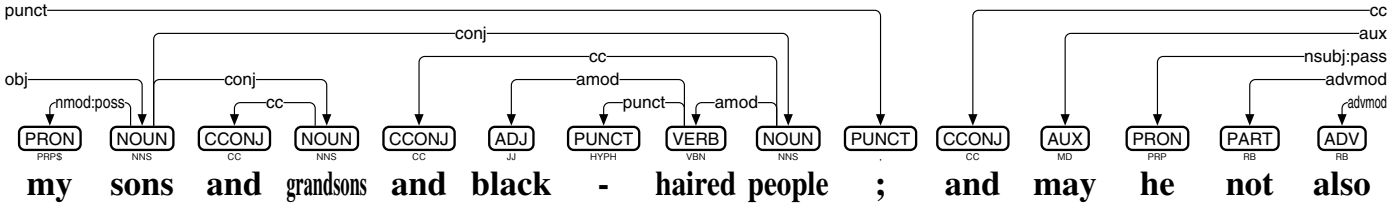

punct
conj
punct
cc
nsubj:pass
nmod
advmod
case
det
aux
advmod
aux:pass
obl
obl
case
PUNCT CCONJ NOUN ADV ADP DET NOUN AUX ADV AUX VERB ADP ADP PRON PUNCT
, and benefits likewise to the kingdom may well be looked for from him .

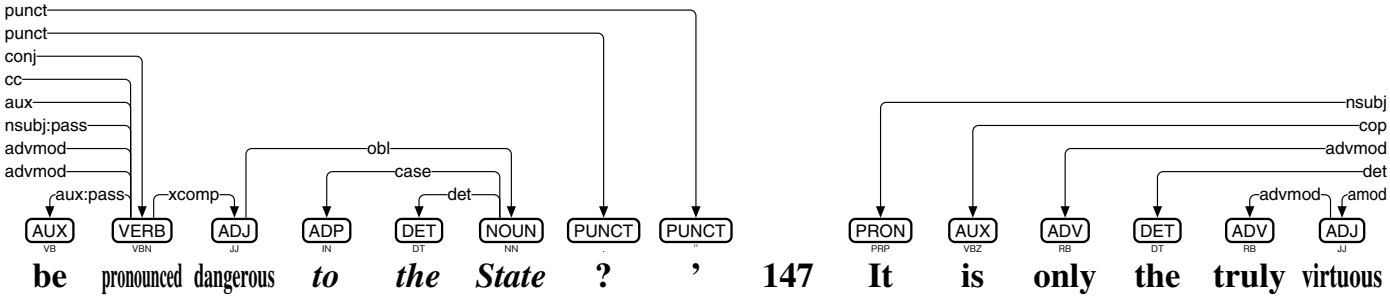

advcl
punct
punct
acl
acl
advcl
cc
mark
nsubj
cop
nmod:poss
punct
mark
nsubj
punct
obj
nmod
case
CCONJ SCONJ PRON AUX PRON NOUN PUNCT ADV PRON VERB NOUN ADP NOUN PUNCT
146 But if it be his character , when he finds men of ability ,

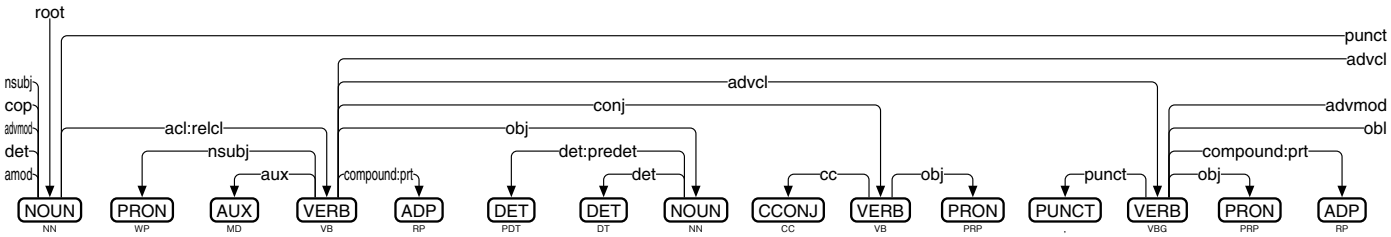

cc
advcl
punct
obj
acl
advcl
mark
cop
punct
conj
cc
obj
punct
mark
nsubj
xcomp
conj
cc
PART AUX ADJ CCONJ VERB PRON PUNCT CCONJ PUNCT ADV PRON VERB VERB CCONJ ADJ
to be jealous and hate them ; and , when he finds accomplished and perspicacious

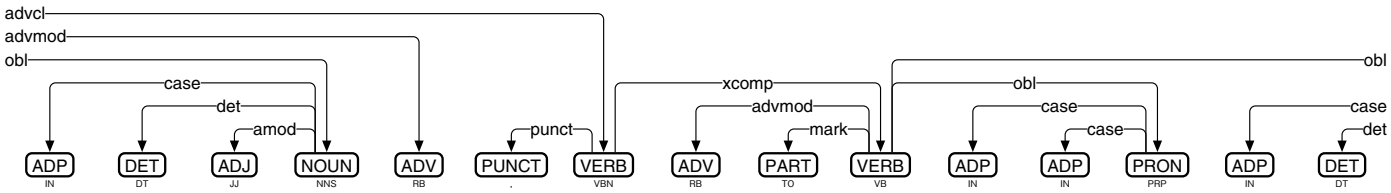

acl
cc
advcl
punct
obj
advcl
punct
conj
cc
advmod
nmod:poss
obj
xcomp
advmod
advmod
mark
obj
NOUN PUNCT PART VERB PRON CCONJ PART VERB PRON NOUN PUNCT VERB PRON ADV ADV
men , to oppose them and not allow their advancement , showing himself really not

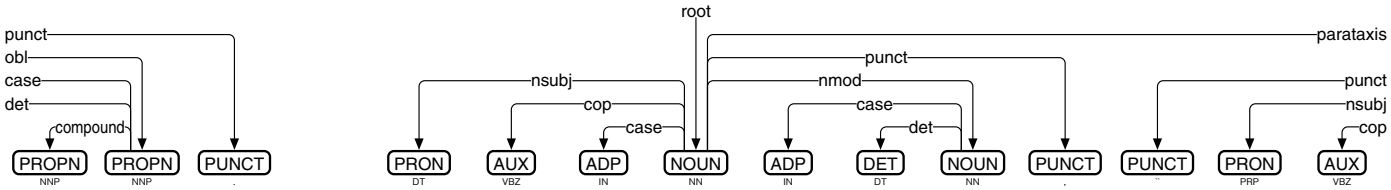

root
advcl
punct
punct
punct
nsubj
aux
punct
punct
conj
punct
xcomp
advmod
advmod
xcomp
det:predet
det
advmod
xcomp
mark
obj
cop
mark
obj
ADJ PART VERB PRON PUNCT PUNCT DET DET NOUN AUX PART AUX ADJ PART VERB
able to bear them : — such a minister will not be able to protect

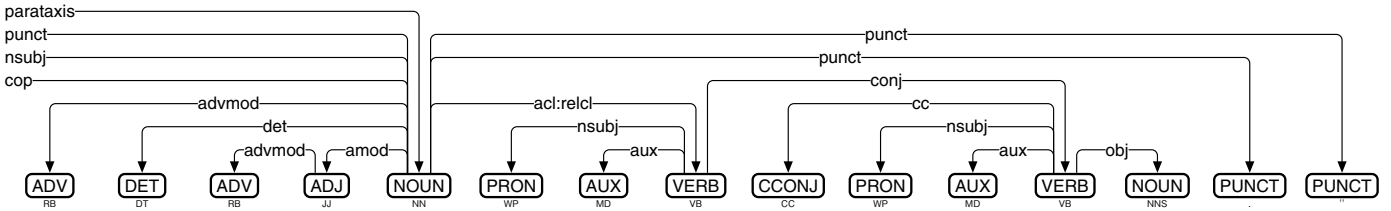

punct
conj
cc
aux
nsubj:pass
advmod
obj
conj
amod
advmod
nmod:poss
cc
punct
amod
PRON NOUN CCONJ NOUN CCONJ ADJ PUNCT VERB NOUN PUNCT CCONJ AUX PRON PART ADV
my sons and grandsons and black - haired people ; and may he not also

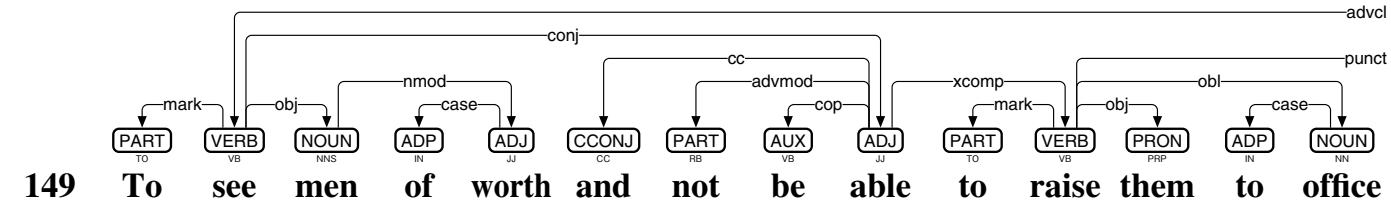

punct
punct
conj
cc
aux
nsubj:pass
advmod
advmod
obl
case
aux:pass
xcomp
det
AUX VERB ADJ ADP DET NOUN PUNCT PUNCT
be pronounced dangerous to the State ? ’
nsubj
cop
advmod
det
advmod
amod
PRON AUX ADV DET ADV ADJ
147 It is only the truly virtuous

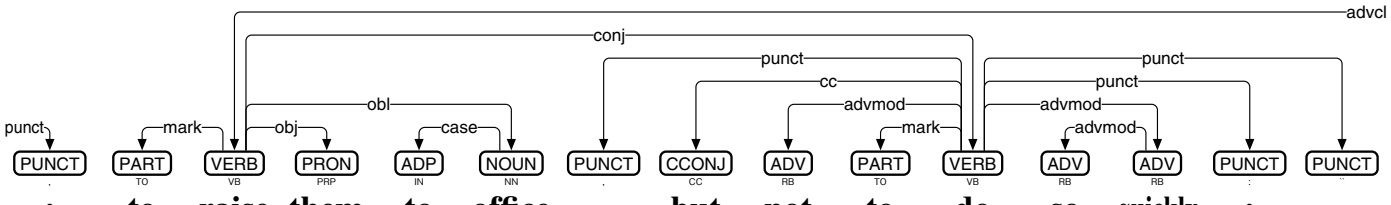

root
punct
advcl
nsubj
cop
advmod
det
amod
advcl
conj
advmod
obl
acl:relcl
obj
nsubj
det:predet
compound:prt
aux
det
cc
obj
punct
obj
compound:prt
NOUN NN
PRON WP
AUX MD
VERB VB
ADP RP
DET PDT
DET DT
NOUN NN
CCONJ CC
VERB VB
PRON PRP
PUNCT .
VERB VBG
PRON PRP
ADP RP
man who can send away such a man and banish him , driving him out

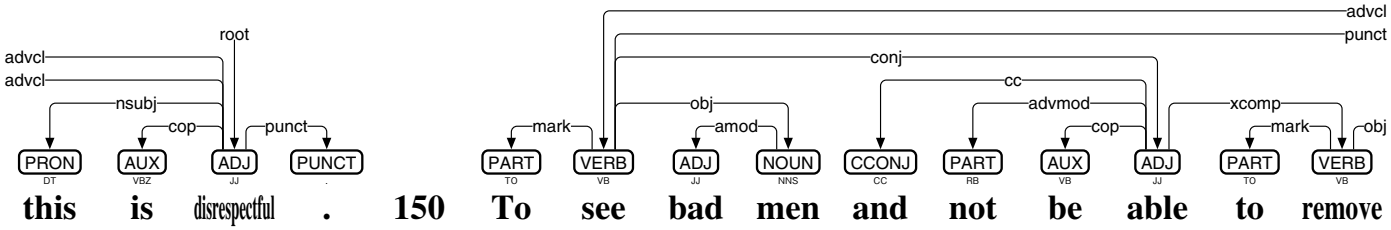

advcl
advmod
obl
obl
case
xcomp
obl
det
advmod
case
case
amod
punct
mark
case
case
det
ADP IN
DET DT
ADJ JJ
NOUN NNS
ADV RB
PUNCT .
VERB VBN
ADV RB
PART TO
VERB VB
ADP IN
ADP IN
PRON PRP
ADP IN
DET DT
among the barbarous tribes around , determined not to dwell along with him in the

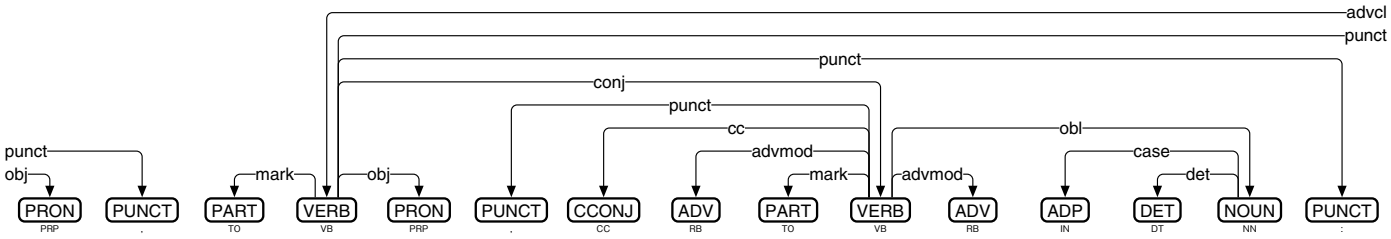

root
punct
parataxis
obl
punct
nsubj
case
cop
nmod
punct
case
det
compound
case
det
punct
nsubj
cop
PROPN NNP
PROPN NNP
PUNCT .
PRON DT
AUX VBZ
ADP IN
NOUN NN
ADP IN
DET DT
NOUN NN
PUNCT .
PUNCT ``
PRON PRP
AUX VBZ
Middle Kingdom . 148 This is in accordance with the saying , ‘ It is

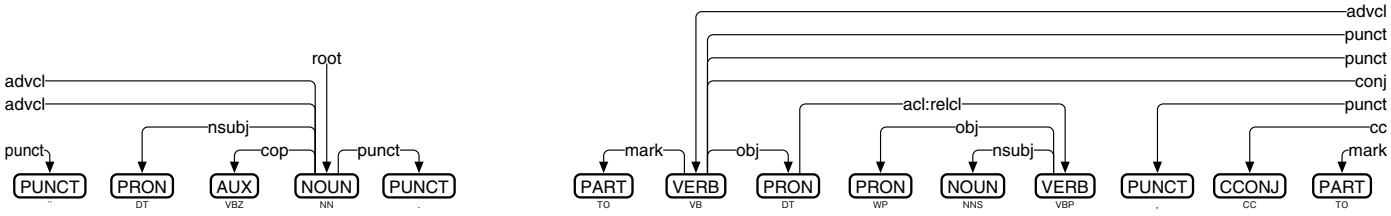

parataxis
punct
punct
nsubj
punct
cop
conj
advmod
acl:relcl
cc
det
nsubj
nsubj
advmod
amod
aux
aux
obj
ADV RB
DET DT
ADV RB
ADJ JJ
NOUN NN
PRON WP
AUX MD
VERB VB
CCONJ CC
PRON WP
AUX MD
VERB VB
NOUN NNS
PUNCT .
PUNCT ,
only the truly virtuous man who can love or who can hate others . ,

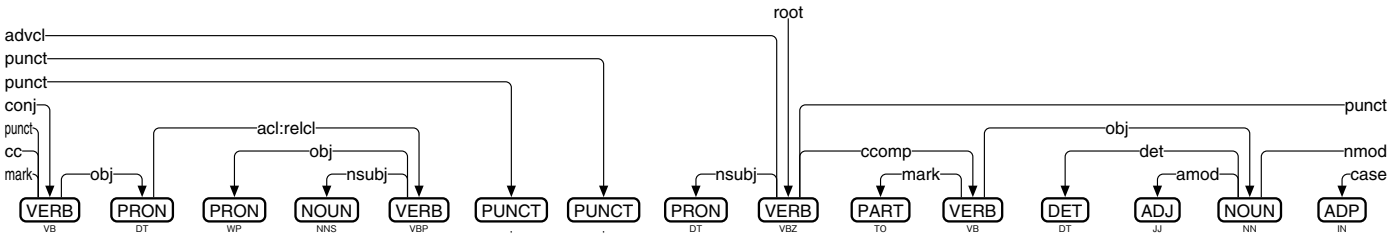

advcl
conj
cc
punct
mark
nmod
advmod
xcomp
obj
obl
obj
case
cop
mark
obj
case
PART TO
VERB VB
NOUN NNS
ADP IN
ADJ JJ
CCONJ CC
PART RB
AUX VB
ADJ JJ
PART TO
VERB VB
PRON PRP
ADP IN
NOUN NN
149 To see men of worth and not be able to raise them to office

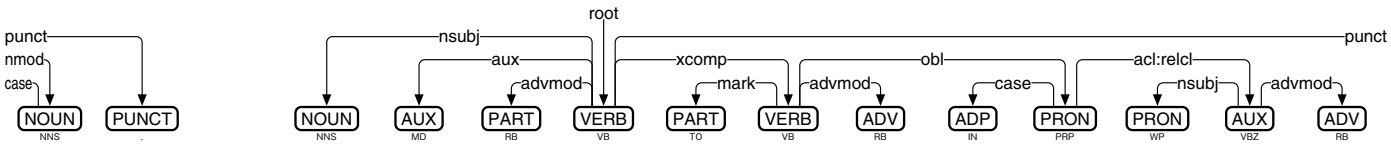

advcl
conj
punct
punct
cc
punct
obl
advmod
advmod
punct
mark
mark
obj
advmod
case
PUNCT .
PART TO
VERB VB
PRON PRP
ADP IN
NOUN NN
PUNCT .
CCONJ CC
ADV RB
PART TO
VERB VB
ADV RB
ADV RB
PUNCT :
PUNCT ``
; to raise them to office , but not to do so quickly : —

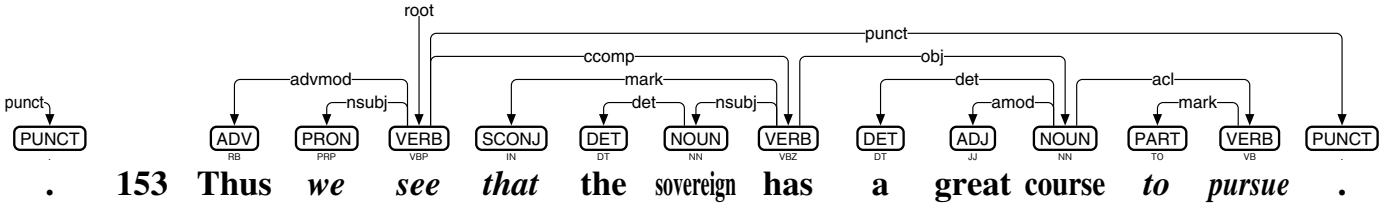

root
advcl
advcl
punct
conj
nsubj
cop
punct
cc
obj
advmod
cop
xcomp
mark
amod
mark
obj
PRON DT
AUX VBZ
ADJ JJ
PUNCT .
PART TO
VERB VB
ADJ JJ
NOUN NNS
CCONJ CC
PART RB
AUX VB
ADJ JJ
PART TO
VERB VB
this is disrespectful . 150 To see bad men and not be able to remove

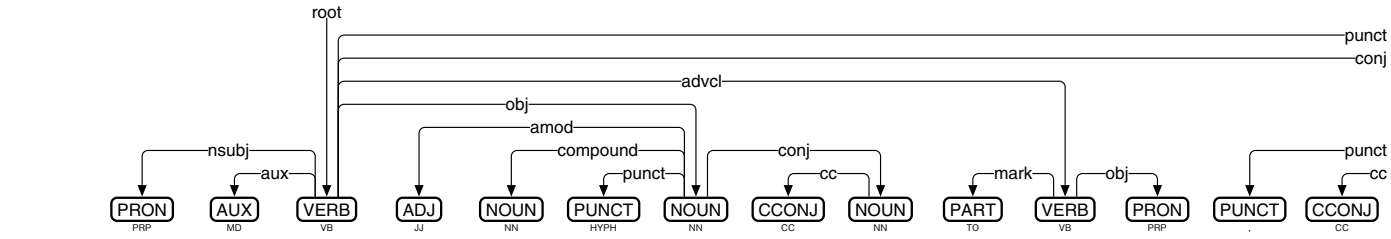

them ; to remove them , but not to do so to a distance :

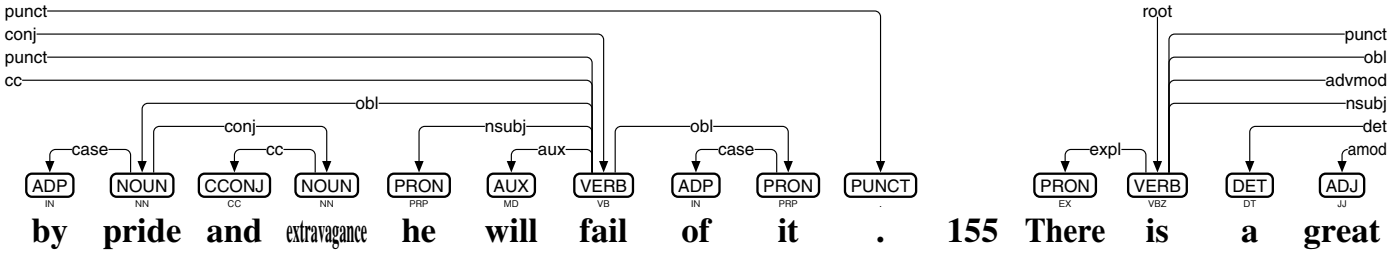

— this is weakness . 151 To love those whom men hate , and to

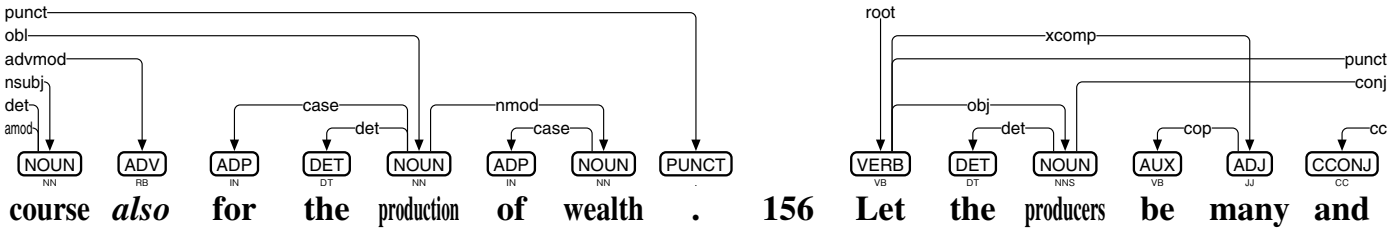

hate those whom men love ; — this is to outrage the natural feeling of


men . 152 Calamities can not fail to come down on him who does so

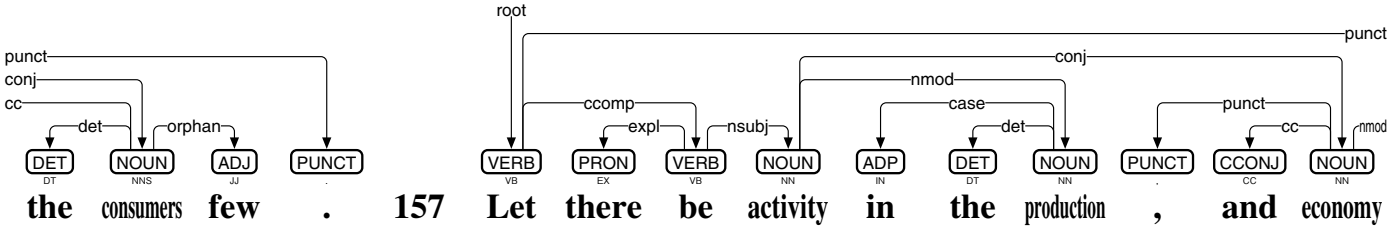

. 153 Thus we see that the sovereign has a great course to pursue .


154 He must show entire self - devotion and sincerity to attain it , and

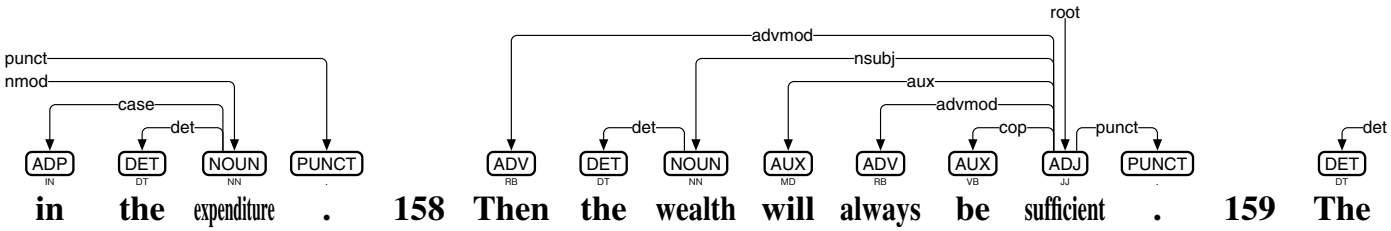

by pride and extravagance he will fail of it . 155 There is a great



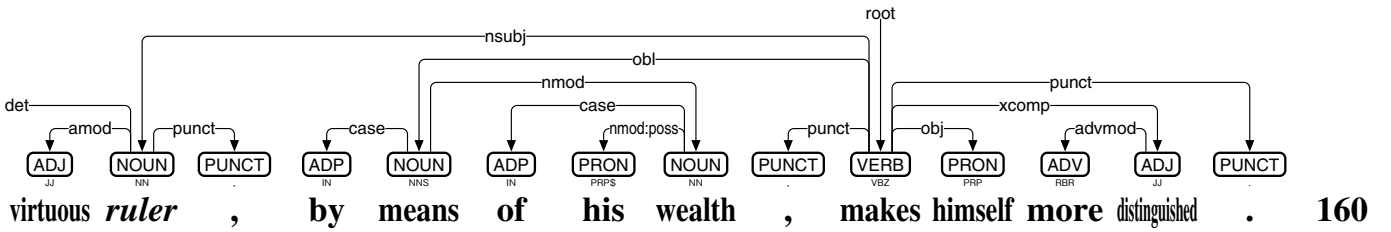
course *also* for the production of wealth . 156 Let the producers be many and



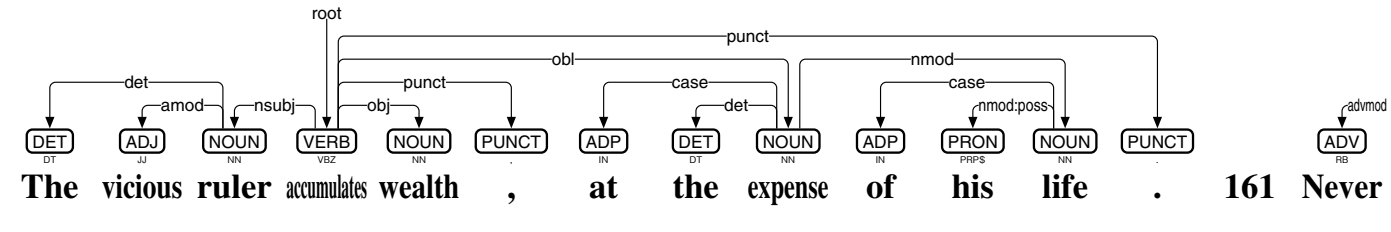
the consumers few . 157 Let there be activity in the production , and economy



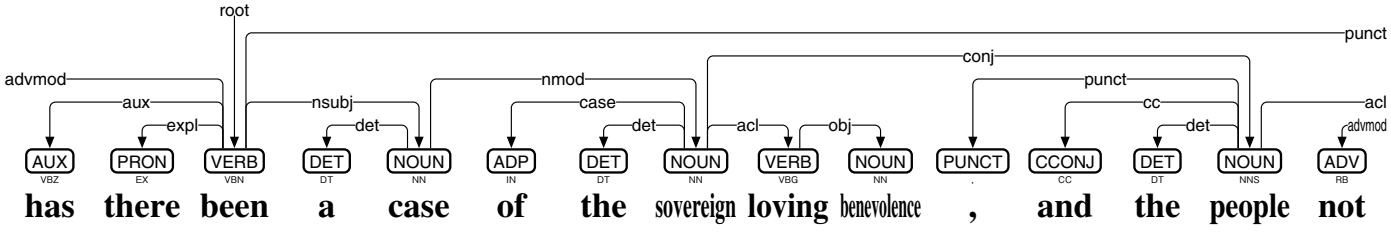
in the expenditure . 158 Then the wealth will always be sufficient . 159 The



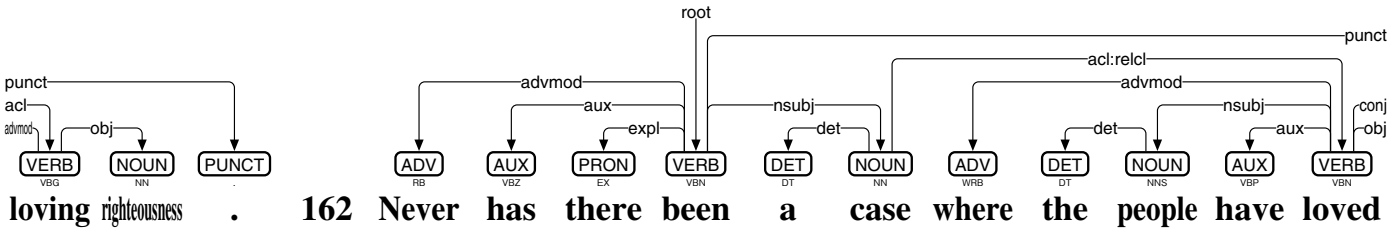
virtuous *ruler* , by means of his wealth , makes himself more distinguished . 160



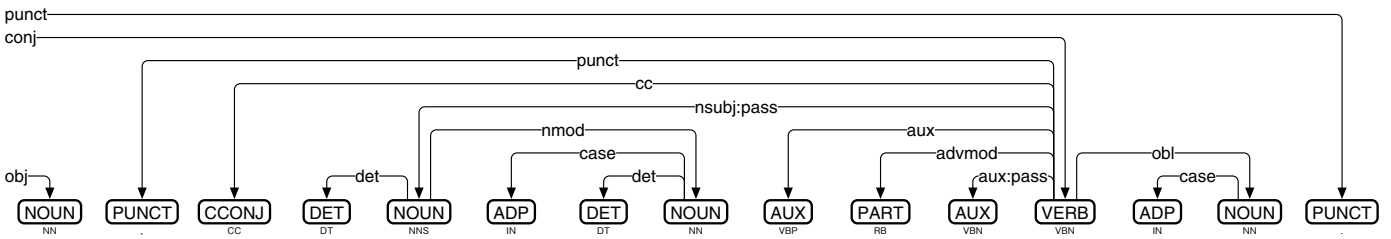
The vicious ruler accumulates wealth , at the expense of his life . 161 Never



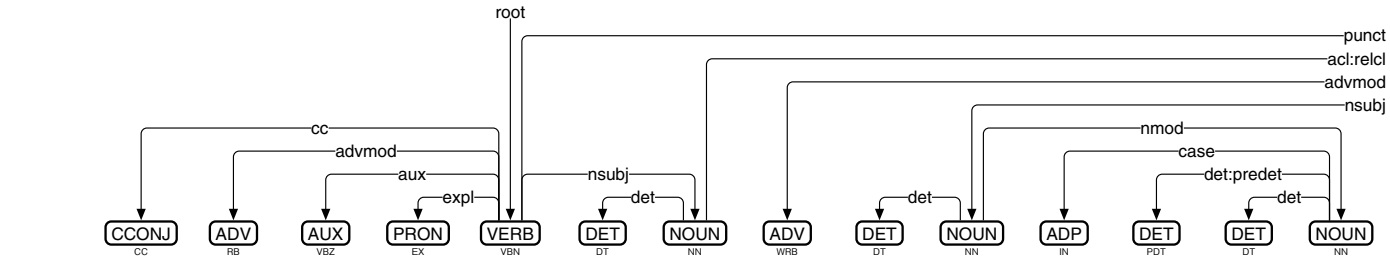
has there been a case of the sovereign loving benevolence , and the people not

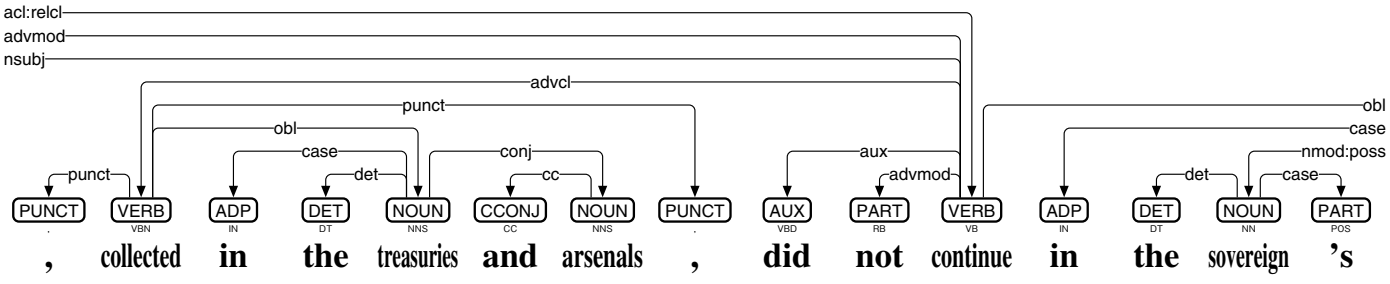


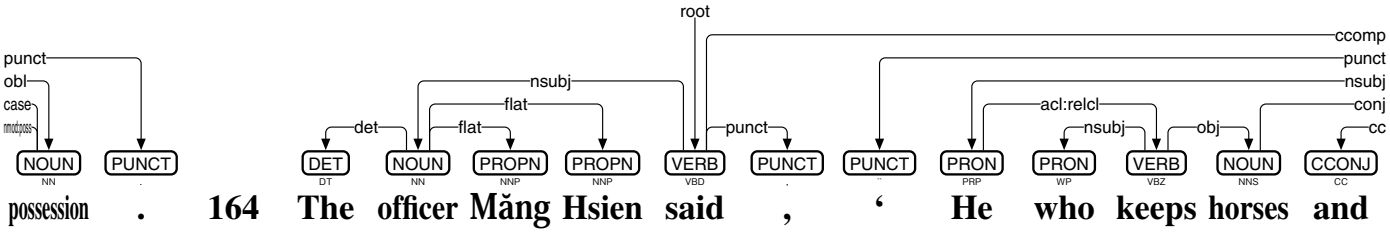
loving righteousness . 162 Never has there been a case where the people have loved

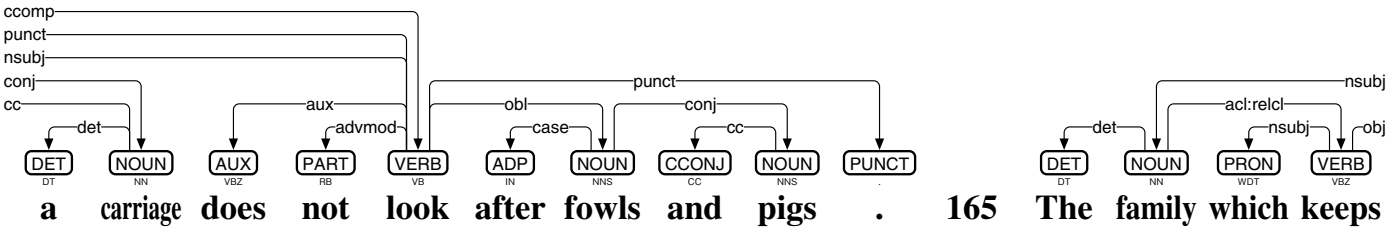


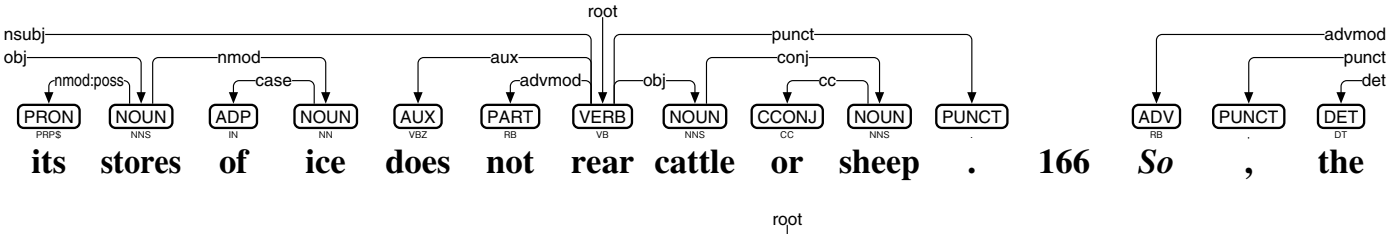
righteousness , and the affairs of the sovereign have not been carried to completion .

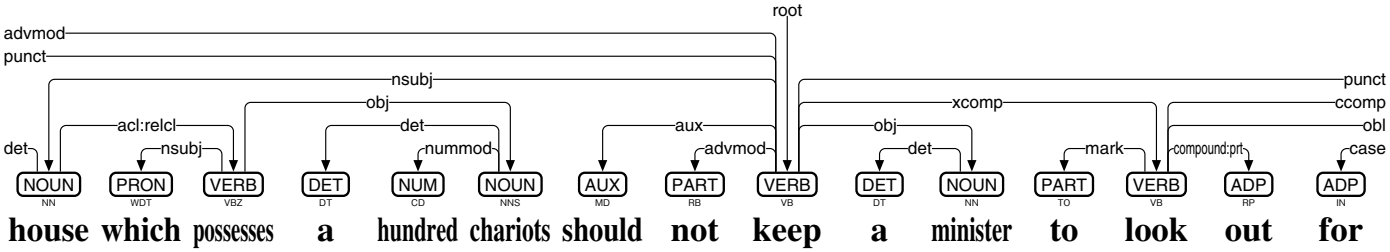

root
punct
acl:relcl
advmod
nsubj
cc
advmod
aux
expl
nsubj
det
nmod
case
det:predet
det
det
CCONJ ADV AUX PRON VERB DET NOUN ADV DET NOUN ADP DET DET NOUN
CC RB VBZ EX VBN DT NN WRB DT NN IN PDT DT NN
163 And never has there been a case where the wealth in such a State

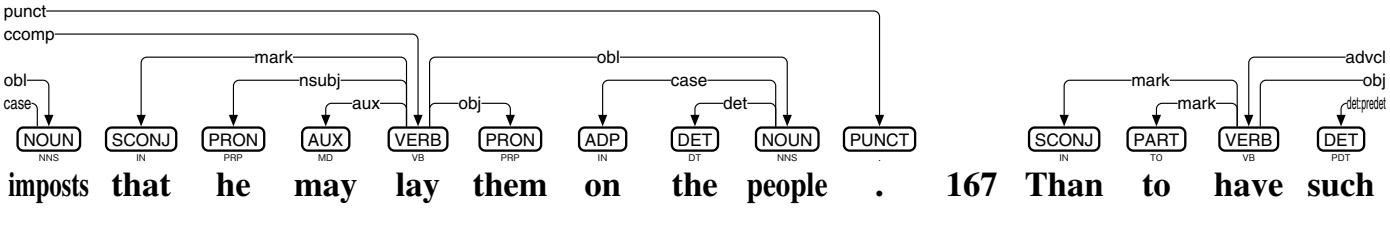

acl:relcl
advmod
nsubj
advcl
punct
obl
case
conj
cc
punct
det
aux
advmod
obl
case
nmod:poss
det
case
PUNCT VERB ADP DET NOUN CCONJ NOUN PUNCT AUX PART VERB ADP DET NOUN PART
VBN IN DT NNS CC NNS VBD RB VB IN DT NN POS
, collected in the treasuries and arsenals , did not continue in the sovereign 's

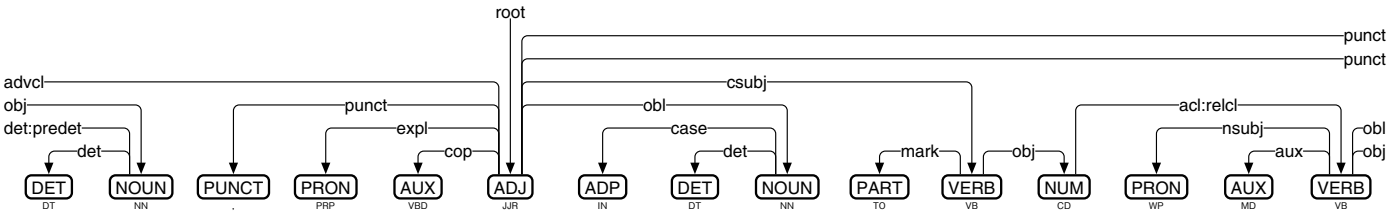

root
ccomp
punct
obl
case
nmod:poss
punct
nsubj
flat
det
flat
punct
nsubj
acl:relcl
conj
nsubj
obj
cc
NOUN PUNCT DET NOUN PROPN PROPN VERB PUNCT PUNCT PRON PRON VERB NOUN CCONJ
NN . DT NN NNP NNP VBD . PRP WP VBZ NNS CC
possession . 164 The officer Măng Hsien said , ‘ He who keeps horses and

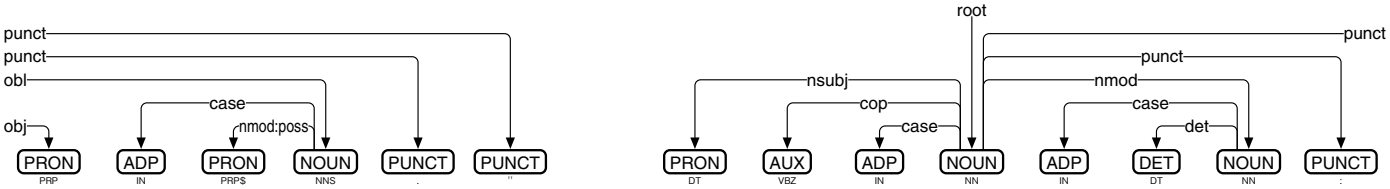

ccomp
punct
nsubj
conj
cc
det
aux
advmod
punct
obl
case
conj
cc
nsubj
det
acl:relcl
nsubj
obj
DET NOUN AUX PART VERB ADP NOUN CCONJ NOUN PUNCT DET NOUN PRON VERB
DT NN VBZ RB VB IN NNS CC NNS . DT NN WDT VBZ
a carriage does not look after fowls and pigs . 165 The family which keeps

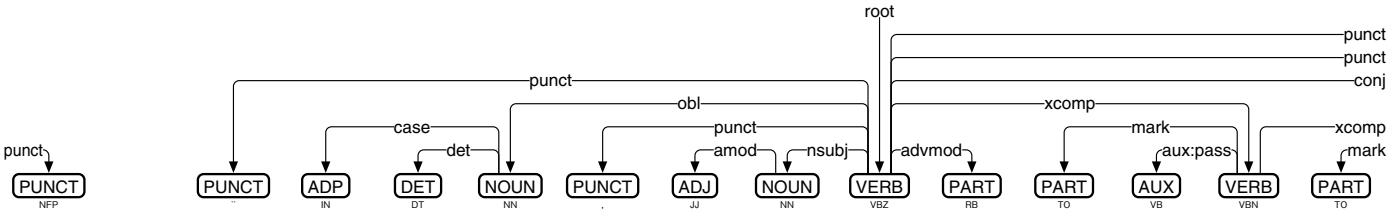

root
nsubj
obj
nmod:poss
nmod
case
aux
advmod
obj
punct
conj
cc
advmod
punct
det
PRON NOUN ADP NOUN AUX PART VERB NOUN CCONJ NOUN PUNCT ADV PUNCT DET
PRP$ NNS IN NN VBZ RB VB NNS CC NNS . RB . DT
its stores of ice does not rear cattle or sheep . 166 So , the

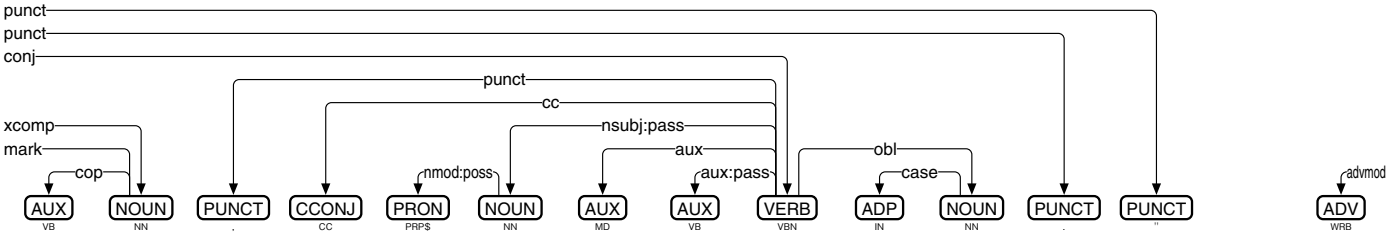

root
advmod
punct
nsubj
obj
acl:relcl
nsubj
det
nummod
aux
advmod
obj
det
punct
xcomp
ccomp
obl
det
mark
compound:prt
case
NOUN PRON VERB DET NUM NOUN AUX PART VERB DET NOUN PART VERB ADP ADP
NN WDT VBZ DT CD NNS MD RB VB DT NN TO VB RP IN
house which possesses a hundred chariots should not keep a minister to look out for

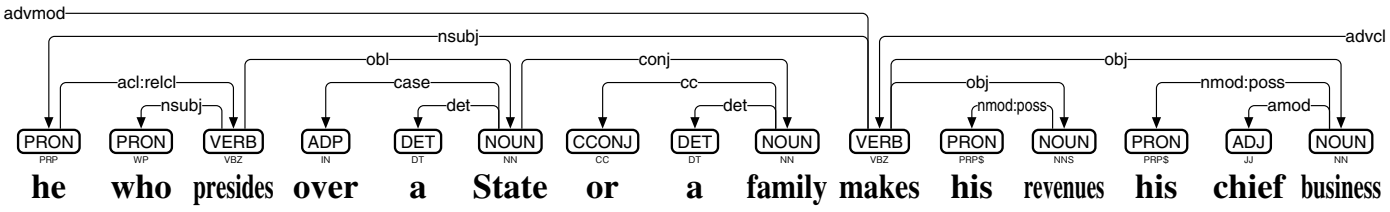

punct
ccomp
mark
nsubj
aux
obj
obl
case
det
obl
case
advcl
mark
mark
obj
det:predet
NOUN SCONJ PRON AUX VERB PRON ADP DET NOUN PUNCT SCONJ PART VERB DET
NNS IN PRP MD VB PRP IN DT NNS . IN TO VB PDT
imposts that he may lay them on the people . 167 Than to have such

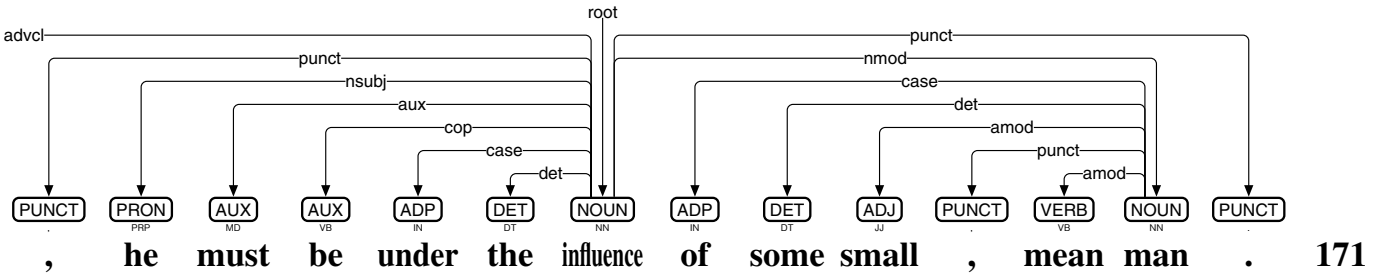

root
punct
punct
advcl
csubj
obj
punct
obl
acl:relcl
det:predet
expl
case
nsubj
obl
det
cop
det
mark
obj
aux
obj
DET NOUN PUNCT PRON AUX ADJ ADP DET NOUN PART VERB NUM PRON AUX VERB
a minister , it were better for that house to have one who should rob

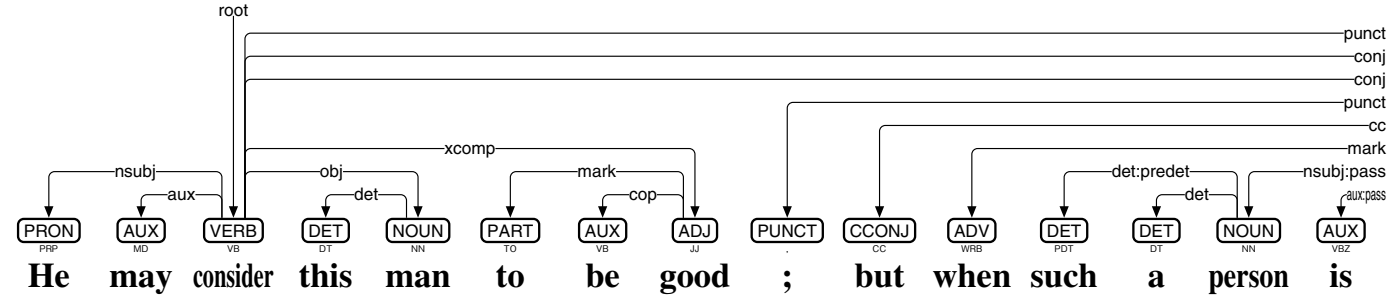

root
punct
punct
punct
obl
nsubj
punct
cop
nmod
case
case
obj
nmod:poss
case
det
PRON ADP PRON NOUN PUNCT PUNCT PRON AUX ADP NOUN ADP DET NOUN PUNCT
it of its revenues . ’ 168 This is in accordance with the saying :

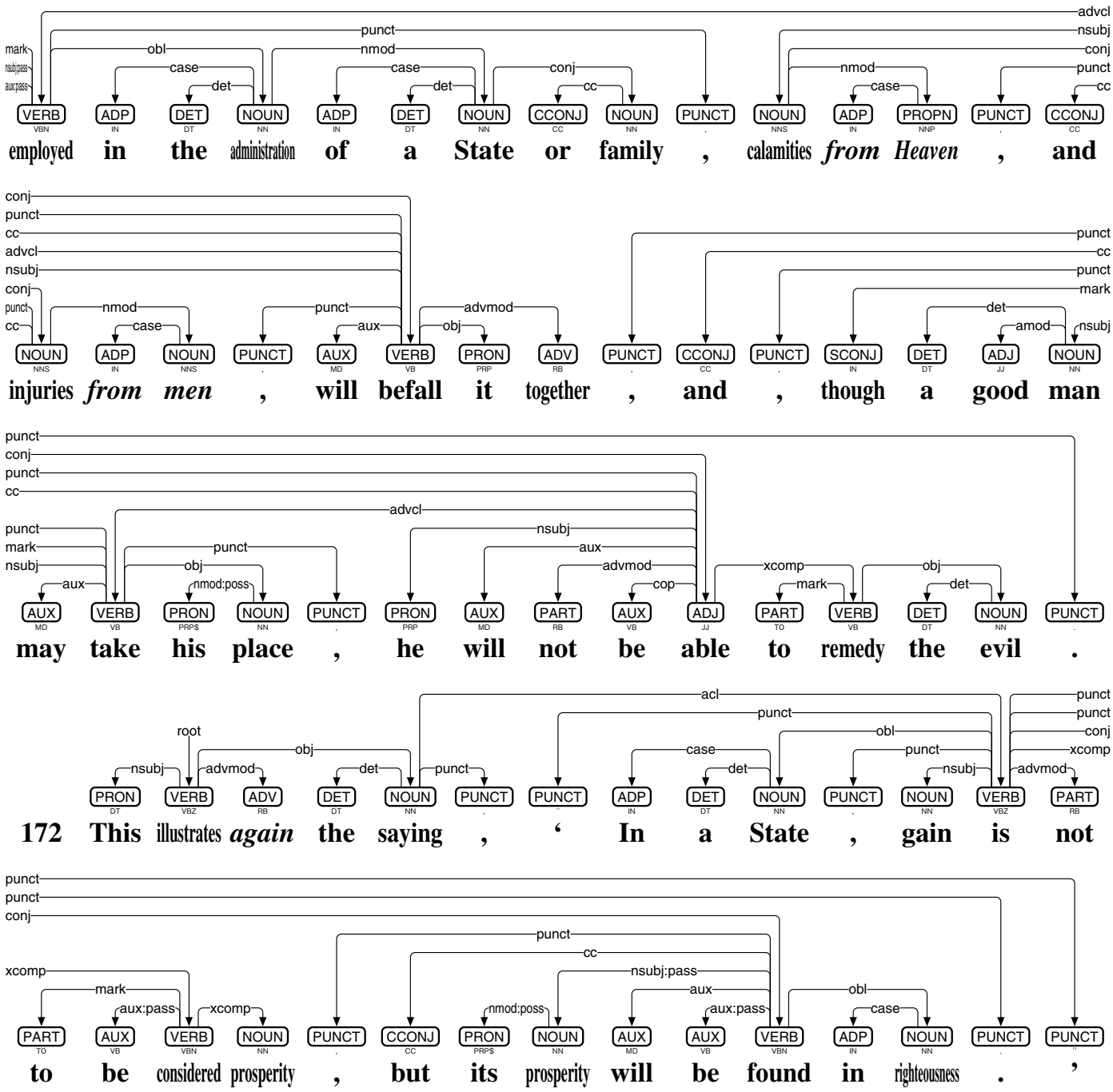

root
punct
punct
punct
conj
punct
obl
xcomp
case
punct
mark
xcomp
punct
case
det
amod
nsubj
advmod
aux:pass
mark
PUNCT PUNCT ADP DET NOUN PUNCT ADJ NOUN VERB PART PART AUX VERB PART
— 169 ‘ In a State , pecuniary gain is not to be considered to


punct
punct
conj
punct
cc
xcomp
nsubj:pass
mark
aux
obl
cop
nmod:poss
aux:pass
case
advmod
AUX NOUN PUNCT CCONJ PRON NOUN AUX AUX VERB ADP NOUN PUNCT PUNCT ADV
be prosperity , but its prosperity will be found in righteousness . ’ 170 When


advmod
nsubj
advcl
obl
conj
obj
acl:relcl
case
cc
obj
nmod:poss
nsubj
det
det
nmod:poss
amod
PRON PRON VERB ADP DET NOUN CCONJ DET NOUN VERB PRON NOUN PRON ADJ NOUN
he who presides over a State or a family makes his revenues his chief business


root
advcl
punct
punct
nmod
nsubj
case
aux
det
cop
amod
case
punct
det
amod
PUNCT PRON AUX AUX ADP DET NOUN ADP DET ADJ PUNCT VERB NOUN PUNCT
, he must be under the influence of some small , mean man . 171


root
punct
conj
conj
punct
cc
mark
xcomp
nsubj
obj
det:predet
nsubj:pass
aux
det
mark
cop
det
aux:pass
PRON AUX VERB DET NOUN PART AUX ADJ PUNCT CCONJ ADV DET DET NOUN AUX
He may consider this man to be good ; but when such a person is



VERB ADP DET NOUN ADP DET NOUN CCONJ NOUN PUNCT NOUN ADP PROPN PUNCT CCONJ
VBN IN DT NN IN DT NN CC NN . NNS IN NNP . CC
employed in the administration of a State or family , calamities from Heaven , and
NOUN ADP NOUN PUNCT AUX VERB PRON ADV PUNCT CCONJ PUNCT SCONJ DET ADJ NOUN
NNS IN NNS . MD VB PRP RB . CC . IN DT JJ NN
injuries from men , will befall it together , and , though a good man
AUX VERB PRON NOUN PUNCT PRON AUX PART AUX ADJ PART VERB DET NOUN PUNCT
MD VB PRP$ NN . PRP MD RB VB JJ TO VB DT NN .
may take his place , he will not be able to remedy the evil .
PRON VERB ADV DET NOUN PUNCT PUNCT ADP DET NOUN PUNCT NOUN VERB PART
DT VBZ RB DT NN . " IN DT NN . NN VBZ RB
172 This illustrates again the saying , ‘ In a State , gain is not
PART AUX VERB NOUN PUNCT CCONJ PRON NOUN AUX AUX VERB ADP NOUN PUNCT PUNCT
TO VB VBN NN . CC PRP$ NN MD VB VBN IN NN . "
to be considered prosperity , but its prosperity will be found in righteousness . ’